

REPÚBLICA DE CUBA

UNIVERSIDAD DE MATANZAS

DEPARTAMENTO DE ESTUDIO Y DESARROLLO DE LA EDUCACIÓN SUPERIOR



ESTRATEGIA METODOLÓGICA PARA EL DESARROLLO DE LA COMPETENCIA COMUNICATIVA PROFESIONAL EN IDIOMA INGLÉS,
MEDIANTE LA EDUCACIÓN EN EL TRABAJO EN LA CARRERA DE MEDICINA

Tesis presentada en opción al Grado Científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas

Autor: MSc. Oliverio del Castillo Morejón

Matanzas, 2016

REPÚBLICA DE CUBA

UNIVERSIDAD DE MATANZAS

DEPARTAMENTO DE ESTUDIO Y DESARROLLO DE LA EDUCACIÓN SUPERIOR



ESTRATEGIA METODOLÓGICA PARA EL DESARROLLO DE LA COMPETENCIA COMUNICATIVA PROFESIONAL EN IDIOMA INGLÉS,

MEDIANTE LA EDUCACIÓN EN EL TRABAJO EN LA CARRERA DE MEDICINA

Tesis presentada en opción al Grado Científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas

Autor: MSc. Oliverio del Castillo Morejón

Tutores: **Prof. Tit., Lic.** . Jorge Luis Rodríguez Morell, **Dr. C**

Prof. Aux., Lic Alberto Zayas Tamayo, **Dr. C**

Matanzas, 2016

“La lengua es mucho más que comunicación: es
identidad nacional, es cultura...”

Leticia Rodríguez Pérez.

DEDICATORIA

A mi madre, esposa, hermanos e hijos, por ser prolongación de mis seres más queridos.

AGRADECIMIENTOS

A mis tutores los Dr.C Jorge Luís Rodríguez Morell y Dr.C. Alberto Zayas Tamayo por las certeras precisiones que me permitieron encontrar el camino más correcto, por sus atinados consejos e invaluable colaboración.

A los profesores del DEDES de la Universidad “Camilo Cienfuegos”, por haberme ofrecido las herramientas para llevar esta investigación a vías de hecho.

A la Dr.C. Caridad Alonso Camaraza, por la ayuda emocional, espiritual y profesional prestada.

A la Dr.C. María del Carmen Batista González, por sus conocimientos, por su paciencia y esmero y por las horas de su apreciado tiempo dedicadas a apoyarme.

A los Canadienses Kimberly Ann Wilson y Brian Joseph Wilson, por su invaluable, infinito e incondicional apoyo.

A todos los que contribuyeron con ideas, recomendaciones y apoyo emocional para seguir adelante, Yanara, Carmita, Anabel, Ulloa, Josue, José Alberto, Carlos.

A todas las personas que en el transcurso de mi existencia han propiciado mi crecimiento profesional y humano.

¡Muchas gracias a todos!

SÍNTESIS

La presente investigación responde a la necesidad de atender las insuficiencias con respecto al desarrollo de la competencia comunicativa en idioma inglés de los médicos generales en formación de la Universidad de Ciencias Médicas, aspecto que se hace necesario para satisfacer los requerimientos del modelo del profesional diseñado para la carrera de Medicina. Se plantea como problema científico cómo contribuir a la dirección, orientación y organización del trabajo metodológico de las asignaturas asociadas dirigido al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, mediante la educación en el trabajo, de los médicos generales en formación en la Universidad de Ciencias Médicas. El objetivo de la investigación es elaborar una estrategia metodológica que contribuya al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés de los médicos generales en formación, mediante la educación en el trabajo. En la investigación se utilizan métodos teóricos, empíricos y estadísticos. Se brindan los referentes teóricos para el perfeccionamiento del trabajo metodológico dirigido al desarrollo de dicha competencia, cuya concepción constituye una novedad en el contexto donde se investiga al permitir organizar el trabajo metodológico, mediante la educación en el trabajo y se ofrecen además, los indicadores para evaluar el mismo. La estrategia se fundamenta en principios filosóficos, sociológicos, psicológicos, didácticos y lingüísticos que sustentan la pedagogía cubana actual, ubicados en la concepción histórico-cultural y en el enfoque comunicativo para la enseñanza del idioma inglés como lengua extranjera. Su pertinencia fue validada a partir del criterio de expertos, mientras que los resultados de la prueba de factibilidad permitieron corroborar su efectividad.

INDICE

	Pág.
INTRODUCCIÓN	I
CAPÍTULO I. FUNDAMENTOS TEÓRICOS DEL TRABAJO METODOLÓGICO DIRIGIDO AL DESARROLLO DE LA COMPETENCIA COMUNICATIVA PROFESIONAL EN IDIOMA INGLÉS, MEDIANTE LA EDUCACIÓN EN EL TRABAJO EN LA CARRERA DE MEDICINA	11
1.1. El trabajo metodológico para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés en esta modalidad formativa de la carrera de Medicina. Su basamento en el enfoque histórico-cultural	11
1.2. La competencia comunicativa profesional en idioma inglés en la Educación Superior contemporánea. Su desarrollo en la carrera de Medicina	17
1.3. El componente laboral en la Educación Superior contemporánea. La formación del profesional mediante la educación en trabajo en la carrera de Medicina	28
1.4. La interdisciplinariedad en el trabajo metodológico dirigido al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina	34
1.5. Indicadores y dimensiones sobre los cuales debe proyectarse el trabajo metodológico interdisciplinar para el desarrollo de la CCPII	42
Conclusiones parciales del capítulo	
CAPÍTULO II. CARACTERIZACIÓN DEL ESTADO ACTUAL DE LA PREPARACIÓN METODOLÓGICA DE LOS PROFESORES DE LAS ASIGNATURAS ASOCIADAS PARA EL DESARROLLO DE LA COMPETENCIA COMUNICATIVA PROFESIONAL EN IDIOMA INGLÉS, MEDIANTE LA EDUCACIÓN EN EL TRABAJO EN LA CARRERA DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD DE CIENCIAS MÉDICAS	53
2.1. Documentos rectores del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en la carrera de Medicina de la Universidad de Ciencias Médicas	53
2.2. Diagnóstico de la actividad de preparación metodológica dirigido al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, mediante la educación en el trabajo	56
2.2.1. Resultados de la encuesta a directivos, profesores de inglés y de las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina	58
2.2.2. Resultados de la encuesta aplicada a estudiantes de tercero a quinto años de la carrera de Medicina para diagnosticar el nivel de desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo, como resultado de la preparación metodológica en la UCM	61
2.2.3. Resultados del grado de desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina de la Universidad de Ciencias Médicas de los estudiantes del tercero al quinto años, según sus resultados en los exámenes finales de idioma inglés	64

2.2.4. Resultados de la observación del estado actual de la actividad de preparación metodológica en los claustros de profesores de idioma inglés y de las asignaturas asociadas	66
2.2.5. Resultados de la observación de clases de idioma inglés como instrumento de trabajo profesional en la carrera de Medicina	69
Conclusiones parciales del capítulo	
CAPÍTULO III. PRESENTACIÓN DE LA ESTRATEGIA METODOLÓGICA PARA EL DESARROLLO DE LA COMPETENCIA COMUNICATIVA PROFESIONAL EN IDIOMA INGLÉS, MEDIANTE LA EDUCACIÓN EN EL TRABAJO EN LA CARRERA DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD DE CIENCIAS MÉDICAS	73
3.1. Definición de una estrategia metodológica dirigida al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina	73
3.2. Componentes estructurales-funcionales de la estrategia metodológica elaborada	76
3.3. Implementación de las acciones y funcionamiento sistémico de la estrategia	92
3.4. Orientaciones metodológicas generales para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina de la Universidad de Ciencias	99
3.5. Validación de la estrategia metodológica elaborada mediante la consulta a expertos	104
3.5.1 Validación de la estrategia metodológica elaborada a través de una prueba de factibilidad de su dimensión Práctica laboral pre-profesional en el proceso de enseñanza-aprendizaje	107
3.5.2. Resultados de la triangulación contrastada de los resultados de los componentes del proceso de validación	113
Conclusiones parciales del capítulo	
CONCLUSIONES	119
RECOMENDACIONES	120
BIBLIOGRAFÍA	
ANEXOS	

INTRODUCCIÓN

La comunicación profesional en idioma inglés, tanto en el nivel de pregrado como en el de postgrado, requiere de una atención primordial, y en especial la referida a los profesionales de la salud. La Universidad de Ciencias Médicas actual, tiene la tarea de perfeccionar la formación de sus futuros egresados y debe caracterizarse además, por ser una universidad científica, tecnológica y humanista, donde se formen médicos de un amplio perfil sobre la base de dos ideas rectoras principales: la unidad entre la educación y la instrucción, y la vinculación del estudio con el trabajo.

Dada la elevada visibilidad y presencia del idioma inglés en la actividad científico-técnica y en el desarrollo cultural integral de estos profesionales se requiere la búsqueda de alternativas que favorezcan el desarrollo de la competencia comunicativa de los médicos generales en formación, quienes al concluir su ciclo de estudios deberán:

- Redactar e interpretar textos en inglés.
- Realizar entrevistas médico-paciente, médico-médico, médico-enfermera y médico-técnico.
- Elaborar resúmenes e informes relacionados con las temáticas de salud.
- Comunicarse de forma oral sobre temas concernientes a la práctica médica y sobre la cultura general.
- Representar a la medicina cubana en diferentes lugares del mundo donde el idioma inglés es la primera o la segunda lengua de comunicación.

La Universidad de Ciencias Médicas cuenta con un claustro conformado por médicos que han cursado estudios de superación post graduada de diferentes especialidades para el desarrollo de su profesión, la cual demanda de ellos conocimientos del inglés que les permita obtener información actualizada y relevante sobre su especialidad, publicar artículos científicos, realizar el cambio de categorías docentes e incidir adecuadamente en la formación de médicos generales comunicativamente competentes en este idioma.

Es por ello que, en la presente investigación se fundamenta la necesaria dirección, orientación y organización del trabajo metodológico de los colectivos docentes vinculados a la formación pre-profesional de los estudiantes en el referido contexto y

se enfatiza en que resulta indispensable el trabajo metodológico en función de contribuir al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés.

La formación del médico general constituye un reto de nuestro tiempo, por lo que diversos investigadores han encaminado sus esfuerzos hacia el objetivo de perfeccionar el trabajo metodológico dirigido al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, tanto dentro como fuera del área del conocimiento de las Ciencias Médicas (Morell, 2005; Font, 2006; Rivera, 2006; Sánchez, 2007; Perera, 2007; Vecio y Adams, 2008; Ponce, 2009; Ronquillo, 2010; Álvarez, 2011; Barbón, 2011(a), 2011(b); Rabbani, 2012; Álvarez, 2010; Recino, 2014; Bermejo-Berros, 2014). No obstante, en la totalidad de estos estudios se aprecia una concentración en el desarrollo de habilidades comunicativas en el idioma extranjero *per se*, y solo asociadas parcial o relativamente a las necesidades comunicativas específicas del modo de actuación profesional real del futuro egresado, sin asumir un compromiso que satisfaga los anteriores requerimientos, a partir de un estudio del carácter objetivo específico de la comunicación, en el desarrollo de la actividad profesional del médico, al menos en su perfil clínico, como médico general.

Por otro lado, los postgrados y los cursos de idioma inglés que se imparten a los profesionales de la salud, fundamentalmente se centran en el valor del propio material lingüístico, sin proporcionar el necesario vínculo referencial y temático en el propio idioma (Amaro-Jiménez, 2008; Harley, 2008; Larsen y Freeman, 2008; Aharony, 2009; Abutalebi y Della, 2009; Mohanty 2009; Mcmunm 2010; Langer y Applebee, 2010; Llama, Cardosa y Collins, 2010; Missaglia, 2010; Abdelilah-Bauer, 2011; Bahrani y Tam, 2012 (a-b-c-d), que sea armónico con otras disciplinas, áreas del conocimiento y perfiles profesionales en general, de los estudiantes a quienes se enseña el citado idioma.

Se desaprovecha así, toda un área de conexiones de carácter interdisciplinar, que tienen un peso específico en la motivación estudiantil hacia el aprendizaje de la lengua extranjera, y no se toman en cuenta, de este modo, concepciones interdisciplinares de gran actualidad (Ayes y Montel 2005; Domínguez, 2006; Fierro, 2006; Deutsch, (2006a); (2006b); (2007c); CINDA, 2008; Donlon, 2008; Dornyei and Ushioda, 2009; Fulya, 2009; Gaceta Oficial de la República Bolivariana de

Venezuela, 2009; ARTICLEBASE, 2010; Beame, 2010; Williams, 2010; Tavakoli y Howard, 2012), en las que se han basado otros procesos de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés (Hutchinson y Waters, 1994), con éxito apreciable en el desarrollo de la competencia comunicativa pre-profesional de los estudiantes, al utilizar este idioma como un instrumento de trabajo para su futuro desempeño como licenciados, ingenieros, arquitectos y en los más variados perfiles.

El desarrollo de la competencia comunicativa con carácter profesional en idioma inglés debe estar precedido de una toma de decisiones responsable, debe dirigirse metodológicamente, con arreglo a un criterio de racionalidad y objetividad (Segredo, 2005; Gallagher, 2008; Shower, 2010; Sacristán, 2012 y otros), que implique una acción metodológica e interdisciplinar de todos los colectivos de profesores del claustro que atiende las asignaturas asociadas en la carrera de Medicina de la Universidad de Ciencias Médicas, si realmente se desea que este idioma llegue a convertirse en un instrumento profesional de utilidad en el futuro desempeño del egresado.

La educación en el trabajo constituye un tema que ha sido abordado por numerosos autores vinculados al proceso de formación en Ciencias Médicas (MINSAP, Ley No. 41 de 13 de julio de 1983; Ilizástigui, 1985-1991-1993; Rothstein, 1987; Alonso, 1990; MINSAP, Instrucción VADI No. 3/90; Wolff, 2007; Salas, 2010; Serra, 2010; Trujillo, 2011; Wilhelmson, 2015). Estos, sin embargo, se han centrado básicamente en analizar los fundamentos generales de esta modalidad y su validez para el contexto educativo médico (Cobas, 2010).

Al respecto se plantea que “la docencia se inserta en la atención médica, por lo que la integración no consiste en “entregar” la enseñanza a las instituciones de salud, sino en que la universidad “asuma” la práctica médica y lidere la investigación en función de contribuir a la satisfacción de las necesidades de la población.” (Salas, 2005)

Se evidencia en este planteamiento acerca de la educación en el trabajo, que la preparación metodológica que la sustenta, debe integrar el aprendizaje a las situaciones laborales que favorecen el desarrollo de la actuación profesional del futuro egresado.

No obstante, en las situaciones laborales, o bien se generalizan los fundamentos de la educación en el trabajo, o bien se particulariza en áreas muy específicas como la Medicina Deportiva, por solo referir un ejemplo. Por otra parte, se manifiestan, entre los autores citados, imprecisiones acerca de la definición del propio concepto de educación en el trabajo y de su esencia. Por lo que resulta pertinente continuar la búsqueda de construcciones teórico-metodológicas en pos de investigar vías que permitan perfeccionar el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina de la Universidad de Ciencias Médicas, ya que lo realizado en este sentido resulta aún insuficiente. Al respecto, las indagaciones empíricas llevadas a cabo, mediante el análisis de los resultados de los instrumentos aplicados encuestas, observación, revisión de documentos oficiales como el Plan de estudio de la carrera de Medicina y la Malla curricular (Anexos 1, 2, 4, 6 y 8), reflejan las siguientes deficiencias:

- Insuficiente empleo de procedimientos metodológicos de las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina para el desarrollo de actos de comunicación mediante el empleo del idioma inglés en la educación en el trabajo.
- Limitada integración de los elementos lingüísticos y comunicativos del contenido y su relación con las necesidades reales de la profesión de los estudiantes.
- Inexistencia de una guía metodológica que oriente a los profesores de las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina en el empleo del idioma inglés en la educación en el trabajo.
- Escaso desarrollo de la competencia comunicativa profesional en la actividad de comprensión y expresión oral, comprensión de lectura y más aún en la expresión escrita en idioma inglés, por parte de un número mayoritario de estudiantes de la carrera de Medicina, particularmente en las Filiales Universitarias Municipales de la provincia de Matanzas.
- Insuficientes fundamentos teórico-metodológicos que sirvan de base a los profesores de las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina, para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma

inglés del futuro egresado de esta carrera, mediante la educación en el trabajo. Esta carencia constituye la esencia de la contradicción fundamental que da origen a la presente investigación.

La situación antes descrita revela la necesidad de fundamentar científicamente el trabajo metodológico de las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina dirigido al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés del médico general en formación, mediante la educación en el trabajo.

Por este motivo, se formula en la presente investigación el siguiente **problema científico**:

¿Cómo contribuir a la dirección, orientación y organización del trabajo metodológico de las asignaturas asociadas para desarrollar la competencia comunicativa profesional en idioma inglés del médico general en formación, mediante la educación en el trabajo, en la Universidad de Ciencias Médicas?

Como **objeto de investigación** se define el trabajo metodológico para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés del médico general en formación, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina.

Como **campo de acción**, se precisa al trabajo metodológico de las asignaturas asociadas dirigido al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés del médico general en formación, mediante la educación en el trabajo, en la Universidad de Ciencias Médicas.

En correspondencia con el objeto de investigación, el campo de acción, y como vía de solución al problema científico, se declara como objetivo de la investigación: elaborar una estrategia metodológica que contribuya al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés del médico general en formación, mediante la educación en el trabajo en la Universidad de Ciencias Médicas.

Para dar cumplimiento al objetivo propuesto y orientar el proceso de investigación a través de sus distintas etapas, se formularon las siguientes preguntas científicas:

I. ¿Cuáles deben ser los fundamentos teórico-metodológicos que sustentan el trabajo metodológico para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés del médico general en formación, mediante la educación en el trabajo?

2- ¿Cuál es el estado actual del trabajo metodológico de las asignaturas asociadas dirigido al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, mediante la educación en el trabajo, de los estudiantes de tercero a quinto años de la carrera de Medicina de la Universidad de Ciencias Médicas?

3- ¿Cuáles deben ser los componentes estructurales y funcionales de una estrategia metodológica dirigida al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés del médico general en formación, mediante la educación en el trabajo?

4- ¿Qué resultados se obtienen de la valoración de la estrategia metodológica?

En correspondencia con las anteriores preguntas científicas, se formularon las siguientes tareas investigativas:

1- Determinación de los fundamentos teórico-metodológicos que sustentan el trabajo metodológico para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés del médico general en formación, mediante la educación en el trabajo.

2- Caracterización del estado actual del proceso de preparación metodológica de los colectivos de profesores de las asignaturas asociadas, para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés del médico general en formación, mediante la educación en el trabajo, de los estudiantes de tercero a quinto años de la carrera de Medicina de la Universidad de Ciencias Médicas.

3- Determinación de los componentes estructurales y funcionales de una estrategia metodológica dirigida al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés del médico general en formación, mediante la educación en el trabajo.

4. Constatación de la pertinencia de la estrategia metodológica elaborada mediante el método de criterio de expertos y de su efectividad a través de una prueba de factibilidad.

La base metodológica general del proceso investigativo la constituye el método dialéctico-materialista que permite la científicidad en la aplicación de los métodos investigativos específicos, la obtención de los datos necesarios y su ordenamiento, análisis e interpretación.

En la investigación se emplearon métodos teóricos, empíricos y estadísticos. Del nivel teórico se aplicaron los siguientes métodos: histórico lógico para el análisis de la evolución y las tendencias en el desarrollo del objeto de investigación; análisis-

síntesis para el procesamiento de la información, la sistematización de fundamentos teóricos y metodológicos de la investigación y para la interpretación de los datos obtenidos de los instrumentos aplicados y del estudio documental; inductivo-deductivo para determinar las relaciones generales, estables, necesarias y fundamentales entre los objetos y fenómenos de la realidad, y el establecimiento de generalizaciones a partir de la información obtenida empíricamente. La modelación se utilizó para la representación de la estructuración y las relaciones entre los componentes de la estrategia propuesta, y el enfoque de sistema se aplicó en todas las fases y componentes de la investigación y en la concepción de una interrelación lógica y dialéctica entre ellos.

Entre los métodos del nivel empírico se utilizaron: la observación, para determinar la situación problémica, durante la realización de la prueba de factibilidad y en el seguimiento al grupo de estudiantes del 3ro al 5to años de la carrera de Medicina; el análisis de documentos para determinar la existencia y pertinencia de indicaciones y orientaciones metodológicas que pudieran condicionar el resultado científico propuesto; la encuesta a profesores y estudiantes para conocer sus experiencias y criterios sobre el objeto de estudio y a los expertos para validar la estrategia propuesta. El método Delphi se utilizó en el procesamiento de los datos obtenidos en la encuesta a los expertos.

De los métodos estadísticos-matemáticos se utilizó el método descriptivo para ponderar y valorar cualitativamente el grado de proporcionalidad y representatividad estadística de los indicadores que se determinaron para la elaboración de la estrategia propuesta, a través del análisis porcentual.

Población y Muestra

De una población de 271, se selecciona una muestra que equivale al 100% de la población, la cual estuvo compuesta por 5 directivos, 51 profesores y 215 estudiantes del tercero al quinto años de la carrera de Medicina de la Filial Universitaria Municipal de Jagüey Grande “Dr. José Félix de Vera Suarez” y de la Universidad de Ciencias Médicas “Dr. Juan Guiteras Gener” de la provincia de Matanzas.

La **novedad científica** que aporta la presente investigación, se concreta en la elaboración de la estrategia metodológica que contribuye al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés de los médicos generales en formación, mediante la educación en el trabajo, que no cuenta con antecedentes en el contexto donde se investiga.

La **contribución a la teoría** del resultado científico radica en que:

- 1) Se ofrece la fundamentación teórica que sustenta la concepción del trabajo metodológico dirigido al desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo, así como las dimensiones e indicadores para evaluar el mismo;
- 2) Se aportan las dimensiones e indicadores del grado de desarrollo de la CCPII de los médicos en formación;
- 3) Se brinda a la didáctica de las lenguas extranjeras una fundamentación teórica y metodológica para la enseñanza del Inglés con Fines Específicos y el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo.

La **significación práctica** consiste en la estrategia metodológica elaborada para orientar, organizar y dirigir el trabajo metodológico de los colectivos de profesores de las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina, con vista al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés de los médicos en formación, mediante la educación en el trabajo, aplicable en el contexto de la carrera de Medicina y en las diferentes carreras, una vez realizados los ajustes pertinentes.

La **actualidad** se revela en la pertinencia del problema que se investiga, pues persisten insuficiencias en cuanto a la dirección, orientación y organización del trabajo metodológico de las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina y la disciplina Idioma Inglés para desarrollar la competencia comunicativa profesional en este idioma del médico general en formación, mediante la educación en el trabajo.

La tesis está estructurada en introducción, tres capítulos, conclusiones, recomendaciones, bibliografía y anexos. En el capítulo I se abordan los fundamentos teóricos que sustentan el trabajo metodológico dirigido al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina. El segundo capítulo ofrece la caracterización del estado actual de la preparación metodológica de los profesores de las asignaturas asociadas para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, mediante la educación en el trabajo. Además, se

muestran los resultados de la aplicación de instrumentos para la recogida de información. En el tercer capítulo se presenta la estrategia propuesta como resultado científico de esta investigación, se brinda el concepto y se refiere la estructura. Se ofrece la valoración realizada por los expertos y los resultados de su puesta en práctica, a través de una prueba de factibilidad.

CAPÍTULO I. FUNDAMENTOS TEÓRICOS DEL TRABAJO METODOLÓGICO DIRIGIDO AL DESARROLLO DE LA COMPETENCIA
COMUNICATIVA PROFESIONAL EN IDIOMA INGLÉS, MEDIANTE LA EDUCACIÓN EN EL TRABAJO EN LA CARRERA DE MEDICINA

CAPÍTULO I. FUNDAMENTOS TEÓRICOS DEL TRABAJO METODOLÓGICO DIRIGIDO AL DESARROLLO DE LA COMPETENCIA COMUNICATIVA PROFESIONAL EN IDIOMA INGLÉS, MEDIANTE LA EDUCACIÓN EN EL TRABAJO EN LA CARRERA DE MEDICINA

En este capítulo se brindan los referentes teóricos que sustentan el trabajo metodológico dirigido al desarrollo de la competencia comunicativa profesional, mediante la educación en el trabajo, en la carrera de Medicina, a través de los núcleos teóricos esenciales.

En el primer epígrafe se brindan los presupuestos que sirven de base al trabajo metodológico para el desarrollo de esta competencia. En el segundo, se aborda la competencia comunicativa, sus antecedentes y desarrollo. Se conceptualiza la competencia comunicativa profesional en idioma inglés y se refiere su desarrollo en la carrera de Medicina. El tercer epígrafe trata la evolución del componente curricular de Práctica laboral y la educación en el trabajo, como la modalidad, a través de la cual se concreta la formación del profesional en la carrera de Medicina.

Por último, en el cuarto epígrafe se aborda la interdisciplinariedad, sus fundamentos y exigencias en las que se apoya, como otro de los fundamentos del trabajo metodológico para el desarrollo de la CCPII. Se ofrecen además las dimensiones e indicadores del trabajo metodológico dirigido al desarrollo de la competencia comunicativa profesional, mediante la educación en el trabajo.

I.1. El trabajo metodológico para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés en esta modalidad formativa de la carrera de Medicina. Su basamento en el enfoque histórico-cultural.

Un aspecto importante a considerar en el contexto de la Educación Superior, y que constituye objeto de análisis de la presente investigación es el trabajo metodológico para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional, el cual se define como "...un proceso que direcciona, planifica, organiza, ejecuta y controla las prácticas didácticas del proceso de enseñanza-aprendizaje que discurre en la formación de los profesionales de la Educación Superior, y que responde a sus

necesidades y al desarrollo de una cultura pedagógica que le permita interactuar en cualquier contexto y contribuya a alcanzar los objetivos de la sociedad. (...) El trabajo metodológico para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional coadyuva a crear espacios de orientación, interacción, comunicación y movilización de los sujetos implicados en el proceso de enseñanza-aprendizaje, a la vez que permite establecer relaciones entre los que participan en dicho proceso, con un carácter dialógico e interactivo, donde se asumen los aspectos teóricos y prácticos para hacer frente a los desafíos, tanto sociales como profesionales, en disímiles contextos de actuación, con un carácter dinámico que privilegia la comprensión, significatividad y la relevancia cultural de los docentes y discentes. (Concepción y Díaz, 2006, 24-25)

Aun cuando esta concepción se dirige de modo específico a la formación de educadores, a juicio del autor de esta investigación, es factible de utilizarse como conceptualización de trabajo metodológico para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional del futuro egresado de las Ciencias Médicas. De modo que la correspondencia entre objetivos, contenidos, métodos y medios en todo el proceso, traza una línea de continuidad entre la propia formación pedagógica de los educadores encargados del proceso formativo, por una parte, en la presente investigación los profesores de las asignaturas asociadas, y el perfil que se desea formar en los estudiantes de la carrera de Medicina, por la otra.

La anterior definición de trabajo metodológico para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional, que se centra de manera general, en la actividad de preparación del docente, no particulariza ni modela sus posibles formas y variantes, y no se detiene tampoco en analizar las particularidades didácticas de áreas del saber en específico.

En los trabajos de Homero Fuentes (2006, 2008), se concibe la modelación del trabajo metodológico para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional, como el proceso de sistematización de las habilidades profesionales a partir del establecimiento de las dimensiones, configuraciones y las relaciones esenciales que explican el comportamiento de la ciencia didáctica en cada proceso.

En la presente investigación, se concuerda con los fundamentos generales básicos contenidos en la anterior definición de trabajo metodológico para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional (Fuentes, 2006, 2008), pero se consideran aún insuficientes para agotar la complejidad y particularidad del problema que se declara.

Entre los rasgos distintivos del trabajo metodológico para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional (Carballosa, 2007; Callejas, 2009), pueden citarse los siguientes:

1. Su esencia como actividad procuradora (directiva, organizadora, promotora, ejecutora) del perfeccionamiento continuo de la actividad didáctica, o sea, de la preparación técnico-metodológica y profesional, individual y colectiva de los claustros, dirigida al desarrollo de las categorías didácticas en el proceso de enseñanza-aprendizaje, basada en la ciencia didáctica general y particular por áreas del conocimiento, y entre estas, como su centro de atención fundamental.
2. Su basamento en el aprendizaje colaborativo profesoral (Bernaza, 2005), como método general de interacción y socialización del conocimiento y de las mejores prácticas internacionales, nacionales y locales en la esfera didáctica.
3. Su carácter esencial para cualquier acción de perfeccionamiento y actualización del proceso de enseñanza-aprendizaje, en mediana y gran escala, dentro de una institución de Educación Superior.
4. Su doble condición universal-particular dentro del proceso de perfeccionamiento, pudiendo ser objeto de la creatividad de un grupo menor de profesores, de un claustro profesoral más amplio, o estar regida ya sea por regulaciones metodológicas institucionalizadas a nivel de todo un centro educativo en particular, atendiendo a sus características contextuales específicas, o formando parte de un sistema directivo en gran escala, como es, por ejemplo, el caso del trabajo metodológico, en las universidades cubanas. (MES, 2010)
5. Su multidimensionalidad, que responde a la necesidad de su desarrollo, tanto en la dimensión estrictamente académica del proceso de enseñanza-aprendizaje, como dentro de las dimensiones Científico-investigativa y de Práctica laboral pre profesional del proceso de formación del profesional.

6. Su condición de interface obligatoria para los procesos de introducción en gran escala y generalización en la práctica docente de los resultados de investigaciones didácticas, dirigidas al perfeccionamiento parcial o integral de la enseñanza-aprendizaje.

7. Su necesario carácter interdisciplinar como cualidad didáctica de gran trascendencia, que permita la progresiva integración de los conocimientos en el proceso de formación de un futuro profesional universitario.

El trabajo metodológico para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional puede incluir diversas formas del trabajo metodológico de preparación de los profesores, tanto individual como colectivo, lo mismo antes, durante o después de la impartición de cada tema de un programa de disciplina o asignatura y sus dimensiones de trabajo pueden concretarse a través del diseño, ejecución, control y evaluación conjunta del sistema de tareas de aprendizaje con naturaleza interdisciplinaria que se decida desarrollar en cada caso.

A partir de los presupuestos anteriores, en tanto cualidad y forma de realización concreta de la dirección del trabajo metodológico se propone una concepción particular del mismo que se concreta en el trabajo metodológico para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina, y se define para los propósitos de esta investigación como “la labor de desempeño, y apropiación de una práctica formativa de la educación médica cubana, que vincula sistémica y didácticamente el contenido de las diferentes disciplinas y/o asignaturas del Plan de estudio de la carrera de Medicina, en función de la comunicación en idioma inglés mediante la educación en el trabajo, que permite a los profesores comprender y emplear los actos de habla o funciones comunicativas en determinados contextos, con el fin de transformar y cualificar la enseñanza-aprendizaje de los profesionales de la salud.”

El trabajo metodológico para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional de la CCPII, tiene su basamento en los postulados del enfoque histórico-cultural. (Vigotsky, 2008)

Se debe considerar que, si bien Vigotsky concentró su enfoque en el proceso de enseñanza-aprendizaje de niños y adolescentes en las condiciones de su época y contexto sociocultural, la totalidad del enfoque histórico-cultural, dado su

objetivo dirigido al desarrollo integral de la personalidad de los educandos y su basamento en la propia actividad humana como vía de transmisión de toda la cultura precedente acumulada por la humanidad, es aplicable también a los restantes niveles de educación, incluida la educación superior y, dentro de esta, al proceso continuo de preparación metodológica colectiva e individual de los profesores.

Un postulado del enfoque histórico-cultural que sustenta la concepción del trabajo metodológico para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina, es el concepto de zona de desarrollo próximo o potencial. (Vigotsky, 2006)

Esto se pone de manifiesto durante las relaciones que se establecen en el trabajo interdisciplinar que tiene lugar entre los colectivos de profesores de las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina, como parte del trabajo metodológico para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo, donde se orienta, dirige y organiza el contenido de enseñanza, de manera que en el intercambio de saberes que se produce entre los profesores de mayor experiencia y los profesores menos experimentados en lo que a la comunicación en idioma inglés se refiere, y a través de los diferentes niveles de ayuda que se conciben, se favorezca el crecimiento en la zona de desarrollo próximo de los mismos.

La influencia mutua entre los profesores, el desempeño comunicativo que logren sobre la base de incorporar de manera creativa los métodos y procedimientos de enseñanza deben propiciar el avance en dicha zona. La visión novedosa y renovadora que aportan los profesores menos experimentados al proceso de enseñanza-aprendizaje, constituye también una ayuda que conduce al avance en la zona de desarrollo próximo.

El trabajo interdisciplinar para la preparación metodológica de los profesores, así concebido, y concretado, además, en una renovación cualitativa del sistema de categorías didácticas dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje, redundará a su vez en que el aprendizaje activo y problémico de los estudiantes se potencie dentro de dicha zona, a partir del desarrollo y enriquecimiento de las interacciones socializadas en cada brigada-clase durante el proceso, y se extenderá a la realización grupal e individual de las tareas de trabajo independiente.

El carácter activo y problémico del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, que debe ser propiciado por la actividad de dirección y organización didáctica del trabajo metodológico para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina de la Universidad de Ciencias Médicas, está dado por la necesidad de que el aprendizaje se vincule, de modo real y sistemático, a la utilización del ya referido idioma para la solución de tareas integradoras y complejas de aprendizaje y de problemas reales del perfil profesional de la carrera de Medicina, los cuales no pueden ser resueltos sin la comprensión del discurso científico que aflora en la bibliografía consultada, propia del perfil de estos profesionales y en otros soportes de información científico-técnica redactados originalmente en idioma inglés.

Por tal motivo, este carácter activo y problematizador del aprendizaje que se demanda, tendrá una influencia transformadora y requerirá de un esfuerzo de superación aun mayor, tanto para la preparación de los profesores responsables del diseño, desarrollo, evaluación y control del proceso a su cargo, como para la asimilación de los conocimientos y el desarrollo gradual y progresivamente complejizado de las habilidades, capacidades, modos de actuación y valores, por parte de los estudiantes durante la realización de la modalidad de la educación en el trabajo seleccionada.

Otro postulado del enfoque histórico-cultural que resulta de singular importancia y que sustenta el trabajo metodológico dirigido al desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina, es el que reconoce la función comunicativa del lenguaje, como mediador en las diferentes formas de la actividad humana; particularmente, en los procesos de aprehensión y asimilación de los conocimientos y de toda la cultura general que los precede. En este sentido, el trabajo metodológico dirigido al desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina, exige que la función mediadora del lenguaje, aplicada a la adquisición de una lengua extranjera, esté, a la vez, estrechamente asociada con la función mediadora de ese mismo lenguaje en el proceso de enseñanza-aprendizaje de contenidos específicamente técnico-profesionales y científicos, propios de la carrera o del área del conocimiento particular en la que se forman los estudiantes.

De ahí que resulte imprescindible la utilización del idioma inglés como instrumento de trabajo profesional y por ende, el desarrollo de la competencia comunicativa profesional en dicho idioma, mediante la educación en el trabajo, lo que se prevé alcanzar a partir de un adecuado trabajo metodológico de las asignaturas asociadas a la carrera de Medicina.

Un postulado que sustenta el vínculo indisoluble entre la dirección del trabajo metodológico para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina, y la función comunicativa y mediadora del lenguaje en los procesos de adquisición de los conocimientos, según lo enunciado en el enfoque histórico-cultural, radica en el doble carácter de mediador comunicativo y de soporte material de la cultura que adquiere el idioma extranjero durante su propio proceso de enseñanza-aprendizaje. Ello significa que el idioma extranjero que se aprende puede y debe, a la vez, vehicular conocimientos de otras ramas del saber humano, además de los suyos propios como metalenguaje. En las condiciones de la Educación Superior, por lo tanto, en virtud de hacer corresponder el carácter vehicular de otras ramas del saber humano que posee el lenguaje en sentido general, con las del idioma extranjero que se estudia en particular, debe aproximarse este proceso cada vez más, a su integración con el futuro perfil de la actividad profesional del egresado, de manera tal que responda a la necesidad de que el idioma inglés se conciba como un instrumento de utilidad profesional real en la formación del futuro médico general, quien debe lograr una adecuada competencia comunicativa en este idioma para poder desempeñarse con éxito en su esfera de trabajo.

1.2. La competencia comunicativa profesional en idioma inglés en la Educación Superior contemporánea. Su desarrollo en la carrera de Medicina.

El concepto de competencia es uno de los más polémicos y tratados en las Ciencias Pedagógicas; también es uno de los más citados en este tipo de investigaciones actualmente. Su abordaje se realiza por diferentes autores (Spencer and Spencer, 1993; Torrado, 2005; Roméu, 2006; Calvo, 2010), quienes se refieren a los componentes cognitivos, motivacionales y personalógicos de la competencia, así como a los tres aspectos que la comprenden: la potencialidad para aprender a realizar un trabajo, la capacidad real para llevarlo a cabo y la disposición (motivación o interés) para realizarlo.

Al término competencia se le han atribuido diferentes significados.

“Combinación integrada de conocimientos, habilidades y actitudes conducentes a un desempeño adecuado y oportuno en diversos contextos. La flexibilidad y capacidad de adaptación resultan claves para el nuevo tipo de logro que busca el trabajo y la educación como desarrollo general, para que las personas hagan algo con lo que saben.”(González y González, 2008)

El término competencia se define, también, como un "saber hacer, sobre algo, con determinadas actitudes". (González y González, 2008). Es decir, como una medida de lo que una persona puede hacer bien, como resultado de la integración de sus conocimientos, habilidades, actitudes y cualidades personales. Esta definición destaca tres aspectos esenciales del término competencia: el carácter práctico, el contenido que se sabe hacer y la actitud que se asume en su actuación. (González y González, 2008). O sea, se hace referencia a los aprendizajes a través de los cuales un individuo se hace competente: "sabe quién es, sabe hacer, emprender y hacerlo con otros y, finalmente, cómo hizo para saberlo.

Este autor refiere a tres grupos generales de competencias:

Competencias básicas. Las personas construyen las bases de su aprendizaje (interpretar y comunicar información, razonar creativamente y solucionar problemas, entre otras). Abarcan la capacidad de "aprender a aprender". Ponen en movimiento diversos rasgos cognitivos, como la capacidad de situar y comprender de manera crítica, las imágenes y los datos que le llegan de fuentes múltiples; la aptitud para observar, la voluntad de experimentación y la capacidad de tener criterio y tomar decisiones. Entre las competencias básicas que suelen incluirse en los currículos se encuentran la comunicación verbal y escrita, la lectura y la escritura, las nociones de aritmética, el trabajo en equipo, la resolución de problemas y la enseñanza de lenguas extranjeras.

Competencias personales. Permiten realizar con éxito las diferentes funciones en la vida (actuar responsablemente, mostrar deseo de superación y aceptar el cambio, entre otras). Están en función de las capacidades y potencialidades de expresión de un grupo de características que se manifiestan en dependencia del ambiente en que se desarrolle la actividad, tales como

seguridad en sí mismo, capacidad para dominar los sentimientos y las tensiones emocionales, curiosidad, argumentación crítica y capacidad analítica.

Competencias profesionales. Garantizan a las personas cumplir con las tareas y responsabilidades de su ejercicio profesional.

Las cualidades de las personas para desempeñarse productivamente en una situación de trabajo, no solo dependen de las situaciones de aprendizaje escolar formal, sino también del aprendizaje derivado de la experiencia en situaciones concretas de trabajo, son expresión de las capacidades que sintetizan el ser, el saber y el hacer del profesional universitario al desempeñarse en el objeto específico de la profesión con eficiencia, eficacia y efectividad.

Por su parte, Manzano (2007), define la competencia como: “una compleja estructura de atributos necesarios para el desempeño en situaciones específicas. Es una compleja combinación de atributos (conocimiento, actitudes, valores y habilidades) y las tareas que se tienen que desempeñar en determinadas situaciones”. Este concepto es asumido por el autor de la presente investigación, por considerar que resulta fundamental en él la inclusión de los términos conocimientos, actitudes, valores y habilidades en función de las tareas que propician la materialización de los mismos, así como la presencia de un modo de actuación profesional, sobre todo, cuando se trata del desarrollo de competencias asociadas al perfil profesional de un futuro egresado de la carrera de Medicina.

Una definición más detallada de las competencias profesionales, dentro de las que se sitúa a la competencia comunicativa profesional en una lengua extranjera, es la brindada por el Observatorio Educativo PIL (2014), al considerar que las competencias constituyen un “conjunto de conocimientos, aptitudes y actitudes que se deben aportar a un puesto de trabajo para realizarlo con el grado más alto de eficacia. El conjunto de características intrínsecas del individuo que se demuestran a través de la conducta, y que están relacionadas con el desempeño del trabajo. Los comportamientos en los que se aplican, de forma integrada las aptitudes, los rasgos de personalidad y los conocimientos de un individuo, a un puesto de trabajo.”

Por lo tanto, la competencia profesional se presenta como la combinación de: a) los conocimientos, aptitudes y destrezas técnicas (saber), b) las formas metodológicas de proceder en el trabajo (saber hacer), c) las pautas y formas de

comportamiento individuales y colectivas (saber estar), d) las formas de organización e interacción (saber ser). Asimismo, se distinguen dos tipos de competencias: las competencias de carácter específico o genérico de un determinado puesto de trabajo o función laboral, entre ellas la capacidad para aprender, la adaptación al cambio, la creatividad e innovación, el trabajo en equipo y la visión de futuro; y las competencias de carácter más amplio o transversal, común a la mayoría de las profesiones y que se relacionan con la puesta en práctica integrada de aptitudes, rasgos de personalidad, conocimientos adquiridos y también valores. Incluyen el manejo de equipos de informática, de sistemas de información, de idiomas, y otras habilidades y actitudes que permiten a la persona ser "multifuncional".

El concepto de competencia apareció por primera vez, relacionada con el lenguaje, en 1957 en los trabajos iniciales de N. Chomsky, cuando la vinculó con el término "competente". Su teoría se centra en la competencia lingüística, el lenguaje es concebido no desde su uso sino estrictamente desde la gramática. Según este autor, la competencia se refiere al conocimiento que tiene el hablante oyente de su lengua, y actuación, al uso que hace de esta en situaciones concretas.

Chomsky asume el término competencia como un concepto clave en su teoría para explicar la habilidad humana de aprender la primera lengua, cualquiera que esta sea. Su teoría explica la intuición consciente o no, del hablante nativo para hacer uso de su lengua materna, su conocimiento interior e inconsciente del sistema internalizado. El acercamiento de Chomsky (1957), al concepto de competencia se vio limitado por la separación que hizo este autor entre los conceptos de competencia y actuación, al no reconocer la mutua correspondencia y el condicionamiento bidireccional existente entre ambos procesos, e imprimiéndole al término competencia un concepto puramente mentalista, innatista, posición teórica superada por él años más tarde.

El concepto de competencia se ha extendido desde entonces, a varias disciplinas humanas con un sentido amplio de "conocimiento", "saber", "capacidad", referido en ocasiones no sólo al estrictamente lingüístico verbal, sino a los correspondientes a los muchos otros códigos de comunicación.

Dell Hymes (1996), amplía y supera la noción chomskiana de competencia, indicando que: “(...) al dar cuenta de que el niño normal adquiere un conocimiento de las oraciones no solo como gramaticales, sino también como adecuadas, él o ella adquieren la competencia de cuándo hablar, cuándo no y de qué hablar, con quién y de qué forma”. Así, hace referencia a que, para construir mensajes adecuados, el hablante ha de tener en cuenta también conocimientos situacionales, sociolingüísticos, culturales o temático-referenciales, pragmáticos, discursivos y textuales.

La competencia comunicativa se diferencia cuantitativa y cualitativamente de la competencia lingüística, en tanto la incorpora, pero no agota su definición ni sus componentes. La competencia comunicativa incluye el dominio de las reglas del sistema y de las unidades del léxico, pero incorpora otra clase de conocimientos que le son necesarios al hablante para producir y comprender enunciados y discursos adaptados al contexto. De ese modo, la competencia comunicativa está conformada por otras que muestran que el dominio de la lengua no se reduce solo a un saber, sino a un saber hacer, que se demuestra a partir del dominio de habilidades absolutamente necesarias para poner en funcionamiento el lenguaje: escuchar, hablar, leer y escribir.

Por otra parte, se distinguen dos grandes competencias: la organizativa y la pragmática (García, 2007; Cano, 2008; Alfonso, 2008; Aguerrondo, 2009; CERTIDEMS, 2010; Beltrán, 2010; Calvo, 2010; Domínguez, 2011). Dentro de la competencia organizativa están la gramatical y la textual. La competencia pragmática merece especial atención, ya que en modelos anteriores no había sido tratada con tanta profundidad. A ella pertenecen la elocutiva y la sociolingüística. Se puede apreciar que se distingue la producción lingüística (gramatical) y textual (discursiva) de la pragmática, en la que se integran las intenciones comunicativas y las relaciones socioculturales de los usuarios de la lengua. La competencia pragmática persigue sobre todo, la adecuación del conocimiento lingüístico al objetivo comunicativo del hablante.

Otro grupo de autores (Posada, 2005; Roméu, 2006; González, 2006; Mir, 2007; Van Dijk, 2008; González y González, 2008; Hospitalé, 2008; Grimaldi, 2009; Waters, Tindall y Morton, 2010; Gamboa, 2012; Sacristan, 2012; Pérez, (a) y (b) 2013) definen el concepto de competencia sociocultural, el cual se aproxima al concepto de competencia sociolingüística, y destaca

que la descripción de los componentes socioculturales es más completa. Por último Gutiérrez, (2002), se refiere a “una competencia semiótica que permite interpretar el valor significativo de las distintas modulaciones fónicas (Paralingüística), de los gestos y movimientos que acompañan los mensajes (Cinésica), así como de la posición y situación corporal (Proxémica).” No obstante, los modelos descritos han sido sujetos de varias críticas desde ángulos diversos. Una década después de la publicación de la noción de competencia comunicativa propuesta por Dell Hymes (1996), se afirma que los modelos de desarrollo de la competencia comunicativa se enfocaron más en el componente sociolingüístico que en el sociocultural. Por tal motivo, la enseñanza de lenguas se centró, hasta entrados los años noventa, exclusivamente en el campo lingüístico, como es el caso de la teoría de actos de habla y el análisis del discurso.

En la definición de Dell Hymes, (1996), matriz de todos estos modelos, se asume la competencia comunicativa, conformada por cuatro competencias esenciales:

Competencia lingüística: capacidad de comprender y producir correctamente la relación entre los sonidos y los significados de las palabras, así como generar un orden gramatical coherente sobre el cual se erige el desenvolvimiento del discurso, en las diferentes lenguas con las que trabaja.

Competencia sociolingüística: capacidad de reconocer y producir adecuadamente en cada lengua los indicadores sociales que determinan su pertinencia en el discurso, como por ejemplo, la norma, los registros del habla, las jergas sectoriales, la fraseología de actualidad con respecto a la ya en desuso, las variantes regionales de un mismo idioma, así como otros indicadores etnolingüísticos que tipifican la comunicación en determinados grupos humanos con respecto a otros.

Competencia discursiva o pragmática: capacidad de integrar las relaciones fundamentales del discurso (sintácticas, semánticas y pragmáticas) a través de los actos del habla, según las características particulares de cada contexto linguo-cultural, produciendo así un orden supra-oracional que combina las proposiciones en macro-proposiciones y conforma la unidad de sentido del texto como un todo.

Competencia estratégica: capacidad de planificar, facilitar y regular la propia actuación del individuo durante el proceso comunicativo, mediante el despliegue de un conjunto de procedimientos, entre los que se destacan la atención, la escucha y la lectura inteligente-atendiendo a la intención de lo expresado y no a la forma externa y aislada de las palabras y estructuras con que se expresa, la toma de notas como apoyo a la memoria, la realización de pausas para repensar un concepto y decidir la toma de una decisión, la determinación del momento y la forma en que se necesita la cooperación de otros, la auto corrección sobre la marcha del proceso, etc. (Dell Hymes, 1996)

Se asume en esta investigación la definición de Dell Hymes por ser la que más se adecua al contexto y problema específico en la investigación y se complementa a partir de la definición de Roméu (2006), quien amplía el concepto de competencia, al vincular en su formulación aspectos cognoscitivos, comunicativos y socioculturales, y conformar así la definición de una competencia cognoscitiva, comunicativa y sociocultural, más cercana aun al tipo de competencia profesional que se busca desarrollar en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera como instrumento de trabajo profesional, según es exactamente el caso dentro de la modalidad conocida como Inglés con Fines Específicos (IFE), del inglés English for Specific Purposes (ESP) (Rodgers, y Medley, 1988; Johns, and Dudley-Evans, 1991; Hutchinson, and Waters, 1994; Dudley-Evans and St John, 1998 (a-b); Sagliano, Stewart, y Sagliano, 1998; Hutchinson, 1999; Figueredo, 2001; Carballosa, 2007; Hospitalé, 2008), tanto en su modalidad de partida, o Inglés con Fines Académicos, del inglés English for Academic Purposes (EAP), como en su modalidades más avanzadas, denominadas Inglés con Propósitos Ocupacionales, propiamente dicho, del inglés English for Occupational Purposes (EOP), y Enfoque Integral Lengua Contenido (del inglés Integrated Language-Content Approach), respectivamente.

Por su parte, una profundización aún mayor dentro del concepto de competencia aparece en la definición de competencia comunicativa intercultural aportada por Calvo (2010). En este se articulan los procesos cognitivos y meta cognitivos (Bowman, 2010), el dominio de las estructuras discursivas y la actuación intercultural del estudiante, asumiendo el diálogo como paradigma de la comunicación humana, siempre en las condiciones de diversidad interactiva que se dan como omnipresentes

en todo proceso comunicativo a través del signo lingüístico, insertado en su soporte sociocultural y multicultural, en lo que implica su desarrollo personalógico (cognitivo, afectivo-emocional, motivacional, axiológico y creativo). Esta autora particulariza su propio concepto de competencia comunicativa intercultural, en el caso específico de la competencia lectora, y al hacerlo, destaca:

“La competencia lectora intercultural constituye un todo, divisible solo desde el punto de vista metodológico. La unidad y cohesión de sus dimensiones está dada porque quien aprende y se comunica lo hace acorde con la herencia histórico cultural adquirida socialmente, lo que implica sus saberes culturales, así como la cultura de las personas con las que interactúa en el proceso de aprendizaje de la lengua, sus conocimientos, necesidades, intereses, motivos, sentimientos, emociones y valores. Teniendo en cuenta esta concepción integradora, en la que el estudiante necesita apropiarse de múltiples saberes para estar en condiciones reales de poder enfrentar la comprensión lectora intercultural de un texto escrito en español, es que se considera necesario asumir cuatro dimensiones en su definición: lingüística, sociolingüística, pragmático-discursiva y estratégica”. (Calvo, 2010)

A partir del análisis de las definiciones anteriormente referidas, en la presente investigación se asume la competencia comunicativa profesional en idioma inglés (en lo sucesivo, CCPII), como el componente del proceso de enseñanza-aprendizaje, de naturaleza cognoscitivo-profesional, verbal-interactiva, sociocultural e intercultural, integrador de capacidades, así como de otros componentes del modo de actuación, a través del cual se concreta la función de mediación comunicativa del lenguaje en el desempeño médico profesional integral, mediante el cumplimiento de tareas comunicativas de diversos tipos y grados de complejidad en la lengua extranjera, para la comunicación oral en diversos contextos interactivos médico-médico, médico-comunidad en trabajo preventivo, médico-paciente, médico-personal paramédico, así como para el procesamiento de información científico-técnica necesaria. (del Castillo y Rodríguez, 2015).

Esta definición se ha propuesto tomar los núcleos conceptuales de las anteriormente mencionadas, en especial, las de (Hymes, 1996; Roméu, 2006; Calvo, 2010), integrando sus presupuestos fundamentales y ponderando su esencia con una mayor

precisión, dentro del campo de actuación del futuro egresado de la educación superior, en este caso del profesional de las Ciencias Médicas, por lo cual aporta el énfasis necesario en la actividad humana asociada al modo de actuación profesional.

La carrera de Medicina a nivel mundial y, en particular, dentro del contexto cubano, ha empleado de manera marcada el idioma inglés como instrumento de mediación profesional. En las Ciencias Médicas, dada la naturaleza específica de su impacto particularmente sensible en la salud humana, el idioma inglés ha sido instrumento de comunicación científica y asistencia internacional por excelencia. Este ha facilitado, no solo el acceso y divulgación de la producción científica, sino además, el acceso y comunicación de médicos de las más variadas regiones del mundo con comunidades y poblaciones autóctonas en general en otras latitudes, ya sea directamente o a través de traductores e intérpretes del inglés a lenguas autóctonas, en medio del trabajo preventivo o del tratamiento clínico-curativo a enfermedades ya en su manifestación y desarrollo.

No obstante, el desarrollo de la CCPII en la formación de médicos generales, no se logra de manera espontánea, a partir de la implementación aleatoria de las diversas modalidades curriculares del Inglés con Fines Específicos (Finocchiaro, 1997; Díaz, 2000; Gatehouse, 2001; Colotto, 2001; de Dios Martínez, 2003; Domínguez, 2007; Lazo, 2007; Martínez-Salanova, 2008; González, 2008-2010; Cobas, 2010; López, 2010), ni de la acción aislada e inconexa de los profesores de idioma inglés en la Universidad de Ciencias Médicas. La misma requiere, por el contrario, de un accionar metodológico interdisciplinar, dirigido y concertado consciente y planificadamente, primero al interior de los claustros de la disciplina Idioma Inglés, y luego, desde estos hacia los demás claustros o colectivos de profesores encargados de las demás asignaturas propias del perfil profesional de la carrera de Medicina, es decir, de las asignaturas asociadas de dicha carrera. Son ellos quienes deben ayudar de manera sistemática y activa a crear la motivación del estudiante hacia el procesamiento de materiales sobre su propio perfil profesional, publicados originalmente en idioma inglés, y que resultan de alta demanda, dada su actualidad científico-técnica.

Para ello, se requiere instrumentar una concepción de trabajo metodológico para el desarrollo de la CCPII de los estudiantes de la carrera de Medicina, a través de vías que incentiven la vinculación del aprendizaje de los contenidos lingüo-

comunicativos en la lengua extranjera con la propia actividad profesional fundamental del médico general en formación, de modo que se produzca un cambio significativo, que supere la manera en que el idioma inglés ha sido abordado desde sus inicios en la carrera de Medicina.

Al triunfar la Revolución cubana, muchos textos de medicina se mantuvieron originalmente en idioma inglés, para cuya lectura y comprensión se exigía de un esfuerzo adicional de los estudiantes, en momentos en que aún la enseñanza del idioma inglés no estaba establecida como una regularidad curricular en esta carrera. Fue un período en el que la necesidad del aprendizaje del idioma extranjero se erigió casi como única alternativa a la formación médica, pero cuyo resultado positivo fue el empleo del inglés como un instrumento de aprendizaje esencial de los contenidos médicos. Fue esta una de las pocas carreras en Cuba que asumió desde entonces, por necesidad y de manera empírica, una primera aproximación a lo que luego se denominaría por la didáctica de las lenguas extranjeras como la enseñanza-aprendizaje de la lengua basada en el contenido, al menos en lo que respecta al desarrollo de la competencia lectora. (Calvo, 2010)

La Reforma Universitaria (MINSAP, 1991) ocurrida en 1962 propició de manera progresiva, cambios sustanciales en la concepción de la enseñanza de la Medicina y sus principios fundamentales, entre los que se puede mencionar la salud como derecho de la población y responsabilidad del estado. Con el perfeccionamiento didáctico y curricular del proceso de formación en la Educación Superior cubana (Vecino, 1983-1997), la enseñanza del idioma inglés se oficializa dentro de las Facultades de Ciencias Médicas del país. También de manera progresiva, en este proceso se introduce la ya referida concepción de la enseñanza-aprendizaje del Inglés con Fines Específicos. (Hutchinson & Waters, 1994)

Como concepción predominante en los primeros tiempos, se instrumentaron cursos de lectura, al considerarse esta habilidad como la más necesaria para el desempeño de un médico cubano, cuyo acercamiento al idioma inglés, debería circunscribirse a las Facultades de Ciencias Médicas del país.

El ulterior desarrollo de la actividad médica especializada en Cuba, ha desplegado progresivamente todas las facetas de la actividad comunicativa profesional en una lengua extranjera como el idioma inglés, a partir del incremento de los contactos

especializados entre médicos cubanos y especialistas de otros países en eventos científicos internacionales, la impartición de cursos internacionales, la formación de postgrado de médicos extranjeros en Cuba, las investigaciones médicas conjuntas con médicos canadienses y europeos, y, sobre todo, a través de la amplia red de colaboración médica cubana internacionalista en América, el Caribe, Asia y África.

Desde los años 70 hasta el presente, la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en la carrera de Medicina en Cuba se ha ido perfeccionando hasta alcanzar cinco cursos académicos (10 semestres) lectivos. No obstante, la concepción didáctica de este proceso de enseñanza, se asemeja en lo cualitativo a la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en otras carreras en el país, en las que existe una menor cantidad de horas lectivas. La referida concepción didáctica común se propone desarrollar en el estudiante habilidades comunicativas generales, en los primeros años de la carrera, para luego profundizar, en años superiores, en habilidades comunicativas asociadas a temas específicos del perfil de la carrera de que se trate.

En la formación de médicos generales han existido siempre necesidades comunicativas adicionales de carácter específico en el idioma extranjero, que no han llegado a ser satisfechas ni siquiera por los métodos y libros de textos de enfoque comunicativo. Ello se debe, entre otras razones, al hecho de que la medicina, como ciencia, ha sido y es uno de los campos de desarrollo y avance de mayor impacto y celeridad dentro del conjunto de las ciencias cubanas durante los últimos cincuenta años, lo cual es avalado ampliamente por la divulgación y socialización de sus resultados, a partir de su amplio contacto e impacto en la arena internacional, y en particular, por el reconocimiento de la comunidad científica del llamado primer mundo. Además de ello, es una de las ciencias que mayores, más inmediatos y más variados requerimientos internacionales de socialización comunicativa en lenguas extranjeras, ha presentado históricamente en la academia cubana hasta el presente.

A pesar de todo lo antes expuesto, contradictoriamente, la paulatina y progresiva inserción curricular del idioma inglés como un instrumento de trabajo profesional en la formación del médico general, ha hecho que la necesidad y la motivación por el aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes en formación, no posea igual grado de contingencia que hace varias décadas

atrás. En consecuencia, numerosos profesores de inglés en coordinación con los docentes de las diversas ramas de formación médica, han diseñado y aplicado experiencias parciales de vinculación del proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés, con actividades de aprendizaje dentro de las disciplinas propias del perfil médico (Dominguez, 1999). Sin embargo, estas experiencias han sido mayormente empíricas, aisladas y han carecido de un sustento teórico y metodológico sistémico desde el punto de vista didáctico interdisciplinar y del diseño curricular.

Por tal motivo, se precisa de fundamentos teórico-metodológicos intrínsecamente asociados al proceso de formación en la actividad médica general, sobre cuyas bases se debe sistematizar un Plan de acción metodológica, que permita reinsertar el papel mediador en la formación médica que antes tuvo el idioma inglés de manera parcial, pero ahora concebido de manera integral para todos los requerimientos comunicativos que ella demanda del futuro modo de actuación profesional del egresado. Para evitar que se haga de manera empírica y solo espontáneamente por algunos profesores, debe insertarse el idioma inglés en alguna de las modalidades de la educación en el trabajo que le permita, al colectivo de profesores, concertar direcciones de trabajo, diseñar actividades conjuntas y propiciar la acción común en post de la formación integral de los futuros egresados de la carrera de Medicina.

1.3. El componente laboral en la Educación Superior contemporánea. La formación del profesional mediante la educación en trabajo en la carrera de Medicina.

El componente curricular de Práctica laboral pre-profesional, junto al Académico-docente, y el Científico-investigativo, es uno de los componentes que inciden en la formación integral del futuro profesional de la Educación Superior. Históricamente han existido diversas concepciones y modalidades de inserción del componente de Práctica laboral pre-profesional en el currículo universitario (Wilhelmson, 2015), pero en todos ellos, se parte de otorgar un papel progresivamente ascendente de reconocimiento a la práctica profesional como elemento formativo central del futuro egresado. La expansión de las universidades en Latinoamérica durante los siglos XVII al XX estuvo influida por el modelo profesionista de universidad napoleónica, basado fundamentalmente en la formación de profesionales para el desarrollo práctico de la profesión. Desde

esta influencia, se llegó a comprender con relativa prontitud la necesidad de que el futuro profesional adquiriera habilidades de desempeño profesional, más allá de la mera formación teórica y académica, como un requerimiento para ser un agente transformador activo de la práctica social.

En el desarrollo ulterior del componente curricular de Práctica laboral pre-profesional para la formación de profesionales universitarios, las universidades norteamericanas y canadienses marcaron una pauta durante la década del 50 del siglo XX, en el acercamiento de los estudiantes a la práctica real en ambientes laborales profesionales, superando así la previa etapa de simulación de los mismos a escalas de talleres de práctica dentro de las universidades, como única alternativa de vinculación. Fue la Universidad de Waterloo, en Canadá, (1977), la primera en instrumentar el concepto de educación cooperativa, mediante el cual, en las fábricas y empresas interesadas en captar luego fuerza de trabajo profesional, se crearon unidades de aprendizaje insertadas en el ambiente laboral donde se comenzó a producir, de manera integral y en asociación con las universidades promotoras de esta idea, la formación del futuro profesional. De estas experiencias pioneras, se derivaron en fechas posteriores, modalidades similares en México (Universidad de México UNAM, 1977), y en Cuba, con la experiencia de las llamadas unidades docentes de aprendizaje, en las décadas de 1980 y 1990. (Vecino-Alegret, 1986)

Para los fines de la presente investigación es necesario precisar que Práctica laboral pre-profesional es el espacio que permite al estudiante en formación, de acuerdo con sus diversas etapas de desarrollo, adquirir hábitos de vida laboral y desarrollar de manera progresiva, habilidades, capacidades y competencias, pertinentes a su futuro modo de actuación profesional, mediante la ejecución de tareas laborales específicas, cada vez de mayor complejidad y autonomía, bajo la orientación de un tutor.

El desarrollo de la Educación Superior desde una perspectiva dialéctico-materialista, debe conducir progresivamente, a que el componente Práctica laboral llegue a tener un peso muy importante en el proceso formativo, por estar indisolublemente ligado al desempeño laboral del futuro egresado. En el área de las Ciencias Médicas, en este sentido, la Educación Superior

cubana constituye un ejemplo, a partir de concebir la educación en el trabajo, como la modalidad, a través de la cual se concreta el componente laboral. (Fernández, 2013)

La formación del profesional, mediante la educación en el trabajo (Ilizástigui, 1993) en la carrera de Medicina, se sustenta en la tradición hipocrática de la formación de los estudiantes a la cabecera del enfermo (FCE), la que se perdió con la caída del imperio romano; pero en su parte oriental del Imperio Bizantino, esta práctica y toda la cultura griega se atesoró y floreció. Así en Bizancio, en el siglo IX se organizó una escuela superior médica, donde la preparación de los médicos pasó a tener el carácter de artesanía individual. En los califatos árabes (Bagdad y Córdoba) y los pueblos del Asia Central (Avicena) se mantuvo una política similar.

La aparición de las universidades en Europa Occidental a partir del siglo XI, como uniones particulares de profesores y estudiantes, era parecida hasta cierto punto, a los gremios de artesanos. Entre ellas se destacaron la de Salerno, la primera (XI), la de París (XII), la de Boloña (XII), Oxford (XII), Cambridge (XIII), Padua (XIII) y Praga (XIV).

El reinicio en Europa de la instrucción práctica de la medicina a lo hipocrático no tuvo lugar hasta el siglo XV por el monje Giovanni Battista de Monte (1498-1552), en Padua, él daba lecciones en los pasillos del hospital haciendo que los estudiantes examinaran a cada paciente, con la incomprensión y protesta por parte del personal hospitalario. Entre esas figuras, se destacan médicos, filósofos y pedagogos como Tomás Moro (1478-1535), quien por primera vez planteó la idea de la unión del trabajo con la enseñanza teórica; Montano de Papua (1489-1552), Heurne (1543-1601), Francisco Bacon (1561-1626), Sylvius (1614-1672), Sydenham, H. Boerhave (1668-1738), Georgeo Baglieve (1668-1706).

Para el siglo XVIII, dos tipos de facultades de Medicina surgieron en la enseñanza médica, aquellas que como escuelas de un hospital (Rusia, Inglaterra), privilegiaban la enseñanza a la cabecera del enfermo, impartiendo las disciplinas clínicas en las secciones del hospital. En Rusia, los estudiantes no solo estudiaban por los libros, sino que trabajaban en el hospital, atendían enfermos, ayudaban a poner vendajes, trabajaban en la farmacia y en la huerta farmacéutica cultivando plantas

medicinales, y asistían a las autopsias. El sistema duró 80 años y fue sustituido por la creación de la Facultad de Medicina con la división europea de las clínicas universitarias.

En Francia para finales del siglo XVIII y comienzos del XIX, se crearon las escuelas de medicina adjuntas a los grandes hospitales para enseñar a los estudiantes FCE y prepararlos así, para que supieran no solo “brillar en las disputas verbales, sino curar también“. (Cabani, 1780-1820).

Las escuelas médicas en Estados Unidos de Norteamérica desde sus primeros tiempos reconocieron la importancia de la enseñanza al lado de la cabecera del paciente, así como la necesidad de instalaciones hospitalarias para la enseñanza. Este proceso se inicia con la creación de la primera Escuela de Medicina, en la colonia norteamericana de Pensilvania (1765), pero no fue hasta 1770 en la Universidad de Columbia donde Samuel Bard hizo todo lo posible y consiguió el hospital de New York. (Malley, 1970)

Este recorrido en la historia y la idea de unir el trabajo con la enseñanza teórica en las escuelas de medicinas, muestra que a los educadores médicos, personalidades políticas y administradores de salud del mundo, se les hizo consciente la necesidad imperiosa de la práctica médica en la formación de los médicos y de los profesionales de la salud; y por qué no para los estudiantes de todos los niveles de la enseñanza, incluyendo los de las otras profesiones universitarias no médicas.

El estudio-trabajo se enarboló como principio rector de la Educación Cubana con el triunfo de la Revolución en 1959, basado en los postulados de José Martí, en la tradición marxista-leninista de la educación para la nueva sociedad en construcción y en la concepción de la dirección revolucionaria del país, lo cual posibilitó que se concretara y plasmara en la práctica en todos los niveles, incluyendo la educación universitaria, a lo largo y ancho del país. La conceptualización de la universalización de la universidad en la década del 70, encontró en Ciencias Médicas el terreno abonado por las tradiciones del papel de la práctica médica en medicina, y permitió en el ejercicio de esta práctica hacer palpable y estructuralmente ostensible las ideas de muchos pedagogos y filósofos tales como Rousseau, Sepelletier, Pestalozzi, R. Avena. (Delgado, 1990-1962)

En el contexto de la Educación Superior cubana, la educación en el trabajo es la conceptualización del principio rector del estudio-trabajo en la formación médica. Es espacio obligado que debe cubrir prioritariamente todos los principios señalados anteriormente en la elaboración del Plan de estudio de la carrera de Medicina de todos los profesionales de la salud, en todos los niveles de su educación: esto es, pregrado, postgrado y educación permanente. En la carrera de Medicina se ha estructurado este principio bajo el lema: “el trabajo es el mejor pedagogo de la juventud”, en una categoría principal denominada educación en el trabajo.

Se entiende por educación en el trabajo la formación y educación, especialmente en el área clínico-epidemiológica de los estudiantes, a partir de la práctica médica y el trabajo médico y social como fuente de aprendizaje y educación complementada de actividades de estudio congruentes con esa práctica para la comprensión total de la sociedad, la filosofía que la sustenta y de su profesión o especialidad médica. (Ilizástigui, 1993)

Existe una trayectoria por parte de los especialistas, con respecto al concepto de educación en el trabajo. En ella el estudiante de Medicina se forma integralmente, interactuando activamente con los restantes integrantes del equipo de trabajo, desarrollando el rol que a cada cual le corresponde y que, bajo la dirección del profesor jefe de equipo, brinda la atención médica y de enfermería integral a las personas sanas o enfermas y a la colectividad, contribuyendo en alguna medida, a la transformación del estado de salud del individuo, la familia y la comunidad.

El principal objetivo de la educación en el trabajo es la contribución a la formación de las habilidades y hábitos prácticos que caracterizan las actividades profesionales del egresado de Ciencias Médicas, la adquisición de los métodos más avanzados de trabajo y la formación de los rasgos que conforman su personalidad en la sociedad socialista.

Contribuye, además, a consolidar, ampliar y aplicar los conocimientos adquiridos durante el desarrollo del proceso de enseñanza-aprendizaje. El médico en formación aprende trabajando en el contexto real del trabajo profesional: al servicio de salud y la comunidad, y su objeto de estudio es el propio objeto del trabajo profesional.

Se desarrolla en un proceso único, a través de la aplicación del método científico de trabajo profesional: método clínico cuando se trata de la atención médica individual del paciente, y método epidemiológico, cuando se trata de la atención del ambiente y la colectividad.

Los métodos de trabajo profesional se emplean como forma de aprendizaje y son el motor impulsor de las actividades de estudio. Se concreta en tareas docentes problémicas (que se basan en los problemas de salud), que se ejecutan de forma progresiva, con complejidad creciente y la participación activa del estudiante, que a través del par dialéctico: acierto-error, va consolidando sus conocimientos y desarrollando sus habilidades.

Mientras el médico en formación aprende trabajando, participa en la transformación del estado de salud del individuo, la familia y la comunidad. Organiza y desarrolla la integración docente-asistencial-investigativa-administrativa, proceso de interacción entre los docentes, los educandos y la sociedad, que al desarrollar la enseñanza-aprendizaje en condiciones reales y productivas, contribuye de manera directa al incremento de la calidad de la atención a la población.

La distancia entre la teoría y la práctica conspira contra una efectiva formación profesional y obstaculiza la inserción fluida de los egresados, es por ello que el currículo debe estar centrado en la práctica, priorizando la formación de conocimientos, habilidades y capacidades que el futuro profesional debe requerir para un atinado desempeño.

La educación en el trabajo no aflora de manera espontánea durante la ejecución de las diferentes actividades, sino que requiere de una planificación, organización, dirección y control. El profesor tiene que asegurar el desarrollo de la estrategia docente de la estancia y establecer las tareas que cada integrante del equipo tiene que ejecutar, en cada actividad de la educación en el trabajo. A su vez, tiene que definir las acciones individuales, relacionadas con la tarea y que como trabajo independiente cada cual tiene que realizar, y cuyos resultados serán controlados y evaluados en la próxima actividad docente.

El papel del profesor en el momento de ejecución de la modalidad de la educación en el trabajo seleccionada, será organizar, dirigir y controlar estas tareas y lograr la participación activa de cada integrante del equipo, evaluando su desarrollo

dinámico, evolutivo y donde el “error por exceso de participación,” juega un papel importante en el aprendizaje de los estudiantes.

Los tipos principales de tareas utilizados según la educación en el trabajo en la carrera de Medicina son:

- El pase de visita médico docente-asistencial.
- Las presentaciones y discusiones diagnósticas de casos clínicos.
- La atención médica ambulatoria.
- La reunión de alta.
- La entrega y recibo de la guardia médica.
- La visita conjunta de enfermería.
- El pase de visita a ingresados en el hogar.

En la carrera de Medicina la expresión particular del trabajo metodológico mediante la educación en el trabajo, dirigido a preparar a los claustros de las asignaturas asociadas de esta carrera para dar cumplimiento a este fin integrador en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, en especial, debe tener en cuenta dos grandes direcciones para el trabajo interdisciplinar: la dirección intradisciplinar y la interdisciplinar.

1.4. La interdisciplinariedad en el trabajo metodológico dirigido al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina.

La dirección del trabajo interdisciplinario en el trabajo metodológico dirigido al desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina según los fundamentos asumidos en la presente investigación, implica el desarrollo de relaciones interdisciplinares y de coordinación del trabajo metodológico preparatorio y del que se realiza para el proceso de enseñanza-aprendizaje, tanto entre los profesores de inglés como con los profesores de las asignaturas asociadas que conforman el claustro de profesores de la Universidad de Ciencias Médicas.

Esta interdisciplinariedad en el trabajo metodológico debe organizarse con arreglo a un plan de acciones previamente elaborado, el que debe conformarse sobre la base de un diagnóstico del estado de preparación individual de los profesores de las asignaturas asociadas en idioma inglés, del grado de simetría o asimetría entre los métodos didácticos que estos emplean, y de la correlación entre este estado y los niveles de aprendizaje de los estudiantes de la carrera de Medicina que los profesores atienden en cada caso.

Se especifican a continuación los posibles contenidos del proceso de dirección, organización y ejecución del trabajo metodológico para desarrollar la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina.

Las reuniones sistemáticas de interdisciplinariedad en el trabajo metodológico se deberán destinar al análisis de los métodos, experiencias y procedimientos que los profesores van desarrollando en las modalidades de la educación en el trabajo seleccionada, y a la valoración de los resultados frecuentes, parciales y finales que se van obteniendo con la aplicación de las nuevas acciones de transformación del proceso, lo cual, de hecho constituye un mecanismo de retroalimentación y de perfeccionamiento y ajuste del accionar colectivo e individual de los profesores frente a la actividad de enseñanza-aprendizaje.

A su vez, podrán organizarse y planificarse con determinada sistematicidad debates conjuntos de clases de modelación didáctica desarrolladas por los jefes de los equipos de trabajo, seguidas de clases de demostración didáctica, donde los profesores menos experimentados puedan demostrar ante el colectivo sus progresos e iniciativas en la aplicación creativa en clases de los métodos sugeridos y colegiados con anterioridad, en las clases de modelación precedente. Otro fundamento importante, desde el punto de vista metodológico, que sostiene la presente investigación es la pertinencia y necesidad de desarrollar eventos científico-metodológicos de base y a nivel institucional, dedicados a exponer, debatir y socializar las mejores experiencias en el trabajo metodológico conjunto enfocado desde la didáctica, lo cual es de gran importancia para la preparación de los profesores con perfil médico; por otra parte, estas actividades son el marco idóneo para exponer las mejores prácticas del trabajo interdisciplinar.

De igual modo, como contenido específico de la interdisciplinariedad en el trabajo metodológico dirigido al desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo, estas acciones deben ir al interior de los claustros que imparten la disciplina Idioma Inglés como instrumento de trabajo profesional en la UCM, para garantizar la adecuada gradación didáctica y curricular entre la modalidad de Inglés con Fines Generales (del inglés: English for General Purposes), su paso o avance posterior dentro del proceso a la modalidad de Inglés con Fines Académicos (del inglés: English for Academic Purposes) y, finalmente su ascenso hacia la modalidad del Inglés con Fines Profesionales propiamente dichos (del inglés: English for Occupational Purposes), (Hutchinson y Waters, 1994). Esta gradación dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje se podrá lograr mediante la adecuada interrelación entre el desarrollo sistematizado del trabajo metodológico del idioma inglés y el perfeccionamiento constante del proceso curricular, ambos orientados al desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo.

Entre los fundamentos metodológicos para el desarrollo de la interdisciplinariedad en el trabajo metodológico dirigido al desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina, deben estar presentes las experiencias actuales derivadas de la aplicación de estrategias curriculares de carácter interdisciplinar. Estas han puesto en práctica de manera concreta los fundamentos anteriormente referidos en diversas instituciones, como es el caso del llamado Programa Director de Idiomas llevado a cabo en las universidades cubanas (Corona, 1988), luego denominada Estrategia Curricular de Lenguas Extranjeras (Corona, 1988, 2001 (a) y (b), 2002, 2006; Council of Europe, 2001; Sanz, 2005; Segredo, 2005; Gallagher, 2008; Molina y Roméu, 2010; Shawer, 2010; Sacristán, 2011)

Estas experiencias han respondido, no obstante, a las condiciones específicas de organización y desarrollo del proceso curricular, científicamente planificado, existente en el citado contexto educativo de Educación Superior. Por ello, su posible reinserción creativa en el contexto de la Medicina, requiere de una reformulación de los fundamentos teórico-metodológicos que le sirvan de base, tomando en cuenta las generalidades y las particularidades de este contexto.

El principio rector de la interdisciplinariedad en el trabajo metodológico dirigido al desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina, es el reconocimiento de este idioma como un instrumento de trabajo profesional de interés y utilidad, a partir de los objetivos de formación profesional de esta carrera. De ahí que los primeros interesados en propiciar que sus estudiantes en formación logren el desarrollo de tal competencia comunicativa profesional en idioma inglés, deben ser los propios claustros encargados de la formación profesional del futuro médico general, del mismo modo en que se propicia el dominio de otros instrumentos profesionales como las técnicas de computación.

Tal comprensión proviene de la propia experiencia de los profesores de estos claustros, tanto en su formación previa como estudiantes, como a partir de su experiencia profesional posterior. A los efectos de la organización estructural-funcional del trabajo interdisciplinar y no solo para el vínculo de sus contenidos con el idioma inglés, los claustros deberán organizarse en grupos de trabajo por disciplinas y asignaturas dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje. Esto permitirá una mejor comunicación e intercambio en el trabajo frecuente al respecto, sobre la base de las semejanzas de su objeto de trabajo y la cercanía de las opciones metodológicas posibles a emplear.

También será necesario, como parte de la interdisciplinariedad en el trabajo metodológico dirigido al desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina, determinar qué asignaturas y profesores serán los primeros en encabezar el orden de vinculación de los contenidos de sus asignaturas con las modalidades seleccionadas, tales como: el Pase de visita médico docente-asistencial y las Presentaciones y discusiones diagnósticas de casos clínicos. Ello deberá realizarse a partir de identificar las asignaturas y profesores mejores preparados en el dominio de la lengua extranjera, para ubicarlos como grupo de vanguardia en función de la tarea a realizar.

De igual modo, se podrán determinar, a su vez, las necesidades de superación posgraduada en idioma inglés de los profesores de las asignaturas asociadas, en respuesta a las propias necesidades de desarrollo de sus conocimientos y de las necesidades de actualización de las disciplinas y asignaturas al frente de las cuales se desempeñan.

Un aspecto importante lo constituye, además, la identificación para cada disciplina y asignatura, de las modalidades de la educación en el trabajo con mayores posibilidades y necesidades de ser relacionadas con el idioma inglés. Numerosos autores (Guzmán, 2005; León, 2007; Pivaque, 2011 y otros), han tratado en la contemporaneidad el tema de la interdisciplinariedad desde diversas ciencias, entre ellas, las pedagógicas al abordar el proceso de enseñanza-aprendizaje, por ser esta la forma natural de presentarse la realidad circundante y la actividad humana en toda su complejidad. Al contrastar el nuevo escenario interdisciplinar que se plantea hoy día a todas las ciencias, en particular a las ciencias sociales, con el precedente enfoque disciplinar cerrado que le anteciedera, plantea críticamente Guzmán (2005): “La visión fragmentada y con una jerarquía rigurosa de saberes que distinguió a la ciencia desde el surgimiento de sus concepciones más primitivas, ha experimentado un giro con la aparición del fenómeno denominado "interdisciplinariedad", a mediados del siglo XX. En oposición a las concepciones reduccionistas y fragmentadoras del pensamiento científico, vigentes hasta aquel momento, se inició la búsqueda de caminos innovadores que, en el intento de un mejor acercamiento a la realidad, traspasaran las estructuras bloqueadas del sistema científico y de la enseñanza superior.”

La interdisciplinariedad expresa ante todo, el carácter objetivo del modo de manifestación de numerosos fenómenos de la realidad y del conocimiento en la práctica, con independencia de la voluntad del individuo (Díaz, 2000; Ferreira, 2001; Guzmán, 2005; Deutsch, 2006 (a) y (b), 2007c); Comisión Europea, 2009; Wolff, 2007; Heckhouse, 2010; Marsh y Wolff, 2009; Conteh, 2010; Grant, 2010; Arévalo, Domínguez y de la Iglesia, 2011; Montano, 2012; Menses, 2010; Singletary, 2012; Corrigan, 2012; Mañalich, 2012). El estudio de estos fenómenos ha sido históricamente parcelado y especializado, en aras de poder profundizar teórica y metodológicamente en la esencia de los mismos desde el sistema disciplinar de ciencias específicas.

La literatura consultada sobre la interdisciplinariedad durante el desarrollo de la investigación (Castañeda, 2000; Boza, 2010; Bernal, 2004; Horn y Robinson, 2008; Kecskes, 2010; Alfonso, 2008; Galindo, 2007; Ginoris, (2007-2011); Hospitalé, 2008; Ramírez y Rodríguez, 2012; Martin, 2008), revela que los autores coinciden en los fundamentos esenciales de su definición

general, con ligeras variaciones y énfasis, pero todos comparten una base conceptual común, contentiva de los siguientes aspectos básicos:

Para que exista interdisciplinariedad, debe existir primero una realidad multidisciplinar evidente, que participe en un esfuerzo común de formación hacia un objetivo determinado. Por tanto, lo multidisciplinar se manifiesta por sí solo como condición evidente de lo diverso, que participa dentro de un programa o de un currículo de estudios. Desde la perspectiva del enfoque histórico cultural se reconoce actualmente la existencia de una didáctica de la interdisciplinariedad (Hobbs, 2011; Mañalich, 2005; Perera, 2008; Salazar, 2008; Fernández, 2000).

Estos autores son pioneros de la ruptura de los cánones de las disciplinas hacia una didáctica unificadora que se plantea la investigación del “inter-objeto” y que se enriquece de los resultados y relaciones dialécticas con la didáctica general y las didácticas específicas.

“Una de las problemáticas de la interdisciplinariedad es precisamente la integración de los contenidos de las ciencias para el análisis de los fenómenos, deviniendo objeto de estudio de la didáctica desde una dimensión de ciencia interdisciplinaria (Perera, 2008), que no sustituye a la didáctica especial de cada disciplina, ni a la didáctica general, sino que posibilita, a través del estudio de las relaciones entre las disciplinas, el establecimiento de metodologías, lenguajes y procedimientos comunes y una construcción teórica más integrada de la realidad educativa.” (Salazar, 2008)

Es precisamente el establecimiento de un “interobjeto” (Fernández, 2009; Mañalich, 2005), como expresión de las relaciones de todas las disciplinas con el objeto y entre ellas, lo que constituye un contenido sustancial en su desarrollo histórico en ciertos ámbitos científicos y prácticos.

La interdisciplinariedad es realmente útil y necesaria al aplicarla en el proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras que se asume en la presente investigación. Tiene su basamento en el enfoque histórico-cultural (Pulido, citado por Pivaque, 2011), al considerar que en este enfoque se encuentran las perspectivas filosófica, sociológica, lingüística, pedagógica y didáctica necesarias para el desarrollo de dicho proceso integrador. De ese modo, la interdisciplinariedad, desde una

perspectiva filosófica, se basa en la concepción materialista dialéctica de la historia y de la sociedad, “que enfoca la integración y comunicación como actividades humanas y concibe el dominio del idioma extranjero como una actividad, que le permite al sujeto gozar de una vida más plena, al ampliarle su universo cultural, contribuyendo a una personalidad más integral”. (Pivaque, 2011)

Desde la perspectiva sociológica, el tratamiento de la interdisciplinariedad sustenta la relación educación-sociedad, en la dimensión individual, donde están presentes los sujetos portadores de la acción educativa, haciendo énfasis en las relaciones entre los diferentes protagonistas del proceso de enseñanza-aprendizaje. De este modo, se concibe a la educación como mediadora entre el ser humano y la cultura que este deberá aprehender.

De manera similar, desde la perspectiva psicológica, el tratamiento de la interdisciplinariedad se basa en el enfoque materialista-dialéctico y en el carácter activo, asociativo e integrador de la psiquis humana, al interactuar con los contenidos de distintas materias, integrándolos de manera consciente durante el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Desde el enfoque lingüístico, se concibe la interdisciplinariedad como potenciadora de la competencia comunicativa en la lengua extranjera por ser proceso integral de la actividad humana, donde las funciones comunicativas son contenido del proceso de aprendizaje de dicha lengua, y el contexto como condición para que se produzca dicho proceso.

Desde la perspectiva pedagógica, se asume una pedagogía humanista, se parte de un proceso pedagógico que garantice la atención a la individualidad y a la diversidad, y se concibe la comunicación profesional e intercultural como actividad que tiene presente lo afectivo y lo cognitivo.

La perspectiva metodológico-didáctica, se erige sobre un conjunto de exigencias, tales como:

- Estructurar el proceso a partir del protagonismo del estudiante en los distintos momentos de la actividad, orientar al estudiante hacia la búsqueda activa del conocimiento, mediante un sistema de actividades que propicien la búsqueda y exploración del conocimiento desde posiciones reflexivas, que estimulen el desarrollo de su pensamiento y su independencia cognoscitiva.

- Partir del diagnóstico de la preparación y desarrollo del estudiante, estimular la formación de conceptos, y el desarrollo de los procesos lógicos de pensamiento y el alcance del nivel teórico, en la medida que se produce la apropiación de los procedimientos y se eleva la capacidad de resolver problemas.
- Orientar la motivación hacia la actividad de estudio y mantener su constancia, desarrollar formas de actividad y comunicación que permitan favorecer el desarrollo individual, logrando una adecuada interacción de lo individual con lo colectivo en el proceso de aprendizaje, considerar la competencia comunicativa integral y sus dimensiones, las funciones comunicativas y el contexto, para reforzar la labor instructiva y educativa del profesor y la independencia cognoscitiva y estratégica del estudiante, tener en cuenta la orientación práctica de los objetivos. Se debe considerar, de modo similar, el principio de la funcionalidad como criterio eficaz para la selección del contenido de la competencia comunicativa integral, para elevar la motivación en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en el nivel superior.

Por último, para el caso de las lenguas extranjeras y segundas lenguas, los trabajos de Calvo (2010) y De Armas (2009), establecen un doble nexo entre la condición interdisciplinar/intercultural del proceso de integración de contenidos de diversas áreas del conocimiento en pos del desarrollo de la competencia comunicativa profesional, y el proceso intercultural de asimilación de los mismos, cuando estos son vehiculados en una lengua adicional a la propia. En este caso, la presente investigación coincide con el criterio de los citados autores, en el sentido de que lo interdisciplinar-intercultural se da en el currículo y en el proceso de enseñanza-aprendizaje sistematizado, sobre la base de la socialización de las categorías didácticas de las disciplinas y asignaturas que inciden en la formación del estudiante.

Lo intercultural asimilado (Tardo, 2006; Rodríguez, 2000, 2009; Alfonso, 2008; Laguerre, 2008; Lewis, 2008; Mc Groarty, 2008; Medina, 2009; Calvo, 2010; Vez, 2009, 2010; Philp, Tognini y Recino, 2014 y otros), partiendo del concepto básico de cultura como producto material y espiritual resultante de toda la actividad humana en su amplia diversidad, se manifiesta: l) desde la perspectiva receptora del estudiante, a través de los procesos de asociación e integración que acompañan su

asimilación consciente de los contenidos más diversos con los cuales interactúa, y 2) desde la perspectiva de que quien aprende una lengua extranjera lo hace desde su propia identidad linguo-cultural, en interacción con una diferente a la suya propia. Por lo que, la competencia comunicativa profesional que se busca desarrollar es, a la vez, una competencia comunicativa intercultural.

1.5. Indicadores y dimensiones sobre los cuales debe proyectarse el trabajo metodológico interdisciplinar para el desarrollo de la CCPII.

Con el fin de poder alcanzar el objetivo propuesto con respecto al trabajo metodológico para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo, se declaran en esta investigación cuatro dimensiones como las áreas de actuación o direcciones de trabajo y transformación sobre las cuales deberá proyectarse el trabajo metodológico interdisciplinar.

De ese modo, las dimensiones son las siguientes:

Dimensión Académico-docente: a ser desarrollada fundamentalmente en los diferentes tipos de clases, a lo largo de toda la carrera, pero cuidando el nivel real de dominio del idioma que los estudiantes van desarrollando, sobre la base de un vínculo con los profesores de idioma inglés. Se concentrará el esfuerzo de perfeccionamiento didáctico en propiciar el vínculo de la tarea con acciones comunicativas en idioma inglés para su realización exitosa, tales como: el pase de visita médico docente-asistencial y las presentaciones y discusiones diagnósticas de casos clínico. Así como situaciones simuladas y reales de entrevistas médico-paciente, médico-médico, médico-enfermera y resúmenes de bibliografía especializada a partir de la comprensión de lectura, tareas de comprensión auditiva y expresión oral.

Se deberá producir la integración de las diferentes disciplinas y asignaturas con el idioma inglés, desde la propia carrera, de acuerdo al grado de desarrollo y maduración pre-profesional de los estudiantes, y las características de los tipos de disciplinas y asignaturas; es decir, si estas son del ciclo básico, durante el tercer año de la carrera, o teórico-especializadas dentro de los años intermedios, y, finalmente, de quinto año de la carrera.

Dimensión de la Práctica laboral pre-profesional: a ser desarrollada a partir del papel que desempeña el idioma inglés durante la realización de la Práctica laboral pre-profesional, en el caso particular de la presente investigación, en las áreas clínicas de los hospitales, policlínicos docentes y áreas de rotación de las instalaciones de salud, donde se insertan los estudiantes a partir del primer año de la carrera.

Dimensión Científico-investigativa: a ser desarrollada mediante los trabajos investigativos que se asignan durante el desarrollo de la carrera y, fundamentalmente, a través de la tesis de especialidad, en la que debe constatarse la consulta y procesamiento de bibliografía en idioma inglés para su desarrollo, sobre todo tomando en consideración el gran volumen de información bibliográfica existente en este idioma acerca de las investigaciones médicas.

Dimensión Volitiva-consciente: a ser desarrollada a través de tres aspectos fundamentales: aspecto afectivo-motivacional, que tiene en cuenta las motivaciones, gustos, preferencias y aspiraciones de los estudiantes con respecto al posible empleo del idioma inglés en su vida profesional como médico general; aspecto crítico-reflexivo, que considera el grado de satisfacción de los estudiantes, sus valoraciones críticas y sugerencias, con respecto al proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés; aspecto metacognitivo, en el que los estudiantes incorporan las orientaciones y desarrollan sus propias estrategias y acciones de autocontrol y perfeccionamiento de su actividad de aprendizaje del idioma inglés (predicción, monitoreo, evaluación y toma de decisiones), y del empleo de este como instrumento de comunicación profesional en la realización de modalidades de la educación en el trabajo.

Dentro de cada dimensión, deberán definirse varias etapas de desarrollo del plan de transformación: una primera etapa de diagnóstico o caracterización detallada del punto de partida, una segunda etapa de diseño y organización del trabajo metodológico interdisciplinar, de sus acciones y operaciones transformadoras en específico; le debe seguir una tercera etapa de implementación y desarrollo del trabajo interdisciplinar como tal en toda su diversidad. Posteriormente, procederá una cuarta etapa de seguimiento, control y evaluación. Por último, una quinta etapa, de retroalimentación y ajuste.

Para cada dimensión, se deberán definir los indicadores, a través de los cuales podrán evaluarse los resultados de la transformación que se desea producir en el sistema en su integridad. Los indicadores se deben basar, por una parte, en criterios de universalidad, establecidos para lograr los cambios deseados, y deberán integrar, además, los criterios específicos para medir la transformación operada sobre el sistema u objeto particular sobre el cual se incide. Los indicadores deben ser medibles a través del sistema de tareas que se diseñe, y deben ser contentivos de la esencia de los modos de actuación profesional, a través de los cuales puede comprobarse que, en efecto, se produzca una transformación deseada en el objeto.

En la presente investigación, se definen como indicadores a aquellos núcleos o esencias del efecto transformador del trabajo metodológico interdisciplinar sobre cada uno de los aspectos que conforman la CCPII como instrumento de trabajo, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina (a saber: comprensión auditiva profesional, producción oral profesional, comprensión profesional de lectura, redacción profesional y aspectos afectivo-motivacional, crítico-reflexivo y metacognitivo).

Los indicadores para cada dimensión y sus descriptores se han formulado del modo siguiente:

INDICADORES DEL TRABAJO METODOLÓGICO PARA EL DESARROLLO DE LA CCPII, MEDIANTE LA EDUCACIÓN EN EL TRABAJO EN LA CARRERA DE MEDICINA	DIMENSIONES	DESCRIPTORES DE LA RELACIÓN ENTRE LAS ACCIONES DEL TRABAJO METODOLÓGICO Y EL CORRESPONDIENTE DESARROLLO DE LA CCPII, MEDIANTE LA EDUCACIÓN EN EL TRABAJO EN LA CARRERA DE MEDICINA
I-Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la <i>comprensión del discurso oral (comprensión auditiva)</i> en Inglés con Fines Específicos (IFE) del estudiante, mediante la	Académico-docente	Los colectivos de trabajo metodológico, asesorados por los profesores de idioma inglés, elaboran tareas que logran desarrollar gradualmente en el estudiante la comprensión del discurso oral en IFE (aspectos teóricos: leyes, categorías, conceptos, definiciones dentro de las disciplinas y asignaturas médicas), en el contexto de la educación en el trabajo. Se incluyen tareas problemáticas basadas en casos reales filmados durante la Colaboración Médica Internacional, en los que se hace patente la necesidad del dominio de la comprensión auditiva, junto al resto de las habilidades, conocimientos

educación en el trabajo		y otros componentes, para el desarrollo de la CCPII con el fin de garantizar la adecuada atención clínica integral a los pacientes en muchos pueblos de habla inglesa de Asia, África y el Caribe.
	Práctica laboral pre-profesional	Los colectivos de trabajo metodológico, asesorados por los docentes de idioma inglés, elaboran y los estudiantes resuelven, de manera gradual ascendente, tareas de comprensión del discurso oral en IFE, que favorecerán la asimilación de la información que se socializará por el profesor en idioma inglés durante los Pases de visita médico docente asistencial, las Presentaciones y discusiones diagnósticas de casos clínicos, valoraciones médicas y diagnósticos, desarrolladas en medio de situaciones laborales tipo.
	Científico-investigativa	Los colectivos de trabajo metodológico que participan en funciones de tutoría, co-tutoría y asesoría de trabajos científico-metodológicos y de tesis estudiantiles, a partir de problemas constatados en el desempeño laboral y asesorados por los profesores de idioma inglés, desarrollan conferencias de orientación de la actividad investigativa en idioma inglés, diseñan tareas de consulta y procesamiento de información científico-técnica en idioma inglés, y los estudiantes, a partir de la comprensión auditiva de la información socializada en IFE, elaboran resúmenes en inglés y realizan traducciones al español de las fuentes consultadas en Infomed para estos trabajos investigativos.
2-Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la <i>producción oral</i> en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo	Académico-docente	Los colectivos de trabajo metodológico, como parte de la dimensión Académico-docente del proceso de enseñanza-aprendizaje en clases y con la asesoría del colectivo de profesores de idioma inglés, indican la realización de distintos tipos de presentaciones orales en IFE por parte de los estudiantes, con un grado de complejidad progresivamente ascendente, sobre aspectos teóricos y procedimentales en el área de estudio de las disciplinas médicas, asignados como parte de la educación en el trabajo.

	Práctica la boral pre-profesional	Los colectivos de trabajo metodológico, asesorados por los profesores de idioma inglés, diseñan y orientan, y los estudiantes desarrollan regularmente tareas que impliquen la producción oral en IFE, tales como: Pase de visita médico-docente-asistencial y las Presentaciones y discusiones diagnósticas de casos clínicos, así como situaciones simuladas y reales de entrevistas médico-paciente, médico-médico, médico-enfermera, médico-estudiante.
	Científico-investigativa	Los equipos de trabajo metodológico que participan en funciones de tutoría, co-tutoría y asesoría de trabajos científico-investigativos y de tesis estudiantiles, asesorados por los profesores de idioma inglés, diseñan talleres científico-metodológicos, en los que los estudiantes desarrollan tareas de presentación y valoración crítica orales, determinación del grado de pertinencia, utilidad y confiabilidad de las fuentes teórico-metodológicas consultadas en idioma inglés para fines de sus investigaciones médicas, etc., atendiendo a la fuente, país, actualidad y contenido de las mismas.
3-Gradode perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la <i>comprensión de lectura</i> en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo	Académico-Docente	Los equipos de trabajo metodológico, con la asesoría de los profesores de idioma inglés, elaboran tareas en IFE que logran desarrollar gradualmente la interacción comunicativa en idioma inglés de los estudiantes durante la realización de los distintos tipos de modalidades de la educación en el trabajo, a través de la respuesta a preguntas de comprensión sobre el contenido de textos escritos en inglés y mediante la valoración crítica de estos, vinculando progresivamente el empleo interactivo del idioma extranjero con el área temática de la educación médica en el trabajo que se esté en ese momento realizando.
	Práctica laboral pre-profesional	Los colectivos de trabajo metodológico, con la asesoría de los profesores de idioma inglés, diseñan y los estudiantes resuelven con grado creciente de autonomía y complejidad tareas relacionadas con la consulta operativa de manuales clínicos, lectura y valoración de prescripciones de medicamentos, indicaciones técnicas para el manejo de equipos

		especializados del área clínica, lectura y valoración de historias clínicas y de diagnósticos clínicos redactados originalmente en idioma inglés, y otras tareas similares, durante su desempeño en situaciones laborales-tipo.
	Científico-investigativa	Los colectivos de trabajo metodológico que participan en funciones de tutoría, co-tutoría y asesoría de trabajos científico-investigativos y de tesis estudiantiles, diseñan tareas para la consulta y aplicación de la bibliografía en idioma inglés, y los estudiantes procesan, citan y valoran críticamente la información científico-técnica actualizada, acerca de sus respectivos temas de investigación a los diferentes niveles, lo cual repercute en la evaluación integral cualitativa de los resultados de estas investigaciones.
4-Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la <i>redacción</i> en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo	Académico-docente	Los colectivos de trabajo metodológico elaboran tareas estructuradas por etapas, que logran desarrollar gradualmente, y con creciente nivel de autonomía durante la carrera, la habilidad de los estudiantes para la redacción en idioma inglés de historias clínicas, informes médicos, memorandos, remisiones, resúmenes científicos de textos consultados y esbozos de artículos científicos para ser enviados a publicación.
	Práctica laboral pre-profesional	Los colectivos de trabajo metodológico diseñan situaciones laborales simuladas o reales en las que los estudiantes, como parte de su modo de actuación, progresivamente, desarrollen la habilidad de redactar en idioma inglés, historias clínicas, informes médicos, informes sobre el Pase de visita médico-docente-asistencial, sobre el diagnóstico de casos clínicos y remisiones médicas de pacientes.
	Científico-investigativa.	Los colectivos de trabajo metodológico que participan en funciones de tutoría, co-tutoría y asesoría de trabajos científico-investigativos y de tesis estudiantiles, con la asesoría de los profesores de idioma inglés, diseñan y los estudiantes realizan tareas para la consulta de textos científicos en IFE, de autores con reconocido prestigio internacional, para ser valorados críticamente e incluidos en los trabajos científicos y revisiones bibliográficas de los estudiantes, con el fin de ser presentados y comentados en español y

		en inglés en las diversas sesiones estudiantiles y eventos científicos de estos y para participar, junto a sus tutores en publicaciones médicas especializadas.
<p>5-Grado de perfeccionamiento didáctico del proceso de desarrollo de los <i>aspectos afectivo-motivacional, crítico-reflexivo y metacognitivo</i> del estudiante hacia el aprendizaje y uso profesional del idioma inglés como instrumento de trabajo</p>	Volitiva-consciente.	<p>ASPECTO AFECTIVO-MOTIVACIONAL: Los colectivos de trabajo metodológico, con asesoría de los profesores de idioma inglés diagnostican, toman en cuenta y contribuyen a orientar las motivaciones, gustos, preferencias y aspiraciones de los estudiantes con respecto al posible empleo del idioma inglés en su vida profesional, con el fin de tenerlos presentes en el perfeccionamiento constante del proceso formativo integral.</p>
		<p>ASPECTO CRÍTICO-REFLEXIVO: Los colectivos de trabajo metodológico, con asesoría de los profesores de idioma inglés, diagnostican y toman en cuenta el grado de satisfacción de los estudiantes, sus valoraciones críticas y sugerencias, con respecto al proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, su vínculo interdisciplinar con el perfil profesional y la calidad de las clases y aptitudes formativas de los docentes en el proceso.</p>
		<p>ASPECTO METACOGNITIVO: Los colectivos de trabajo metodológico, con asesoría de los profesores de idioma inglés, diseñan, orientan estrategias, ayudas, procedimientos y soportes, y los estudiantes incorporan estas orientaciones y desarrollan sus propias estrategias y acciones de autocontrol y perfeccionamiento de su actividad de aprendizaje del idioma inglés (predicción, monitoreo, evaluación y toma de decisiones), y del empleo de este como instrumento de comunicación profesional en las actividades de educación en el trabajo.</p>

Una vez definidos los principales fundamentos teóricos que deben sustentar la interdisciplinariedad en el trabajo metodológico dirigido al desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo, se procede a profundizar en la relación entre proceso curricular y trabajo metodológico interdisciplinar, orientada como una vía de comunicación fundamental para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina de la UCM.

Es necesario partir de la definición de currículo. Al respecto se conocen múltiples definiciones, construidas desde diversas posiciones teórico-metodológicas. En la presente investigación, no obstante, se asume una posición dialéctico-materialista, en consonancia con el enfoque histórico-cultural que le sirve de sustento general a la presente investigación y, por ese motivo, se asume la definición de currículo dada por Addine, (1997, citada por Ginoris, 2011 y otros), a saber:

“[es] un proyecto educativo integral con carácter de proceso, que expresa las relaciones de interdependencia en un contexto histórico-social, condición que le permite rediseñarse sistemáticamente en función del desarrollo social, progreso de la ciencia y necesidades que se traduzcan en la educación de la personalidad del ciudadano que se aspira a formar”

El desarrollo sistematizado del trabajo metodológico para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina, guarda relación con varios de los aspectos tratados acerca del proceso curricular. En primer lugar, el trabajo metodológico para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo permite concretar el diseño o proceso curricular desde nivel macro, gradándolo de acuerdo con las realidades, necesidades y posibilidades de los directivos y claustros de profesores y por sus propuestas y experiencias de perfeccionamiento en el nivel meso curricular o de las instituciones en su generalidad, hasta hacerlo llegar y concretarse finalmente en el nivel micro curricular, o sea, en la actividad del profesor frente a sus estudiantes en el aula. Según Ginoris y otros autores (2011), el diseño y desarrollo del Plan de trabajo metodológico en los niveles de universidad, facultades y departamentos, forma parte en sí del proceso curricular como tal en los niveles meso y micro curricular. En este proceso se ponen de manifiesto las diversas dimensiones curriculares (Addine, 2007), asumidas como diseño, desarrollo y evaluación del proceso curricular.

La sistematización del trabajo metodológico dirigido al desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina, de hecho funciona como una interface de perfeccionamiento continuo y de actualización y balance entre el modelo de currículo basado en la estructura de los contenidos, el modelo de currículo basado en el desarrollo de competencias y del currículo basado en la solución de problemas. Tal es también el caso del proceso curricular sobre el cual actuará la propuesta de resultado científico que se elabora en esta tesis.

La presente investigación, entiende la necesidad de hacer patentes los vínculos y conexiones del trabajo metodológico dirigido al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, mediante la educación en el trabajo, con la perspectiva curricular. En tal sentido, se reconoce la naturaleza curricular de problemas que, con independencia de la ya explicada carencia de un trabajo metodológico interdisciplinar, coparticipan también en la manifestación de la situación problemática planteada en el diseño de la actual investigación.

El propio tratamiento de la interdisciplinariedad, como fundamento teórico y metodológico central en la presente investigación, posee una base curricular evidente, ya que su definición parte de la existencia de la disciplina como tal, en tanto unidad estructural de contenidos por asignaturas componentes, de acuerdo con su grado de afinidad, precedencia, continuidad y correlación entre ellas mismas, y de esta (la disciplina como tal) con otras disciplinas en orden ascendente dentro de la estructura de un currículo de estudios. Por ello la estructuración, organización y desarrollo del trabajo metodológico dirigido al desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo, actuará también sobre el currículo, incidiendo en su modificación. Será, por lo tanto, parte del proceso curricular en los niveles meso y micro-curriculares en el contexto de la facultad, la carrera, las disciplinas, las asignaturas y en las clases, en el componente investigativo y en las prácticas laborales pre-profesionales, donde estas se concreten frente al estudiante.

Conclusiones parciales del capítulo

La sistematización de los fundamentos teóricos realizada, permitió sustentar la concepción del trabajo metodológico para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, mediante la educación en trabajo, en la carrera de Medicina de la Universidad de Ciencias Médicas. Se determinaron los indicadores, las dimensiones, así como los descriptores de la relación entre las acciones del trabajo metodológico y el correspondiente desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina.

A pesar de que la competencia comunicativa profesional ha sido objeto de análisis por parte de numerosos investigadores, aún existen insuficiencias en cuanto al logro de la misma, y específicamente en lo que a la competencia comunicativa profesional en idioma inglés concierne. De ahí que resulte necesario buscar alternativas de solución que logren su desarrollo en el contexto de las Ciencias Médicas, en el cual tiene lugar la presente investigación.

CAPÍTULO II. CARACTERIZACIÓN DEL ESTADO ACTUAL DE LA PREPARACIÓN METODOLÓGICA DE LOS PROFESORES DE LAS ASIGNATURAS ASOCIADAS PARA EL DESARROLLO DE LA COMPETENCIA COMUNICATIVA PROFESIONAL EN IDIOMA INGLÉS, MEDIANTE LA EDUCACIÓN EN EL TRABAJO EN LA CARRERA DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD DE CIENCIAS MÉDICAS

CAPÍTULO II. CARACTERIZACIÓN DEL ESTADO ACTUAL DE LA PREPARACIÓN METODOLÓGICA DE LOS PROFESORES DE LAS ASIGNATURAS ASOCIADAS PARA EL DESARROLLO DE LA COMPETENCIA COMUNICATIVA PROFESIONAL EN IDIOMA INGLÉS, MEDIANTE LA EDUCACIÓN EN EL TRABAJO EN LA CARRERA DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD DE CIENCIAS MÉDICAS

Este capítulo se analizan los documentos rectores del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en la carrera de Medicina de la Universidad de Ciencias Médicas, se describen los instrumentos empleados para diagnosticar el estado actual de la actividad de preparación metodológica dirigida al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina, así como los resultados obtenidos en dicha aplicación.

2.1. Documentos rectores del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en la carrera de Medicina de la Universidad de Ciencias Médicas.

Con el propósito de diagnosticar el estado actual de la actividad de preparación metodológica dirigida al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina, se parte del análisis del Plan de estudio, de los programas que respaldan el proceso de enseñanza-aprendizaje de este idioma, de los programas de las diferentes disciplinas que conforman el currículo de la carrera, así como de su Malla curricular. Este análisis se centró en determinar el papel que en estos documentos se otorga al idioma inglés, la forma en que en ellos se refleja el desarrollo de la CCPII de los médicos en formación mediante la educación en el trabajo, como un objetivo fundamental en la formación integral del futuro egresado de la carrera de Medicina; además, comprobar la existencia de sugerencias u orientaciones metodológicas en función de implementar colaborativamente, entre los claustros de profesores de las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina y los profesores del Departamento de Idiomas, las acciones necesarias para el logro de la referida competencia.

En el Plan de estudio de la carrera de Medicina de la UCM (Anexo No.1), se refiere que la disciplina Idioma Inglés forma parte de las disciplinas de formación general de la carrera de Medicina en los Centros de Educación Médica Superior (CEMS) del país, y que la misma no solo desempeña un rol propiamente académico, sino que constituye un instrumento necesario para el trabajo profesional y para el desarrollo científico de los futuros egresados, a la vez que posibilita las relaciones de cooperación e intercambio de profesionales de este sector en un elevado número de países.

De lo anterior se desprende que en el Plan de estudio se expresa, aunque de forma sucinta y sin profundizar mucho en ello, la importancia que tiene la enseñanza del inglés para desarrollar conocimientos y habilidades en este idioma en los futuros médicos generales en formación. Además, se reconoce el dominio del idioma inglés como una cualidad inherente a los mismos, por lo que debe considerarse en el perfil profesional, cómo lograr egresados competentes en dicho idioma.

Sin embargo, resulta contradictorio que la referencia al tema sea breve, formal y no esté acompañada de indicaciones u orientaciones metodológicas a nivel de los programas de estudio de las diversas disciplinas de la carrera, que posibiliten el uso del idioma inglés y su implementación en las diferentes actividades que en ellas se realizan.

En el programa de la disciplina Idioma Inglés se resalta la utilización de este idioma extranjero como instrumento de trabajo y cultura de los profesionales de Ciencias Médicas, por lo que resulta fundamental el desarrollo de la competencia comunicativa en los mismos. El estudio de los objetivos y contenidos que se declaran en este programa y en los programas de las diferentes disciplinas que conforman el currículo de la carrera de Medicina permitió evidenciar que no aparece reflejado en ningún momento cómo establecer la vinculación de esta disciplina con las asignaturas asociadas de la carrera, que son impartidas desde el primero hasta el quinto año. Por lo que, esta vinculación interdisciplinaria se deja a la espontaneidad de los profesores, quienes trabajan sin una guía que les ayude a realizar acciones conjuntas para, de manera colaborativa y en estrecha relación con los profesores de inglés, poder contribuir al desarrollo de la competencia comunicativa que en esta lengua deben desarrollar los médicos generales en formación.

Por otra parte, en la malla curricular de la carrera de Medicina (Anexo No.2), que muestra el ciclo de asignaturas que se imparten en cada semestre, se observa que las asignaturas que conforman la disciplina Idioma Inglés, están distribuidas dentro de una concepción modular independiente y sin conexión alguna con otras disciplinas o asignaturas de la carrera.

El análisis de estos documentos mostró que el papel asignado al idioma inglés en la práctica, es bastante reducido. Por otra parte, en los mismos se muestran impresiones y carencia de orientaciones metodológicas coherentes que relacionen todos los programas de estudio de las distintas disciplinas que conforman la carrera de Medicina.

Otro de los aspectos de interés que se refleja en el estudio de los documentos llevado a cabo, está relacionado con la carencia de una visión de integración, con respecto a las diferentes asignaturas que conforman la disciplina Idioma Inglés en la carrera de Medicina, lo que conduce a la necesidad de un análisis que tenga en cuenta un criterio metodológico coherentemente definido y gradado, según el orden ascendente de complejidad de los contenidos que estas asignaturas deben asumir, que defina tipos específicos de habilidades a priorizar en cada semestre y año, y el método para integrar estas con habilidades ya anteriormente trabajadas.

La valoración de los documentos realizada permite concluir que el interés por el dominio del idioma inglés como componente del perfil profesional del médico general en formación, según se define en el Plan de estudio, queda solo como una declaración de intencionalidad, que no se sistematiza en el resto de los documentos rectores, originando una separación entre los objetivos formativos, el diseño curricular y el desarrollo del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, al no existir una conexión de trabajo metodológico interdisciplinar entre los profesores de las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina y los profesores de inglés, donde se diseñen y sistematicen, elementos medulares en el perfeccionamiento de estos tres componentes.

Por otra parte, al no existir indicaciones desde el punto de vista metodológico que le permita a los profesores de las asignaturas asociadas actuar en función del desarrollo de la CCPII desde posiciones individuales o colectivas, y al no contemplarse acciones de coordinación y de trabajo metodológico interdisciplinar que se realicen con un carácter sistémico

entre todas las disciplinas que conforman la carrera, donde los profesores de inglés tengan un papel predominante, se producen insuficiencias que afectan considerablemente el desarrollo de la CCPII del futuro médico general. No obstante, alcanzar este objetivo, a juicio del autor de la presente investigación es posible, a través de la orientación, dirección y organización de un trabajo metodológico interdisciplinar y sistemático.

2.2. Diagnóstico de la actividad de preparación metodológica dirigida al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, mediante la educación en el trabajo.

En este epígrafe se brindan la encuesta aplicada a directivos y profesores (Anexo No. 3), con el objetivo de obtener sus valoraciones acerca de aspectos relacionados con la competencia comunicativa en idioma inglés y su incidencia en el desempeño profesional de los médicos en formación.

De una población conformada por 5 directivos y 51 profesores, se toma el 100% de la misma, debido a las posibilidades reales de acceso al total de la población.

De los 51 profesores, ocho pertenecen a la disciplina Idioma Inglés, de ellos seis ostentan la categoría docente de Asistente y dos son Máster en Ciencias de la Educación; los 43 restantes son profesores de las otras disciplinas. De ellos, 40 poseen la categoría docente de Asistente y tres son auxiliares. Todos los profesores integran el claustro de la carrera de Medicina.

En la encuesta aplicada a los directivos y profesores se indaga acerca de aspectos referidos al desarrollo de la CCPII de los estudiantes, se explora la percepción existente con respecto al estado actual de la preparación metodológica de los colectivos de profesores que conforman el claustro de la carrera de Medicina de la UCM. También, se investiga en relación con la validez que en su criterio tiene o no el desarrollo de la CCPII del estudiante de Ciencias Médicas, mediante la educación en el trabajo, y acerca de las vías para llevarla a efecto, en función de promover relaciones interdisciplinarias estables, que redunden, a su vez, en un desarrollo sostenido de la CCPII como instrumento de trabajo en manos del futuro

médico general. A demás se realiza una valoración de los indicadores del trabajo metodológico para el desarrollo de la CCPII, en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Se realizó, además, una encuesta a estudiantes (Anexo No. 5), del tercero al quinto años de la carrera de Medicina en la Filial Universitaria Municipal de Jagüey Grande y de la Universidad de Ciencias Médicas de Matanzas, durante el curso escolar 2014-2015. De una población de 215 estudiantes, se seleccionó una muestra constituida por el 100% de los mismos. De ellos, 64 estudiantes son procedentes de la Filial Universitaria Municipal de Jagüey Grande y 151 estudiantes de la Universidad Ciencias Médicas de Matanzas.

La encuesta se centró en indagar acerca de las necesidades e intereses particulares del futuro profesional. Para ello se partió de formular preguntas que definieran el papel y el lugar que los estudiantes conceden al aprendizaje del idioma inglés con relación a su actividad laboral presente y futura como médico general. Además, se les preguntó acerca de los tipos de tareas que ellos consideran que podrían tratar los docentes del resto de las asignaturas en las clases para propiciar el aprendizaje de este idioma en función de su futuro perfil profesional como médico general. De igual forma, se inquirió sobre cuáles asignaturas y disciplinas consideran que propician y motivan más los vínculos interdisciplinares con las asignaturas de idioma inglés y a través de qué métodos lo logran. Se exploró la opinión de los estudiantes acerca de la pertinencia de estos vínculos interdisciplinares y de colaboración entre asignaturas y disciplinas en función de estimular el aprendizaje en las asignaturas de Idioma Inglés y de otras asignaturas de su perfil profesional, y para hacerles más visibles la real utilidad de este idioma en su perfil y desempeño profesional.

2.2.1. Resultados de la encuesta aplicada a directivos y profesores para diagnosticar el estado actual de la preparación metodológica para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, mediante la educación en el trabajo.

Los resultados obtenidos a partir del procesamiento de las respuestas a la encuesta aplicada a los directivos, profesores de la disciplina idioma inglés y profesores de la carrera de Medicina de la Universidad de Ciencias Médicas (Anexo No. 4), muestra lo siguiente:

VÍNCULO CON LA ACTIVIDAD PROFESIONAL Y LA COMUNICACIÓN ACADÉMICA

En la primera pregunta sobre la prioridad que otorgan al logro de una adecuada competencia comunicativa profesional en idioma inglés, con vista a un mejor desempeño como profesional de las Ciencias Médicas en todas o cualesquiera de las funciones laborales y académicas, incluyendo la colaboración medica solidaria internacional de Cuba con otros pueblos de mundo, el 55.3% (31 encuestados) le otorga una alta prioridad, un 28.6% (16 encuestados) le concede alguna prioridad, mientras que un 16% (9 encuestados) considera que tiene una escasa prioridad.

La segunda pregunta realizada para conocer si los directivos y profesores, tanto de inglés como de las asignaturas de la carrera habían recibido algún tipo de superación profesional en formación pedagógica o didáctica, para el perfeccionamiento de su actividad como profesor, mostró que el 7.1 % (4 encuestados) si la había recibido, pero el 92.8% (52 encuestados) no ha participado en ningún tipo de superación, por lo que se propone que se contribuya a las diferentes exigencias en la dirección del proceso de enseñanza-aprendizaje, sustentada en una serie de requerimientos psicopedagógicos que debe tener el docente en la concepción de un proceso de enseñanza-aprendizaje desarrollador, fortaleciendo las potencialidades educativas y de los métodos de investigación científica del contenido, así como del quehacer pedagógico diario, todo mediante la superación postgraduada. La misma precisa que todos los participantes hagan una búsqueda y exploración reflexiva del conocimiento, propiciando la elaboración de un modelo guía de aprendizaje que los orienta a cómo enfrentarse al estudio de cualquier contenido de enseñanza, lográndose la correspondencia entre la concepción didáctica del proceso y

el modelo de aprendizaje que, como propuesta inicial se concibe en las interacciones múltiples que se dan en el proceso de enseñanza-aprendizaje, por lo que se debe integrar el enfoque reflexivo sobre la práctica profesional y considerar la especificidad del proceso pedagógico, condicionado a la experiencia práctica y el nivel profesional de los profesores, por lo que el diseño de una propuesta didáctica para los cursos en la Educación Posgraduada, es una necesidad objetiva del desarrollo en la UCM.

En la tercera pregunta se pudo constatar que solo un 8.9% (5 encuestados) de los profesores han cursado en los últimos tres años, algún tipo de superación dirigida específicamente al perfeccionamiento de su competencia comunicativa profesional en idioma inglés o al mejoramiento de su comunicación educativa integral como profesor universitario y un 53.6% (30 encuestados) no ha recibido ninguna superación. El resto no responde a la pregunta.

Esto implica que existe la necesidad de que se diseñen nuevos espacios de superación posgraduada, donde se incluyan cursos de postgrados y diplomados que doten de conocimientos y habilidades propias del ejercicio de la profesión en idioma inglés a estos profesionales.

Por otra parte, al responder a la cuarta pregunta de la encuesta sobre la competencia comunicativa profesional en idioma inglés de los estudiantes de Ciencias Médicas bajo su radio de formación, para su desempeño actual y prospectivo como profesionales, tanto en el ámbito cubano como en el de nuestra colaboración médica internacional, solo el 3.6% (2 encuestados) de los directivos opina que la CCPII de los estudiantes que es altamente satisfactoria, 5.3 % (3 encuestados) considera que es satisfactoria en sentido general, 57.1% (32 encuestados) que es aceptable y un 33.9% (19 encuestados) la valora entre regular y deficiente.

En la quinta pregunta sobre la consideración de los directivos y los profesores, en cuanto a si la concepción de la educación en el trabajo, vigente en el proceso formativo de los estudiantes de Ciencias Médicas, es pertinente para perfeccionar a través de ella la CCPII de los futuros médicos cubanos, el 94.6% (53 encuestados) opina que si lo es y un 5.3% (3 encuestados) plantea que lo es, en alguna medida. Los directivos y profesores manifiestan también que los Planes

de estudio y los programas de las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina, deben tener un tiempo asignado dentro de estos para abordar contenidos propios del Inglés con Fines Específicos (Inglés con Fines Médicos). Esto permitiría entre otras cosas dedicar más tiempo al Inglés con Fines Médicos, en tanto se busca un acercamiento a la articulación horizontal de la asignatura Idioma Inglés con los escenarios de trabajo en las áreas clínicas de los hospitales y policlínicos donde se insertan los estudiantes del 3ro al 5to años de la carrera de Medicina.

VALORACIÓN DE LOS INDICADORES DEL GRADO DE DESARROLLO DE LA COMPETENCIA COMUNICATIVA PROFESIONAL EN IDIOMA INGLÉS

Los encuestados realizaron valoraciones, acerca de los indicadores del grado de desarrollo de la CCPII y sobre las modalidades de la educación en el trabajo más factibles para concebir acciones metodológicas con vista a desarrollar cada uno de los indicadores de la CCPII.

Con respecto a los indicadores antes referidos, los encuestados los valoran entre 1 y 2, lo que implica que son pertinentes para evaluar el grado de desarrollo de la CCPII de los médicos en formación de la carrera de Medicina. Por otra parte, consideraron que las modalidades más factibles para concebir acciones metodológicas para el desarrollo de cada uno de los indicadores antes mencionados son el pase de visita medico docente-asistencial y las presentaciones diagnósticas de casos clínicos.

VALORACIÓN DEL DESARROLLO ACTUAL DE LOS PROFESORES PARA REALIZAR EL TRABAJO METODOLÓGICO DIRIGIDO AL DESARROLLO DE LA CCPII, A PARTIR DE LOS INDICADORES DADOS

Los resultados de la valoración realizada por los encuestados, basados en los indicadores, reflejaron que su desarrollo para realizar el trabajo metodológico dirigido al desarrollo de la CCPII, de acuerdo con las exigencias del modo de actuación comunicativa del futuro egresado de Ciencias Médicas en idioma inglés, tanto en la esfera de los servicios médicos nacionales como internacionales, se encuentra entre los niveles medio y mínimo, lo que implica que existe una deficiencia en este sentido.

Se pudo constatar, además que existen dificultades en el trabajo metodológico, específicamente en la estructuración, organización y sistematización de tareas interdisciplinarias con empleo del idioma inglés por parte de los colectivos de profesores de las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina, ya que no se ha logrado aún interiorizar e incorporar entre los profesores-médicos el necesario desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, como una importante herramienta de trabajo para el futuro egresado de la carrera de Medicina, la cual requiere ser desarrollada sistemáticamente desde sus estudios de pregrado.

En general, el análisis de los resultados de la encuesta aplicada muestra como tendencia, un reconocimiento de 1) la insuficiencia del nivel actual de desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés por parte de los estudiantes de los años cuarto y quinto de la carrera de Medicina 2) la necesidad de desarrollar vínculos de coordinación y perfeccionamiento metodológico, de carácter inter e intradisciplinar en función de perfeccionar este aspecto, y 3) la pertinencia de diseñar una estructura y función de trabajo que permita el desarrollo de la CCPIL, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina.

2.2.2. Resultados de la encuesta aplicada a estudiantes de tercero a quinto años de la carrera de Medicina, para diagnosticar el nivel de desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, mediante la educación en el trabajo, como resultado de la preparación metodológica en la Universidad de Ciencias Médicas.

El diagnóstico del nivel de desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, mediante la educación en el trabajo, como resultado de la preparación metodológica se realizó a través de la encuesta aplicada a los estudiantes (Anexo No. 5), y mediante el análisis de los resultados obtenidos en los exámenes finales para cada nivel y año de las asignaturas Idioma Inglés durante los cursos académicos 2014-2015, desde el quinto al décimo semestre de esta carrera. (Anexo No. 7)

La encuesta estuvo dirigida a conocer las opiniones de los estudiantes acerca de cómo caracterizan la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en su carrera, de acuerdo con los desafíos profesionales que enfrenta el médico general. Además, sus

criterios sobre el tipo de tareas que podrían realizar los profesores del resto de las asignaturas en sus clases para propiciar el aprendizaje del inglés en función de su desempeño como futuro profesional de las Ciencias Médicas. Se centró también la encuesta, en conocer si los estudiantes se sentirían más motivados hacia el estudio del idioma inglés, si se estableciera una vinculación entre la disciplina Idioma Inglés y el resto de las disciplinas de la carrera. Por otra parte, la encuesta indagaba acerca de las habilidades comunicativas en idioma inglés que deben desarrollar más con vista a su futuro desempeño como médico general, entre otras.

Los resultados de esta encuesta a los estudiantes (Anexo No. 6), se muestran a continuación.

La respuesta a la primera interrogante reveló que el 79.5% (171 encuestados) de los estudiantes consideró que la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés debía estar caracterizada en su carrera, por centrarse en el aprendizaje de las habilidades comunicativas sin asociación a la profesión, el 9.3 % (20 encuestados) opinó que debía centrarse en estas habilidades y esporádicamente podía estar asociada a la actividad de la medicina, mientras que un 11.1% (24 encuestados) planteó que debía centrarse en las habilidades comunicativas que el médico general cubano debe desarrollar en su profesión. Esto denota que la mayoría de los estudiantes no le concede la importancia requerida al inglés que debe emplear en el contexto de su profesión. (Inglés con Fines Específicos)

En la segunda interrogante, el 30.2% (65 encuestados) de los encuestados respondió que los docentes del resto de las asignaturas de la carrera debían realizar en sus clases, entrevistas médico-paciente, médico-médico, médico-enfermera y médico-técnico; el 23.2% (50 encuestados) se refirió a la elaboración de resúmenes e informes relacionados con las temáticas de salud; el 14.4% (31 encuestados) opinó que debían redactar textos en inglés; el 17.2% (37 encuestados) planteó que debían realizar pase de visita médico- docente- asistencial y el 14.9 % (32 encuestados) consideró que debían realizar presentaciones y discusiones diagnósticas de casos clínicos.

El análisis de la tercera pregunta mostró que el 46,5 % (100 encuestados) consideraba que los docentes de otras disciplinas de su año también podían contribuir en el aprendizaje del idioma inglés; el 44.6% (96 encuestados) consideraba que no y el 8.8% (19 encuestados) opinaba que tal vez podían contribuir.

Al responder a la cuarta pregunta, el 40.4% (87 encuestados) aseguró que se sentiría más motivado en relación con el aprendizaje del idioma inglés de lograrse una mayor y más frecuente relación interdisciplinar; el 22.7% (49 encuestados) manifestó que tal vez se motivaría más y el 36.7 % (79 encuestados) consideró que no necesariamente se motivaría.

Los resultados de la quinta pregunta reflejaron que el 100% de las asignaturas no realizó ninguna acción para lograr el vínculo interdisciplinar entre Idioma Inglés y el resto de las asignaturas de la carrera de Medicina.

Con respecto a la sexta pregunta, que inquiriere acerca de la frecuencia con que las asignaturas propician el vínculo interdisciplinar, el 100% los estudiantes planteó que no hubo frecuencia alguna, pues no hubo vinculación.

Con respecto a la séptima pregunta, el 34.4% (74 encuestados) de los estudiantes declaró que deben desarrollar más la comprensión auditiva con vista a tu futuro desempeño como médico general; el 51.6% (111 encuestados) debe desarrollar más la expresión oral; el 7.4% (16 encuestados) se refirió a la comprensión de lectura y el 6.5% (14 encuestados) a la redacción.

El análisis de estos resultados evidencia que los estudiantes no conceden la debida importancia al Inglés con Fines Específicos, a pesar de que el mismo constituye una herramienta de trabajo esencial para todo profesional y en especial, para los médicos cubanos. Tampoco reconocen la contribución que los docentes de otras disciplinas de su año pueden hacer al aprendizaje del idioma inglés. Por otra parte, no consideran, en general, que la vinculación interdisciplinaria pueda motivarlos más hacia el aprendizaje del idioma inglés. Estos resultados hacen posible constatar también que no existe vinculación alguna entre las asignaturas de Idioma Inglés y las asignaturas de la carrera de Medicina. Por último se comprobó que las habilidades que más deben desarrollar los estudiantes son la expresión oral y la comprensión auditiva, seguida de la comprensión de lectura y la redacción.

Todo lo anterior demuestra que es necesario buscar alternativas para lograr establecer la vinculación interdisciplinaria entre las asignaturas ya referidas con el fin de contribuir a desarrollar la competencia comunicativa profesional en idioma inglés de los estudiantes de la carrera de Medicina.

2.2.3. Resultados del grado de desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina de la UCM, de los estudiantes de tercero a quinto años, según sus resultados en los exámenes finales de idioma inglés.

Para diagnosticar el grado de desarrollo de la CCPII de los estudiantes matriculados entre los semestres 5to y 10mo de la carrera de Medicina de la UCM, durante el curso académico 2014-2015, a partir de los indicadores propuestos para ello, se analizaron los resultados académicos de estos estudiantes en los exámenes finales de las asignaturas (niveles) de Idioma Inglés.

Los resultados obtenidos en estas evaluaciones, dado el carácter integrador del examen final, según los objetivos definidos para el mismo, son indicadores del grado de desarrollo de la CCPII dentro de la dimensión Académico-docente del proceso de formación del futuro profesional, para cada nivel y año de la carrera en el que se encuentren, dado que en el desarrollo de dicha competencia radica la esencia de todo el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en el nivel universitario.

Los resultados alcanzados por los estudiantes en los exámenes finales (Anexo No. 7), se comportaron de la manera siguiente: de los 215 estudiantes examinados, el 11.6% (25 estudiantes) fue evaluado de excelente (5 puntos de 5), el 13.4% (29 estudiantes) de bien (4 puntos de 5), el 67% (144 estudiantes) de regular (3 puntos de 5) y el 7.9% (17 estudiantes) de mal (2 puntos de 5). Como se observa, una cantidad significativa de estudiantes (74.9%) está evaluada entre regular y mal, lo que indica un pobre desarrollo de las habilidades comunicativas y por ende de la CCPII en idioma inglés de los estudiantes de 3ro a 5to años de la carrera.

Debe señalarse que existe insuficiente correspondencia entre los textos que se presentan a los estudiantes de tercer año, durante el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, y sus necesidades de comunicación reales. Se aprecian también, actividades con un bajo nivel de complejidad para estos estudiantes. Por otra parte, no se presentan actividades en las que puedan elaborar resúmenes e informes relacionados con la temática de salud. Las conversaciones que se presentan a través de los diálogos, no se vinculan en la mayoría de los casos, con contenidos relativos a la futura profesión de los estudiantes.

De igual forma, no se presentan situaciones que guarden relación con las modalidades de la educación en el trabajo, y una gran parte de los contenidos a tratar se centra en el desarrollo de conocimientos gramaticales.

Sobre la base de los indicadores definidos en el Capítulo I de la presente tesis, para medir el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina de la UCM, se pudo constatar que los estudiantes con mayores deficiencias en el examen final, presentan dificultades en el desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, específicamente en sus componentes lingüístico, pragmático y estratégico, ya sea en cuanto a la comprensión auditiva y la producción oral, como a la comprensión de lectura y la redacción.

Se pudo caracterizar el desempeño de los estudiantes en los semestres séptimo-octavo y noveno-décimo de la carrera, con respecto al componente lingüístico referido al área del conocimiento específico de la esfera profesional, donde las preguntas diseñadas para los exámenes finales escritos son redactadas con un perfil mono temático para las tres preguntas que conforman este examen. Se pudo constatar que existe un deficiente contenido enfocado en la dirección de una relación interdisciplinar, que estuviera presente en el diseño del examen, y que permitiera asociar el dominio del inglés con la obtención y procesamiento de la información inherente al área de conocimiento específico de la carrera del médico general. Se precisa entonces del establecimiento de la vinculación entre la disciplina Idioma Inglés y las asignaturas asociadas de la carrera que permita favorecer el desarrollo de la CCPII de los médicos en formación.

2.2.4. Resultados de la observación del estado actual de la actividad de preparación metodológica en los claustros de profesores de idioma inglés y de las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina.

Una vez aplicados los instrumentos referidos en el epígrafe anterior, se procedió a profundizar en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la disciplina Idioma Inglés, que se realiza en las aulas de los policlínicos y hospitales docentes. El objetivo de esta parte del diagnóstico fue evaluar la calidad de este proceso y comprobar hasta qué punto las deficiencias observadas en el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo se deben o no también, a la calidad de la preparación metodológica, al interior del referido proceso.

Para ello se llevó a cabo la observación de las acciones de preparación metodológica, tanto de los colectivos de profesores de idioma inglés, como de los colectivos de profesores de otras disciplinas y asignaturas de la carrera de Medicina de la UCM, así como también la observación del desarrollo de clases en su horario lectivo regular, con énfasis en la valoración de la cualidad del proceso interactivo profesor-estudiante alrededor de la tarea de aprendizaje, el propio diseño metodológico de esta y su impacto final en el proceso de aprendizaje de los estudiantes, es decir, su influencia en el desarrollo progresivo de la CCPII.

Durante los cursos académicos 2012-2013, 2013-2014 y 2014-2015, se analizó el estado de las acciones de preparación metodológica, en los respectivos claustros de idioma inglés y de las demás disciplinas del perfil profesional en la carrera de Medicina de la UCM. Se elaboró una guía de observación de los principales componentes del proceso de enseñanza-aprendizaje y de la preparación metodológica dirigida al desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina de la UCM. (Anexo No. 8)

El objetivo de esta observación fue valorar el grado de estructuración y sistematización de la preparación metodológica en el referido contexto educativo, evaluar las posibles acciones interdisciplinarias orientadas al perfeccionamiento del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como instrumento de trabajo profesional y caracterizar aquellas acciones que

podrían identificarse como inicios de un curso de acción de la atención a las modalidades de la educación en el trabajo dirigida al desarrollo de la CCPII por parte de los estudiantes de la carrera de Medicina.

Se observaron las reuniones de coordinación de los profesores que imparten las asignaturas Idioma Inglés en cada nivel de la disciplina Idioma Inglés (3 reuniones de coordinación en total, una para cada nivel de idioma, al comienzo de cada mes). Esta es la única actividad colectiva que despliegan los profesores de las asignaturas Idioma Inglés; se realiza a nivel provincial, y puede identificarse con la Reunión metodológica, según lo planteado en la Resolución No. 210/07, aunque en realidad dista de abarcar todo el contenido de este concepto. Dichas actividades se realizan de manera operativa y no siguen un cronograma, de acuerdo con un plan de acciones de trabajo metodológico.

La observación realizada reveló que la reunión de coordinación, en todos los casos, se utiliza para precisar aspectos puntuales con respecto al calendario de exámenes de los estudiantes y a la elaboración de los mismos, en correspondencia con los objetivos declarados en el programa. Se realiza además, la precisión de la entrega de información, análisis de la situación puntual de los estudiantes con respecto a retrasos en la realización de evaluaciones parciales o finales, control del número de aprobados y suspensos. Las reuniones iniciales de semestre se diferencian solo en que en ellas, además, se precisan aspectos del programa de la asignatura relacionados con el número de horas y el estado de los materiales y posibles materiales de soporte a utilizar durante el desarrollo del curso, así como el cumplimiento del P-I. No se analiza el estado de preparación de los expedientes de asignatura, ni la elaboración y calidad de los planes de clase. No existen actividades metodológicas orientadas al perfeccionamiento de aspectos complejos o deficientes en el proceso de enseñanza-aprendizaje, que hayan sido detectados previamente.

La interacción de los profesores con el coordinador jefe de la carrera o año se limita a recibir de este las orientaciones sobre los aspectos ya referidos anteriormente, y a rendir cuentas o explicar situaciones puntuales sobre los mismos. No se modelan clases con carácter demostrativo o instructivo que, mediante la demostración, la argumentación y el análisis, oriente a los profesores sobre algunos aspectos de carácter metodológico que contribuyen a su preparación para la

ejecución del proceso docente educativo, no se realizan clases abiertas con la participación de todos los profesores de los colectivos de asignatura y de disciplina. No se realizan visitas sistemáticas de control a clases por parte del coordinador, salvo ante situaciones particulares o solicitudes por razones especiales.

No se observó que en ningún caso existan acciones interdisciplinarias destinadas a vincular los contenidos del idioma inglés en los diferentes niveles con contenidos propios de la carrera de Medicina, y de sus diferentes disciplinas y asignaturas, ni debates o análisis acerca de esta carencia y necesidad, a pesar de que los docentes de manera aislada sí lo reconocen y así lo manifiestan en las respuestas a las encuesta realizadas.

De manera similar, se realizaron observaciones a seis reuniones de coordinación de las restantes disciplinas y asignaturas de la carrera de Medicina.

Las reuniones de coordinación de las asignaturas observadas en el quinto y sexto semestre de la carrera de Medicina de la UCM, fueron las de Propedéutica clínica y Semiología médica; en el séptimo y octavo semestre, Pediatría, Cirugía, Obstetricia y Ginecología; y en el noveno y décimo semestre, Medicina general integral, Ortopedia, Psiquiatría, Salud pública, Oftalmología, Dermatología, Medicina legal y Urología. En el caso de las seis reuniones de coordinación observadas para las asignaturas referidas anteriormente, se aprecia una situación similar a la observada en las de idioma inglés, con respecto al tipo de tareas fundamentalmente organizativas que se realizan en las mismas, sin observarse acciones metodológicas gradualmente ascendentes, tendientes a crear vínculos interdisciplinarios con las asignaturas de la disciplina Idioma Inglés, o a la inclusión de tareas de aprendizaje que empleen materiales y textos en ese idioma. Tampoco existe una concepción sistémica gradual interdisciplinar para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional en el referido idioma extranjero, sino más bien una concepción curricular y didáctica un tanto aleatoria, asistémica, espontánea, que no está basada en una concepción metodológica científicamente concebida. Esto indiscutiblemente influye en que los estudiantes no cuenten con un nivel de preparación adecuado y en que presenten deficiencias al comunicarse de forma oral y por escrito

sobre temas de la especialidad, concernientes a la práctica médica y sobre la cultura general, así como al leer, comprender e interpretar textos orales y escritos sobre situaciones que se dan en la relación médico-paciente, médico-médico.

Se detecta que no existen líneas de trabajo docente-metodológico entre los colectivos de las disciplinas del área médica, que puedan sistematizar acciones dirigidas al perfeccionamiento de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, mediante la educación en el trabajo, aun cuando en la carrera de Medicina existe una larga tradición de empleo de este idioma en su desempeño profesional práctico, tanto en el servicio dentro del país, así como, sobre todo, en el cumplimiento de misiones internacionalistas.

2.2.5. Resultados de la observación de clases de idioma inglés como instrumento de trabajo profesional en la carrera de Medicina.

En función de la observación clases se desplegaron las siguientes acciones:

- Elaboración de la guía de observación de clases, con arreglo a los objetivos específicos del proceso de caracterización en curso.
- Registro de los tipos de tareas de aprendizaje que se diseñan y ejecutan en todos los tipos y niveles de cursos de idioma inglés de la UCM, y a los que asisten los estudiantes del 5to al 10mo semestres de la carrera de Medicina.
- Valoración del grado de correspondencia existente entre los tipos de tareas y los objetivos del proceso de enseñanza-aprendizaje en cada caso y en cada nivel.
- Valoración cualitativa del diseño didáctico de los tipos de tareas de aprendizaje, de acuerdo con los criterios de precedencia, integración sistémica, asequibilidad, grado creciente de complejidad, problematización e integración de contenidos, tomando en cuenta los métodos y procedimientos para su orientación al estudiante y los métodos y procedimientos que estos deben emplear para dar solución a estas tareas.

- Valoración cualitativa de los medios y ambientes de enseñanza-aprendizaje (entendiendo como ambiente de aprendizaje el espacio digitalizado de enseñanza-aprendizaje asistida por computadoras) y de su correspondencia con el resto de las categorías didácticas.
- Valoración cualitativa de la evaluación prevista para cada tipo de tarea de aprendizaje y de su carácter sistémico e integrador, con respecto a las anteriores categorías didácticas que la preceden en el proceso de enseñanza-aprendizaje.
- Valoración del grado de establecimiento de relaciones interdisciplinarias en la propia concepción de la tarea de aprendizaje.

Se observó un total de 12 clases de idioma inglés, distribuidas a razón de 2 clases por cada uno de los seis niveles (asignaturas) de esta disciplina en la carrera de Medicina, desde el quinto al 10mo semestres de la carrera. Para las asignaturas asociadas de las restantes disciplinas de la carrera de Medicina, se observaron un total de 18 clases, distribuidas a tres clases entre las asignaturas de Propedéutica clínica y Semiología médica, Medicina interna, Farmacología I, Psicología médica II, Pediatría, Cirugía.

El resultado de esta observación a clases reflejó lo siguiente:

Existe, una dicotomía entre las asignaturas de la disciplina Idioma Inglés y las asignaturas asociadas de las restantes disciplinas de la carrera de Medicina, por lo que se requiere que los colectivos de profesores que conforman la carrera de Medicina determinen y tracen estrategias de trabajo metodológico interdisciplinarias en función de la formación del estudiante, que integre las acciones de la disciplina Idioma Inglés.

Se constató, además, en los análisis del proceso de enseñanza-aprendizaje en los colectivos docentes y en los informes de las disciplinas, la necesidad de que las disciplinas existentes en el currículo establezcan interrelaciones y colaboración entre ellas, por medio de un Plan de acciones metodológicas que garantice el establecimiento de las acciones interdisciplinarias.

De modo similar, no existen espacios socializadores de interacción entre el grupo de estudiantes durante el proceso presencial, ni fuera de este, lo que resulta necesario durante el aprendizaje en sentido general, y específicamente vital, en el aprendizaje de un idioma extranjero. Por lo tanto, no se crea un espacio social que permita estimular un aprendizaje desarrollador, integrador, activo y problémico, ni potenciar la zona de desarrollo próximo o potencial de cada estudiante.

De ahí que, se precise trabajar en función de resolver estas carencias que, con respecto al trabajo metodológico de las disciplinas y a su vinculación, persisten.

Conclusiones parciales del capítulo

El estudio de los documentos rectores del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en la carrera de Medicina de la Universidad de Ciencias Médicas, permitió detectar la existencia de imprecisiones y la ausencia de orientaciones de carácter metodológico que guíen el trabajo de los profesores de inglés y de las asignaturas asociadas de la carrera, y que promuevan la vinculación entre ellas, lo que limita el desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés de los médicos en formación de la UCM.

Los resultados derivados de los instrumentos utilizados para la recogida de información hicieron posible constatar insuficiencias en el trabajo metodológico de las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, mediante la educación en el trabajo desde una perspectiva interdisciplinar, lo que redundaría en el pobre desarrollo de la CCPII de los médicos en formación.

CAPÍTULO III. PRESENTACIÓN DE LA ESTRATEGIA METODOLÓGICA PARA EL DESARROLLO DE LA COMPETENCIA COMUNICATIVA PROFESIONAL EN IDIOMA INGLÉS, MEDIANTE LA EDUCACIÓN EN EL TRABAJO EN LA CARRERA DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD DE CIENCIAS MÉDICAS

CAPÍTULO III. PRESENTACIÓN DE LA ESTRATEGIA METODOLÓGICA PARA EL DESARROLLO DE LA COMPETENCIA COMUNICATIVA PROFESIONAL EN IDIOMA INGLÉS, MEDIANTE LA EDUCACIÓN EN EL TRABAJO EN LA CARRERA DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD DE CIENCIAS MÉDICAS

En este capítulo se presenta la estrategia metodológica para el desarrollo de la CCPII del médico general en formación, mediante la educación en el trabajo, en la carrera de Medicina de la UCM. En el primer epígrafe se brinda la conceptualización de la estrategia metodológica; en el segundo se ofrecen sus componentes estructurales y funcionales, seguido de las orientaciones metodológicas generales para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, mediante la educación en el trabajo. Por último, se presentan los resultados obtenidos, luego de someter la estrategia a la consulta a expertos con el fin de constatar su pertinencia y a una prueba de factibilidad para corroborar su efectividad en la práctica.

3.1. Definición de una estrategia metodológica para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina.

La definición de estrategia se ha abordado desde diferentes campos del conocimiento humano. Numerosas investigaciones han tratado el concepto de estrategia, asumida como tipo de resultado científico. Se destacan, entre ellos, los trabajos de (González, 2005; Fierro, 2006; Alfonso, 2008; Calvo, 2010) entre otros.

En tal sentido, Valdés (2003) sostiene que “una estrategia es el modelo o plan que integra los principales objetivos, políticas, sucesión de acciones de una organización en un todo coherente”. Es posible apreciar en esta definición, la importancia que se concede al presupuesto de que en una estrategia se han de establecer metas, objetivos, políticas y acciones adecuadas a los recursos y a las capacidades internas, a la vez que esta debe responder al entorno y a la

competencia de manera coherente. Otro aspecto a destacar en esta definición, con el cual se concuerda conceptualmente en la presente investigación, es el carácter de plan para la acción transformadora, que debe caracterizar a la estrategia.

Por su parte, De La Torre, (2002), concibe a la estrategia como: “la construcción teórica basada en supuestos pedagógicos, filosóficos, psicológicos y sociológicos que pretenden interpretar la realidad del proceso de enseñanza-aprendizaje y dirigirlo mediante un sistema de acciones, con la asignación de los recursos necesarios, hacia su transformación y perfeccionamiento.” En esta definición se reconoce el nexo necesario entre los aspectos teóricos que fundamentan la estrategia y su componente metodológico y de acciones para operar sobre el objeto al que se destina.

Más recientemente, Calvo (2010) integra y enriquece las anteriores definiciones, caracterizadas por visiones más parciales acerca de la estrategia, precisando su naturaleza didáctica al aplicarla a las lenguas extranjeras, y la define como: “construcción teórica basada en fundamentos filosóficos, antropológicos (interculturales), sociológicos, psicológicos, pedagógicos, lingüísticos y didácticos, que se proponen para interpretar, dirigir y perfeccionar un proceso de enseñanza-aprendizaje, mediante un sistema de dimensiones, indicadores y modos de actuación del estudiante a través de un plan de acción, con la utilización de los recursos necesarios, desde una realidad actual diagnosticada (...) y con el objetivo de su transformación y perfeccionamiento en una realidad deseada”. Valle Lima (2007), a partir de los diferentes objetivos que la sociedad y las instituciones académicas persiguen para la formación del hombre en el presente, clasifica las estrategias en: estrategia educativa, pedagógica y didáctica.

La estrategia educativa se define como el conjunto de acciones secuenciales e interrelacionadas que partiendo de un estado inicial permiten dirigir la formación del hombre hacia determinados objetivos en un plano social general.

La estrategia pedagógica se conoce como el conjunto de acciones secuenciales e interrelacionadas que partiendo de un estado inicial y considerando los objetivos propuestos permite dirigir y organizar de forma consciente e intencionada

(escolarizada o no) la formación integral de las nuevas generaciones, mientras que, la *estrategia didáctica* es el conjunto de acciones secuenciales e interrelacionadas que partiendo de un estado inicial y considerando los objetivos propuestos permite dirigir el desarrollo del proceso de enseñanza-aprendizaje en la escuela.

Las definiciones aportadas por Valle Lima (2007) constituyen un punto de referencia importante para la presente investigación, en la que se considera a la estrategia educativa como la más general, la cual proporciona una vía para la preparación de los ciudadanos, lo que en palabras de Álvarez de Zayas (1998) es una de las tareas prioritizadas de cualquier sociedad. Por su parte, la estrategia pedagógica está orientada al objetivo central de la educación: la formación integral del estudiante en cualquier contexto, mientras que la estrategia didáctica es esencia de las anteriores y direcciona el objeto de estudio de la didáctica: el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Por su parte, Rodríguez, (2005) conceptualiza la estrategia metodológica como la proyección de un sistema de acciones a corto, mediano y largo plazo que permite la transformación de la dirección del proceso de enseñanza-aprendizaje tomando como base los métodos y procedimientos para el logro de los objetivos determinados en un tiempo concreto.

Sobre la base de las diversas definiciones y tipos de estrategia consultadas (Carballosa, 2007; Martínez, 2009; Vélez y Ochoa, 2010; Calvo, 2010; Enríquez, 1997; Molina y Roméu, 2010 entre otros), cuyo alcance se considera acertado, pero parcial en la definición de sus componentes en la mayoría de los autores estudiados, y de acuerdo con los objetivos trazados en la presente investigación, se asume y se contextualiza en el entorno médico, el concepto de estrategia metodológica brindado por Ramírez (2013) cuyo trabajo resulta un significativo antecedente de esta investigación. Este autor la conceptualiza como “el conjunto de componentes teórico-metodológicos, dirigidos por objetivos y principios, y organizado de modo estructural y funcional a través de dimensiones, etapas, acciones, indicadores y procedimientos, que se integran y sintetizan sistémicamente en un plan de acción, orientado a lograr la transformación del modo de actuación docente y, por extensión, estudiantil, dentro de un proceso de enseñanza-aprendizaje, a partir de un estado inicial

caracterizado por deficiencias en el trabajo metodológico y en el consiguiente nivel de desarrollo de la CCPII, por parte de los estudiantes en formación, hasta llegar a alcanzar, en lo fundamental, un estado deseado óptimo de este proceso y del logro de los objetivos del mismo”. La estrategia metodológica que se elabora en la presente investigación, constituye un plan para la acción transformadora del proceso de enseñanza-aprendizaje al que se destina y está dirigida a alcanzar, el perfeccionamiento del trabajo metodológico y por consiguiente, el mejoramiento de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés de los médicos generales en formación de la carrera de Medicina.

3.2. Componentes estructurales-funcionales de la estrategia metodológica elaborada.

La estrategia metodológica dirigida al perfeccionamiento del trabajo metodológico para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, mediante la educación en el trabajo, en la carrera de Medicina está integrada por los siguientes componentes: objetivos, principios, fundamentos teóricos, dimensiones, etapas, acciones, e indicadores.

La estrategia metodológica debe estructurarse de manera que permita un funcionamiento integrado en forma de sistema, de todas sus partes componentes, por lo que el efecto transformador del conjunto de la estrategia en su integridad, deberá ser cualitativamente superior a la simple suma del efecto de sus secciones por separado.

Se declara como **objetivo** de la estrategia:

- Perfeccionar el trabajo metodológico interdisciplinar en función del desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina.

Para lograrlo es preciso establecer un conjunto de principios, dimensiones, indicadores, etapas, acciones, que permita dirigir, organizar, desarrollar, controlar y evaluar el cambio cualitativo que debe producirse en el trabajo metodológico interdisciplinar en función del desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina. Se debe además, desarrollar una cultura de trabajo interdisciplinar entre los directivos y profesores que atienden la formación del profesional en esta carrera, como condición necesaria para el mejorar el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo. Por otra parte, se requiere incentivar el interés por el aprendizaje del idioma inglés como instrumento de

trabajo profesional de utilidad real en los médicos en formación, a través de un vínculo más evidente y sistemático entre la disciplina Idioma Inglés y las asignaturas asociadas de la carrera, así como de los modos de actuación profesional del futuro egresado en la carrera de Medicina.

Se definen como **principios** de la estrategia metodológica (Tejera, 2010; Ramírez, 2013), los siguientes:

- El principio del carácter científico de la enseñanza se ve reflejado en la lógica de la ciencia, de los métodos empleados, tanto en los generales, como el método clínico, método de la profesión médica y sus diferentes etapas, para la solución de las situaciones presentadas en la práctica docente asistencial.
- El principio de la unidad de la teoría con la práctica en la formación del estudiante de la carrera de Medicina propicia un equilibrio, que garantiza una preparación científica y el desarrollo de las habilidades específicas de la profesión y comunicativas, procesos cognitivos y de actitudes positivas, concretados en la sensibilidad, humanismo, responsabilidad y cumplimiento de los principios éticos, la formación de criterios propios, participación activa, creadora, participativa en las diferentes formas de organización docente, existiendo el equilibrio entre las actividades académicas y laborales, en estrecha relación con las etapas de la estrategia, las acciones diseñadas, las asignaturas y temas seleccionados con el carácter resolutivo que erigen del propio proceso, permitirá la formación holística de las habilidades a formar.
- El papel rector de los objetivos en el desarrollo de trabajo metodológico interdisciplinar, con respecto a la determinación del resto de los componentes y modos de actuación.
- Los métodos y procedimientos del trabajo metodológico, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina, dirigida al desarrollo de la CCPII, que deben reflejar el carácter problémico, complejo y multidimensional de estos modos de actuación en su futuro desempeño profesional.
- La interdisciplinariedad como condición necesaria para propiciar el trabajo metodológico orientado al desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo.

- El carácter integrador de lo académico, laboral e investigativo.

Dentro de los **fundamentos teóricos** de la estrategia metodológica se encuentran los siguientes **fundamentos**: filosóficos, psicológicos, sociológicos, didácticos, lingüísticos, tecnológicos.

El fundamento **filosófico** se encuentra en la filosofía marxista-leninista, al considerar el vínculo indisoluble existente entre la teoría y la práctica, así como el papel decisivo de esta última en la adquisición del conocimiento. La estrategia metodológica favorece el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo, propiciando así la necesaria unidad entre los contenidos de la profesión y su aplicación en la práctica durante la labor que realizan en las áreas de salud, los médicos en formación. Se basa, además, en la concepción dialéctico-materialista del lenguaje que lo concibe como medio esencial de cognición y comunicación.

Se declaran como fundamento **psicológico** de la estrategia los siguientes principios del enfoque histórico-cultural y de la actividad:

Principio de la unidad entre educación e instrucción: se expresa en la propia esencia didáctico-comunicativa de la estrategia metodológica y en la intencionalidad explícita de vincular, de manera armónica, lo instructivo y lo educativo en el proceso formativo que involucra el desarrollo de actividades a desarrollar, tanto en la clase de inglés como en el resto de las que se realizan por parte de las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina, durante la modalidad de educación en el trabajo. Los estudiantes se apropian no solo del contenido de la especialidad, sino también de los valores inherentes al profesional de las Ciencias Médicas, quienes deben caracterizarse por su profundo humanismo y sensibilidad.

Principio del carácter educativo de la enseñanza: considera la formación integral del individuo, se basa en la necesidad de proporcionar un clima emocional favorable para el aprendizaje, así como una adecuada comunicación educativa, que atienda tanto los aspectos afectivos como cognitivos de la personalidad. Teniendo en cuenta este principio se desarrollan, como parte de la estrategia, tareas que propician el desarrollo de las habilidades comunicativas de los estudiantes, el

desarrollo del pensamiento lógico y de su personalidad; tareas que se encuentran estrechamente relacionadas con la vida de la sociedad, la profesión y con el contexto socio-histórico en que se produce la interacción. A través de estas tareas se fortalecen también los valores en los futuros profesionales de las Ciencias Médicas.

Principio del carácter objetual: se basa en la determinación del objeto de conocimiento sobre el cual se realizarán las acciones educativas, instructivas y afectivas con el propósito de lograr la transformación del modo de actuación del estudiante que se desea. Este principio se pone en práctica a través de las actividades que se diseñan, orientadas al desarrollo de la CCPII, y presupone el vínculo de los contenidos de la asignatura Idioma Inglés y de las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina.

Principio de la enseñanza que desarrolla: se manifiesta en la organización consciente de actividades que potencien la zona de desarrollo próximo de los estudiantes, durante su participación en las diferentes formas de la actividad humana que realizan como médicos en formación, mediante la educación en el trabajo; tomando en consideración el nivel real de comunicación en idioma inglés que poseen y el que pueden alcanzar con la ayuda de otro estudiante, del profesor de inglés o de las asignaturas asociadas. Estas actividades mediadas por la comunicación como vehículo de interrelación social y profesional, favorecen la formación de médicos generales comunicativamente competentes en idioma inglés, lo cual tributa al cumplimiento del encargo social que se plantea a la universidad.

El fundamento **sociológico** de la estrategia metodológica se encuentra en el papel activo, consciente y creador del individuo como transformador de la sociedad, en estrecha relación con otros individuos. El desempeño del futuro profesional de las Ciencias Médicas debe basarse en el respeto hacia los demás, en su responsabilidad social, en la flexibilidad con relación a los cambios y/o en su prevención para adaptarse o transformarlos con idoneidad por el bien del entorno laboral y de la sociedad.

El fundamento **didáctico** lo constituye el enfoque comunicativo para la enseñanza de lenguas extranjeras, cuyo objetivo fundamental es el logro de la competencia comunicativa. La estrategia metodológica para el desarrollo de la competencia

comunicativa profesional en idioma inglés tiene en cuenta la competencia lingüística, la competencia sociolingüística, la competencia pragmática y la competencia estratégica.

El fundamento **lingüístico** de la estrategia descansa en la teoría de los actos de habla, la cual se relaciona con las funciones y usos de la lengua. En la estrategia metodológica para el desarrollo de la CCPII, específicamente del Inglés con Fines Específicos, se revela, a través de los actos de habla que conforman el discurso científico, la intención comunicativa que se desea expresar en un determinado contexto comunicativo, en este caso el de las Ciencias Médicas.

El fundamento **tecnológico** está dado por la integración de las tecnologías de la información y la comunicación al proceso de enseñanza-aprendizaje. La estrategia metodológica que se presenta hace uso de una plataforma digital (Anexo No. 9), en la cual se utilizan diferentes herramientas telemáticas tales como el chat, el fórum, entre otras que potencian el desarrollo de la CCPII. Por otra parte, se utilizan videos en las sesiones de preparación metodológica que se realizan entre los docentes de idioma inglés y los de las asignaturas asociadas.

En la gráfica de la estrategia metodológica que se presenta a continuación pueden apreciarse los elementos componentes anteriormente referidos, así como las relaciones de interdependencia sistémica que se manifiestan entre estos componentes.



ETAPAS DE LA ESTRATEGIA METODOLÓGICA PARA EL DESARROLLO DE LA CCPII MEDIANTE LA EDUCACIÓN EN EL TRABAJO

Primera etapa: Diagnóstico y caracterización

Objetivos parciales	Indicadores	Dimensiones	Acciones	Actores
<p>1. Constatar el grado de desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés que poseen los docentes de la carrera de Medicina.</p>	<p>1-Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la comprensión del discurso oral (comprensión auditiva) auditiva profesional idioma inglés en Inglés con Fines Específicos (IFE) del estudiante, mediante la educación en el trabajo.</p> <p>2- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la producción oral en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo.</p> <p>3- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la comprensión de lectura en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo.</p> <p>4- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la redacción en idioma inglés (IFE) del estudiante, mediante la educación en el trabajo.</p>	<p>Académico-docente</p> <p>Práctica laboral pre-profesional</p> <p>Científico-investigativa</p>	<p>1. Aplicación y procesamiento de los resultados académicos en examen final de diagnóstico en idioma inglés para determinar el grado de desarrollo de competencia comunicativa profesional en este idioma que poseen los estudiantes del 5to al 10mo semestres de la carrera de Medicina.</p> <p>2. Aplicación y procesamiento de los instrumentos de investigación (encuestas a directivos y profesores de la carrera de Medicina y encuesta a los estudiantes), para constatar el grado de desarrollo del trabajo metodológico, para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en estos colectivos y su opinión con respecto a la influencia de este tipo de trabajo en el actual y ulterior desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés.</p> <p>3. Reunión metodológica con los profesores que conforman el claustro de la disciplina Idioma Inglés, los profesores que conforman el claustro de las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina y directivos de esta carrera de la UCM, para la presentación de la información obtenida y determinación de las regularidades del diagnóstico.</p> <p>4. Toma de decisiones organizativas con respecto a los resultados de la caracterización efectuada.</p>	<p>Profesores del Departamento de Idioma Inglés de la carrera de Medicina, profesores que imparten las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina, directivos de la UCM y estudiantes del 5to al 10mo semestres de la carrera de Medicina.</p>

<p>2. Elaborar el Plan de acciones metodológicas dirigido al desarrollo de la CCPII, mediante la educación en trabajo en la carrera de Medicina, en las cuatro dimensiones de su proceso formativo</p>	<p>1-Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la comprensión del discurso oral (comprensión auditiva) auditiva profesional idioma inglés en Inglés con Fines Específicos (IFE) del estudiante, mediante la educación en el trabajo 2- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la producción oral en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo 3- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la comprensión de lectura en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo. 4- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la redacción en idioma inglés (IFE) del estudiante, mediante la educación en el trabajo.</p>	<p>Académico-docente</p> <p>Práctica laboral pre-profesional</p> <p>Científico-investigativa</p>	<p>1. Diseñar el Plan de acciones metodológicas para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina, en las cuatro dimensiones de su proceso formativo.</p>	<p>Profesores del Departamento de Idioma Inglés de la carrera de Medicina, profesores que imparten las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina, directivos de la UCM</p>
--	--	--	---	--

Segunda etapa: Diseño y organización

Objetivos parciales	Indicadores	Dimensiones	Acciones	Actores
<p>1. Organizar la implementación del Plan de acciones metodológicas, para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina.</p>	<p>1-Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la comprensión del discurso oral (comprensión auditiva) auditiva profesional idioma inglés en Inglés con Fines Específicos (IFE) del estudiante, mediante la educación en el trabajo. 2- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la producción oral en IFE del</p>	<p>Académico-docente</p> <p>Práctica laboral pre-profesional</p>	<p>1. Análisis de los aspectos positivos y las deficiencias en el diseño curricular de la disciplina Idioma Inglés de manera integral y en particular, en relación con las necesidades y carencias de vínculos interdisciplinarios con el resto de las disciplinas que inciden en la formación del perfil profesional del futuro médico general. 2. Análisis de los aspectos positivos y negativos del diseño curricular de las asignaturas Propedéutica clínica y Semiología médica, Medicina interna, Farmacología I, Farmacología II, Psicología Médica II, Pediatría, Cirugía, Obstetricia y Ginecología, Medicina general integral, Ortopedia, Psiquiatría, Salud pública,</p>	<p>Profesores del Departamento de Idioma Inglés de la carrera de Medicina, profesores que imparten las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina, directivos de la</p>

	<p>estudiante, mediante la educación en el trabajo.</p> <p>3- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la comprensión de lectura en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo.</p> <p>4- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la redacción en idioma inglés (IFE) del estudiante, mediante la educación en el trabajo.</p>	<p>Científico-investigativa</p>	<p>Oftalmología, Dermatología, Medicina legal y Urología, todas ellas propias del perfil de formación del futuro médico general, en relación con las necesidades y carencias de vínculos entre estas y la disciplina Idioma Inglés, para favorecer el empleo de este idioma al ejecutar modalidades de la educación en el trabajo en la práctica médica en el área clínica y en las consultas bibliográficas que realizan los estudiantes, para cumplir exitosamente tareas de aprendizaje en las clases de las citadas asignaturas.</p> <p>3. Análisis del diseño curricular en las dimensiones: Académico-docente, Práctica laboral pre-profesional, Científico-investigativa y Volitiva-consiente en la carrera de Medicina, para identificar las principales necesidades y carencias de vínculos interdisciplinarios entre estas dimensiones y el área del conocimiento de idioma inglés, para el desempeño de las modalidades de la educación en el trabajo que los estudiantes deben desarrollar en las mismas.</p> <p>4. Formulación de los objetivos del Plan de acciones metodológicas, como categoría rectora, para favorecer la ejecución de las modalidades de la educación en el trabajo seleccionadas, con grado de complejidad ascendente, entre las asignaturas propias del perfil profesional antes mencionadas y las de la disciplina Idioma Inglés, a través del diseño de sus sistemas de tareas de aprendizaje en las clases y en la ejecución por parte de los estudiantes de las modalidades de la educación en el trabajo previamente seleccionadas para ser realizadas en las áreas clínico-epidemiológicas de los hospitales y policlínicos.</p> <p>5. Formulación de los objetivos del Plan de acciones metodológicas, como categoría rectora, para favorecer el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo con grado de complejidad ascendente, entre la disciplina Idioma Inglés y el diseño y ejecución de las tareas propias de las dimensiones Académico-docente, Práctica laboral pre-profesional, en la Científico-investigativa, y en la Volitiva-consiente a desarrollar por los estudiantes de la carrera de Medicina.</p> <p>6. Rediseño del sistema de tareas de aprendizaje de las dimensiones Académico-docente, Práctica laboral pre-profesional, Científico-investigativa y en la Volitiva-consiente de la carrera de Medicina, de manera que tome en cuenta la relación interdisciplinaria idioma inglés-esencia formativa profesional de cada dimensión, y de acuerdo con los métodos, medios, formas de</p>	<p>UCM.</p>
--	--	---------------------------------	--	-------------

			<p>evaluación más pertinentes en cada caso, que mejor satisfacen el tratamiento de la estructura de contenido de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, específicamente para el tipo de profesional que se desea formar.</p> <p>7. Definición del universo temático-referencial más apropiado del material lingüístico a trabajar en las clases de inglés (grabaciones de audio, filmes y videos, textos de información general y textos especializados), de acuerdo con el vínculo interdisciplinar progresivamente ascendente que estos expresen con los contenidos propios del perfil del futuro médico general.</p> <p>8. Selección del material didáctico y bibliografía en idioma inglés, correspondiente a los objetivos de las asignaturas seleccionadas para comenzar el vínculo progresivo interdisciplinar, de manera que, a partir de la práctica médica y el trabajo médico y social como fuente de aprendizaje y educación complementada de actividades de estudio congruentes con esa práctica para que el estudiante esté mejor preparado al realizar las modalidades de la educación en el trabajo seleccionadas.</p>	
<p>2. Orientar al claustro acerca de los objetivos, contenidos, métodos procedimientos, medios y evaluación del Plan de acciones de trabajo Metodológico, para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina, a través de la realización de talleres y reuniones de coordinación metodológicas.</p>	<p>1-Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la comprensión del discurso oral (comprensión auditiva) auditiva profesional idioma inglés en Inglés con Fines Específicos (IFE) del estudiante, mediante la educación en el trabajo.</p> <p>2- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la producción oral en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo.</p> <p>3- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la comprensión de lectura en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo</p> <p>4- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de</p>	<p>Académico-docente</p> <p>Práctica laboral pre-profesional</p> <p>Científico-investigativa</p> <p>Volitiva-consciente.</p>	<p>1. Realización del primer seminario-taller con los profesores de la disciplina Idioma Inglés y de las asignaturas Propedéutica clínica y Semiología médica, Medicina interna, Farmacología I, Farmacología II, Psicología médica II, Pediatría, Cirugía, Obstetricia y Ginecología, Medicina General Integral, Ortopedia, Psiquiatría, Salud Pública, Oftalmología, Dermatología. Medicina Legal y Urología, todas ellas propias del perfil del futuro médico general, para exponer y analizar la importancia del trabajo metodológico para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo con una concepción interdisciplinar, dirigida a eliminar las dificultades actuales y desarrollar exitosamente la CCPII por parte de los estudiantes de la carrera de Medicina.</p> <p>2. Realización del segundo seminario-taller para el análisis del comportamiento del desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo con los mismos actores, para exponer las diferentes modalidades de la educación en el trabajo en función del desarrollo de los componentes de la CCPII en las cuatro dimensiones del proceso formativo: Académico-docente, Práctica laboral pre-profesional, Científico-investigativa y en el Volitiva-consciente.</p>	<p>Profesores del Departamento de Idioma Inglés de la carrera de Medicina, profesores que imparten las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina, directivos de la UCM.</p>

	la redacción en idioma inglés (IFE) del estudiante, mediante la educación en el trabajo		<p>3. Realización del tercer seminario-taller dirigido al desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo, para tratar aspectos relacionados con el rediseño de la disciplina Idioma Inglés (Programa y planes de clases), según la nueva concepción prevista en la estrategia y abarcando de manera sistémica todas sus categorías didácticas (objetivos, contenidos, métodos, medios y evaluación) y con especial énfasis en las modalidades de la educación en trabajo previamente seleccionadas, como núcleo del sistema de ejercicios.</p> <p>4. Realización del cuarto seminario-taller de desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo para sugerir y orientar contenidos, métodos y procedimientos para rediseñar gradualmente el sistema de tareas de aprendizaje de las asignaturas Propedéutica clínica y Semiología médica, Medicina interna, Farmacología I, Psicología médica II, Pediatría, Cirugía, Obstetricia y Ginecología, Medicina general integral, Ortopedia, Psiquiatría, Salud pública, Oftalmología, Dermatología. Medicina legal y Urología, de manera que se favorezca en ellas el trabajo en el proceso docente el cual debe estar orgánicamente acoplado y orientado en función de modalidades de la educación en el trabajo creando un carácter interdisciplinar de sus contenidos propios hacia un mismo fin.</p> <p>5. Realización del quinto seminario-taller de desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo, para tratar el rediseño de la dimensión Práctica laboral pre-profesional en la carrera de Medicina, según una concepción interdisciplinar con co-asesoría didáctico-profesional de los profesores del Departamento de idioma inglés, profesores y directivos de la UCM, y definir el papel del idioma inglés como instrumento de trabajo en función del médico general en ese contexto, a través del diseño y desarrollo de modalidades de la educación en el trabajo semi-guiadas y evaluadas por ambas instancias.</p> <p>6. Realización del sexto seminario-taller de desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo, para la orientación de las relaciones interdisciplinarias, a través de la dimensión Científico-investigativa.</p>	
3. Diseñar las estructuras y definir las funciones de los	1-Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la comprensión del discurso oral	Académico-docente	1. Reorganización del claustro de la disciplina Idioma inglés de la carrera de Medicina en un equipo intradisciplinar para trabajar en el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo y en el	Profesores del Departamento de Idioma Inglés de la

<p>equipos disciplinares e interdisciplinares para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo entre los profesores que conforman el claustro de la carrera de Medicina de la UCM.</p>	<p>(comprensión auditiva) auditiva profesional idioma inglés en Inglés con Fines Específicos (IFE) del estudiante, mediante la educación en el trabajo.</p> <p>2- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la producción oral en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo.</p> <p>3- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la comprensión de lectura en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo.</p> <p>4- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la redacción en idioma inglés (IFE) del estudiante, mediante la educación en el trabajo.</p>	<p>Práctica laboral pre-profesional</p> <p>Científico-investigativa</p>	<p>perfeccionamiento didáctico de sus asignaturas integrantes.</p> <p>2. Creación de un equipo interdisciplinar para implementar el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo, entre los profesores de la disciplina Idioma inglés y los profesores de las disciplinas específicas del perfil profesional del futuro médico general para tomar parte en el proceso de integración concebido.</p> <p>3. Establecimiento de los plazos de trabajo conjunto y por separado de estos dos componentes integrados, en función de sistematizar las relaciones interdisciplinares, sobre la base del previo y paralelo trabajo intradisciplinar de perfeccionamiento por parte de cada disciplina participante.</p> <p>4. Definición de las modalidades de educación en el trabajo que serán abordadas de manera interdisciplinar alrededor del perfeccionamiento de la tarea de aprendizaje y de su implementación en la variedad de sitios en los cuales los estudiantes realizan las estancias médicas como parte del trabajo independiente, en correspondencia con los objetivos y los contenidos del proceso de formación del futuro profesional en cada caso.</p> <p>5. Sistematización de los objetivos y contenidos interdisciplinares en el diseño del sistema de evaluación (frecuente, parcial y final) entre la disciplina Idioma inglés y de las restantes disciplinas de la carrera, tanto para las dimensiones: Académico-docente, Práctica laboral pre-profesional, Científico-investigativa y en la Volitiva-consciente.</p>	<p>carrera de Medicina, profesores que imparten las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina, directivos de la UCM.</p>
---	---	---	---	--

<p>4. Seleccionar las modalidades de la educación en trabajo necesarias para la consolidación del trabajo metodológico interdisciplinar, y de su impacto en el desarrollo de la CCPII, como resultado del perfeccionamiento didáctico de su proceso de enseñanza-aprendizaje.</p>	<p>1-Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la comprensión del discurso oral (comprensión auditiva) auditiva profesional idioma inglés en Inglés con Fines Específicos (IFE) del estudiante, mediante la educación en el trabajo. 2- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la producción oral en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo. 3- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la comprensión de lectura en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo. 4- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la redacción en idioma inglés (IFE) del estudiante, mediante la educación en el trabajo.</p>	<p>Académico-docente</p> <p>Práctica laboral pre-profesional</p> <p>Científico-investigativa</p>	<p>1. Realización, con la frecuencia acordada, de talleres de análisis y debate de los programas de las asignaturas en relación con el diseño de los planes de clase que se elaboran a partir de aquellos, del diseño de los trabajos en la solución de tareas Científico-investigativas que se orientan y de la concepción de las tareas en la dimensión Práctica laboral pre-profesional, con el objetivo de perfeccionar estas dos dimensiones, mediante a la educación en el trabajo, tanto intra como interdisciplinariamente. 2. Utilización de la guía de implementación de la relación interdisciplinar entre la disciplina Idioma Inglés y las disciplinas específicas del perfil profesional de la carrera de Medicina para analizar y seleccionar las modalidades de educación en el trabajo sujetas a una posible integración de esta naturaleza, y que sea, además, activa, polémica, y despierte el interés y motivación de los estudiantes por la solución de las tareas de aprendizaje.</p>	<p>Profesores del Departamento de Idioma Inglés de la carrera de Medicina, profesores que imparten las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina, directivos de la UCM.</p>
<p>5. Generalizar las transformaciones emanadas del trabajo metodológico interdisciplinar realizado, en la ejecución del trabajo didáctico de las dimensiones: Académico-docente, Práctica laboral pre-profesional, Científico-</p>	<p>1-Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la comprensión del discurso oral (comprensión auditiva) auditiva profesional idioma inglés en Inglés con Fines Específicos (IFE) del estudiante, mediante la educación en el trabajo. 2- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la producción oral en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo. 3- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y</p>	<p>Académico-docente</p> <p>Práctica laboral pre-profesional</p>	<p>1. Realización de talleres metodológicos entre el claustro de profesores de la carrera, incluyendo los profesores de idioma inglés y los directivos, para intercambiar criterios, experiencias y opiniones relacionadas con la aplicación de la estrategia desarrollada en pos de desarrollar la CCPII en las dimensiones Académico-docente y Práctica laboral pre-profesional, definiendo objetivos a corto, mediano y largo plazo. Estos talleres metodológicos se complementan en cada caso con la posterior realización de sesiones de orientación didáctica entre los mismos actores antes mencionados y los estudiantes que participaran en las actividades de rotación en el área clínica. 2. Realización de talleres metodológicos entre los tutores de tesis de la carrera de Medicina y el colectivo de profesores de Idioma Inglés para la</p>	<p>Profesores del Departamento de Idioma Inglés de la carrera de Medicina, profesores que imparten las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina, directivos de la UCM.</p>

investigativa y en la Volitiva-consciente, a través de la interacción formativa de los profesores y los estudiantes	procedimientos para el desarrollo de la comprensión de lectura en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo. 4- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la redacción en idioma inglés (IFE) del estudiante, mediante la educación en el trabajo.	Científico-investigativa	generalización de las experiencias relacionadas con las modalidades de la educación en el trabajo seleccionadas, en pos del desarrollo de la CCPII en la dimensiones Científico-investigativa, y en la Volitiva-consciente. Se proyectarán alternativas de solución a dicho problema a partir del conocimiento y la experiencia de los participantes.	
---	--	--------------------------	---	--

Tercera etapa: Implementación y desarrollo del trabajo metodológico interdisciplinar

Objetivos parciales	Indicadores	Dimensiones	Acciones	Actores
1. Implementar el desarrollo del trabajo metodológico interdisciplinar, con el objetivo de realizar los ajustes y correcciones pertinentes al mismo, sobre la base de las valoraciones parciales realizadas en cada caso.	1-Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la comprensión del discurso oral (comprensión auditiva) auditiva profesional idioma inglés en Inglés con Fines Específicos (IFE) del estudiante, mediante la educación en el trabajo. 2- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la producción oral en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo. 3- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la comprensión de lectura en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo 4- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la redacción en idioma inglés (IFE) del estudiante, mediante la educación en el trabajo	Académico-docente Práctica laboral pre-profesional Científico-investigativa	1. Implementación del desarrollo del trabajo metodológico interdisciplinar mediante la educación en el trabajo propiciándose una labor de coordinación metodológica, dirigida a intercambiar experiencias y socializar concepciones y prácticas docentes entre los profesores que imparten una misma disciplina y las mismas o similares asignaturas dentro de esta, en el área del idioma inglés. 2. Definición por el equipo de trabajo metodológico interdisciplinar, de los profesores y las asignaturas con mayores posibilidades para comenzar la implementación de la estrategia metodológica en las áreas clínicas de los hospitales y policlínicos docentes y realizar los ajustes y correcciones pertinentes. 3. Desarrollo de un curso de postgrado de Inglés con Fines Específicos para la preparación de los profesores de las asignaturas asociadas como apoyo a la ejecución del trabajo metodológico de esas asignaturas, en función del desarrollo de CCPII.	Profesores del Departamento de Idioma Inglés de la carrera de Medicina, profesores que imparten las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina y directivos de la UCM.

Cuarta etapa: Seguimiento, control y evaluación

Objetivos parciales	Indicadores	Dimensiones	Acciones	Actores
<p>1. Monitorear el desarrollo del proceso de instrumentación de la estrategia metodológica elaborada, con el fin de caracterizarlo objetivamente.</p>	<p>1-Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la comprensión del discurso oral (comprensión auditiva) auditiva. profesional idioma inglés en Inglés con Fines Específicos (IFE) del estudiante, mediante la educación en el trabajo</p> <p>2- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la producción oral en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo.</p> <p>3- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la comprensión de lectura en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo.</p> <p>4- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la redacción en idioma inglés (IFE) del estudiante, mediante la educación en el trabajo.</p>	<p>Académico-docente</p> <p>Práctica laboral pre-profesional</p> <p>Científico-investigativa</p>	<p>1. Aplicación de encuestas y otras técnicas de observación y seguimiento a los estudiantes, profesores y demás actores involucrados para conocer su criterio sobre la marcha del proceso de instrumentación de la estrategia metodológica, por partes y en su integralidad, comparándolas con los resultados obtenidos en sus exámenes de idioma inglés.</p> <p>2. Observación del desarrollo de modalidades de la educación en el trabajo por parte de los equipos estructurados al efecto, y del nivel de asimilación y aceptación que alcanza el claustro ante cada tarea planificada, tanto individual como colectivamente.</p> <p>3. Realización de visitas de control para comprobar la preparación de los profesores, mediante la observación del desarrollo de la estrategia metodológica en clases y en las áreas clínica, valorando la calidad integral del desempeño didáctico de los profesores que imparten las asignaturas asociadas, y constatar el grado de desarrollo de la CCPII que demuestran poseer los estudiantes ante la realización de las modalidades de la educación en el trabajo orientadas tales como: el Pase de visita médico docente-asistencial y las Presentaciones y discusiones diagnósticas de casos clínicos.</p> <p>4. Realización de muestreos aleatorios de evidencias de la dimensión, Práctica laboral pre-profesional para constatar el volumen y grado de actualidad de las Presentaciones y discusiones diagnósticas de casos clínicos y el Pase de visita médico docente-asistencial en idioma inglés, adquiridas por los estudiantes una vez puesta en práctica la estrategia metodológica elaborada.</p> <p>5. Realización de visitas a los estudiantes durante su desempeño en la realización de modalidades de la educación en el trabajo en la práctica médica, al solucionar problemas de salud en el área clínica, con el objetivo de comprobar el nivel de desarrollo de la CCPII que estos demuestran durante la ejecución de dichas tareas.</p>	<p>Profesores del Departamento de Idioma Inglés de la carrera de Medicina, profesores que imparten las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina y directivos de la UCM.</p>

<p>2. Valorar cuantitativa y cualitativamente los resultados parciales y finales del trabajo metodológico para el desarrollo de la CCPH, mediante la educación en el trabajo, a través de la valoración del grado de desarrollo de la CCPH por parte de los estudiantes, según esta se manifiesta en los ejercicios evaluativos parciales y finales de las dimensiones Académico-docente, Práctica laboral pre-profesional, Científico-investigativa y en la Volitiva-consciente.</p>	<p>1-Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la comprensión del discurso oral (comprensión auditiva) profesional idioma inglés en Inglés con Fines Específicos (IFE) del estudiante, mediante la educación en el trabajo. 2- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la producción oral en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo 3- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la comprensión de lectura en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo. 4- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la redacción en idioma inglés (IFE) del estudiante, mediante la educación en el trabajo. 5- Grado de perfeccionamiento didáctico del proceso de desarrollo de los aspectos afectivo-motivacional, crítico-reflexivo y metacognitivo del estudiante hacia el aprendizaje y uso profesional del idioma inglés como instrumento de trabajo.</p>	<p>Académico-docente</p> <p>Práctica laboral pre-profesional</p> <p>Científico-investigativa</p> <p>Volitiva-consciente</p>	<p>1. Medición del nivel de CCPH de los estudiantes en la solución de tareas de aprendizaje interdisciplinarias en clases de idioma inglés para las cuatro habilidades comunicativas (comprensión auditiva, producción oral, comprensión de lectura y redacción)</p> <p>2. Medición del nivel de CCPH de los estudiantes en la solución de tareas profesionales con presencia del idioma inglés, en: a) el procesamiento, comprensión y traducción de información procedente de Infomed y otros medios digitales, del inglés al español, b) el procesamiento, comprensión y traducción del inglés al español, de información médica tomada de sitios y páginas web, c) la realización de resúmenes escritos de entrevistas orales: médico-paciente, médico-médico, en idioma inglés, y d) la redacción de resúmenes de trabajos científicos y artículos en idioma inglés relacionados con la temática de salud.</p> <p>3. Medición del nivel de CCPH de los estudiantes para la identificación, el empleo, la valoración crítica y la traducción de información científica bibliográfica en idioma inglés, durante el proceso de elaboración y discusión de trabajos científicos y revisiones bibliográficas para ser presentados en las jornadas científicas estudiantiles en idioma inglés, así como la búsqueda y procesamiento de información científica para su tesis de graduación como médico general.</p>	<p>Profesores del Departamento de Idioma Inglés de la carrera de Medicina, profesores que imparten las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina y directivos de la UCM.</p>
---	--	---	---	--

Quinta etapa: Retroalimentación y ajuste

Objetivos parciales	Indicadores	Dimensiones	Acciones	Actores
1. Tomar decisiones con respecto a las acciones de retroalimentación y perfeccionamiento parcial o total de la estrategia metodológica, orientada al desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo, a partir de la experiencia obtenida en cada etapa de su aplicación.	<p>1- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la comprensión del discurso oral (comprensión auditiva) auditiva profesional idioma inglés en Inglés con Fines Específicos (IFE) del estudiante, mediante la educación en el trabajo.</p> <p>2- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la producción oral en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo.</p> <p>3- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la comprensión de lectura en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo.</p> <p>4- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la redacción en idioma inglés (IFE) del estudiante, mediante la educación en el trabajo.</p>	<p>Académico-docente</p> <p>Práctica laboral pre-profesional</p> <p>Científico-investigativa</p>	<p>1. Realización de talleres metodológicos para la aprobación de los ajustes pertinentes, luego de la terminación de cada etapa de la estrategia metodológica y al final de esta.</p> <p>2. Ejecución de los ajustes parciales e integrales al sistema de categorías didácticas del proceso.</p> <p>3. Proyección de nuevas acciones de perfeccionamiento y de generalización de resultados positivos, por cada etapa.</p> <p>4. Determinación de las necesidades ulteriores de superación de los profesores de los profesores para optimizar su desempeño en las nuevas etapas por desarrollar.</p>	Profesores del Departamento de Idioma Inglés de la carrera de Medicina, profesores que imparten las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina y directivos de la UCM.

3.3. Implementación de las acciones y funcionamiento sistémico de la estrategia metodológica.

El enfoque interdisciplinar del trabajo metodológico para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en trabajo en la carrera de Medicina de la UCM, implica el desarrollo de relaciones de colaboración en el trabajo metodológico intra e interdisciplinar y en el que se lleva a cabo en el proceso de enseñanza-aprendizaje, tanto al interior de los claustros de profesores que imparten las asignaturas de Idioma Inglés, como al interior de los claustros de profesores que imparten las asignaturas asociadas en la carrera de Medicina de la UCM.

En el caso de los claustros responsables de la impartición del idioma inglés como instrumento de trabajo profesional en la carrera de Medicina, el trabajo metodológico para el desarrollo de CCPII, debe propiciar una labor de relación metodológica, dirigida a intercambiar experiencias y socializar concepciones y prácticas docentes entre los profesores que imparten una misma disciplina y la misma o similares asignaturas dentro de esta, en el área del idioma inglés. El proceso de desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo, debe organizarse con arreglo al Plan de acciones de trabajo metodológico, el cual tendrá como rasgo esencial el enfoque de sistema y se llevará a cabo en cada uno de los niveles organizativos del proceso de enseñanza-aprendizaje, colectivo de carrera, colectivo de año, colectivo de disciplina y colectivo de asignatura, esta labor de relación metodológica, debe conformarse sobre la base de un diagnóstico del estado de preparación individual en idioma inglés de los profesores de las asignaturas asociadas, que participan en el proceso de implementación de la estrategia metodológica.

(Anexo No. 10)

Este diagnóstico debe mantenerse luego, como una práctica sistemática de seguimiento y valoración frecuente, parcial y final de la marcha del proceso de enseñanza-aprendizaje.

A partir del diagnóstico integral realizado al inicio del proceso de enseñanza-aprendizaje dentro de un curso académico, el claustro de profesores de inglés diseñará el Plan de acciones metodológicas, incluyendo en él la preparación de las disciplinas, la preparación de las asignaturas, las reuniones metodológicas, las clases metodológicas, las clases demostrativas, las clases abiertas, las clases de comprobación, los seminarios, talleres, conferencias y otras formas de trabajo metodológico que sean apropiadas y contribuyan al desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina, a fin de analizar y consensuar las acciones de perfeccionamiento de las asignaturas de la disciplina Idioma Inglés que sean pertinentes, con el objetivo de gradar y perfeccionar el diseño de los contenidos, a través de sus unidades, clases y tareas de aprendizaje particulares que el estudiante ejecutará en el área clínica donde se encuentre insertado para la realización de su práctica médica.

Los contenidos del proceso de dirección, organización y ejecución del trabajo metodológico para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina de la UCM, que se proponen son: las reuniones sistemáticas de trabajo metodológico, las que se deberán destinar al análisis de los métodos y procedimientos que los profesores de las asignaturas asociadas van desarrollando en el trabajo con las modalidades de la educación en el trabajo seleccionadas, y a la valoración de los resultados frecuentes, parciales y finales que se van obteniendo con la aplicación de las nuevas acciones de transformación del proceso, lo cual, de hecho, constituye un mecanismo de retroalimentación y de perfeccionamiento y ajuste del accionar colectivo e individual de los profesores frente a la actividad de enseñanza-aprendizaje.

Por su parte, la realización de los seminarios de trabajo metodológico para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina de la UCM, deben estar dedicados al perfeccionamiento del proceso de interacción docente-estudiante en la Práctica laboral pre-profesional que se realiza en las área clínica de los policlínicos y hospitales docentes, y al perfeccionamiento del trabajo Científico-investigativo; deberán tener presente la realización de las modalidades de la educación en el trabajo seleccionadas y las presentaciones y debates informados sobre temas y resultados novedosos relacionados con la temática de salud, de interés para el colectivo de profesores, que abarquen el tratamiento de métodos y procedimientos para el perfeccionamiento de la CCPII, en la dimensión Académico-docente, y en la Volitiva-consciente. Estas actividades pueden estar presididas y desarrolladas por los profesores de mayor experiencia, los que poseen grado científico o título académico de Master o bien por los que se encuentran transitando por estas modalidades, de manera que puedan tributar al desarrollo del resto de los profesores con menos experiencias.

A su vez, podrán organizarse y planificarse con determinada sistematicidad debates interdisciplinarios de clases metodológicas desarrolladas por los representantes de los equipos de trabajo metodológico, seguidas de clases metodológicas demostrativas, abiertas y de comprobación, donde los profesores menos experimentados puedan demostrar ante el colectivo, sus progresos e iniciativas en la aplicación creativa en el trabajo con las modalidades de la educación en el trabajo seleccionadas. Otro aspecto importante a considerar en la presente investigación es la pertinencia y necesidad de desarrollar eventos científico-

metodológicos de base y a nivel institucional, dedicados a exponer, debatir, socializar y estimular las mejores experiencias en el trabajo con las modalidades de la educación en trabajo, actividad que puede ser un espacio idóneo para exponer las mejores prácticas del trabajo interdisciplinar.

El principio rector que debe caracterizar el trabajo metodológico para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina de la UCM, es el de reconocer a este idioma como un instrumento de trabajo profesional de interés y utilidad, con el fin de desarrollar en los futuros profesionales de la salud, conocimientos, hábitos y habilidades en el idioma inglés.

Se puede afirmar que uno de los más interesados en propiciar que los estudiantes en formación logren el desarrollo de tal competencia comunicativa profesional en este idioma, deben ser los propios claustros encargados de la formación profesional del futuro médico general, del mismo modo en que se propicia el dominio de otros instrumentos profesionales como las técnicas de computación. Tal comprensión e interés proviene de la propia experiencia de los profesores de estos claustros, tanto en su previa formación como estudiantes, como a partir de su propia experiencia profesional posterior.

Puede decirse entonces que, sobre la base de necesidades sentidas, los claustros que imparten las disciplinas específicas del perfil profesional del futuro egresado en la carrera de Medicina, conocen cuáles son las necesidades que con respecto al idioma inglés se originan en su profesión. Son ellos por demás, quienes mejor pueden incidir en que los estudiantes sientan esta necesidad, puesto que al profesor de inglés, por lo general, es visto por ellos como un profesor no asociado a su profesión como médico y si como un profesor que cumple sus funciones de enseñar el idioma, pero solo como un complemento adicional en su formación.

Se puede afirmar, que los rasgos distintivos y las dimensiones del trabajo metodológico para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina de la UCM, son válidos para llevar a cabo el trabajo interdisciplinar en el caso de los profesores de la disciplina Idioma Inglés, son también válidos para el trabajo intradisciplinar de los profesores de las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina, más un rasgo adicional particular,

en este caso: el del dominio real, a partir de la propia experiencia en la actividad, de los modos de actuación profesional del futuro egresado, aún en formación. Sobre la base del dominio de este último rasgo distintivo particular por parte de los claustros que imparten las disciplinas específicas del perfil profesional, y tomando en cuenta, además, el conjunto de los demás rasgos anteriormente definidos, el claustro de la carrera, ya sea en composición organizativa de departamentos, coordinaciones, institutos u otros similares, deberán elaborar el plan de trabajo metodológico para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina de la UCM de cada una de las disciplinas que participan en la formación del futuro médico general.

Este Plan de acciones metodológicas deberá, ante todo, definir con claridad las modalidades de la educación en el trabajo que deberán abarcarse, en pos de propiciar el desarrollo de la CCPII de los futuros médicos generales. En virtud de ello, y tomando en consideración que estará asociada a los modos de actuación profesional, en este caso de los futuros médicos, el trabajo metodológico que se propone no podrá limitarse solamente a la dimensión Académico-docente del proceso de enseñanza-aprendizaje, y al Plan de estudio de la carrera de Medicina, sino que deberá completarse, además, con acciones concretas de perfeccionamiento en el resto de las dimensiones (Práctica laboral pre-profesional, Científico-investigativa y Volitiva-consciente, con sus indicadores, criterios de medidas y con sus respectivas etapas y acciones) del proceso de enseñanza-aprendizaje.

La implementación práctica de las cinco etapas de la estrategia metodológica implica observar aspectos comunes entre estas y, a la vez, la diferenciar la actividad de los profesores asumiendo acciones específicas dentro de cada etapa y de todas ellas dentro de cada dimensión en específico. De ese modo, la etapa de diagnóstico y caracterización, estará definida por un carácter esencialmente descriptivo-valorativo-propositivo, por un registro de los aspectos positivos y negativos del trabajo metodológico interdisciplinar, con un contenido esencialmente metodológico, sobre los que se diseñará el Plan de acciones metodológicas, para iniciar la aplicación de las transformaciones como tales. La etapa de diseño y organización, tiene un carácter esencialmente organizativo, en ella se diseña y conforma el Plan de acciones metodológicas para el desarrollo de la

CCPII, mediante la educación en el trabajo, se analizan los aspectos positivos y las deficiencias en el diseño curricular de la disciplina Idioma Inglés y de las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina en relación con las necesidades y carencias de vínculos interdisciplinarios.

La etapa de implementación y desarrollo del trabajo interdisciplinario, por su parte, es una de las más complejas, ya que se caracteriza por su naturaleza esencialmente transformadora de la práctica didáctica concreta y de la cultura de trabajo precedente, desde una perspectiva de trabajo interdisciplinario entre todas las disciplinas que conforman el claustro de la carrera de Medicina. En esta etapa el colectivo de la disciplina Idioma Inglés en su conjunto deberá elaborar un Plan de acciones metodológicas a su nivel, contenido de los objetivos, contenidos, métodos y medios de la transformación didáctica que se desea producir. Este plan deberá establecer un grado ascendente de armonización de la relación interdisciplinaria y de la concepción de la enseñanza-aprendizaje del Inglés con Fines Específicos para cada una de las asignaturas asociadas que conforman las disciplinas de la carrera de Medicina. Derivado de este nivel disciplinario, posteriormente cada asignatura deberá reeditar este mismo proceso a su nivel, cuidando observar el nivel de precedencia y de continuidad, a partir de los cuales la asignatura define sus categorías didácticas fundamentales al insertarse en el proceso.

A nivel de la dimensión Académico-docente cada asignatura de la disciplina Idioma Inglés, en su desarrollo del trabajo metodológico para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina de la UCM se concentrará en: 1) revisar integralmente la concepción de objetivos, contenidos, métodos, medios y evaluación, para detectar las insuficiencias y posibilidades de establecimiento de una relación interdisciplinaria entre el idioma inglés y las demás disciplinas y asignaturas del perfil profesional del futuro médico general, sobre la base del conocimiento previo de información en idioma inglés acerca de estas áreas del conocimiento; 2) realizar una búsqueda, procesamiento y selección de las modalidades de la educación en el trabajo en idioma inglés, tales como: el Pase de visita médico docente-asistencial y las presentaciones y discusiones diagnósticas de casos clínicos, que responden a los objetivos de cada año en el que se encuentra el estudiante al rotar por las áreas clínicas de los hospitales o policlínicos docentes, y preparar un adecuado

sistema de tareas de aprendizaje interdisciplinarios sobre la base de estas modalidades seleccionadas, incluyendo actividades de audición, expresión oral, lectura y escritura, priorizando los componentes que conforman la estructura básica del contenido de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina de la Universidad de Ciencias Médicas y teniendo presente otros componentes del modo de actuación profesional, a través del cual se concreta la función de mediación comunicativa del lenguaje en la actividad humana profesional específica. (Anexo No. 11)

Las modalidades de la educación en el trabajo que son seleccionadas para el aprendizaje deberán estar en correspondencia con el grado y el nivel de idioma inglés que cursan los estudiantes con un orden creciente y armónico de complejidad desde la perspectiva de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés con enfoque comunicativo, desde una visión crítica, complementada con otras posibles perspectivas de actualidad (enfoque holístico de la enseñanza aprendizaje de lenguas extranjeras, enfoque léxico-gramatical integrador); y 3) las asignaturas y disciplinas propias del perfil profesional, que participen en esta experiencia, deberán, por su parte, definir previamente las modalidades de la educación en el trabajo más afines a tratar, bibliografía u otros materiales en idioma inglés que puedan servir como apoyo, y deberán preparar a sus profesores para prever el uso de estos materiales, así como para que se superen ellos mismos individualmente en el empleo profesional y didáctico de la lengua inglesa.

Con respecto a la etapa de seguimiento, control y evaluación de la aplicación de la estrategia metodológica, deben tenerse en cuenta dos aspectos fundamentales: primero, que es una etapa indisolublemente ligada a la etapa de retroalimentación y ajuste, tanto parcial como integral de la implementación de la estrategia metodológica, si bien ambos tipos de ajuste se dan en momentos diferentes. En segundo lugar, debe tenerse en cuenta también que, además de ser una etapa definida dentro de la estrategia metodológica, con un momento específico en el que el control, la evaluación y la retroalimentación y el ajuste se ejecutan planificadamente de manera integral y participativa, en talleres metodológicos, seminarios y reuniones establecidas al efecto, el control y perfeccionamiento es también un proceso o función que acompaña permanentemente a todas las etapas y acciones anteriores de la estrategia metodológica.

Las asignaturas y disciplinas asociadas del perfil profesional, por su parte, deberán ser las primeras en seleccionar las modalidades a trabajar con empleo del idioma inglés, propias de la dimensión Académico-docente y la Práctica laboral pre-profesional, en consonancia con los requerimientos del perfil profesional de la carrera de Medicina. Esta dirección del trabajo metodológico extenderá el carácter sistémico de la estrategia metodológica en un sentido transversal del proceso de formación.

3.4 Orientaciones metodológicas generales para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina de la Universidad de Ciencias Médicas.

La implementación de la presente estrategia metodológica dirigida al desarrollo de la CCPIL, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina de la UCM precisa de un conjunto de orientaciones metodológicas generales, las que se refieren a continuación.

- El trabajo metodológico para el desarrollo de la CCPIL, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina de la UCM tiene, en su centro de atención, al perfeccionamiento didáctico del proceso de enseñanza-aprendizaje, por lo que deberán sistematizarse en la base las acciones ya detalladas para cada dimensión y etapa de la estrategia metodológica elaborada, de manera que se favorezca progresivamente la conformación de una nueva cultura y disciplina de trabajo. Para este fin deberá redimensionarse el espacio laboral académico, tanto del Departamento de Idiomas como del resto de los departamentos y coordinaciones que atienden la formación del profesional en la carrera de Medicina de la UCM, asumiendo como prioridad sistemática de trabajo del claustro, al trabajo metodológico en equipos. Todo ello implica necesariamente mayor presencialidad de los profesores integrantes de los equipos de trabajo metodológico, trabajando unidos y perfeccionando la sinergia de comunicación educativa y académica entre ellos.
- Deberá preverse la manifestación de posibles resistencias e incomprensiones entre algunos miembros del claustro en una etapa inicial, en la que la labor de explicación, motivación y persuasión de los directivos y profesores

más conscientes de la importancia del trabajo que se propone realizar, desempeñará un papel fundamental en el éxito del mismo. Al respecto, deberá hacerse énfasis en que el trabajo metodológico intra e interdisciplinar para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo no resulta una imposición a la labor del profesor en este contexto educativo, sino que por el contrario, lo actualiza, lo informa, lo provee de numerosas opciones didácticas científicamente diseñadas, y le permite ejercer la toma de decisiones con respecto a las modalidades de la educación en el trabajo que se decida implementar con los estudiantes en el área clínica de los hospitales y policlínicos docentes, la dirección de la investigación científica y la coordinación de la práctica laboral, con mayor sentido de responsabilidad individual y colectiva.

- Si bien el principio de la educación en el trabajo para el contexto educativo que se propone descansa en una labor de persuasión y motivación de los beneficios de este trabajo en el proceso de enseñanza-aprendizaje, los directivos institucionales en los niveles de facultad, carrera y departamentos, deberán adoptar otras posibles medidas organizativas, estructurales y funcionales, a fin de poder sistematizar la dirección intradisciplinar del trabajo metodológico, como punto de partida para el desarrollo de la dirección interdisciplinar sobre una base sólida, que se fortalezca progresivamente.
- Como resultado del trabajo de capacitación de los profesores, a través de talleres metodológicos y cursos de postgrado que se prevén en la implementación de la presente estrategia metodológica, los colectivos docentes que integran las asignaturas asociadas por años, deberán asumir la didáctica general y particular como la ciencia que rijá el trabajo cotidiano en su actividad profesoral, por lo que deberán realizarse esfuerzos por promover el estudio y aplicación de esta, en el proceso de enseñanza-aprendizaje.
- A través del trabajo metodológico, el claustro deberá potenciar el perfeccionamiento de las asignaturas y de la disciplina Idioma Inglés en su totalidad, así como de las restantes disciplinas del perfil del futuro médico general, que participen en la relación interdisciplinar, sobre la base de las principales categorías didácticas del proceso de

enseñanza-aprendizaje, las que deberán derivarse, desde el Perfil profesional y Plan de estudio de la carrera de Medicina, hasta el programa de cada disciplina, asignatura, clase y modalidad de la educación en el trabajo seleccionada.

En este sentido, los profesores que integran la disciplina Idioma Inglés, deberán comenzar por revisar la actual concepción didáctica de su actividad docente. En este sentido, se debe señalar que los libros de texto básicos utilizados para enseñar el idioma inglés, la Serie *Vision*, que se imparte en los tres primeros años de la carrera de Medicina, revela una incongruencia, dada por la inexistencia de una relación armónica del inglés como instrumento de trabajo, con las necesidades reales de los estudiantes de tercer año de la carrera de Medicina, quienes reciben los contenidos académicos del nivel cinco y seis de idioma inglés a través de esta serie. En estos textos no se incluyen objetivos orientados a la forma fundamental de organización del proceso de enseñanza-aprendizaje en el ciclo clínico de las diferentes carreras de la Educación Médica Superior, a pesar de que los estudiantes lo necesitan, ya que se encuentran vinculados a tareas dentro del área clínica de los policlínicos y hospitales docentes, donde se hace necesario el conocimiento del Inglés con Fines Específicos, como instrumento de trabajo profesional que le sirva de soporte en su preparación académica.

- También deberá revisarse integralmente la concepción del trabajo del profesor de idioma inglés como mero facilitador pasivo de las tareas asignadas en el libro de texto de los estudiantes, lo que reduce su función formadora a la mínima expresión. Es preciso además, analizar el programa de la disciplina y asignatura, pues existen objetivos imprecisos en su formulación, las habilidades no reflejan lo que los estudiantes deben saber hacer. Se requiere revisar y reajustar el sistema de valores, las indicaciones metodológicas, la evaluación y la bibliografía complementaria.
- Al reorganizarse la actividad del claustro de profesores de la carrera de Medicina, rectorado por un criterio de trabajo metodológico interdisciplinar y en forma de sistema, para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en trabajo en la carrera de Medicina de la UCM, y al asumirse el sistema de categorías didácticas, partiendo del

objetivo como categoría rectora del proceso de enseñanza-aprendizaje, estos profesores deberán regirse por objetivos reformulados por ellos mismos con mayor precisión, gracias al trabajo interdisciplinar, en función de alcanzar el desarrollo de la CCPII en los estudiantes de la carrera de Medicina, a través del diseño curricular armónico de sus asignaturas, y de un trabajo metodológico sistematizado que acompañe al desarrollo del proceso de enseñanza-aprendizaje. La concepción didáctica que debe seguirse y que reconoce a los objetivos como categoría rectora del proceso de enseñanza-aprendizaje, los cuales determinan los contenidos, estos a los métodos y procedimientos, a los medios, y todo el conjunto al sistema de evaluación, permitirá orientar al claustro acerca del valor de la Serie *Vision* como texto básico, desde el primer hasta el tercer año y de la Serie *English Through Medicine I y II*, para el cuarto y quinto años de la carrera de Medicina, y de su lugar real en el proceso, los cuales resultan útiles y necesarios, pero no como rectores del mismo. Tampoco estos textos básicos pueden negar la actuación creativa y consciente del profesor, el diseño de otros sistemas de tareas y de otras alternativas didácticas para el desarrollo de sus clases y dentro de ellas, la educación en el trabajo como conceptualización médica del principio rector del estudio-trabajo.

- Es de primordial importancia, lograr que en la fase inicial de introducción de la estrategia metodológica elaborada, el claustro, organizado en los equipos de trabajo metodológico interdisciplinar para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina, mantenga un nivel de comunicación e interacción metodológica constante entre sus miembros, ampliando sus relaciones al máximo, tanto de manera formal como informal, y que los profesores a su vez, tengan una integración de conocimientos, habilidades y valores entre las diferentes disciplinas cuyo origen es la cultura y la actividad práctica profesional del futuro médico general, teniendo presente en todo momento sus experiencias didácticas en la ejecución de las modalidades de la educación en el trabajo seleccionadas, en el que reflejen logros, deficiencias, dudas, iniciativas e ideas, a fin de recordarlas

con efectividad posteriormente, a la hora de socializarlas y legitimarlas como parte del proceso de interacción metodológica con el resto de los miembros de su equipo de trabajo.

- El trabajo metodológico intra e interdisciplinar para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina de la UCM, se sustenta en sus cuatro dimensiones: Académico-docente, Práctica laboral pre-profesional, Científico-investigativa y en la Volitiva-consiente. Este debe reflejar y garantizar la gradación, en orden de complejidad e integración ascendente, de un sistema interdisciplinar de actividades de aprendizaje, desde el Inglés General, hacia el Inglés con Fines Específicos, el Aprendizaje de la Lengua basado en el Contenido de las Ciencias que se estudian, y el llamado Enfoque de Aprendizaje Integrado Lengua-Contenidos. Este sistema de actividades de aprendizaje, deberá incluir, igualmente, los avances ya conocidos de la didáctica particular de las lenguas extranjeras acerca de la enseñanza-aprendizaje de las cuatro habilidades, según el enfoque comunicativo, así como de los demás componentes de la competencia comunicativa, expuestos en el capítulo I de la presente tesis.
- La introducción y generalización de la estrategia metodológica deberá auxiliarse del diseño, la elaboración y aplicación de un sistema de apoyo informático, que incluya el montaje de una plataforma digital (Anexo No. 10), en la que se presenten videos de casos reales de médicos cubanos en misiones internacionalistas en países de habla inglesa, secciones de búsquedas donde se incluyen componentes, tales como: principios didácticos de la enseñanza-aprendizaje del Inglés con Fines Específicos, diseños de modalidades de tareas de aprendizaje en Inglés General e Inglés con Fines Específicos. Perspectivamente, los docentes pueden hacer uso del fórum y del Chat, donde presenten una pregunta problematizadora y los estudiantes puedan emitir sus opiniones sobre esas preguntas en idioma inglés, lo que promoverá el debate y la reflexión acerca de las situaciones inherentes a la profesión.
- La elaboración de guías didácticas, con instrucciones claras y precisas para la introducción de las modificaciones en el proceso de enseñanza-aprendizaje, resultará una tarea permanente y priorizada de los equipos y

coordinadores del trabajo metodológico en cada instancia, tomando en cuenta la novedad de varios aspectos de la propuesta realizada y los diferentes niveles de formación y experiencia pedagógica general que presentan los profesores que conforman el claustro.

- Se deberá tener en cuenta la personalización del aprendizaje, de acuerdo con los ritmos y estilos diferenciados de aprendizaje de los estudiantes de las diferentes brigadas de trabajo en las áreas de trabajo de los policlínicos y hospitales docentes y en dependencia de los niveles idiomáticos que se encuentren cursando.
- Los profesores de la disciplina Idioma Inglés diseñarán materiales linguo-didácticos y actividades de aprendizaje con referente cultural y cognitivo basado en el creciente y progresivo vínculo con los contenidos del área del conocimiento del futuro médico general, que pueden ser introducidos al trabajar con las modalidades de la educación en el trabajo seleccionadas. Por su parte, los profesores de las disciplinas específicas de este perfil profesional de los estudiantes, diseñarán actividades de aprendizaje propias de los contenidos de las disciplinas que tributan a la formación del perfil médico general, propiciando a la vez, gradualmente y de manera fluida y natural, el empleo de materiales auditivos, orales y escritos, en idioma inglés que apoyen las modalidades de la educación en el trabajo que serán tratadas.

3.5. Validación de la estrategia metodológica elaborada mediante la consulta a expertos.

Para validar la pertinencia de la estrategia metodológica elaborada para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo se empleó el método de consulta a expertos, el cual a través de la combinación de aspectos teóricos, empíricos y estadísticos, revela una opinión calificada, sobre la base de la experiencia de su experiencia.

Este método, se combinó con otros dos métodos, esencialmente empírico-estadísticos: la realización de una prueba de factibilidad de la aplicación de la estrategia metodológica en un segmento del proceso de enseñanza-aprendizaje previamente seleccionado, y el análisis cuantitativo y cualitativo de los resultados académicos de los estudiantes en sus

exámenes. Se tuvo en cuenta que dichos exámenes se confeccionaron en función de medir objetivos que, en su conjunto, deben expresar grado de desarrollo de la CCPII.

De una cantera inicial de 20 expertos, se seleccionaron 18 procedentes de los centros de Educación Médica Superior y de la Educación Superior de la Provincia de Matanzas, (Universidad de Ciencias Médicas “Juan Guitera Gener”, Filial Universitaria Municipal “Dr. José Félix de Vera Suárez”, Universidad de Ciencias Pedagógicas “Juan Marinello”, Universidad de Matanzas “Camilo Cienfuegos”, Hospital Provincial Docente “Faustino Pérez”, Hospital Municipal Docente “Iluminado Rodríguez”; de la Universidad UMSA de la República de Bolivia, y de la Universidad Tecnológica Equinoccial del Ecuador de la República del Ecuador.

Los criterios tomados para la selección de los expertos fueron los siguientes: años de experiencia en la docencia, categoría docente, grado científico, dominio sobre la temática comunicativa, participación destacada en las actividades docentes asistenciales, prestigio científico metodológico, responsabilidad en las funciones que desempeñan como docentes y administrativos, destacada labor investigativa.

Se pueden citar como autores de textos relacionados con la Comunicación, la Psicología y la Medicina. Además, son tutores de Masters, doctores, y guardan una estrecha relación con la atención primaria y secundaria de salud.

En cuanto a la experiencia en la docencia médica superior y en la educación superior siete de ellos, tienen más de 20 años de experiencia, cuatro más de 10 años y siete más de 15 años. Con respecto a la categoría docente: siete son auxiliares, siete titulares y cuatro consultantes.

Una vez seleccionados los posibles expertos, se les entregó el instrumento de auto evaluación. (Anexo No. 12)

Posteriormente, se calculó el índice de conocimiento (Kc), en una escala con valores ascendentes, desde 0 hasta 1. El propio instrumento de autoevaluación permitió calcular el índice de argumentación (Ka), que según el tratamiento estadístico del método Delphi oscila entre 0 y 1, calculado según la tabla mostrada y la guía de auto evaluación de los posibles expertos.

Todas las respuestas de los expertos fueron procesadas estadísticamente mediante el software DelfoSoft, elaborado en Excel (Anexo No. 13), con el objetivo de determinar el consenso de los 18 expertos con respecto a la pertinencia de la estrategia, según la escala consultada de 5 categorías; MA- Muy Adecuado; BA- Bastante Adecuado; A- Adecuado; PA- Poco Adecuado; I- Inadecuado.

Sobre esta base, se pudo determinar el índice de consenso de los 18 expertos consultados hasta el momento según se muestra en las cuatro etapas seriadas. Además, se pudo establecer, para cada aspecto indagado, el índice de frecuencia absoluta, frecuencia relativa, frecuencia acumulada y el percentil, observándose los valores que se indican en cada etapa reflejada en el antes referido anexo. En conclusión, los valores generales por etapas y de manera integral en la consulta a expertos realizada, permiten observar una agrupación positiva dentro de las categorías de Muy Aceptable (MA) y Bastante Aceptable (BA), por lo que puede observarse que el consenso es positivo a favor de los aspectos sometidos a consulta, los que, en su conjunto determinan la pertinencia de la estrategia metodológica. Similar resultado, en el sentido de corroborar lo anteriormente planteado, fue el obtenido al hallar el coeficiente de concordancia Kendall:

Test Statistics

N	18
Kendall's W ^a	.670
Chi-Square	132.745
df	11
Asymp. Sig.	.000

a. Kendall's Coefficient of Concordance

En este mismo sentido, el valor medio integral de los valores obtenidos, a partir de las respuestas dadas a cada una de las preguntas de la consulta a los expertos, ratifica la pertinencia de la estrategia metodológica diseñada. Según los criterios vertidos por ellos, se sugieren acciones ulteriores orientadas al perfeccionamiento de la estrategia metodológica elaborada, tales como: elaboración de otras guías que orienten a los profesores en la preparación de las clases; talleres de superación metodológica de los profesores de Ciencias Médicas sobre los presupuestos de la estrategia metodológica elaborada, cursos y

entrenamientos de postgrado en idioma inglés avanzado para los docentes de la carrera de Medicina y diseño de ejercicios complementarios, tanto de carácter intra como interdisciplinarios.

3.5.1. Validación de la estrategia metodológica elaborada a través de una prueba de factibilidad de su dimensión Práctica laboral pre-profesional en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Como parte del proceso de validación, durante el primer semestre del curso académico 2014-2015 se desarrolló una prueba de factibilidad en la dimensión Práctica laboral pre-profesional, porque es esta la dimensión que, dentro del límite del período de realización de la prueba, mostraba mejores condiciones para sistematizar el trabajo metodológico en la cotidianidad de la actividad laboral de los estudiantes insertados en su período de rotación en las áreas clínicas de los hospitales y policlínicos docentes, que constituían los escenarios más propicios para trabajar con el colectivo de profesores de las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina o sea, durante el proceso de trabajo en las modalidades de la educación en el trabajo seleccionadas.

Para la realización de la prueba de factibilidad, se instrumentó el trabajo metodológico para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en las siguientes asignaturas: Propedéutica clínica y Semiología médica, Farmacología I en el quinto semestre de la carrera de Medicina; en el sexto semestre: Farmacología II y Psicología médica II; en el séptimo semestre: Pediatría; en octavo semestre: Cirugía, Obstetricia y Ginecología; en el noveno semestre: Medicina general integral, Psiquiatría 6, Salud pública, Medicina legal; en el décimo semestre: Ortopedia, Oftalmología, Dermatología y Urología.

Con el objetivo de llevar a cabo la prueba de factibilidad, se realizaron seminarios y postgrados en los que participaron los colectivos de profesores de idioma inglés y los profesores de las disciplinas específicas del perfil profesional del futuro médico general, durante un período aproximado de un mes para los seminarios y un año para el postgrado. El posgrado tuvo una frecuencia semanal de cuatro horas, lo cual permitió preparar a los profesores de las asignaturas asociadas en el contenido de diez unidades del Inglés con Fines Específicos. Estos encuentros permitieron también, debatir y analizar los

objetivos, contenidos y métodos de la presente estrategia metodológica, sustentada en el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo. El contacto con los profesores durante este seminario y el postgrado impartido permitió, además, definir con mayor precisión y de manera consensuada, las disciplinas y asignaturas que debían ser seleccionadas para la aplicación de la prueba, así como establecer un orden aproximado de incorporación progresiva del resto de las disciplinas y asignaturas a la estrategia metodológica, de acuerdo con el nivel de preparación de sus profesores para esta tarea y, además, acompañado por un proceso de superación de postgrado de los profesores en el dominio del Inglés con Fines Específicos, que precisamente les permitiera irse incorporando a la estrategia metodológica, a la vez que continuaran perfeccionando sus propia competencia comunicativa profesional en el idioma inglés, una vez que se encontraran trabajando con las modalidades de la educación en el trabajo seleccionadas para ser ejecutadas con los estudiantes, de acuerdo a los diferentes niveles que estos cursan en la carrera de Medicina y las condiciones propias que brindan las áreas clínicas y docentes del territorio.

Posteriormente al proceso de orientación de la concepción integral de la estrategia metodológica, se procedió a continuar el trabajo metodológico a nivel de los colectivos de disciplina o asignatura, contextualizando de manera particular y concreta los fundamentos tratados de manera general, aplicándolos directamente al trabajo metodológico, orientado a la modificación de la concepción de las asignaturas, introduciendo en ellas la concepción interdisciplinar, a través del perfeccionamiento de todas sus categorías didácticas y, sobre todo, transformando el sistema de tareas de aprendizaje. A tal efecto, el equipo de trabajo, dirigido por el investigador, mostró ante el resto del colectivo de profesores de cada año, las modalidades de la educación en el trabajo seleccionadas para el desarrollo de la CCPII, proponiendo variantes y posibilidades para perfeccionar el proceso de enseñanza-aprendizaje, atendiendo a sus componentes didácticos. Tras la modelación hecha por el autor, se procedió a la explicación detallada, aclaración de dudas y al debate y análisis de otras propuestas o variantes de modificación, surgidas del colectivo de profesores.

La anterior orientación didáctica particular, implicó para los profesores de idioma inglés, la modelación de la didáctica de la audición, de la expresión oral, de la lectura, con especial énfasis en la escritura, dada su relevancia en el procesamiento de información científica, específicamente en lo relacionado al diagnóstico, pronóstico, tratamiento y trabajo preventivo de los pacientes de acuerdo a las patologías médicas que son presentadas al realizar el Pase de visita médico docente-asistencial y las Presentaciones y discusiones diagnósticas de casos clínicos, durante la consulta bibliográfica. Por su parte, para los profesores de las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina, implicó también la modelación metodológica de las modalidades de la educación en el trabajo que más posibilidades de enriquecimiento de aprendizaje propia de su área del conocimiento tienen y acerca de cómo hacer estas más variadas, problematizadas e interesantes al estudiante, a partir de poder acceder a fuentes de información y a la comunicación activa en el idioma extranjero.

La primera etapa de orientación e introducción de la concepción de la estrategia metodológica en los colectivos de trabajo metodológico no estuvo exenta de resistencias e incomprendiones por parte de algunos profesores, procedentes de ambas áreas del conocimiento, basados en una fuerte tradición y en la lógica tendencia a conservar una posición sedimentada a lo largo de los años de trabajo. Este problema requirió de un tratamiento especial de análisis, debate y persuasión argumentada, en sesiones de trabajo especiales, con la participación del resto de los profesores implicados, hasta que se logró avanzar en la comprensión de la esencia transformadora de la estrategia metodológica elaborada. El trabajo metodológico interdisciplinar, precisamente, y sus posibilidades y alternativas, fue el elemento que permitió avanzar hacia una aceptación generalizada de la propuesta.

La prueba de factibilidad se desarrolló, además, con las asignaturas de Idioma Inglés que se cursan del 5to al 10mo semestres de la carrera de Medicina y se abarcó a los 215 estudiantes que constituyen el total de los matriculados. La prueba de factibilidad partió de analizar, los resultados del diagnóstico efectuado antes de su aplicación, para tomarlo como punto de referencia. Se procesaron también los resultados de los exámenes finales de las asignaturas (niveles) de idioma inglés, luego de aplicarse la prueba de factibilidad. (Anexo No. 14)

Implicó, además, la realización de reuniones metodológicas y el inicio de contactos regulares de trabajo entre varios profesores de ambas áreas, como resultado de lo cual se realizó la modificación progresiva del diseño y del proceso de enseñanza-aprendizaje de las asignaturas de Idioma Inglés, por una parte, y de las ya referidas asignaturas asociadas del perfil profesional del futuro egresado, por la otra.

En el caso de las asignaturas de la disciplina Idioma Inglés, se procedió a la búsqueda y selección de materiales didácticos y textos orales y escritos en idioma inglés alternativos, con respecto al libro de texto de la Serie *Vision III* oficialmente en uso para los estudiantes de tercer año de la carrera de Medicina, y que deben estar vinculados con las áreas del conocimiento de las asignaturas del perfil profesional del médico general que participaron en la prueba, en orden creciente de complejidad y en correspondencia con los objetivos trazados para cada nivel.

Se seleccionaron las modalidades de la educación en el trabajo que serían objeto de aprendizaje para el desarrollo de la CCPH, y los ejemplos de acciones de trabajo metodológico interdisciplinar sustentadas en la educación en el trabajo (Anexo No. 15), que se asemejaran más a los intereses profesionales del médico general con respecto al empleo de este idioma como instrumento de trabajo profesional. En la realización de estas modalidades de la educación en el trabajo seleccionadas, los profesores de las citadas asignaturas del área del conocimiento de la carrera de Medicina constituyeron una fuente de apoyo metodológico de gran valor, ya que dominan el área del conocimiento de manera más cercana. Para la realización de la prueba, se tomaron como fundamentos teórico-metodológicos a los que sustentan la concepción didáctica del Inglés con Fines Específicos, a su vez, en sus modalidades de Idioma Inglés con Fines Ocupacionales e Idioma Inglés con Fines Académicos. Los fundamentos teórico-metodológicos generales y específicos de estas modalidades dentro de la didáctica particular del idioma inglés como instrumento de trabajo, también fueron objeto de tratamiento durante el seminario que previamente se desarrolló con los profesores de ambas áreas del conocimiento.

En tal sentido, se rediseñaron aspectos medulares de las asignaturas de Idioma Inglés desde los semestres 5to al 10mo de la carrera de Medicina, de acuerdo con la concepción del Idioma Inglés con Fines Específicos (que se centra el desarrollo de

la CCPII asociada al procesamiento de información oral y escrita especializada sobre temas particulares de la profesión, tales como: la traducción y resumen del Pases de visita médico docente-asistencial y las Presentaciones y discusiones diagnósticas de casos clínicos, asociadas a funciones comunicativas propias del ejercicio de la profesión del médico general, acompañada materiales para el desarrollo de las tareas de aprendizaje que se correspondiera con este modelo. Además, se rediseñaron también aspectos medulares de las asignaturas de idioma inglés de los semestres 5to y 6to, de acuerdo con la concepción del Idioma Inglés con Fines Académicos (que favorece el desarrollo de la CCPII, asociada a las presentaciones orales y escritas de trabajos científicos y académicos relacionados con la temática de salud, a la defensa de puntos de vista en debates, y a la elaboración de resúmenes y memorias valorativas sobre las modalidades de la educación en el trabajo tratadas.

La organización metodológica de la relación interdisciplinar (entre las asignaturas participantes en cada caso), quedó estructurada del siguiente modo:

ASIGNATURA DE LA DISCIPLINA IDIOMA INGLÉS	ASIGNATURAS ESPECÍFICAS DEL PERFIL DEL MÉDICO GENERAL CON LAS QUE SE VINCULA
Idioma Inglés V	Propedéutica clínica y Semiología médica, Psicología médica II, Farmacología I
Idioma Inglés VI	Medicina interna, Farmacología II
Idioma Inglés VII	Pediatría
Idioma Inglés VIII	Obstetricia y Ginecología, Cirugía
Idioma Inglés IX	Medicina general integral, Psiquiatría 6, Salud pública, Medicina legal
Idioma Inglés X	Ortopedia, Oftalmología, Urología, Dermatología

A continuación, se analizan los aspectos esenciales de la organización, desarrollo y valoración de los resultados alcanzados al introducir estas modalidades de la educación en el trabajo en el proceso de enseñanza-aprendizaje en la carrera de Medicina,

Los parámetros que se miden en este caso para cada modalidad de la educación en el trabajo seleccionada son: calidad del diseño interdisciplinar, del sistema de tareas de aprendizaje, y el desempeño progresivo de los estudiantes en la solución de las tareas.

Los resultados obtenidos a partir de la prueba de factibilidad de la estrategia metodológica elaborada, que se desarrolló durante el curso académico 2014-2015, muestran un incremento apreciable en todos los indicadores cualitativos definidos para medir el desarrollo de la CCPIL, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina (Ver indicadores de la estrategia metodológica desarrollada a través de las modalidades de la educación en el trabajo en función del desarrollo de la CCPIL), al contrastar el punto de partida, al comienzo del período seleccionado, con el resultado obtenido al final de este proceso de aplicación, que muestra los resultados de la consulta a estudiantes acerca del grado de satisfacción con las transformaciones didácticas derivadas de la aplicación de prueba de factibilidad de la estrategia de trabajo metodológico diseñada durante el primer semestre del curso 2014-2015. (Anexo No. 16)

Estos resultados evidencian que hubo una notable mejoría en cuanto al desarrollo de la CCPIL mediante la educación en el trabajo, y una transformación positiva en el orden cualitativo, tanto de la estructuración como del funcionamiento orgánico progresivo del trabajo metodológico interdisciplinar, durante la aplicación de la estrategia metodológica.

Se pudo comparar y valorar también, el desempeño de los profesores de las asignaturas asociadas en los Pases de visitas médicos docenes-asistenciales y en las presentaciones y discusiones diagnósticas de casos clínicos en idioma inglés en las diferentes fases del proceso de implementación de la estrategia metodológica, lo que permite concluir que:

- Las modalidades de la educación en el trabajo que se sugieren, encaminadas a potenciar la CCPIL, posibilitaron alcanzar niveles superiores en cuanto a su desarrollo, según los indicadores determinados para evaluar esta competencia.

- La introducción de contenidos por parte de los docentes de las asignaturas asociadas, relacionados con la futura profesión del médico general en formación, permitió desarrollar en ellos la CCPII y tener un mejor desempeño comunicativo en este idioma.
- En sentido general, en los instrumentos aplicados se revela que existe satisfacción por los resultados de la implementación parcial de la estrategia metodológica en la dimensión Práctica laboral pre-profesional, con los estudiantes de tercero a quinto años de la carrera de Medicina de la Universidad de Ciencias Médicas del municipio de Jagüey Grande y de la sede central de Matanzas, aunque se reconoce la necesaria aplicación de la estrategia metodológica en las dimensiones Académico-docente, Científico-investigativa y Volitiva-consciente, las cuales están fundamentadas dentro del sistema de acciones, pero no fueron objeto de la aplicación de la prueba de factibilidad.

Los resultados obtenidos en la prueba de factibilidad corroboran la validez y efectividad de la estrategia metodológica propuesta para desarrollar la CCPII de los estudiantes de la carrera de Medicina en la Universidad Médica “Juan Gutiérrez Gener y José Félix de Vera Suarez” de Matanzas.

3.5.2. Resultados de la triangulación de los resultados de los componentes del proceso de validación.

Como cierre y comprobación integral del proceso de validación, se realizó la triangulación a través de la valoración contrastada de dos momentos fundamentales en el proceso de elaboración y aplicación parcial de la estrategia metodológica concebida. Un primer momento de valoración general contrastada entre 1) los fundamentos, indicadores y propuesta esencial de la estrategia metodológica; 2) los resultados de la consulta a expertos, y 3) la realización de prueba de factibilidad; y un segundo momento: valoración particular contrastada, a través de los métodos empíricos de observación, encuestas, de los resultados de los componentes estructurales y funcionales internos de la prueba de factibilidad; a saber: 1) acciones de trabajo metodológico interdisciplinar entre los profesores del Departamento de Idioma Inglés y los profesores de las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina; 2) transformaciones didácticas ocurridas en clases; y 3) desarrollo de la

relación entre los colectivos de profesores por una parte, y por la otra, desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina de la UCM.

Se puede afirmar que el resultado final de la triangulación realizada mostró índices de eficiencia que propician de muy positivo la estrategia metodológica elaborada para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina.

La consulta a profesores para conocer sus valoraciones en relación con la valoración y pertinencia de los criterios de medida, después de la implementación de la estrategia metodológica mostró un predominio en Nivel Máximo y el Nivel Medio de acuerdo a la escala de Likert. (Anexo No. 17)

Ello no niega la existencia de algunas valoraciones puntuales de algunos profesores de idioma, que cuestionan aspectos de la transformación producida y su magnitud. Este aspecto se aprecia, fundamentalmente, en las respuestas y valoraciones dadas por algunos profesores durante la realización de las encuestas, del tipo “el trabajo ha cambiado y ahora los estudiantes han mostrado mayor interés y mejores resultados, pero plantean que si las necesidades de equipos como la computadora, video, CD que son esenciales para el desarrollo de las actividades de la clase estuvieran solucionadas, los resultados cuantitativos en la preparación de los profesionales de la Salud fueran relevantes ” “otros especialistas plantearon como desventaja, la dificultad de algunos profesores del área clínica de menor experiencia en la docencia asistencial de no introducir en las formas de organización del Proceso enseñanza-aprendizaje las habilidades comunicativas adecuándolas al momento que se presente determinada situación derivada de la práctica médica” (expresado por dos profesores del área de idioma inglés). Las evidencias del recorrido de la implementación de la estrategia metodológica a través de sus distintas etapas, se muestran en el Anexo No. 18.

A continuación se detallan de manera graficada, los componentes del proceso de triangulación en los dos momentos anteriormente mencionados:

Fundamentos teórico-metodológicos, indicadores, componentes de la estructura y funcionamiento sistémico de la estrategia



	Fundamentos teórico-metodológicos, indicadores, componentes de la estructura y funcionamiento sistémico de la estrategia metodológica elaborada	Resultados de la consulta a expertos, según el modelo Delphi	Resultados de la Prueba de Factibilidad realizada. (Comportamiento de los indicadores del trabajo metodológico en relación con su impacto en el desarrollo de la CCPII, a partir de las encuestas realizadas a directivos y profesores, la encuestas a los estudiantes y tomando en cuenta los resultados de sus exámenes finales en cada nivel de idioma inglés)
OBJETIVOS TRAZADOS	Elaborar una estrategia metodológica que contribuya al desarrollo de la CCPII del médico general en formación, sustentada en la concepción de la educación en el trabajo	Determinar, a través del método de consulta a expertos, la pertinencia de la estrategia metodológica elaborada, sobre la base de cinco categorías (MA, BA, A, PA, I).	Constatar, en fase de prueba, el grado de factibilidad de la estrategia metodológica elaborada, para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina de la UCM
RESULTADOS OBTENIDOS	Elaboración del plan de transformación del estado actual del sistema intervenido, como esencia	Concentración del consenso de los 18 expertos consultados, predominantemente en las	De acuerdo con la información recogida en los (Anexos No: 13, 14, 16 y 17), se aprecia una transformación cualitativamente positiva, como resultado de la implementación de la estrategia metodológica elaborada en una de sus dimensiones (Práctica laboral pre-

de la estrategia metodológica elaborada y determinación de sus indicadores para medir cuantitativa y cualitativamente este avance hacia el estado deseado.	categorías de MA: (Muy Adecuados) y BA. (Bastante Adecuados).	profesional), en la organización de la dirección interdisciplinar del trabajo metodológico, mediante la educación en el trabajo, con el consiguiente impacto apreciable en la transformación de varios indicadores de la CCPII en los estudiantes del 5to al 10mo semestres de la carrera de Medicina, si bien en esta dirección del trabajo metodológico aun presentan insuficiencias que deberán seguirse perfeccionando, aunque estas no se registran como debidas a la concepción de la estrategia metodológica elaborada.
--	---	--

CORRELACIÓN PREDOMINANTEMENTE ARMÓNICA ENTRE LOS TRES RESULTADOS

VALORACIÓN CONTRASTADA DE LOS RESULTADOS DE LAS ACCIONES COMPONENTES DE LA PRUEBA DE FACTIBILIDAD DE LA ESTRATEGIA METODOLÓGICA PARA EL DESARROLLO DE LA CCPII, MEDIANTE LA EDUCACIÓN EN EL TRABAJO EN LA CARRERA DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD DE CIENCIAS MÉDICA. (CURSO ACADÉMICO 2014-2015)

MÉTODOS EMPÍRICOS EMPLEADOS	RESULTADOS DE LAS ACCIONES DE LA ESTRATEGIA METODOLÓGICA EN LA DIMENSIÓN PRÁCTICA LABORAL PRE-PROFESIONAL.		
	TRABAJO METODOLÓGICO	TRANSFORMACIONES ORGANIZATIVAS Y DIDÁCTICAS OCURRIDAS EN EL ÁREA CLÍNICA	DESCRIPTORES DEL DESARROLLO DE LA CCPII EN LOS ESTUDIANTES
Observación de reuniones de trabajo metodológico interdisciplinar y observación de modalidades de la educación en el trabajo. (9 reuniones y 11 visitas a los escenarios	Durante las visitas a las reuniones de coordinación se observa: 1. Un criterio directivo para sistematizar las acciones de trabajo metodológico, mediante la educación en trabajo. 2. La existencia de un Plan de acciones metodológicas interdisciplinar redactado, a partir de objetivos, dimensiones, etapas y acciones a desarrollar por cada miembro del equipo de profesores, en función del perfeccionamiento de la preparación didáctica de su plan de clases, de	Durante las visitas a las áreas clínicas de los hospitales y policlínicos docentes se observa: 1. Reorganización de los grupos en brigadas de trabajo, para la aplicación de las modalidades de la educación en el trabajo seleccionadas, lo cual facilita el vínculo interdisciplinar de manera más coherente y armónica. 2. Rediseño del sistema de tareas docentes por parte de los profesores de las asignaturas asociadas, por niveles y años, incrementando progresivamente el trabajo con las modalidades de la	Durante las visitas a los escenarios de las áreas clínicas de los hospitales y policlínicos docentes, se observa que los estudiantes: 1. Reconocen y producen, con nivel positivo y creciente de precisión e integración comunicativa, el sistema estructural léxico-sintáctico de la lengua inglesa. 2. Clasifican textos escritos y orales consultados en idioma inglés, atendiendo a la variante regional que estos presentan y a su registro, a partir de sus indicadores socio-lingüísticos. 3. Interactúan oralmente en idioma inglés durante la ejecución de las modalidades de

<p>de trabajo de las áreas clínicas de los hospitales y policlínicos docentes).</p>	<p>acuerdo con la concepción didáctica del Idioma Inglés con Fines Específicos.</p> <p>3. El establecimiento de relaciones interdisciplinarias en todas las fases de desarrollo de la estrategia metodológica entre los profesores de idioma inglés y los profesores del resto de las disciplinas y asignaturas propias del perfil profesional, si bien la función de los profesores de idioma inglés es todavía predominante, como traductores y asesores para el resto de los profesores que comienzan a considerar el empleo de las modalidades de la educación en trabajo en idioma inglés. Los profesores del resto de las disciplinas propias del perfil ocupacional del futuro médico general demandan acciones de superación en este idioma para su propia formación de postgrado.</p>	<p>educación en el trabajo diseñadas en idioma inglés, tanto en las actividades docente-asistenciales como en las investigativas propias de cada escenario</p> <p>3. Utilización de textos de la Serie <i>Vision</i> y <i>English Through Medicine</i> junto con otros textos diseñados por los equipos de trabajo metodológico interdisciplinar creados para cada año de la carrera de Medicina, que muestran un acercamiento a las modalidades de la educación en el trabajo seleccionadas.</p> <p>4. Percepción de una mayor motivación e interés por el aprendizaje, nivel de actividad grupal e individual en clases y en las áreas clínicas, realización del trabajo independiente asignado previamente y mayor disposición para la realización de las tareas en clases, con mejores resultados en la mayoría de los estudiantes, aun cuando hay estudiantes en cada nivel que aún presentan dificultades en la producción oral, comprensión de lectura y redacción.</p>	<p>la educación en el trabajo que se realiza.</p> <p>4. Desarrollan gradualmente, y con creciente autonomía, la actividad metacognitiva consciente durante el proceso de aprendizaje del idioma inglés, y logran sistematizar sus acciones fundamentales (predecir, monitorear, evaluar y tomar decisiones, junto con sus respectivas operaciones) al enfrentar las diferentes tareas comunicativas orales y escritas que les son asignadas en la actividad que realizan.</p> <p>5. Resuelven tareas específicas para las clases de las disciplinas y asignaturas propias del perfil profesional del médico general, basados en la consulta de bibliografía especializada en idioma inglés, a través de las cuales desarrollan progresivamente el aspecto académico de la formación de su futuro modo de actuación profesional y concientizan la importancia decisiva del idioma inglés en este proceso.</p>
<p>Encuestas a directivos y profesores</p>	<p>1. De modo cualitativo general, se expresa un elevado índice de satisfacción en las encuestas a directivos y profesores, en relación con la concepción del trabajo metodológico para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo, basado en la persuasión a los colectivos de profesores, según puede</p>	<p>1. Los directivos y profesores en su totalidad declaran que las clases son ahora más interesantes y mejor balanceadas en su diseño didáctico, a través de la concepción interdisciplinar del Idioma Inglés con Fines Específicos. No obstante, los profesores de inglés plantean que necesitan una mayor y sistemática preparación de postgrado en cuestiones</p>	<p>1. Los directivos y profesores valoran que un número cada vez mayor de estudiantes, sobre todo, del 5to al 10mo semestres de la carrera de Medicina, muestran ahora mayor disposición a desarrollar una comunicación fluida oral y escrita, en idioma inglés, empleando formas adecuadas acorde con la situación comunicativa y en contextos propios de la vida en general y en los de</p>

	apreciarse en las respuestas a las preguntas de la encuesta aplicada al final de la prueba de factibilidad.	metodológicas y didácticas del IFE, para poder seguir dando respuesta satisfactoria a las demandas de la estrategia metodológica en el futuro.	tipo profesional del perfil de la carrera, y que, además, lo realizan con calidad creciente. 2. Los directivos y profesores de las disciplinas propias del perfil profesional del médico general, destacan el papel fundamental como asesores y consultantes que deben desempeñar los profesores de idioma inglés en este nuevo tipo de tareas, al menos en su etapa inicial.
Encuesta a estudiantes	En la encuesta los estudiantes declaran en su gran mayoría, sentirse más motivados e interesados por la disciplina Idioma Inglés, y reconocen que esta posee ahora mayor vínculo interdisciplinar con su futuro perfil como médico general.		

Conclusiones parciales del capítulo

Los criterios y valoraciones derivados de la prueba de factibilidad y de la consulta a expertos permitieron corroborar que la estrategia metodológica propuesta tiene una estructura lógica, es viable, factible y necesaria para producir una transformación cualitativamente superior en el trabajo metodológico dirigido al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés de los médicos generales en formación, mediante la educación en el trabajo.

CONCLUSIONES

La sistematización de los presupuestos teórico-metodológicos realizada, hicieron posible sustentar el trabajo metodológico dirigido al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, mediante la educación en el trabajo de los médicos generales en formación.

Los resultados de los instrumentos aplicados para caracterizar el estado actual del proceso de preparación metodológica por parte de los colectivos de profesores de las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina, revelaron que existen insuficiencias en el trabajo metodológico que influyen en el desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés del médico general en formación.

La validación realizada a través de la consulta a expertos permitió constatar la pertinencia de la estrategia metodológica elaborada, la cual permite la creación de condiciones para el trabajo metodológico dirigido al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés de los médicos en formación, mediante la educación en el trabajo.

La prueba de factibilidad implementada en la dimensión Práctica laboral pre-profesional corroboró la efectividad de la estrategia metodológica dirigida al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, mediante la educación en el trabajo de los médicos generales en formación en la carrera de Medicina de la Universidad de Ciencias Médicas.

RECOMENDACIONES

Basado en los resultados obtenidos en la presente investigación, se recomienda a la dirección metodológica de la carrera de Medicina en la Universidad de Ciencias Médicas de Matanzas:

- Continuar consolidando la estrategia metodológica elaborada para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo, con el objetivo de realizar ajustes e incorporar nuevos elementos a su proceso de introducción y generalización en el proceso de formación del profesional médico en la Educación Superior, el cual ha de ser gestionado y por tanto requiere de un nuevo proceso de investigación.
- Divulgar los resultados obtenidos en la presente investigación entre los profesores y directivos de las Universidades de Ciencias Médicas del territorio y del país, integrando los recursos humanos y materiales indispensables para la paulatina transformación de la enseñanza y del aprendizaje del idioma inglés en las universidades médicas, con el objetivo de alcanzar un proceso único y coherente de formación médica en la diversidad contextual sociocultural de cada realidad social.
- Generalizar la implementación de la estrategia metodológica a otros centros y carreras de las Ciencias Médicas, con los ajustes y modificaciones necesarias.

BIBLIOGRAFIA

- Abdelilah-Bauer, Bárbara (2011): El desafío del bilingüismo. Colección Coedición Ministerio de Educación. Madrid.
- Abutalebi, J. y Della Rosa, P. (2009): "Imaging technologies". In *The Blackwell guide to research methods in bilingualism and multilingualism*, Edited by: Wei, L. y Moyer, M. 132–157. Oxford: Blackwell Publishing Ltd.
- Addine Fernández, F. (2007): Diseño, desarrollo y evaluación curricular. Concreción de una concepción didáctica. Instituto Pedagógico Latinoamericano y Caribeño. La Habana.
- Aguerrondo, I. (2009): Conocimiento complejo y competencias educativas. IBE Working Paper on Curriculum Issues, No.8/UNESCO/IBE, Ginebra.
- Aharony, N. (2009): The use of deep and surface learning strategies among students learning English as a foreign language in an Internet environment. *British Journal of Educational Psychology*, 76(4), 851-866. Document provided by special request from the UOP library.
- Alfonso, R. E. (2008): Estrategia didáctica intercultural para el perfeccionamiento del proceso de enseñanza-aprendizaje del español con apoyo de las Tics en el curso preparatorio de estudiantes no hispanohablantes en la UMCC. Tesis doctoral. Centro de Estudio y Desarrollo Educacional, (CEDE), UMCC. Matanzas.
- Alonso Chill, O. (1990): Orientaciones metodológicas sobre la educación en el trabajo. Instrucción. La Habana: Ministerio de Salud Pública.
- Amaro-Jiménez, C. (2008): Latino children's English as a second language and subject-matter appropriation through technology-mediated activities: A cultural historical activity theory perspective. Unpublished doctoral dissertation, University of Cincinnati, US.
- Álvarez, M. E. (2011): La formulación de actos de habla en idioma inglés en la carrera de Medicina. Tesis doctoral. Universidad de Ciencias Pedagógicas "Frank País García". Santiago de Cuba.
- Álvarez, M. E, y Asef, G. (2010): La enseñanza de inglés en las ciencias médicas. PEDAGOGIA Y SALUD. Universidad de Ciencias Médicas Santiago de Cuba, Cuba.

- Article Base (2010): Analysis of Curriculum Perspectives. Disponible en: <http://www.articlesbase.com/education-articles/analysis-of-curriculum-perspectives-1897395.html>. (Consultado: 12 de marzo, 2015).
- Ayes, G. y Montel G. (2005): Las dimensiones en el diseño curricular. Trabajo presentado en el evento Pedagogía 2005, ISPETP, La Habana.
- Bahrani, T., y ShuSim, T. (2012 a). Exposure to audiovisual programs as sources of authentic language input and second language acquisition in informal settings. *Southern African Linguistics and Applied Language Studies*, 30(3), 347-359. (ISI-Cited Publication)
- Bahrani, T., y ShuSim, T. (2012 b). Audiovisual news, cartoons and films as authentic language input and language proficiency. *Turkish Online Journal of Educational Technology* 11(4), 56-64 (ISI-Cited Publication)
- Bahrani, T., y ShuSim, T. (2012 c): Learner-centred approach to project-based computer-assisted language learning. *The Modern Journal of Applied Linguistics (MJAL)*, 4 (3, Autumn), 129-140 (Non-ISI/Non-SCOPUS Cited Publication)
- Bahrani, T., y ShuSim, T. (2012 d): The effectiveness of exposure to cartoons on language proficiency. *Pertanika* (forthcoming) (SCOPUS-Cited Publication)
- Barbón Pérez, O. G. (2011a): Algunas ventajas del trabajo en grupos en la enseñanza comunicativa del inglés con fines específicos en Enfermería. *Rev Ciencias Médicas de la Habana* 2011; 17 (2).
- Barbón Pérez, O. G. (2011b): Estrategia interventiva de superación para el desarrollo de la competencia comunicativa en lengua inglesa en los colaboradores profesionales de la enfermería. Tesis doctoral. Universidad de Ciencias Pedagógicas " Enrique José Varona" Universidad de Ciencias Médicas de la Habana Facultad de Ciencias Médicas "Dr. Miguel Enríquez". Ciudad Habana.
- Beame, James, A. (2010): La integración del currículo. Colección Coedición Ministerio de Educación. Madrid.
- Beltrán Núñez, F. (2010): Desarrollo de la competencia comunicativa. Disponible en: www.robertexto.com (Consultado: 19 de noviembre, 2015).

- Bermejo-Berros, J. (2014): "Evolución de los paradigmas, metodologías y campos de la comunicación en Revista Latina de Comunicación Social durante la década 2004-2013". Re-vista Latina de Comunicación Social 69. Disponible en: http://www.revistalatinacs.org/069/paper/1014_UVa/17b.html. (Consultado: 14 de julio, 2015).
- Bernal, Elsa C. (2004): Investigación Iberoamericana Sobre Eficacia Escolar. (CIDE), 2004.
- Bernaza Rodríguez, G. (2005): El aprendizaje colaborativo: una vía para la educación de postgrado. En: Revista Iberoamericana de Educación, ISSN-e 1681-5653, Vol. 37, N°. 3, 2005.
- Bowman, Nicholas A. (2010): College Diversity Experiences and Cognitive Development: A Meta-Analysis. En: Review of Educational Research March 2010, Vol. 80, No. 1, pp. 4–33 DOI: 10.3102/0034654309352495 © 2010 AERA. <http://rer.aera.net>. (Consultado, 8 de diciembre, 2014).
- Boza, Y. (2010): La preparación interdisciplinaria de los profesores: un ejemplo en el área de Ciencias Exactas de la Educación Media Superior. La Habana. Tesis en opción al título de Máster en Ciencias Exactas. UCP "Enrique José Varona".
- Calvo Vázquez, M. C. (2010): Estrategia didáctica para el desarrollo de la competencia lectora intercultural en estudiantes no hispanohablantes del curso preparatorio en lengua española de la UMCC. Tesis doctoral. CEDE/UMCC. Matanzas.
- Callejas, C. (2009): "Estrategia didáctica para el perfeccionamiento del proceso de enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera (PEA-ELE) en el curso superior" Tesis de Doctorado. La Habana, Cuba.
- Canale, M. y Swain, M. (1980): Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing. *Applied Linguistics*. 1 (1) 1-47.
- Cano García, M. E. (2008): La evaluación por competencias en la Educación Superior. En: Profesorado. Revista de Curriculum y Formación del Profesorado, FORCE. Universidad de Granada, Vol. 14, .2, Mayo.
- Carballosa González, A. M. (2007): La enseñanza-aprendizaje de inglés con fines profesionales. Una propuesta interdisciplinaria para su contextualización. Tesis doctoral. Universidad de Granada, 2007.
- Castañeda, C. (2000): Técnicas psicoeducativas y contextos de enseñar: Una aproximación cognoscitiva / M. Castañeda, M. Figueroa. P42-49. En *Tecnología y Comunicación Educativa*, México. No.21.

- Chomsky, N. (1957): Syntactic Structures. Doctoral Dissertation. MIT Press.
- CERTIDEMS (2010): Guía para llevar a cabo el Proceso de Certificación de Competencias Docentes para la Educación Media Superior, SEP/ Pro For Dems /ANUIES, México.
- CINDA (2008): Diseño curricular basado en competencias y aseguramiento de la calidad en la Educación Superior. CINDA. Santiago de Chile.
- Cobas, R. (2010): Estrategia didáctica para el desarrollo de la expresión oral de los estudiantes de quinto año de medicina en el inglés con fines específicos. Tesis en opción al Título Académico de Máster en Ciencias de la Educación Superior. CeeS Manuel F. Gran. Universidad de Oriente, Santiago de Cuba.
- Colotto, L. (2001): "Las estrategias comunicativas y de aprendizaje de las lenguas", [en línea] http://www.unidadenladiversidad.com/opinion/opinionant/2001/enero_01/opinion_310101.htm. (Consultado: 14 de marzo, 2015).
- Comisión Europea (2009): El Marco Europeo de Cualificaciones para el Aprendizaje Permanente (EQF-MEC). Dirección General de Educación y Cultura, Bélgica.
- Conteh, J. (2010): "Making links across complementary and mainstream classrooms for primary children and their teachers". In Sites of multilingualism: Complementary schools in Britain today, Edited by: Lytra, V. y Martin, P. 149–160. StokeonTrent: Trentham.
- Concepción, P. J. A. y Díaz, V. E. (2006): La competencia comunicativa y su relación con la enseñanza del idioma inglés en las "Ciencias Biomédicas" Gaceta Médica Espirituana; 8(3).
- Corona Camaraza, D. M. (1988): El perfeccionamiento de la enseñanza de lenguas extranjeras a estudiantes no filólogos en la Educación Superior cubana. (Tesis doctoral) La Habana, ICCP/MES, 1988.
- Corona Camaraza, D. M. (2001a): Currículo integrado e investigación. Magistral. Primer Congreso Latinoamericano de Currículo Integrado Universitario. Colombia ISSN No. 123.4773.

- Corona Camaraza, D. M. (2001b): Making a move in ELT in Cuban Universities: From a reading English across the curriculum to an integrated English across the curriculum Program. En Tony Irizar. *A Journal English Language Teaching in Cuba Approach*, 34 (5), 22-26.
- Corona Camaraza, D. M. (2002): La enseñanza del idioma inglés en la universidad cubana a inicios del siglo XXI. Reflexiones en el 40 aniversario de la reforma universitaria. Disponible en: <http://www.dict.uh.cu/Revistas/EduSup/032001Art040301.pdf>. (Consultado: 25 de noviembre, 2015).
- Corona Camaraza, D. M. (2006): Estrategia curricular de Lenguas Extranjeras para la Educación Superior cubana. MES, La Habana, 2006.
- Corrigan, K. (2012): Collaborative thinking: The challenge of the modern university. In: *Arts and Humanities in Higher Education* 2012 11: 262. DOI: 10.1177/1474022212437336. Disponible en: <http://ahh.sagepub.com/content/11/3/262>. (Consultado: 29 de diciembre, 2015).
- Council of Europe (2001): Common European Framework for Language Learning, Teaching and Assessment. Disponible en: <http://www.culture2.coe.int/portfolio/documents/intro/commonframework.html>. (Consultado: 15 de mayo, 2015).
- De Armas, R. (2009): "La cualidad intercultural múltiple como contradicción dialéctica esencial del proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras: trascendencia didáctica para la educación superior iberoamericana contemporánea" en *Revista Iberoamericana de Educación*. Año 2009.No. 50/7 (versión digital) de la RIE, pp. 2-16.
- de Dios Martínez, J. C. (2003): "Hacia una enseñanza de lenguas extranjeras basada en el desarrollo de la interacción comunicativa", en *Didáctica de Lengua y Literatura*, volumen 15, [en línea] <http://revistas.sim.ucm.es:2004/edu/11300531/articulos/DIDA0303110139A.PDF>. (Consultado: 6 de mayo, 2015).
- De La Torre, S. (2002): Estrategias didácticas innovadoras y creativas. Edición Octaedro. Segunda Edición. Barcelona, España.
- Delgado García, G. (1990-1962): Historia de seis Cátedras de la Facultad de Medicina de la Universidad de la Habana. En prensa.
- del Castillo Morejón, O. Y Rodríguez Morell, J. L. (2015): La competencia comunicativa profesional en idioma inglés en estudiantes de Ciencias Médicas (2015). *Revista IPLAC, Publicación Latino Americana de Educación*, revista digital

con dirección electrónica www.revista.iplac.rimed.cu, con RNPSNo.2140/ISSN 1993-6850. Correspondiente al No.6 noviembre-diciembre del 2015, sección: Artículo Científico.

Deutsch, N. (2006a): Building relationships. Retrieved June 2, 2007. Disponible en: <http://www.building-relationship.com/education>. (Consultado: 26 de enero, 2015).

Deutsch, N. (2006b): Collaborative projects. *EtniRags*, 1(1). Retrieved June 6, 2007. Disponible en: http://www.etni.org.il/etnirag/issue1/nellie_deutsch.htm. (Consultado: 26 de enero, 2015).

Deutsch, N. (2007c): An analysis of the English Language curriculum. En: ETNI- English Teachers Network-Israel. Disponible en: http://www.etni.org.il/etnirag/issue4/nellie_deutsch.htm. (Consultado: 26 de enero, 2015).

Díaz Santos, G. (2000): *Hacia un enfoque interdisciplinario, integrador y humanístico en la enseñanza del inglés con fines específicos: un sistema didáctico*. Tesis doctoral. Universidad de La Habana.

Dominguez, P. (1999): *Sistema de cursos acelerados de idioma inglés para profesionales de la salud*. Tesis doctoral. Universidad de Ciencias Médicas. Santa Clara.

Dominguez Rodríguez, F. (2006): *Propuesta de diseño curricular para la disciplina Idioma Inglés en la carrera de Ingeniería Forestal*. Tesis doctoral. CECE. Universidad de Pinar del Río Hermanos Saiz Montes de Oca.

Dominguez Rodríguez, P. (2011): *Competencia en comunicación lingüística*. Conferencia Magistral presentada en el I Congreso Internacional de Educación Superior “La Formación por Competencias”, realizada en la ciudad de Tuxtla Gutiérrez, Chiapas, los días 19, 20 y 21 de septiembre.

Dominguez, G. I. (2007): *La Competencia Comunicativa*. La Habana; Editorial Pueblo y Educación.

Donlon, J. (2008): *Alternative education: Understanding program effectiveness to meet the needs of at-risk youth* (Doctoral dissertation, University of Phoenix, USA). UMI No. 3323346.

Dornyei, Z. y Ushioda, E. (2009): “Motivation, language identities and the L2 self: Future research directions”. In *Motivation, language identity and the L2 self*, Edited by: Dornyei, Z. y Ushioda, E. 350–356. Bristol: Multilingual Matters.

Dudley, E. y St John, M. (1998 a): *Modified Strevens' original definition of ESP to form their own*.

Dudley, E. y St John, M. (1998 b): *Developments in English for Specific Purposes*. Cambridge University Press, United Kingdom.

- Enríquez O'Farril, I. J. (1997): Una Estrategia metodológica para el tratamiento de la lectura crítico-valorativa en la lengua inglesa. Resumen de la tesis presentada en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Ciudad de La Habana: Instituto Superior Pedagógico "Enrique José Varona". pp. 5-7.
- Fernández de Alaiza, B. (2000): La interdisciplinariedad como base de una estrategia para el perfeccionamiento del diseño curricular de una carrera de ciencias técnicas y su aplicación a la Ingeniería en Automática en la República de Cuba. Tesis doctoral. Ciudad de La Habana.
- Fernández Pérez, M. (2009): La profesionalización del docente. Ed. Escuela Española S.A., Madrid. 1994. Segunda edición.
- Fernández Sacasas, J. A. (2013): Educación médica: el objeto, el sujeto desdoblado y el contexto. EducMedSuper [serie en Internet]. Disponible en: http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0864-21412012000300001&lng=es&nrm=iso&tlng=es. (Citado 12 de Abril, 2013).
- Ferreira Gomes, H. (2001): Interdisciplinariedade e Ciência da Informação: da característica a critério delineador de seu núcleo principal [en línea]. Data Grama Zero: revista da Ciência da Informação 2001; 2(4). Disponible en: <http://www.dgzero.org/>. (Consultado 1.1. El trabajo metodológico para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés en esta modalidad formativa de la carrera de Medicina. Su basamento en el enfoque histórico-cultural. Consultado: 20 de febrero, 2015).
- Fierro, B. (2006): El valor identidad nacional cubana en los estudiantes de la carrera profesor general integral de secundaria básica en la adquisición de una cultura general integral durante el primer año". Tesis presentada en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas, La Habana, Cuba.
- Figueredo, M. (2001): Una estrategia lingüo-didáctica para el desarrollo de la comprensión oral en la enseñanza del inglés con fines específicos. Tesis presentada en opción al título de Doctor en Ciencias Filológicas, Facultad de Lenguas Extranjeras. Universidad de La Habana, La Habana.
- Finocchiaro, M. (1997): Developing Communicative Competence. English Teaching Forum. Vol. 15, No. 2. p. 3.
- Font Milián S. A. (2006): Metodología para la asignatura Inglés en la secundaria básica desde una concepción problemática del enfoque comunicativo. Tesis de doctorado. La Habana. ISP Enrique José Varona.
- Fuentes Homero, C. (2006): Folletos de conferencias sobre Diseño Curricular. C.E.E.S. "Manuel F Gran". Stgo. de Cuba.

- Fuentes Homero, C. (2008): Diseño Curricular Cubano. C.E.E.S. "Manuel F. Gran". Stgo.de Cuba.
- Fulya Damla, K. (2009): Comparison of Hidden Curriculum Theories. En: EuropeanJournal of EducationalStudies, 1(2), 2009.
Disponible en: http://search.4shared.com/postDownload/6zegRkQC/COMPARISON_OF_HIDDEN_CURRICULU.html.
(Consultado: 16 de marzo, 2015).
- Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela (2009): Ley Orgánica de Educación Superior de la República Bolivariana de Venezuela. Año CXXXVI- Mes XI. Caracas, sábado 15 de agosto del 2009. No. 5. 929 Extraordinario.
- Gatehouse, K. (2001): Key Issues in English for Specific Purpose (ESP) Curriculum Development. The Internet TESL journal VII, 10. October.
- Galindo, R. (2007): El proceso de enseñanza aprendizaje desarrollador en condiciones de semipresencialidad. CD- ROM. CIUM 2007.DEDES.UMCC.
- Gallagher, E. (2008): Equal rights to the curriculum: Many languages, one message, Clevedon: Multilingual Matters.
- Gamboa Rodríguez, R. (2012): Perfeccionamiento de la competencia comunicativa del estudiante de ingeniería mecánica en el contexto laboral/ Improvement of CommunicativeCompetence for MechanicalEngineeringStudent in the labor context.
Disponible en: [Revista Didasc@lia: D&E. Publicación cooperada entre CEDUT- Las Tunas y CEdeEG-Granma, CUBA.](#)
Volumen III. Año 2012. Número 2, Abril-Junio. (Consultado: 12 de febrero, 2015).
- García Aliñama, D. (2007): Potenciación de las competencias en inglés técnico en los estudios de ingeniería industrial. XI Congreso Internacional de Ingeniería de Proyectos Lugo, 26-28 Septiembre, 2007.
- Ginoris Quesada, O. (2007): Curso de Didáctica General, IPLAC, 54 págs. Soporte digital.
- Ginoris Quesada, O. (2011): Estudio crítico de los referentes teóricos del diseño curricular. Etapas y niveles. Primer resultado parcial del Proyecto universitario de investigación CURRICULA. CEDE, UMCC.
- González, B. (2008): La competencia profesional. Disponible en: www.monografias.com56/competencia-profesional. (Consultado: 1 de marzo, 2015).

- González, B. (2010): Aprendizaje de Competencias, ponencia presentada Evento Provincial Universidad 2010, Ciudad de La Habana. Cuba.
- González, V. y González, R. M. (2008): "Competencias genéricas y formación profesional: un análisis desde la docencia universitaria". En Revista Iberoamericana de Educación. Año 2008. No. 47 (mayo-agosto), (versión digital) de la RIE.
- González, V. (2006): La formación de competencias profesionales en la universidad. Reflexiones y experiencias desde una perspectiva educativa", en XXI. Revista de Educación, nº. 8, pp. 175-188. Servicio de Publicaciones. Universidad de Huelva.
- González, J. M. (2005): "Formación y desarrollo de los intereses profesionales pedagógicos en los estudiantes de primer año de la Licenciatura en Educación como inductores del aprendizaje autodidacto". Tesis de Doctorado. La Habana, Cuba.
- Grant, B. (2010): Improvising together: the play of dialogue in Humanities supervision. In: Arts and Humanities in Higher Education 2010 9: 271. Disponible en: <http://ahh.sagepub.com/content/9/3/271>.(Consultado: 19 de febrero, 2015).
- Grimaldi, C. (2009): "Competencia lingüística y competencia comunicativa", en Contribuciones a las Ciencias Sociales. La Habana, Cuba.
- Gutiérrez, S. (2002):"¿Hacia dónde va el funcionalismo sintáctico?, Principios de sintaxis funcional". Arco Libros. Madrid.
- Guzmán Gómez, M. (2005): El fenómeno de la interdisciplinariedad en la Ciencia de la Información: contexto de aparición y posturas centrales. Acimed; 13 (3). Disponible en: mailto:http://bvs.sld.cu/revistas/aci/vol13_3_05/aci04305.htm (Consultado: 14 de enero, 2015).
- Harley, T. (2008): The psychology of Language: From data to theory, 3rd ed., New York, NY: Psychology Press.
- Heckhouse, H. (2010): On interdisciplinary perspectives. En: Bochum University Papers. Third edition.
- Henriette, H., Helen, S. y Natasha W. (2011): Lost in transition: Languages transition from post-16 schooling to higher Education. In: Arts and Humanities in Higher Education 2011 10: 157. DOI: 10.1177/1474022211398216. Disponible en: <http://ahh.sagepub.com/content/10/2/157>. (Consultado: 29 de diciembre, 2015).

- Hobbs, R. (2011): Multilingual education model construction based on superior cognitive skills of multilingual students (Doctoral dissertation, University of Phoenix, USA).
- Hospitalé, A. (2008): La competencia comunicativa: eje transversal en la experiencia de áreas integradas. [En línea]. Disponible en: <http://www.anep.com.uy/primaria/Index.htm>. (Consultado: 8 de octubre, 2015).
- Horn, B. Stoller, F. y Robinson, M. S. (2008): Interdisciplinary Collaboration: Two Heads are more than one. *English Teaching Forum*, 46 (2).2-13.
- Hutchinson, T., y Water, A., (1994): *English for Specific Purposes: A Learning-Centered Approach*. Cambridge University Press.
- Hutchinson, T. (1999): *English for Specific purposes. A learning-centred approach*: Cambridge University Press; US.
- Hymes, D. (1996): *On Communicative Competence*. Elsevier's Editorial House. Sixth Edition. Amsterdam.
- Ilizástigui Dupuy F. (1991): Papel de la universidad en la elevación del nivel de salud de la población .UDUAL, Conferencias Integrada. Palacio de las Convenciones 3-7-91. La Habana, Cuba.
- Ilizástigui Dupuy, F. (1985): *Salud, Medicina y Educación Médica*. Editorial Ciencias Médicas. La Habana, Cuba.
- Ilizástigui Dupuy, F. (1993): Taller Nacional. Integración de la universidad médica a la organización de salud: su contribución al cambio y al desarrollo perspectivo. Ciudad Habana, Cuba.
- Johns, A. y Dudley-Evans, T. (1991): English for Specific Purposes: International in scope, specific in purpose. *TESOL Quarterly*, 25, 297-314.
- Kecskes, I. (2010): Dual and multilanguage systems. *International Journal of Multilingualism*, 7(2): 91–109. [Taylor & Francis Online].
- Laguerre, P. (2008): A case study of foreign-born Hispanic students in community college (Doctoral dissertation , University of Phoenix , USA). UMI No. 3337536. Disponible en: [Laguerre](#).(Consultado: 15 de mayo, 2015).
- Langer, J. A. y Applebee A. (2010): The National Study of Writing Instruction. Ponenciapresentada en el Taller.WritingAcross Borders. Section B1, 2010. University of Albany.Disponible en: <http://www.writing.ucsb.edu/wrconf11/SessionB.pdf>. (Consultado: 10 de mayo, 2015).

- Larsen-Freeman, D. y Freeman D. (2008): Language Moves: The Place of "Foreign" Languages in Classroom Teaching and Learning. En: Review of Research in Education. February 2008, Vol. 32, pp. 147–186 DOI: 10.3102/0091732X07309426© 2008 AERA. Disponible en: <http://rre.aera.net>. (Consultado: 25 de noviembre, 2015).
- Lazo Pérez, M. (2007): Estrategia de superación interventiva con enfoque interdisciplinario para el mejoramiento del desempeño profesional pedagógico de los profesores generales integrales. Tesis doctoral. Instituto Superior Pedagógico "Enrique José Varona," La Habana. p.67.
- León Hernández, V. E. (2007): La interdisciplinariedad. En Evento Internacional de Pedagogía, La Habana.
- Lewis, M. y Trudell, B. (2008): "Language cultivation in contexts of multiple community languages". In The handbook of educational linguistics, edited by: Spolsky, B. y Hult, F. 266–279. Oxford: Blackwell Publishing Ltd. [CrossRef]. Disponible en: [Lewis and Trudell](#). (Consultado: 10 de mayo, 2015).
- Llama, R., Cardosa, W. y Collins, L. (2010): The influence of language distance and language status on the acquisition of phonology. International Journal of Multilingualism, 7(1): 39–57. [Taylor & Francis Online].
- López Hernández, R. (2010): Componentes para la estructura didáctica de un curso de Educación a Distancia usando como herramienta las plataformas gestoras. Tesis doctoral. Universidad de Cienfuegos Carlos Rafael Rodríguez.
- López Menses, E. (2010): Eduwikis: nuevos entornos colaborativos para la profesionalización docente. Seminar on new teaching methodologies and 2.0 resources application focused on training into digital skills in the European Space for Higher Education, addressed to the Area of Didactics and School Organization of the University Pablo de Olavide. Disponible en: <http://proyecto4000.pbworks.com>. (Consultado: 13 de abril, 2015).
- Malley, O. (1970): CD The history of medical education. University of California Press, Los Angeles, California.USA. 46982007000100011&script=sci_arttext&tlng=enpereira79@portugalmail.pt (Consultado: 12 de marzo, 2015).
- Manzano, M. (2007): Estilos de aprendizaje. Estrategias de Lectura y su Relación con el Rendimiento Académico en la Segunda lengua". Tesis doctoral. Facultad de Ciencias de la Educación. Universidad de Granada.
- Mañalich Suárez, R. (2005): Interdisciplinariedad y didáctica: vías para la transformación profesional de los docentes de humanidades, material impreso, La Habana (s. f.)

- : Didáctica de las Humanidades, en Selección de textos: Didáctica de las Humanidades. La Habana, Editorial Pueblo y Educación, 2005.
- Mañalich Suárez, R. (2012): " Interdisciplinariedad y didáctica: vías para la transformación del desempeño profesoral de los docentes de humanidades " Material Impreso, ISPEJV (Actualizado). Ciudad de La Habana.
- Marsh, D., y Wolff, D. (2009):DiverseContexts — ConvergingGoals. CLIL in Europe. Frankfurt: Peter Lang.
- Martin, E. (2008): ¿Qué significa trabajar en clases con tareas comunicativas?". En línea. URL. Disponible en: <http://formespa.rediris.es/revista/martin.htm>. (Consultado: 13 de abril, 2015).
- Martinez-Salanova, E. (2008): La motivación en el aprendizaje. Disponible en: <http://www.uhu.es/cine.educacion/didactica/0083/motivacion.htm>. (Consultado: 6 de junio, 2015).
- Martínez, M. I. (2009): "Estrategia didáctica para desarrollar la competencia sociolingüística en los alumnos de los cursos preparatorios de español como lengua extranjera". Tesis de Doctorado. La Habana, Cuba.
- Medina, M. (2009): A case study: Progress of limited English proficient students in a community setting (Doctoral dissertation, University of Phoenix, USA). UMI No. 3327212. Disponible en: [Medina.](#) (Consultado: 12 de mayo, 2015).
- Ministerio de Educación Superior. (MES), (2007): Reglamento del Trabajo Docente y Metodológico de la Educación Superior. Resolución 210/2007. La Habana, Cuba.
- Ministerio de Educación Superior. (MES), (2010): Reglamento Organización Docente. Resolución 120/2010. La Habana, Cuba.
- MINSAP. (1991): Viceministerio de Docencia. Orientaciones metodológicas sobre la educación en el trabajo. Cuba.
- MINSAP. (1983): Ley No. 41 "De la Salud Pública". La Habana. Cuba.
- MINSAP. (1990): Instrucción VADI No. 3. Viceministro para la Docencia y las Investigaciones. La Habana, Cuba.
- Missaglia, F. (2010): The acquisition of L3 English vowels by infant German-Italian bilinguals. International Journal of Multilingualism, 7(1): 58–74. [Taylor & Francis Online]

- Mir, A. (2007): Las competencias transversales en la Universidad Pompeu Fabra. La visión de los docentes y estudiantes de segundo ciclo. Red U. Revista de Docencia Universitaria, número monográfico I. (2007). Disponible en Internet. http://www.redu.m.es/Red_U/mI (Consultado: 20 de mayo, 2015).
- Mc Groarty, M. (2009): "The political matrix of linguistic ideologies". In The handbook of educational linguistics, Edited by: Spolsky, B. y Hult, F. 98–112. Oxford: Blackwell Publishing Ltd. [CrossRef]. Disponible en: McGroarty, (Consultado: 10 de mayo, 2015).
- Mcmunm, D. C. (2010): Emergent Comprehension: Understanding comprehension development among young literacy learners. Journal of early childhood Literacy 9 (3) 269-294. Disponible en: <http://ecl.sagepub.com/content>. (Consultado: el 20 de mayo, 2015).
- Molina Gómez, A. M., y Roméu EscobarA. (2010): Estrategia didáctica para contribuir al desarrollo de la competencia comunicativa en estudiantes de Psicología de la salud. En: Medisur. Disponible en: [Infomed, http://www.medisur.sld.cu](http://www.medisur.sld.cu) | E-ISSN: 1727-897X | RNPS 2007. (Consultado: 11 de marzo, 2015).
- Mohanty, A. (2009): "Multilingual education — A bridge too far? In Bilingualism in a multilingual society: Psychology of poverty and disadvantage". In Multilingual education for social justice: Globalising the Local, Edited by: Mohanty, A., Panda, M., Phillipson, R. y Skutnabb-Kanga, T.5–20. Clevedon: MultilingualMatters.
- Montano Sánchez, L. (2012): La construcción de vínculos interinstitucionales como estrategia de enseñanza y de aprendizaje para formar en y para la diversidad. Una experiencia docente en la Escuela Nacional para Maestras de Jardines de Niños. En: Revista Iberoamericana de Educación / Revista Ibero-americana de Educação ISSN: 1681-5653 n.º 58/1 – 15/01/12.
- Morell Moll, T (2005): Action research to motivate EFL university students to learn content and language. En: Portalinguarum. Revista internacional de didáctica de las lenguas extranjeras. 3 (1) 123-134.
- Observatorio Educativo, PIL. (2014). Disponible en: http://observatorio.umh.es/cas/PIL/selecci%C3%B3n_de_personal.htm. (Consultado: 26 de septiembre, 2015).
- Perera Cumerna, F. (2007): La comunicación educativa y sus nuevos desafíos en la Educación Superior cubana. En: www.revistaiberoamericanadeeducacion/oie/org. (Consultado: 16 de diciembre, 2014).

- Perera Cumerna, F. (2008): " La Formación interdisciplinaria del profesor de Ciencias: un ejemplo en la enseñanza de la Física " Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Ciudad de La Habana.
- Pérez Cañado, M. L. (2013): (Forthcoming a): Competency-based Language Teaching in Higher Education Series: Educational Linguistics, Vol. 142013, 2013, XIV, 194 p. 22 illus.
- Pérez Cañado, M. L. (2013): (Ed. b): Adapting to a Competency-Based Model in Tertiary Education: Lessons Learned from the European Project ADELEEEES. Competency-based Language Teaching in Higher Education Series: Educational Linguistics, Vol. 14 2013, 2013, XIV, 194 p. 22 illus.
- Philp, J., Tognini, R. y Recino Pineda I, U. (2014): Herramienta metodológica para desarrollar competencia comunicativa en idioma inglés en las universidades médicas cubanas. Rev. Edumecentro. Vol.6 no.2 Santa Clara mayo-ago. 2014, versión ISSN 2077-2874. Artículo original.(2009): Language acquisition in foreign contexts and the differential benefits of interaction. *International Review of Applied Linguistics in Language Teaching*, 47(3–4): 245–266. [CrossRef]. Disponible en :[Philp](#) and [Tognini](#). (Consultado: 13 de mayo, 2015).
- Pivaque Pionce, M. (2011): Enfoque interdisciplinario para elevar la motivación en el proceso de enseñanza aprendizaje del idioma inglés. En: www.monografias.com/educacion. (Consultado: el 10 de marzo del 2015).
- Ponce Sánchez, Y. (2009): Metodología de planificación estratégica para instituciones de salud a partir de valores compartidos. Rev Cubana Salud Pública 2009, vol.35, n.3. Disponible en: http://www.google.com/cu/search?hl=es&q=planeaci%C3%B3n+estrat%C3%A9gica+en+salud+publica&aq=f&aqi=&aql=&oq=&gs_rfai=
- Posada Álvarez, R. (2005): Formación superior basada en competencias: interdiscipliniedad y trabajo autónomo del estudiante. Revista Iberoamericana de Educación. No 34 (6) Abril 2005 En:http://www.campus-oei.org/revista/edu_sup22.htm. (Consultado: 12 de marzo del 2015).
- Rabbani, Y. (2012): Change of the state representation of words in viewing instantaneous speech texts (pages 88–104) Article first published online: 2 mayo 2015. DOI: 10.1111/j.1473-4192.2011.00300.
- Ramírez Oyarzo, R. y Rodríguez Morell, J. L. (2012): Fundamentos teórico-metodológicos de la gestión didáctica cooperada para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés en estudiantes de la Licenciatura en

- Periodismo de la Universidad Tecnológica Equinoccial del Ecuador (UTE). Ponencia Presentada en Jornada Académica de la UTE, noviembre, 2012.
- Recino Pineda, U. (2014): Herramienta metodológica para desarrollar competencia comunicativa en idioma inglés en las universidades médicas cubanas. Rev. Edumecentro. Vol.6 no.2 Santa Clara mayo-ago. 2014, versión ISSN 2077-2874. Artículo original.
- Rivera, C. (2006): Classroom Techniques. Communicative activities for Middle School classrooms. *English Teaching Forum*, 44 (2) 34-37.
- Rodríguez Morell, J. L. (2000): Estrategia pedagógica para el desarrollo del autocontrol de la comprensión y la re-expresión interculturales en la formación de traductores e intérpretes. Tesis doctoral. CEPES-UH.
- Rodríguez Morell, J. L. (2009): La cualidad intercultural múltiple como contradicción fundamental en el proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras y segundas lenguas: su trascendencia didáctica en la educación superior latinoamericana y del Caribe. En: Revista Iberoamericana de Educación. Revista Iberoamericana de Educación / Revista Ibero-americana de Educação ISSN: 1681-5653, No. 50/7 — 10 de noviembre de 2009 Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI) Organização dos Estados Ibero-americanos para a Educação, a Ciência e a Cultura (OEI). Disponible en: <http://www.rieoei.org/deloslectores/2979Morell.pdf>. (Consultado: 16 de febrero, 2015).
- Rodgers, C. V. y Medley, F. W. (1988): Language with a purpose: Using authentic text materials in the Foreign Language. *Annals*. 21; 467-478.
- Ronquillo Hernández, E. M. (2010): Metodología para la formación y desarrollo del componente comportamental kinésico de la competencia comunicativa en inglés con fines médicos. Tesis doctoral. Centro de Estudios de la Educación “Enrique J. Varona”.
- Roméu Escobar, A. (2006): “El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural en la enseñanza de la lengua y la literatura”. (Formato digital).
- Rothstein, W. G. (1987): *American Medical Schools of Medicine. A History*, Oxford University.
- Sacristán, J. G. (2012): *Educación por competencias, ¿qué hay de nuevo?* 3ª edición ISBN: 9788471125286.

- Sagliano, M., Stewart, T., y Sagliano, J. (1998): Professional training to develop content based instruction in higher education. *TESL Canadá Journal*, 16, 36-51.
- Shawer, Saad, F. (2010): Classroom level curriculum development: EFL teachers as curriculum developers, curriculum-makers and curriculum transmitters. En: *Teacher and Teacher Education*. Volume 26, issue 2, February, 2010, pp. 173-184. Disponible en: <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0742051X09000821>. (Consultado: el 3 de abril, 2015).
- Sacristán, J. G. (2012): *Diseño, desarrollo e innovación del currículum*. 2ª edición. ISBN: 9788471126498.
- Salas Perea, R. S. (2005): *La comunicación educacional*. Material confeccionado para la Maestría de Educación Médica. CD. Diplomado en Educación Médica. GIESP Grupo Informática. Escuela Nacional de Salud Pública. La Habana. Cuba.
- Salas Perea, R. S. (2010): Propuesta de estrategia para la evaluación del desempeño laboral de los médicos en Cuba. *EducMedSuper* [Internet]. Disponible en: http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0864-21412010000300011&lng=es. (Consultado: 12 mayo, 2015).
- Salazar Fernández, D. (2008): *Didáctica, interdisciplinariedad y trabajo científico en la formación del profesor*. En "Didáctica: Teoría y Práctica. Editorial Pueblo y Educación. C de La Habana.
- Sánchez Morales, D. S. (2007): *Estrategia didáctica para el perfeccionamiento del proceso de enseñanza-aprendizaje acelerado del idioma inglés en los cursos básicos para profesionales de la salud*. Tesis doctoral. Instituto Superior Pedagógico "Félix Varela" Facultad de Enseñanza Media Superior. Villa Clara.
- Sanz Cabrera, T. (2005): *Modelos curriculares*. Centro de Estudios para el Perfeccionamiento de la Educación Superior. Universidad de La Habana. Documento editado en soporte digital, CEPES-UH.
- Segredo, A. (2005): *Diseño Curricular por Competencias*. Disponible en: <http://www.monografias.com>. (Consultado: el 8 de mayo del 2015).
- Serra Valdés, M. A. (2010): El pase de visita docente-asistencial como modalidad de tarea docente en la educación en el trabajo. Disponible en: <http://www.fcmenrique.sld.cu/desc/clinic/pv.pdf>. (Consultado: 11 julio, 2015).

- Singletery K. C. (2012): Interdisciplinary intellect: HASTAC and the commitment to encourage collective intelligence. In: Arts and Humanities in Higher Education 2012 11: 109. DOI: 10.1177/1474022211427363. Disponible en: <http://ahh.sagepub.com/content/11/1-2/109>. (Consultado: 19 de diciembre, 2015).
- Spenser, L. M. y Spencer, L. M. (1993): "Competence and Work. New York. Wiley and Sons.
- Tavakoli, P. y Howard, M. (2012): TESOL Teacher views on the relationship between research and practice. European Journal of Teacher Education. 35 (2) 229-242.
- Tardo Fernández, Y. (2006): Modelo Estratégico Intercultural para la didáctica de la comunicación oral en lenguas extranjeras en contextos de inmersión sociocultural: dimensiones, configuraciones y relaciones. En: red ELE-revista electrónica de didáctica /Español-Lenguas Extranjeras.
- Tejera Concepción J. F. (2010): Estrategia didáctica para la formación de habilidades comunicativas en los estudiantes de tercer año del ciclo clínico de la carrera de Medicina. Tesis doctoral. Universidad de Cienfuegos "Carlos Rafael Rodríguez.". Centro de Estudios de la Didáctica y Dirección de la Educación Superior. Cienfuegos.
- Torrado Pacheco, M. C. (2005): El desarrollo de las competencias: una propuesta para la educación colombiana. Universidad Nacional de Colombia. Memorias del Taller sobre Evaluación de Competencias Básicas. 2005. p 15.
- Trujillo Chong, O. (2011): Un sistema de tareas comunicativas para desarrollar la habilidad de expresión oral de la lengua inglesa en primer año Estomatología de la Universidad Médica de Pinar del Río. [Tesis en opción al título de Master en Ciencias] La Habana: Universidad de La Habana; Cuba.
- UNAM, M. (1977): Educación Cooperativa y Educación Superior: Política y curriculum. Editorial Académica de la UNAM, Ciudad México.
- Van Dijk, T. (2008): Discourse and Context: A Socio-cognitive Approach. Cambridge University Press, 2008.
- Valle Lima, A. D. (2007): Estrategia Metamodelo de la Investigación pedagógica. Instituto Central de Ciencias Pedagógicas (Documento en formato Digital) La Habana. Cuba. ICCP.
- Vecino Alegret, F. (1983): Tendencias en el desarrollo de la Educación Superior en Cuba. Significado del trabajo didáctico. Tesis doctoral. p p 76-77.

- Vecino Alegret, F. (1986): Tendencias en el Desarrollo de la Educación Superior en Cuba, La Habana, Cuba.
- Vecino Alegret, F. (1997): La Educación Superior en Cuba. Historia, Actualidad y Perspectivas. En Revista Cubana de Educación Superior. No. 1 Vol. XVII.p 29.
- Vélez Cedeño, J. L. y García Ochoa, D. J. (2010): Estrategia metodológica sustentada en los estilos de aprendizaje para el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes del ciclo básico. Universidad Estatal del Sur de Manabí, Porto Viejo, Ecuador.
- Vescio, V., Ross, D., y Adams, A. (2008): A review of research on the impact of professional learning communities on teaching practice and student learning. *Teaching and Teacher Education*, 24, 80–91.
- Vez, J. M. (2009): Perfil competencial en idiomas e interculturalidad de los egresados universitarios en el desempeño de sus profesiones Edited by: Universidad de Santiago de Compostela. Instituto de Ciencias de la Educación 22: Investigación Educativa.
- Vez, J. M. (2010): Didáctica de las Lenguas Modernas. Competencia Plurilingüe e Intercultural Editorial Síntesis ISBN: 978-84-975668-5-8
- Vigotsky L. S. (2008): Language and Mind. Massachusetts University Press.
- Vigotsky L. S. (2006): Interacción entre aprendizaje y desarrollo. En: Segarte AL, compiladora. Psicología del desarrollo escolar. Selección de lecturas. La Habana: Editorial Félix Varela;. p. 45-60
- Waterloo University, C. (1957): Waterloo University Cooperative Education Program. Waterloo University Press.
- Waters, R. D., Tindall, T. J. y Morton, T. S. (2010): Media catching and the journalist–public relations practitioners relationship: How social media are changing the practice of media relations. *Journal of Public Relations Research*, 22: 241–264. [[Taylor & Francis Online](#)], [[Web of Science](#)®].(Consultado: 20 de julio del 2015).
- Williams, J. P. (2010). Instruction in reading comprehension for primary grade students: A focus on text structure. *The journal of Special education*, 39 (6), 6-8.

Wilhelmson, L. (2015): Enabling transformative learning in the workplace. Disponible en; Journal of Transformative Education, July, 2015, No.13. P.219-238. Disponible en: <http://jtd.sagepub.com/content/13/3/219?etoc>.(Consultado: 26 de julio, 2015).

Wolff, D. (2007): Bridging the gap between school and working life. Dentro de David Marsh & Dieter Wolff (Ed.) Diverse contexts — Converging goals: CLIL in Europe (pp15-25). Frankfurt: Peter Lang.

RELACIÓN DE ANEXOS

Anexo No. 1. Plan de Estudio de la carrera de Medicina

Anexo No. 2. Malla curricular de la carrera de Medicina de la Universidad de Ciencias Médicas

Anexo No. 3. Encuesta a directivos y profesores de la Universidad de Ciencias Médicas

Anexo No. 4. Resultados de la encuesta a directivos y profesores de la disciplina Idioma inglés y de la carrera de Medicina de la Universidad de Ciencias Médicas

Anexo No. 5. Encuesta aplicada a los estudiantes del 5to al 10mo semestres de la carrera de Medicina en el curso académico 2014-2015 para diagnosticar el nivel de desarrollo de la CCPH, mediante la educación en el trabajo, como resultado de la preparación metodológica en la UCM

Anexo No. 6. Resultados de la encuesta aplicada estudiantes del 5to al 10mo semestres de la carrera de Medicina en el curso académico 2014-2015 para diagnosticar el nivel de desarrollo de la CCPH, mediante la educación en el trabajo, como resultado de la preparación metodológica en la UCM

Anexo No. 7. Resultados académicos en examen final de idioma inglés del total de estudiantes del 5to al 10mo semestres de la carrera de Medicina de la Universidad de Ciencias Médicas (215 estudiantes), durante el curso académico 2014-2015, antes de aplicarse la prueba de factibilidad de la estrategia metodológica

Anexo No. 8. Guías de observación de los principales componentes del proceso de enseñanza-aprendizaje y de la preparación metodológica dirigida al desarrollo de la CCPH, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina de la Universidad de Ciencias Médicas encuestado

Anexo No. 9. Plataforma digital que acompaña la estrategia metodológica.

Anexo No. 10. Diagnóstico del estado de preparación individual en idioma inglés de los profesores de las asignaturas asociadas.

Anexo No. 11. Estructura básica del contenido de la CCPH, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina de la Universidad de Ciencias Médicas.

Anexo No. 12. Guía de autoevaluación de los expertos

Anexo No. 13. Proceso y resultados de consulta a expertos para la determinación del consenso acerca de la pertinencia de la estrategia metodológica elaborada.

ANEXO No. 14. Resultados académicos en examen final de idioma inglés total de estudiantes del 5to al 10mo semestres de la carrera de Medicina de la Universidad de Ciencias Médicas (215 estudiantes), durante el curso académico 2014-2015, después de aplicarse la prueba de factibilidad de la estrategia metodológica.

Anexo No. 15. Ejemplos de acciones de trabajo metodológico interdisciplinar sustentadas en la educación en el trabajo para el desarrollo de la CCPH en la carrera de Medicina de la Universidad de Ciencias Médicas.

Anexo No. 16. Resultados de la consulta a estudiantes acerca del grado de satisfacción con las transformaciones didácticas derivadas de la aplicación de prueba de factibilidad de la estrategia de trabajo metodológico diseñada durante el primer semestre del curso 2014-2015.

Anexo No. 17. Resultados de la consulta a profesores sobre el impacto de la estrategia metodológica para el desarrollo de la CCPH, mediante la educación en el trabajo de la prueba de factibilidad realizada al aplicarla en la dimensión Práctica laboral pre-pre-profesional de la estrategia metodológica diseñada.

Anexo No. 18. Multimedia con las evidencias.

ANEXO No. I. PLAN DE ESTUDIO DE LA CARRERA DE MEDICINA, UNIVERSIDAD DE CIENCIAS MÉDICAS, 2004

OBJETIVO DE LA CARRERA DE MEDICINA

“Egresar médicos generales capaces de prestar atención médica integral a niños, adolescentes, adultos, mujeres embarazadas y ancianos en el aspecto individual, así como a las familias, las instituciones escolares, fábricas, cooperativas e instituciones de atención a grupos especiales de la sociedad, mediante las acciones de promoción de la salud del individuo, la familia y la comunidad, la prevención específica en individuos sanos y enfermos, la atención a pacientes ambulatorios, dispensarizados o no, o a enfermos hospitalizados, y la rehabilitación física, psicológica y social de aquellos que la requieran, que demuestren siempre su vocación, idoneidad en el trabajo y coherencia vital entre el ser, hacer y sentir, para así poder mejorar la calidad de vida de la sociedad.”

POSTERIORMENTE EL PLAN DE ESTUDIO SINTETIZA:

Perfil profesional

Este egresado será un médico general. Como médico general el graduado funcionalmente actuará como un médico a cargo de varias familias, la comunidad, los individuos y, por tanto, se le identifica como médico de familia.

- ❖ Con una educación integral
- ❖ Con una personalidad multilateral y armónica
- ❖ Con sólidos conocimientos y enfoque científico y humanista en su formación
- ❖ Con una conceptualización de la medicina como una ciencia sociobiológica
- ❖ Con motivaciones, habilidades y hábitos de investigación
- ❖ Con conocimientos amplios de la sociedad y del mundo
- ❖ Con una formación general donde se contempla la enseñanza de un idioma extranjero desde el primero hasta el quinto años
- ❖ Con espíritu de abnegación y sacrificio
- ❖ Con sensibilidad ante el dolor ajeno
- ❖ Con elevado sentido de la responsabilidad
- ❖ Con actitud crítica y autocrítica, modestia, sencillez, honestidad y austeridad.

Características generales del nuevo plan de estudios:

- 1) La duración del plan de estudios de Medicina es de 6 años.

2) La organización del plan de estudios es por semestre. En los dos primeros años, cada semestre con una duración de 18 semanas lectivas y 4 de exámenes finales. A partir del tercer año la duración de cada semestre se eleva, al eliminarse el período de exámenes finales teniendo en cuenta que cada estancia se examina al finalizar la misma.

3) Las disciplinas y asignaturas se distribuyen por ciclos de la forma siguientes:

-**Ciclo a predominio de las ciencias básicas:** (los tres primeros semestres) incluye las asignaturas Biomédicas y de Ciencias Sociales.

-**Ciclo básico de la clínica:** (cuarto y quinto semestre) incluye Anatomía Patológica, Genética Médica, Propedéutica Clínica y Semiología médica, Informática Médica II, además de la MGI correspondiente al cuarto semestre.

-**Ciclo a predominio clínico:**(a partir del sexto semestre) incluye las estancias por los diferentes servicios en los hospitales y áreas de salud, culminando con el internado en el sexto año.

Además se contempla la enseñanza de un idioma extranjero desde el primero hasta el quinto años, la práctica de la Educación Física los dos primeros años, la Preparación para la defensa y Medicina de desastres (para estudiantes extranjeros).

4) Atención a las particularidades de los estudiantes a través de las actividades curriculares.

5) La inclusión de un tiempo electivo de dos semanas de duración en cada curso académico, con el objetivo de intensificar el estudio en alguna materia, mediante la realización de un trabajo investigativo. Este podrá ser desarrollado de forma concentrada o extendida a lo largo del semestre.

6) El período del internado en el sexto año se concibe como práctica pre profesional, para consolidar y crear hábitos de trabajo. Los nuevos contenidos que el estudiante adquiera en este período quedan determinados por la propia actividad práctica, y no se incluirán en el plan de estudios.

7) Mejorar la relación profesor/alumno, de modo tal que cada docente en su doble rol de profesor y tutor, se responsabilice con un número pequeño de alumnos (8-10), en particular en el ciclo clínico, con el fin de que los estudiantes reciban una conducción más individualizada en su aprendizaje, facilitando el desarrollo de las habilidades identificadas en el plan.

8) La distribución de tiempo de los estudiantes contempla:

-El fondo de tiempo semanal de docencia teórica y práctica del primero al quinto año es de 30 horas como promedio, con la incorporación progresiva de horas semanales a las guardias médicas desde el primero al sexto año de la carrera, comenzando por 4 horas hasta llegar a 14 horas en el internado, incluyendo los sábados y domingos con una duración de 12 a 24 horas como promedio.

-En el período de internado se realizan 44 horas de trabajo semanales y una guardia a la semana, más 1 guardia mensual de fin de semana (sábado y domingo). Ello representa unas 60 horas semanales de trabajo.

-Por lo general, en las estancias las actividades prácticas se desarrollan diariamente durante la mañana y las teóricas en las tardes. Es posible realizar ajustes en esta organización en dependencia de la rotación, el servicio clínico y la asignatura de que se trate.

-El fondo de tiempo para trabajo independiente del alumno en los dos primeros años es de 4 horas diarias. Este fondo de tiempo aumenta sensiblemente y con una mayor responsabilidad por parte del estudiante a partir del tercer año. El trabajo independiente y la responsabilidad clínico epidemiológica es casi total en el internado con una supervisión y control por parte del docente.

-El tiempo promedio de autoestudio fluctúa entre 15 y 30 horas semanales, de acuerdo con el año académico.

-La realización de las guardias será en los servicios clínicos, higiénicos y epidemiológicos a lo largo de toda la carrera en correspondencia con el año académico.

-Puede analizarse un horario de guardia superior al establecido, incluyendo el sábado y domingo, siempre que no afecte sensiblemente el trabajo independiente y el autoestudio.

9. En la aplicación del sistema de evaluación, el principio rector es que para concurrir al examen teórico, es necesario haber aprobado la parte práctica de la estancia.

10. El trabajo de perfeccionamiento y organización del plan de estudios contempla los colectivos de años y de carrera.

ACTIVIDADES EXTRACURRICULARES

Con el fin de contribuir con la formación multilateral de los estudiantes, en cada Facultad, Universidad de Ciencias Médicas y a escala nacional, se organizan un conjunto de actividades extracurriculares que desarrollan habilidades y capacidades intelectuales, físicas, estéticas y culturales. Ellas son:

I. Actividad Científica Estudiantil

Tiene como objetivos generales desarrollar motivaciones, habilidades y hábitos de investigación, así como propiciar la participación de los estudiantes en eventos científicos.

Todos los años se celebra en cada facultad una jornada y a nivel de la Universidad de Ciencias Médicas, y los que son seleccionados en estas actividades por su relevante calidad, son enviados al Forum Científico Nacional de Estudiantes de Ciencias Médicas y Cultura Física.

2. Encuentros de Conocimientos

Permiten que los estudiantes profundicen en las diferentes disciplinas. Comienzan a desarrollarse a nivel de grupo y los ganadores compiten a nivel de facultad. Los que obtienen mejores resultados a este nivel, participan en el Encuentro Nacional de Conocimientos que se efectúa cada dos años.

3. Exámenes de Premio

Constituyen una forma de elevar la calidad de los egresados de Medicina. Pueden participar los alumnos que hayan obtenido calificación de Excelente en la disciplina en que desean concursar, y Bien como mínimo en las restantes. A los ganadores se les otorga diploma acreditativo y bonificación al índice académico.

4. Movimiento de Alumnos Ayudantes “Frank País”

Es el conjunto de estudiantes previamente seleccionados sobre la base del índice académico obtenido en primer año de la carrera, conducta político social y disposición para el trabajo docente. Este movimiento coadyuva a asegurar cualitativamente la formación de los futuros cuadros científico-pedagógicos y los especialistas en las distintas ramas de la Medicina, a través de un plan específico para dar respuesta a las necesidades del crecimiento y desarrollo de la salud pública.

5. Estudiantes destacados integralmente

La atención a los estudiantes con mejores resultados académicos y una valoración de su comportamiento integral, con el propósito de contribuir a la elevación de la calidad de la atención médica y el estado de salud de la población.

6. Actividades Culturales

Se desarrolla un movimiento de estudiantes aficionados, atendidos por instructores de arte en las manifestaciones fundamentales de teatro, danza, música y artes plásticas. Estos estudiantes acuden a los festivales anuales de base de las facultades, de la universidad y nacional.

Fuera de estos festivales se realizan actividades culturales diversas.

7. Actividades deportivas

En el primer año se realizan pruebas de eficiencia física, valorándose las posibilidades de cada estudiante, los cuales podrán practicar un deporte específico.

Los estudiantes con resultados destacados en una disciplina deportiva pueden integrar los equipos deportivos del centro y participar en las diferentes competencias provinciales y nacionales.

8. Actividades Recreativas

Permite a los estudiantes ocupar su tiempo libre, acorde a su interés personal.

Las Facultades o Universidades cuentan con áreas de recreación que pueden ser utilizadas por los estudiantes en los horarios extradocentes para realizar diferentes actividades recreativas.

ANEXO No. 2. MALLA CURRICULAR DE LA CARRERA DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD DE CIENCIAS MÉDICAS

AÑO	PRIMER SEMESTRE	SEGUNDO SEMESTRE
1ro	Introducción a la MGI	Promoción de Salud
	Morfofisiología I	Morfofisiología III
	Morfofisiología II	Morfofisiología IV
	Filosofía y Sociedad I	Filosofía y Sociedad II
	Inglés I	Inglés II
	Informática Médica I	Educación Física II
	Educación Física I	Debates Históricos Contemporáneos
	Curso Introductorio	
	Debates Históricos Contemporáneos	
2do	Prevención en Salud	Medicina Comunitaria
	Morfofisiología V	Agentes Biológicos
	Morfofisiología VI	Genética médica
	Historia de Cuba I	Psicología médica I
	Educación Física III	Inglés IV
	Inglés III	Anatomía Patológica
	Tiempo electivo	Historia de Cuba II
	Debates Históricos Contemporáneos	Educación Física IV
		Metodología investig. y estadística
	Debates Históricos Contemporáneos	
3ero	Propedéutica Clínica y Semiología Médica.	Medicina Interna
	Farmacología I	Farmacología II
	Psicología médica II	Inglés VI
	Historia de Cuba III	Tiempo electivo
	PPD I	Debates Históricos Contemporáneos
	Inglés V	
	Debates Históricos Contemporáneos	
4to	Pediatría	Cirugía
	Inglés VII	Obstetricia y Ginecología
	P P D II	Inglés VIII
	Tiempo electivo	Debates Históricos Contemporáneos
	Debates Históricos Contemporáneos	
5to	Med. Gral. Integral	Ortopedia
	Psiquiatría	O.R.L.
	Salud Pública	Oftalmología
	Inglés IX	Dermatología

	Medicina Legal	Urología
	P P D III y IV	Inglés X
	Tiempo electivo	Debates Históricos Contemporáneos
	Debates Históricos Contemporáneos	
6to	MGI, Medicina Interna, Cirugía, Gineco obstetricia, Pediatría (según rotación)Cursos de MNT y Medicina tropical de 40 horas cada uno	

ANEXO No. 3. ENCUESTA A DIRECTIVOS Y PROFESORES DE LA UNIVERSIDAD DE CIENCIAS MÉDICAS

Estimado Directivo o Profesor Universitario:

La presente encuesta responde a una investigación que tiene como objeto de estudio el trabajo metodológico para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina.

Le pedimos que responda a las siguientes interrogantes, puesto que sus opiniones serán de extraordinario valor para los fines de la presente investigación. La encuesta es totalmente anónima.

Le agradecemos de antemano por su atención y colaboración.

I. DATOS PERSONALES Y LABORALES

Graduado de la carrera: _____

Años de experiencia profesional: _____

De ellos, _____ años como especialista en _____

De ellos, _____ años como profesor de _____ en la carrera de Ciencias Médicas.

Años dedicados al trabajo de dirección académica e institucional, en calidad de:

Jefe de Colectivo de Año: _____ años

Jefe de Colectivo de disciplina o asignatura: _____ años

Jefe de Departamento: _____ años

¿Qué Departamento ha dirigido? _____

¿Cuál es su categoría docente actual?: _____

¿Cuál es su grado científico o título académico actual: _____

II. VÍNCULO CON LA ACTIVIDAD PROFESIONAL Y LA COMUNICACIÓN ACADÉMICA

1-¿Qué prioridad le otorga usted al logro de una adecuada competencia comunicativa profesional en idioma inglés de los profesionales de las Ciencias Médicas para desempeñarse mejor en todas o cualesquiera de las funciones laborales y académicas que realiza, incluyendo la colaboración médica solidaria internacional de Cuba con otros pueblos del mundo?

Alta prioridad: _____ Alguna prioridad _____ Escasa prioridad _____

2-¿Ha cursado Ud. en los últimos tres años, algún tipo de superación profesional en formación pedagógica o didáctica, para el perfeccionamiento de su actividad como profesor? SI _____ NO _____

En caso afirmativo, por favor especifique cuál de las siguientes:

Cursos de postgrado de formación pedagógica y didáctica: _____

Diplomados de formación pedagógica y didáctica: _____

Maestría en Ciencias de la Educación, Tecnología Educativa o sus similares: _____

Doctorado en Ciencias Pedagógicas: _____

Doctorado en Ciencias de la Educación: _____

3-¿Ha cursado Ud. en los últimos tres años, algún tipo de superación dirigida específicamente al perfeccionamiento de su competencia comunicativa profesional en idioma inglés o al mejoramiento de su comunicación educativa integral como profesor universitario?

SI: _____ NO: _____

-¿Desearía hacer Ud. algún comentario valorativo sobre el grado de satisfacción que ha experimentado en superaciones de este tipo, o sobre el efecto de la carencia de ellas?

4-¿Qué opinión tiene Ud. acerca de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés de los estudiantes de Ciencias Médicas bajo su radio de formación, para su desempeño actual y prospectivo como profesionales, tanto en el ámbito cubano como en el de nuestra colaboración médica internacional?

Es excelente: _____

Es altamente satisfactoria: _____

Es satisfactoria en sentido general, pero debe perfeccionarse aún, a través de las diversas formas de superación profesional existentes: _____

Es aceptable: _____

Es regular: _____

Es deficiente: _____

5-¿Considera Ud. que la concepción de educación en el trabajo, vigente en el proceso formativo de los estudiantes de Ciencias Médicas, es pertinente para perfeccionar mediante ella la competencia comunicativa profesional en idioma inglés de los futuros médicos cubanos?

SI _____ NO _____ EN ALGUNA MEDIDA _____

el área del conocimiento de las Ciencias Médicas.								
Redacción en idioma inglés vinculada con el área del conocimiento de las Ciencias Médicas								

¿Desea añadir alguna valoración adicional sobre sus respuestas anteriores?

Expresa cómo valora, a partir de los indicadores del trabajo metodológico para el desarrollo de la CCPII dados, su desarrollo actual en el proceso de enseñanza-aprendizaje para llevar a cabo este trabajo metodológico. Marque en el criterio de medida que corresponda.

INDICADORES DEL TRABAJO METODOLÓGICO PARA EL DESARROLLO DE LA CCPII, MEDIANTE LA EDUCACIÓN EN EL TRABAJO EN LA CARRERA DE MEDICINA	DIMENSIONES	DESCRIPTORES DE LA RELACIÓN ENTRE LAS ACCIONES DEL TRABAJO METODOLÓGICO Y EL CORRESPONDIENTE DESARROLLO DE LA CCPII, MEDIANTE LA EDUCACIÓN EN EL TRABAJO EN LA CARRERA DE MEDICINA	CRITERIO DE MEDIDA		
			Máximo	Medio	Mínimo

I-Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la <i>comprensión del discurso oral (comprensión auditiva)</i> en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo	Académico-docente	Los colectivos de trabajo metodológico, asesorados por los profesores de idioma inglés, elaboran tareas que logran desarrollar gradualmente en el estudiante la comprensión del discurso oral en IFE (aspectos teóricos: leyes, categorías, conceptos, definiciones dentro de las disciplinas y asignaturas médicas), en el contexto de la educación en el trabajo. Se incluyen tareas problemáticas basadas en casos reales filmados durante la Colaboración Médica Internacional, en los que se hace patente la necesidad del dominio de la comprensión auditiva, junto al resto de las habilidades, conocimientos y otros componentes, para el desarrollo de la CCPII con el fin de garantizar la adecuada atención clínica integral a los pacientes en muchos pueblos de habla inglesa de Asia, África y el Caribe.			
	Práctica laboral pre-profesional	Los colectivos de trabajo metodológico, asesorados por los docentes de idioma inglés, elaboran y los estudiantes resuelven, de manera gradual ascendente, tareas de comprensión del discurso oral en IFE, que favorecerán la asimilación de la información que se socializará por el profesor en idioma inglés durante los Pases de visita médico docente asistencial, las Presentaciones y discusiones diagnósticas de casos clínicos, valoraciones médicas y diagnósticos, desarrolladas en medio de situaciones laborales tipo.			
	Científico-investigativa	Los colectivos de trabajo metodológico que participan en funciones de tutoría, co-tutoría y asesoría de trabajos científico-metodológicos y de tesis estudiantiles, a partir de problemas constatados en el desempeño laboral y asesorados por los profesores de idioma inglés, desarrollan conferencias de orientación de la actividad investigativa en idioma inglés, diseñan tareas de consulta y procesamiento de información científico-técnica en idioma inglés, y los estudiantes, a partir de la comprensión auditiva de la información socializada en IFE, elaboran resúmenes en inglés y realizan traducciones al español de las fuentes consultadas en Infomed para estos trabajos investigativos.			
2- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la <i>producción</i>	Académico-docente	Los colectivos de trabajo metodológico, como parte de la dimensión Académico-docente del proceso de enseñanza-aprendizaje en clases y con la asesoría del colectivo de profesores de idioma inglés, indican la realización de distintos tipos de presentaciones orales en IFE por parte de los estudiantes, con un grado de complejidad progresivamente ascendente, sobre aspectos teóricos y			

<p><i>oral</i> en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo</p>		<p>procedimentales en el área de estudio de las disciplinas médicas, asignados como parte de la educación en el trabajo.</p>			
	<p>Práctica laboral pre-profesional</p>	<p>Los colectivos de trabajo metodológico, asesorados por los profesores de idioma inglés, diseñan y orientan, y los estudiantes desarrollan regularmente tareas que impliquen la producción oral en IFE, tales como: Pase de visita médico-docente-asistencial y las Presentaciones y discusiones diagnósticas de casos clínicos, así como situaciones simuladas y reales de entrevistas médico-paciente, médico-médico, médico-enfermera, médico-estudiante.</p>			
	<p>Científico-investigativa</p>	<p>Los equipos de trabajo metodológico que participan en funciones de tutoría, co-tutoría y asesoría de trabajos científico-investigativos y de tesis estudiantiles, asesorados por los profesores de idioma inglés, diseñan talleres científico-metodológicos, en los que los estudiantes desarrollan tareas de presentación y valoración crítica orales, determinación del grado de pertinencia, utilidad y confiabilidad de las fuentes teórico-metodológicas consultadas en idioma inglés para fines de sus investigaciones médicas, etc., atendiendo a la fuente, país, actualidad y contenido de las mismas.</p>			
<p>3-Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la <i>comprensión de lectura</i> en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo</p>	<p>Académico- Docente</p>	<p>Los equipos de trabajo metodológico, con la asesoría de los profesores de idioma inglés, elaboran tareas en IFE que logran desarrollar gradualmente la interacción comunicativa en idioma inglés de los estudiantes durante la realización de los distintos tipos de modalidades de la educación en el trabajo, a través de la respuesta a preguntas de comprensión sobre el contenido de textos escritos en inglés y mediante la valoración crítica de estos, vinculando progresivamente el empleo interactivo del idioma extranjero con el área temática de la educación médica en el trabajo que se esté en ese momento realizando.</p>			
	<p>Práctica laboral pre-profesional</p>	<p>Los colectivos de trabajo metodológico, con la asesoría de los profesores de idioma inglés, diseñan y los estudiantes resuelven con grado creciente de autonomía y complejidad tareas relacionadas con la consulta operativa de manuales clínicos, lectura y valoración de prescripciones de medicamentos, indicaciones técnicas para el manejo de equipos especializados del área clínica, lectura y valoración de historias clínicas y de diagnósticos clínicos redactados</p>			

		originalmente en idioma inglés, y otras tareas similares, durante su desempeño en situaciones laborales-tipo.			
	Científico-investigativa	Los colectivos de trabajo metodológico que participan en funciones de tutoría, co-tutoría y asesoría de trabajos científico-investigativos y de tesis estudiantiles, diseñan tareas para la consulta y aplicación de la bibliografía en idioma inglés, y los estudiantes procesan, citan y valoran críticamente la información científico-técnica actualizada, acerca de sus respectivos temas de investigación a los diferentes niveles, lo cual repercute en la evaluación integral cualitativa de los resultados de estas investigaciones.			
4-Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la <i>redacción</i> en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo	Académico-docente	Los colectivos de trabajo metodológico elaboran tareas estructuradas por etapas, que logran desarrollar gradualmente, y con creciente nivel de autonomía durante la carrera, la habilidad de los estudiantes para la redacción en idioma inglés de historias clínicas, informes médicos, memorandos, remisiones, resúmenes científicos de textos consultados y esbozos de artículos científicos para ser enviados a publicación.			
	Práctica laboral pre-profesional	Los colectivos de trabajo metodológico diseñan situaciones laborales simuladas o reales en las que los estudiantes, como parte de su modo de actuación, progresivamente, desarrollen la habilidad de redactar en idioma inglés, historias clínicas, informes médicos, informes sobre el Pase de visita médico-docente-asistencial, sobre el diagnóstico de casos clínicos y remisiones médicas de pacientes.			
	Científico-investigativa.	Los colectivos de trabajo metodológico que participan en funciones de tutoría, co-tutoría y asesoría de trabajos científico-investigativos y de tesis estudiantiles, con la asesoría de los profesores de idioma inglés, diseñan y los estudiantes realizan tareas para la consulta de textos científicos en IFE, de autores con reconocido prestigio internacional, para ser valorados críticamente e incluidos en los trabajos científicos y revisiones bibliográficas de los estudiantes, con el fin de ser presentados y comentados en español y en inglés en las diversas sesiones estudiantiles y eventos científicos de estos y para participar, junto a sus tutores en publicaciones médicas especializadas.			
5.Grado de perfeccionamiento didáctico del proceso de	Volitiva-consciente.	ASPECTO AFECTIVO-MOTIVACIONAL: Los colectivos de trabajo metodológico, con asesoría de los profesores de idioma inglés diagnostican, toman en cuenta y contribuyen a orientar las motivaciones, gustos, preferencias y aspiraciones de los estudiantes con respecto al empleo del			

desarrollo de los <i>aspectos afectivo-motivacional, crítico-reflexivo y metacognitivo</i> del estudiante hacia el aprendizaje y uso profesional del idioma inglés como instrumento de trabajo	idioma inglés en su vida profesional, con el fin de tenerlos presentes en el perfeccionamiento constante del proceso formativo integral.			
	ASPECTO CRÍTICO-REFLEXIVO: Los colectivos de trabajo metodológico, con asesoría de los profesores de idioma inglés, diagnostican y toman en cuenta el grado de satisfacción de los estudiantes, sus valoraciones críticas y sugerencias, con respecto al proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, su vínculo interdisciplinar con el perfil profesional y la calidad de las clases y aptitudes formativas de los docentes en el proceso.			
	ASPECTO METACOGNITIVO: Los colectivos de trabajo metodológico, con asesoría de los profesores de idioma inglés, diseñan y orientan estrategias, ayudas, procedimientos y soportes, y los estudiantes incorporan estas orientaciones y desarrollan sus propias estrategias y acciones de autocontrol y perfeccionamiento de su actividad de aprendizaje del idioma inglés (predicción, monitoreo, evaluación y toma de decisiones), y del empleo de este como instrumento de comunicación profesional en las actividades de educación en el trabajo.			

ANEXO No. 4. RESULTADOS DE LA ENCUESTA A DIRECTIVOS, PROFESORES DE LA DISCIPLINA IDIOMA INGLÉS Y PROFESORES DE LA CARRERA DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD DE CIENCIAS MÉDICAS

Total de encuestados: 56

Directivos: 5 Directivos de la disciplina Idioma Inglés D (I): 2 Directivos de la carrera de Medicina D (M): 3

Profesores: 51 Profesores de la disciplina Idioma Inglés P (I): 8 Profesores de la carrera de Medicina P (M): 43

II.VÍNCULO CON LA ACTIVIDAD PROFESIONAL Y LA COMUNICACIÓN ACADÉMICA


PREGUNTAS	ESCALAS DE VALORACIÓN CUALITATIVA				
	ALTA PRIORIDAD	ALGUNA PRIORIDAD	ESCASA PRIORIDAD		
PREGUNTA NO.1					
1-¿Qué prioridad le otorga Ud. al logro de una adecuada CCPII de los profesionales de las Ciencias Médicas para desempeñarse mejor en todas o cualesquiera de las funciones laborales y académicas mencionadas anteriormente, incluyendo la colaboración medica solidaria internacional de Cuba con otros pueblos de mundo?	D(I): 2 D(M): 1 P(I): 8 P(M): 20 55.3%	D(I): 2 D(M): 2 P(I): 8 P(M): 14 28.6%	D(I): D(M): P(I): 9 P(M): 9 16%		
PREGUNTA NO.2	SI	NO	POSTGRADO DE FORMACIÓN PEDAGÓGICA Y DIDÁCTICA	MAESTRÍA EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN	DOCTORADO EN CIENCIAS PEDAGÓGICAS O DOCTORADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
2-¿Ha cursado Ud., en los últimos tres años, algún tipo de superación profesional en formación pedagógica o didáctica, para el perfeccionamiento de su actividad como profesor?	D(I): D(M): P(I): 4 P(M): 7.1%	D(I): 2 D(M): 3 P(I): 4 P(M): 43 92.8%	D(I): D(M): P(I): P(M):	D(I): D(M): P(I): P(M):	D(I): D(M): P(I): P(M):
PREGUNTA NO. 3	SI	NO	comentario valorativo		
3-¿Ha cursado Ud. en los últimos tres años, algún tipo de superación dirigida específicamente al perfeccionamiento de su CCPII o al mejoramiento de su comunicación educativa integral como profesor universitario?	D(I): D(M): P(I): 5 P(M): 8.9%	D(I): D(M): P(I): 2 P(M): 28 53.6%	D(I): 2 D(M): 3 P(I): 6 P(M): 10		
PREGUNTA NO.4	EXCELENTE:	ALTAMENTE SATISFACTORIA	SATISFACTORIA EN SENTIDO	ACEPTABLE	REGULAR O DEFICIENTE

			GENERAL		
4-¿Qué opinión tiene Ud. acerca de la CCPII de los estudiantes de Ciencias Médicas bajo su radio de formación, para su desempeño actual y perspectivo como profesionales, tanto en el ámbito cubano como en el de nuestra colaboración médica internacional?	D(I): D(M): P(I): P(M):	D(I): 2 D(M): P(I): P(M):	D(I): D(M): 3 P(I): P(M):	D(I): D(M): P(I): 4 P(M): 28	D(I): D(M): 6 P(I): 4 P(M): 9
		3.6%	5.3%	57.1%	33.9%
PREGUNTA NO.5	SI	NO	EN ALGUNA MEDIDA	OTRA VALORACIÓN	
5-¿Considera Ud. que la concepción de educación en el trabajo, vigente en el proceso formativo de los estudiantes de Ciencias Médicas, es pertinente para perfeccionar a través de ella la CCPII de los futuros médicos cubanos?	D(I): 2 D(M): 3 P(I): 8 P(M): 40	D(I): D(M): P(I): P(M):	D(I): D(M): P(I): P(M): 3	D(I): D(M): P(I): P(M):	
	94.6%		5.3%		

III. VALORACIÓN DE LOS INDICADORES DEL GRADO DE DESARROLLO DE LA COMPETENCIA COMUNICATIVA PROFESIONAL EN

IDIOMA INGLÉS

1 es equivalente al nivel máximo de EXCELENCIA, 5 NIVEL DE TOTAL DEFICIENCIA.

INDICADORES DE LA COMPETENCIA COMUNICATIVA PROFESIONAL EN IDIOMA INGLÉS DEL	1	2	3	4	5		EL PASE DE VISITA MÉDICO ASISTENCIAL	DE VISITA DOCENTE-	LA PRESENTACIÓN Y DISCUSIÓN DIAGNÓSTICA DE CASOS CLÍNICOS
									
Comprensión del discurso oral (comprensión auditiva) en idioma inglés vinculada con el área del conocimiento de las Ciencias Médicas	x						x		
Producción oral en idioma inglés vinculada con		x							x
						¿A través de cuáles de las siguiente modalidades de la educación en el trabajo, considera Ud. que sea más factible concebir acciones metodológicas para desarrollar cada uno de los anteriores indicadores de la CCPII?			

el área del conocimiento de las Ciencias Médicas						En todos los casos puede marcar a continuación tantas modalidades de educación en el trabajo como Ud. consideras pertinente para cada caso.				
Comprensión de lectura en idioma inglés, vinculada con el área del conocimiento de las Ciencias Médicas		x					x			
Redacción en idioma inglés vinculada con el área del conocimiento de las Ciencias Médicas		x					x			

INDICADORES DEL TRABAJO METODOLÓGICO PARA EL DESARROLLO DE LA CCPII, MEDIANTE LA EDUCACIÓN EN EL TRABAJO EN LA CARRERA DE MEDICINA	DIMENSIONES	DESCRIPTORES DE LA RELACIÓN ENTRE LAS ACCIONES DEL TRABAJO METODOLÓGICO Y EL CORRESPONDIENTE DESARROLLO DE LA CCPII, MEDIANTE LA EDUCACIÓN EN EL TRABAJO EN LA CARRERA DE MEDICINA	CRITERIOS DE MEDIDA		
			Máximo	Medio	Mínimo
I-Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la <i>comprensión del discurso oral (comprensión auditiva)</i> en idioma inglés del estudiante,	Académico-docente	Los colectivos de trabajo metodológico, asesorados por los profesores de idioma inglés, elaboran tareas que logran desarrollar gradualmente en el estudiante la comprensión del discurso oral en IFE (aspectos teóricos: leyes, categorías, conceptos, definiciones dentro de las disciplinas y asignaturas médicas), en el contexto de la educación en el trabajo. Se incluyen tareas problémicas basadas en casos reales filmados durante la Colaboración Médica Internacional, en los que se hace patente la necesidad del dominio de la comprensión auditiva, junto al resto de las habilidades, conocimientos y otros componentes, para el		15	36

mediante la educación en el trabajo		desarrollo de la CCPII con el fin de garantizar la adecuada atención clínica integral a los pacientes en muchos pueblos de habla inglesa de Asia, África y el Caribe.			
	Práctica laboral pre-profesional	Los colectivos de trabajo metodológico, asesorados por los docentes de idioma inglés, elaboran y los estudiantes resuelven, de manera gradual ascendente, tareas de comprensión del discurso oral en IFE, que favorecerán la asimilación de la información que se socializará por el profesor en idioma inglés durante los Pases de visita médico docente asistencial, las Presentaciones y discusiones diagnósticas de casos clínicos, valoraciones médicas y diagnósticos, desarrolladas en medio de situaciones laborales tipo.		18	33
	Científico-investigativa	Los colectivos de trabajo metodológico que participan en funciones de tutoría, co-tutoría y asesoría de trabajos científico-metodológicos y de tesis estudiantiles, a partir de problemas constatados en el desempeño laboral y asesorados por los profesores de idioma inglés, desarrollan conferencias de orientación de la actividad investigativa en idioma inglés, diseñan tareas de consulta y procesamiento de información científico-técnica en idioma inglés, y los estudiantes, a partir de la comprensión oral de la información socializada en idioma inglés, elaboran resúmenes en inglés y realizan traducciones al español de las fuentes consultadas en Infomed para estos trabajos investigativos.		25	26
2- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la <i>producción oral</i> en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo	Académico-docente	Los colectivos de trabajo metodológico, como parte de la dimensión Académico-docente del proceso de enseñanza-aprendizaje en clases y con la asesoría del colectivo de profesores de idioma inglés, indican la realización de distintos tipos de presentaciones orales en IFE por parte de los estudiantes, con un grado de complejidad progresivamente ascendente, sobre aspectos teóricos y procedimentales en el área de estudio de las disciplinas médicas, asignados como parte de la educación en el trabajo.		25	26

	Práctica laboral pre-profesional	Los colectivos de trabajo metodológico, asesorados por los profesores de idioma inglés, diseñan y orientan, y los estudiantes desarrollan regularmente tareas que impliquen la producción oral en IFE, tales como: Pase de visita médico-docente-asistencial y las Presentaciones y discusiones diagnósticas de casos clínicos, así como situaciones simuladas y reales de entrevistas médico-paciente, médico-médico, médico-enfermera, médico-estudiante.		37	14
	Científico-investigativa	Los equipos de trabajo metodológico que participan en funciones de tutoría, co-tutoría y asesoría de trabajos científico-investigativos y de tesis estudiantiles, asesorados por los profesores de idioma inglés, diseñan talleres científico-metodológicos, en los que los estudiantes desarrollan tareas de presentación y valoración crítica orales, determinación del grado de pertinencia, utilidad y confiabilidad de las fuentes teórico-metodológicas consultadas en idioma inglés para fines de sus investigaciones médicas, etc., atendiendo a la fuente, país, actualidad y contenido de las mismas.		31	20
3-Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la <i>comprensión de lectura</i> en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo	Académico- Docente	Los equipos de trabajo metodológico, con la asesoría de los profesores de idioma inglés, elaboran tareas en IFE que logran desarrollar gradualmente la interacción comunicativa en idioma inglés de los estudiantes durante la realización de los distintos tipos de modalidades de la educación en el trabajo, a través de la respuesta a preguntas de comprensión sobre el contenido de textos escritos en inglés y mediante la valoración crítica de estos, vinculando progresivamente el empleo interactivo del idioma extranjero con el área temática de la educación médica en el trabajo que se esté en ese momento realizando.		26	25
	Práctica laboral pre-profesional	Los colectivos de trabajo metodológico, con la asesoría de los profesores de idioma inglés, diseñan y los estudiantes resuelven con grado creciente de autonomía y complejidad tareas relacionadas con la consulta operativa de manuales clínicos, lectura y valoración de prescripciones de medicamentos, indicaciones técnicas para el manejo de equipos especializados del área clínica, lectura y valoración de historias clínicas y de diagnósticos clínicos redactados originalmente en idioma inglés, y otras tareas similares, durante su desempeño en situaciones laborales-tipo.		35	16
	Científico-	Los colectivos de trabajo metodológico que participan en funciones de tutoría, co-tutoría y asesoría de trabajos		31	20

	investigativa	científico-investigativos y de tesis estudiantiles, diseñan tareas para la consulta y aplicación de la bibliografía en idioma inglés, y los estudiantes procesan, citan y valoran críticamente la información científico-técnica actualizada, acerca de sus respectivos temas de investigación a los diferentes niveles, lo cual repercute en la evaluación integral cualitativa de los resultados de estas investigaciones.			
4-Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la <i>redacción</i> en IFE del estudiante, mediante la educación en el trabajo	Académico-docente	Los colectivos de trabajo metodológico elaboran tareas estructuradas por etapas, que logran desarrollar gradualmente, y con creciente nivel de autonomía durante la carrera, la habilidad de los estudiantes para la redacción en idioma inglés de historias clínicas, informes médicos, memorandos, remisiones, resúmenes científicos de textos consultados y esbozos de artículos científicos para ser enviados a publicación.		37	14
	Práctica laboral pre-profesional	Los colectivos de trabajo metodológico diseñan situaciones laborales simuladas o reales en las que los estudiantes, como parte de su modo de actuación, progresivamente, desarrollen la habilidad de redactar en idioma inglés, historias clínicas, informes médicos, informes sobre el Pase de visita médico-docente-asistencial, sobre el diagnóstico de casos clínicos y remisiones médicas de pacientes.		25	26
	Científico-investigativa.	Los colectivos de trabajo metodológico que participan en funciones de tutoría, co-tutoría y asesoría de trabajos científico-investigativos y de tesis estudiantiles, con la asesoría de los profesores de idioma inglés, diseñan y los estudiantes realizan tareas para la consulta de textos científicos en IFE, de autores con reconocido prestigio internacional, para ser valorados críticamente e incluidos en los trabajos científicos y revisiones bibliográficas de los estudiantes, con el fin de ser presentados y comentados en español y en inglés en las diversas sesiones estudiantiles y eventos científicos de estos y para participar, junto a sus tutores en publicaciones médicas especializadas.		37	14
5.Grado de perfeccionamiento didáctico del proceso de desarrollo de los <i>aspectos afectivo-motivacional, crítico-reflexivo y</i>	Volitiva-consciente.	ASPECTO AFECTIVO-MOTIVACIONAL: Los colectivos de trabajo metodológico, con asesoría de los profesores de idioma inglés diagnostican, toman en cuenta y contribuyen a orientar las motivaciones, gustos, preferencias y aspiraciones de los estudiantes con respecto al posible empleo del idioma inglés en su vida profesional, con el fin de tenerlos presentes en el perfeccionamiento constante del proceso formativo		35	16

<i>metacognitivo</i> del estudiante hacia el aprendizaje y uso profesional del idioma inglés como instrumento de trabajo	integral.			
	ASPECTO CRÍTICO-REFLEXIVO: Los colectivos de trabajo metodológico, con asesoría de los profesores de idioma inglés, diagnostican y toman en cuenta el grado de satisfacción de los estudiantes, sus valoraciones críticas y sugerencias, con respecto al proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, su vínculo interdisciplinar con el perfil profesional y la calidad de las clases y aptitudes formativas de los docentes en el proceso.		32	19
	ASPECTO METACOGNITIVO: Los colectivos de trabajo metodológico, con asesoría de los profesores de idioma inglés, diseñan, orientan estrategias, ayudas, procedimientos y soportes, y los estudiantes incorporan estas orientaciones y desarrollan sus propias estrategias y acciones de autocontrol y perfeccionamiento de su actividad de aprendizaje del idioma inglés (predicción, monitoreo, evaluación y toma de decisiones), y del empleo de este como instrumento de comunicación profesional en las actividades de educación en el trabajo.		23	28

ANEXO No. 5. ENCUESTA A ESTUDIANTES DE LA CARRERA DE MEDICINA

Estimado(a) estudiante:

La presente encuesta, totalmente anónima, está dirigida al perfeccionamiento del trabajo metodológico, orientado al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés (CCPII), mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina de la UCM. Por ello, te pedimos tu cooperación y que respondas con la mayor objetividad posible a las siguientes interrogantes.

Te agradecemos de antemano por tu colaboración.

Semestre y año que cursas en la carrera de Medicina: _____

Nivel de idioma inglés que cursas actualmente: _____

2. Marca con una cruz en la opción correcta en cada caso:

1. ¿Cuál de las tres opciones consideras que debe ser la que caracterice a la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en tu carrera, de acuerdo con los desafíos profesionales que enfrenta el médico general?

•Concentrado en el desarrollo de habilidades comunicativas, sin referencia temática o comunicativa asociada al mundo de la profesión del médico: _____

•Igual al anterior, pero esporádicamente referido a la actividad de la medicina: _____

•Totalmente relacionado con las habilidades comunicativas que el médico general cubano deberá desarrollar y aplicar en su profesión en esa lengua: _____

2. ¿Qué tipo de tareas consideras que podrían realizar los profesores del resto de las asignaturas en sus clases para propiciar el aprendizaje de este idioma en función de tu desempeño como futuro profesional de las Ciencias Médicas?

REALIZAR ENTREVISTAS MÉDICO-PACIENTE, MÉDICO-MÉDICO, MÉDICO-ENFERMERA Y MÉDICO-TÉCNICO. _____

ELABORAR RESÚMENES E INFORMES RELACIONADOS CON LAS TEMÁTICAS DE SALUD. _____

REDACTAR E INTERPRETAR TEXTOS EN INGLÉS. _____

REALIZAR PASE DE VISITA MÉDICO DOCENTE ASISTENCIAL. _____

PRESENTAR Y DISCUTIR EL DIAGNÓSTICO DE CASOS CLÍNICOS. _____

COMUNICARSE DE FORMA ORAL SOBRE TEMAS MÉDICOS CONCERNIENTES A LA PRÁCTICA MÉDICA Y SOBRE LA CULTURA GENERAL. _____

OTRAS (FAVOR ESPECIFICAR) _____

3. ¿Consideras que los docentes de otras disciplinas en tu año también podrían contribuir a tu aprendizaje del idioma inglés, orientando tareas de aprendizaje específicas de sus respectivos campos de conocimiento en idioma inglés?

SI _____ NO _____ TAL VEZ _____

4. ¿Te sentirías más motivado hacia el estudio del idioma inglés, de lograrse esta relación interdisciplinar con mayor frecuencia y estabilidad?

SEGURAMENTE: _____ TAL VEZ: _____ NO NECESARIAMENTE: _____

5. ¿Puedes mencionar asignaturas de tu carrera que tienen un vínculo interdisciplinar con las asignaturas de Idioma Inglés, o que asignan tareas propias de su contenido, que implican la búsqueda y procesamiento de información científica y profesional en este idioma?

6. ¿Con qué frecuencia estas asignaturas propician ese vínculo interdisciplinar?

MUY FRECUENTEMENTE: _____ FRECUENTEMENTE: _____ ESPORÁDICAMENTE: _____ NUNCA: _____

7. ¿Cuáles de las habilidades comunicativas en idioma inglés consideras que debes desarrollar más, con vista a lograr un mejor desempeño como futuro médico general?

Comprensión auditiva: _____ Expresión oral: _____ Comprensión de lectura: _____ Redacción: _____ Todas: _____

8. Expresa cualquier otra opinión que desees compartir. _____

DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD DE CIENCIAS MÉDICAS

Total de encuestados: 215 estudiantes.

Al: Aplicación inicial de la encuesta

PREGUNTA NO.1	Concentrada en el aprendizaje de habilidades comunicativas sin asociación a la profesión	Igual al anterior, pero esporádicamente referida a la actividad de la Medicina	Relacionada con habilidades comunicativas que el médico general cubano debe desarrollar en su profesión		
1. ¿Cuál de las tres opciones consideras que debe ser la que caracterice a la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en tu carrera, de acuerdo con los desafíos profesionales que enfrenta el médico general?	Al: 171 (79.5%)	Al: 20 (9.3%)	Al: 24 (11.1%)		
PREGUNTA NO.2	REALIZAR ENTREVISTAS MÉDICO-PACIENTE, MÉDICO-MÉDICO, MÉDICO-ENFERMERA Y MÉDICO-TÉCNICO	ELABORAR RESÚMENES E INFORMES RELACIONADOS CON LAS TEMÁTICAS DE SALUD	REDACTAR E INTERPRETAR TEXTOS EN INGLÉS	REALIZAR PASE DE VISITA MÉDICO DOCENTE-ASISTENCIAL	REALIZAR PRESENTACIONES Y DISCUSIONES DIAGNÓSTICAS DE CASOS CLÍNICOS
2. ¿Qué tipo de tareas consideras que podrían realizar los profesores del resto de las asignaturas en sus clases para propiciar el aprendizaje de este idioma en función de tu desempeño como futuro profesional de las Ciencias Médicas?	Al: 65 (30.2%)	Al: 50 (23.2%)	Al: 31 (14.4%)	Al: 37 (17.2%)	Al: 32 (14.9%)
PREGUNTA NO.3	SI	NO	TAL VEZ		
3. ¿Consideras que los docentes de otras disciplinas en tu año también podrían contribuir a tu aprendizaje del idioma inglés, orientando tareas de aprendizaje específicas de sus respectivos campos del conocimiento en idioma inglés?	Al: 100 (46,5 %)	Al: 96 (44.6%)	Al:19 (8.8%)		
PREGUNTA NO. 4	SEGURAMENTE	TAL VEZ	NO NECESARIAMENTE		
4. ¿Te sentirías más motivado hacia el estudio del idioma inglés, de lograrse esta relación interdisciplinar con mayor frecuencia y estabilidad?	Al: 87 (40.4%)	Al: 49 (22.7%)	Al: 79 (36.7 %)		
PREGUNTA NO. 5					

5. ¿Puedes mencionar asignaturas de tu carrera que tienen un vínculo interdisciplinar con las asignaturas de Idioma Inglés, o que asignan tareas propias de su contenido, que implican la búsqueda y procesamiento de información científica y profesional en este idioma?	No mencionan ninguna asignatura	Antes de la aplicación de la prueba de factibilidad, la totalidad de los estudiantes entrevistados declararon que ninguna de las asignaturas había desplegado acciones en pro del vínculo interdisciplinar entre Idioma Inglés y el resto de las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina, si bien 26 estudiantes declaran tener información acerca de que estas poseen abundante bibliografía en este idioma sobre sus respectivas áreas del conocimiento.		
PREGUNTA NO. 6	MUY FRECUENTEMENTE	FRECUENTEMENTE	ESPORÁDICAMENTE	NUNCA
6. ¿Con que frecuencia estas asignaturas propician ese vínculo interdisciplinar?	Al:	Al:	Al:	Al: 215 (100%)
PREGUNTA NO.7	COMPRENSIÓN AUDITIVA.	EXPRESIÓN ORAL.	COMPRENSIÓN DE LECTURA	REDACCIÓN
7. ¿Cuáles de las habilidades comunicativas en idioma inglés consideras que debes desarrollar más con vista a tu futuro desempeño como médico general?	Al: 74 (34.4%)	Al: 111 (51.6%)	Al: 16 (7.4%)	Al: 14 (6.5%)

ANEXO No. 7. RESULTADOS ACADÉMICOS EN EXAMEN FINAL DE IDIOMA INGLÉS DEL TOTAL DE ESTUDIANTES DEL 5TO AL 10MO. SEMESTRES DE LA CARRERA DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD DE CIENCIAS MÉDICAS DURANTE EL CURSO ACADÉMICO 2014-2015

Semestre matriculado en la carrera de Medicina	Total de Estudiantes	Nivel cursado en Idioma Inglés	EXCELENTE	BIEN	REGULAR	MAL
5to.	32	entre 5to y 6to.	3	4	20	5
6to.	36	entre 5to a 6to.	4	5	23	4
7mo.	40	entre 7mo y 8vo.	4	7	26	3
8vo.	42	entre 7mo y 8vo	5	3	33	1
9no.	32	entre 9no y 10mo.	4	4	21	3
10mo	33	entre 9no y 10mo	5	6	21	1
Del 5to al 10mo	215	Entre 5to y 10mo	25 (11.6%)	29 (13.4%)	144 (67%)	17 (7.9%)

ANEXO No. 8. GUÍAS DE OBSERVACIÓN DE LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS Y DE LA PREPARACIÓN METODOLÓGICA DIRIGIDA AL DESARROLLO DE LA CCPII, MEDIANTE LA EDUCACIÓN EN EL TRABAJO EN LA CARRERA DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD DE CIENCIAS MÉDICAS

A. GUIA PARA LA OBSERVACIÓN DEL TRATAMIENTO METODOLÓGICO DEL IDIOMA INGLÉS COMO INSTRUMENTO DE TRABAJO PROFESIONAL DURANTE EL DESARROLLO DE REUNIONES Y TALLERES DE COORDINACIÓN ENTRE PROFESORES DE LA CARRERA DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD DE CIENCIAS MÉDICAS

- Disciplina (s) y asignaturas que imparte el colectivo que se reúne:
- Años en los que se imparten las asignaturas en la carrera de Medicina de la Universidad de Ciencias Médicas:
- Titulación y nivel de experiencia docente del coordinador general:
- Experiencia del coordinador general al frente de la tarea de coordinación:
- Número de profesores que integran el colectivo:
- Titulación y años de experiencia docente de los profesores que integran el colectivo:
- Tipo de actividad (reunión de coordinación, taller, otros (especificar):
- Objetivos de la actividad:
- Orden del día de la actividad observada:
- Tratamiento de algún tema vinculado con posibles acciones para promover la relación interdisciplinar durante el desarrollo de la actividad.
- Especificar entre qué asignaturas y qué tema se desea vincular:
- Tratamiento de algún tema relacionado específicamente con posibles acciones de vínculo interdisciplinar entre el idioma inglés y otras disciplinas:
- Conclusiones de la observación realizada:

B. GUIA PARA LA OBSERVACIÓN A CLASES DE IDIOMA INGLÉS EN LA CARRERA DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD DE CIENCIAS MÉDICAS:

- Correspondencia de la clase con el programa de la asignatura o nivel de idioma inglés de acuerdo con el diseño curricular establecido:
- Fecha:
- Años de experiencia profesional del docente:
- Objetivos de la observación:
- Objetivos de la clase:
- Contenidos de la clase:
- Forma de enseñanza:

- Duración de la actividad:
- Métodos y procedimientos utilizados:
- Papel del profesor y de los estudiantes durante el desarrollo de la clase:
- Medios:
- Evaluación:
- Asignación del trabajo independiente:
- Preguntas de profundización realizada por el investigador al profesor responsable de la actividad observada.
- Conclusiones de la observación (con énfasis en el tratamiento de la interdisciplinariedad a través de vínculos temáticos y bibliográficos con la carrera de Medicina)
- Calidad mostrada por los estudiantes, en cuanto al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés

ANEXO No. 9. PLATAFORMA DIGITAL QUE ACOMPAÑA LA ESTRATEGIA METODOLÓGICA

Inicialmente se utiliza información y la comunicación de videos donde se presentan casos reales de médicos cubanos en misiones internacionalistas en países de habla inglesa

La creación de varias secciones donde se incluyan los siguientes componentes:

- Principios didácticos de la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés con propósitos específicos
- Diseños de modalidades de tareas de aprendizajes en EGP, ESP (EOP, EAP, ICLT)
- Chat de profesores sobre cada una de las secciones anteriores
- Indicar la búsqueda de información en plataformas y sitios web de medicina, tales como:
 - Sección de la clínica virtual de salud
 - La BVS biblioteca virtual de salud
 - Clínica Key
 - EBSCO host
- Elaboración de un glosario de expresiones inglesas con FAI, que tiene en cuenta las necesidades de los docentes en cuanto al empleo del idioma inglés en las labores académicas e investigativas así como las frases y términos más recurrentes en la literatura con fines médicos. Se consultarán varias fuentes especializadas en idioma inglés, entre ellas: revistas, resúmenes de resultados investigativos, libros, diccionarios y enciclopedias, los que permitirán la selección de los términos referidos. El glosario constará de tres secciones: la primera contendrá términos académicos e investigativos; en la segunda se incluirán expresiones enumeradas en orden alfabético y en la tercera se ofrecerá una guía de preguntas para ser respondidas de forma oral.
- Perspectivamente se puede hacer uso del fórum del Chart, donde se le da una idea problematizadora y los estudiantes pueden dar sus opiniones sobre esas preguntas en idioma inglés a través del Chateo

ANEXO No. 10. EXAMEN PARA DIAGNOSTICAR EL ESTADO DE PREPARACIÓN INDIVIDUAL EN IDIOMA INGLÉS DE LOS PROFESORES DE LAS ASIGNATURAS ASOCIADAS

RECORDING SHEET SKILLS FOR THE ASSOCIATE TEACHERS IN THE MEDICINE CAREER

Name: _____ Date: _____

SKILL: READING

COMMUNICATION	PERFORMANCE RATING SCALE			
	Excellent (4)	Good (3)	Acceptable(2)	Not demonstrated (1)
Develops and applies a range of language learning strategies to assist in comprehension and expression	1	2	3	4
Reads selectively to focus on key information	1	2	3	4
Identifies the main idea or the gist.	1	2	3	4
Responds to written and oral comprehension questions.	1	2	3	4

SKILL: SPEAKING

COMMUNICATION	PERFORMANCE RATING SCALE.			
	Excellent (4)	Good (3)	Acceptable(2)	Not demonstrated (1)
Uses simple, related statements to express ideas orally	1	2	3	4
Recognizes and use common patterns	1	2	3	4
Adjusts message in order to use known expressions and vocabulary	1	2	3	4
Takes risks; when did not understand or cannot understand, perseveres by repeating, rephrasing, attempting self-correction, gesturing	1	2	3	4
Uses correct common structures	1	2	3	4
Uses varied vocabulary	1	2	3	4

SKILL: LISTENING

COMMUNICATION	PERFORMANCE RATING SCALE.			
	Excellent (4)	Good (3)	Acceptable(2)	Not demonstrated (1)
Understands personal information orally, with brief and simple messages	1	2	3	4
Extracts specific information from English audio materials	1	2	3	4
Responds to comprehension questions	1	2	3	4
Responds to verbal instructions given in English	1	2	3	4

SKILL: WRITING

COMMUNICATION	PERFORMANCE RATING SCALE.			
	Excellent (4)	Good (3)	Acceptable(2)	Not demonstrated (1)
Uses simple, related sentences to express ideas in written form. (information about archives, interests)	1	2	3	4
Develops and applies a range of language learning strategies to assist in comprehension and expressions	1	2	3	4
Extracts and processes specific information from English resources to complete an authentic task and convey the information using simple writing	1	2	3	4

ANEXO No. 11. ESTRUCTURA BÁSICA DEL CONTENIDO DE LA CCP II, MEDIANTE LA EDUCACIÓN EN EL TRABAJO EN LA CARRERA DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD DE CIENCIAS MÉDICAS

COMPONENTES DE LA COMPETENCIA	CONOCIMIENTOS	HABILIDADES	VALORES	OTROS COMPONENTES DEL MODO DE ACTUACIÓN PROFESIONAL:
Lingüístico	El sistema estructural-funcional de la lengua inglesa, expresado en sus diversos planos y niveles, condicionado de modo integrado en las relaciones léxico-sintácticas y discursivo-textuales.	<ul style="list-style-type: none"> -Comprender -Hablar -Leer -Escribir... (el discurso oral y escrito en inglés sobre temas generales y afines a su área del conocimiento, a partir de las acciones de decodificación y codificación de las relaciones léxico-sintácticas y discursivo-textuales). 	<ul style="list-style-type: none"> -Fidelidad y apego a la veracidad de las fuentes informativas y a su exactitud cuando resulta de traducciones de otras fuentes. -Ética como comunicador social, en relación con el respeto a las normas y tradiciones comunicativas y culturales en cada contexto. -Sentido de compromiso y valentía personal ante la defensa de los mejores ideales de la humanidad y del sentido de su profesión como médico. -Valores instrumentales comunicativos en el empleo profesional de la lengua inglesa: 	<ul style="list-style-type: none"> -Saber localizar, clasificar, acceder en la navegación y procesar la información en idioma inglés procedentes de Infomed y diferentes sitios, páginas web y cables relacionadas con su trabajo profesional como futuro médico general. -Procesar y modificar información médica procedente de las fuentes anteriormente mencionadas mediante el minado de datos y otras técnicas informáticas similares. -Reconocer los indicadores textuales pertenecientes a los diversos estilos y géneros médicos en idioma inglés y saber cómo utilizarlos crítica y creativamente en su desempeño laboral. -Trazar estrategias comunicativas para su desempeño profesional en idioma inglés ante situaciones laborales especiales, tales como búsqueda de información durante investigaciones médicas y realización de entrevistas médico/paciente, médico/médico/, médico/enfermera, médico/técnicos de la salud, Pase de Visita Médico Dicente Asistencial y Presentación y Discusión Diagnostica de Caso Clínico.
Sociolingüístico	La norma hablada en determinado espacio histórico-temporal, los registros de la lengua inglesa (académico,	-Identificar durante la escucha y la lectura ... (... los indicadores de pertinencia de la norma hablada, las peculiaridades		

	estándar, coloquial, vulgar), fraseología de actualidad, la jerga profesional en lengua inglesa del sector de la salud.	socioculturales de realización del discurso, el registro utilizado y las fraseologías y jergas sectoriales que le permita comprender satisfactoriamente el mensaje vehiculado a través de la lengua inglesa.) -Producir oralmente y por escrito... (... en un nivel aceptable los indicadores esenciales reflejados más arriba para similares propósitos comunicativos).		
Pragmático o discursivo	Las convenciones de interactividad discursiva que requiere el habla I durante las conversaciones orales, el procesamiento de textos escritos para su comprensión y la escritura de los mismos en idioma inglés	Aplicar... (...las convenciones de interactividad discursiva que requiere el habla I durante las conversaciones orales, el procesamiento de textos escritos para su comprensión y la escritura de los mismos en idioma inglés).		
Estratégico	Los recursos de apoyo o autoayudas conscientes al proceso de comprensión del discurso, tales como la inferencia contextual, la asociación lógica, la reflexión crítica del agente comunicador sobre la pertinencia y calidad integral de sus propio discurso.	-Predecir -Monitorear -Valorar -Tomar decisiones acerca de... (...el empleo de los recursos de apoyo o autoayudas conscientes al proceso de comprensión del discurso, tales como la inferencia contextual, la asociación lógica, la reflexión crítica del agente comunicador sobre la pertinencia y calidad integral de sus propio discurso).		

ANEXO No. 12. GUÍA DE AUTOEVALUACIÓN DE LOS EXPERTOS

Datos generales:

Marcar con una X	Asistente	Profesor/a Auxiliar 9	Profesor/a Titulares 11	Especialista en Medicina 4	Máster 9	Doctor/a 11
Profesor(a) en la educación superior		Sí x todos		No		
Años de experiencia en la formación de profesionales: 25 como promedio.						
Centro de trabajo	UMCC, UCPJMM, FUM, UCM, Hospital Iluminado Rodríguez, Hospital Prov. Faustino Pérez, UTEE (Ecuador) UMSA (Bolivia).					

Estimado(a) colega:

Este es el cuestionario para su autoevaluación como posible experto sobre el tema que trabajo en la investigación educativa titulada Estrategia metodológica para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina de la Universidad de Ciencias Médicas de Matanzas, República de Cuba.

Mediante el siguiente instrumento se determinarán su “coeficiente de conocimiento” (Kc) o de información sobre el problema y el “coeficiente de argumentación” (Ka) según sus propios criterios.

Le anticipo mi agradecimiento por su colaboración.

1. Le solicitamos, por favor, se sirva ubicar su situación, si Ud. tuviera que decidir sobre una escala creciente de 0 a 10, el conocimiento que usted posee sobre el trabajo metodológico orientado al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés, mediante la educación en el trabajo, en la Educación Superior contemporánea.

Desconocimiento

Conocimiento

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		10	8	2						

2. Si tuviera que decidir sobre una escala creciente de 0 a 10 el conocimiento que usted posee sobre la aplicación de la interdisciplinariedad en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como instrumento de trabajo profesional en la Educación Superior, ¿dónde usted se ubicaría?

Desconocimiento

Conocimiento

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		3	6	5	4	2				

Si su respuesta a la pregunta anterior, se ubica en un rango del 5 al 10, por favor continúe respondiendo las preguntas que siguen

3. En la siguiente tabla marque en qué grado cada una de las fuentes indicadas ha influido en su conocimiento sobre el trabajo metodológico, orientada al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la disciplina Idioma inglés como instrumento de trabajo en la Educación Superior.

Fuentes que han influido en sus conocimientos sobre estos aspectos.	Grado de influencia de cada una de las fuentes.		
	Alto	Medio	Bajo
Sus análisis teóricos sobre estos temas.	x		
Sus experiencias en el trabajo profesional.	x		
Consultas de trabajos de autores nacionales.	x		
Consultas de trabajos de autores extranjeros.	x		
Sus conocimientos/experiencias sobre estos aspectos en el extranjero.		x	
Su intuición basada en sus conocimientos y experiencias profesionales.		x	

4. ¿Pudiera Ud. formular una definición del concepto *proceso de enseñanza-aprendizaje de la disciplina Idioma Inglés como instrumento de trabajo en la Educación Superior*?

R/Las respuestas son variadas y aceptadas en su mayoría.

1. ¿Pudiera Ud. formular una definición de lo que se entiende por *Inglés con Fines Específicos*?

R/ Las definiciones convergen, en lo esencial acertadamente, aun cuando emplean definiciones y enfoques diversos.

2. ¿Pudiera Ud. formular una definición del concepto *Inglés Fines Académicos*, así como una valoración crítica de la utilidad de este en el proceso de enseñanza- aprendizaje en la Educación Superior?

R/ Definiciones predominantemente apropiadas a la esencia del concepto, aunque abarcan aspectos parciales de esa definición.

3. ¿Pudiera Ud. formular una definición del concepto de *Inglés con Fines Ocupacionales*, así como una valoración crítica de la utilidad de esta en el proceso de enseñanza- aprendizaje en la Educación Superior?

R/ Definiciones predominantemente apropiadas a la esencia del concepto, aunque abarcan aspectos parciales de esa definición.

4. ¿Ha estado o está Ud. vinculado (a) de alguna forma a acciones de trabajo metodológico de carácter interdisciplinar, formando parte de un claustro universitario para el perfeccionamiento del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como instrumento de trabajo en espacios formativos de la educación superior latinoamericana durante los últimos diez años? De ser positiva su respuesta, por favor argumente brevemente ¿Qué valoración o valoraciones cualitativa (s) tiene Ud. de su experiencias de trabajo en esta modalidad, en lo que respecta a la calidad de formación del profesional?

R/ Respuestas afirmativas en 12 casos del total de encuestados.

5. Mencione autores y al menos una obra clásica dentro de la bibliografía internacional, acerca del tema de la didáctica del idioma inglés con propósitos específicos.

R/ El 77% (o sea, 16 expertos del total de los 20 encuestados), reconoce a Hutchinson and Waters y su texto English for Specific Purposes, como obra fundacional conocida por ellos dentro de este campo. Aproximadamente el mismo número de encuestados, cita a otros autores cubanos y extranjeros.

Fuentes que han contribuido en sus conocimientos acerca del trabajo metodológico dirigido al desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés como instrumento de trabajo en carreras universitarias	Grado de influencia de cada una de las fuentes		
	Elevado	Medio	Escaso
Análisis teóricos sobre el tema de trabajo metodológico para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés.	0,3	0,2	0,1
Experiencia personal en el trabajo metodológico.	0,5	0,4	0,2
Análisis de la literatura especializada sobre el trabajo metodológico para el desarrollo de CCPII.	0,05	0,05	0,05
Análisis de la literatura especializada sobre didáctica para el desarrollo de la competencia comunicativa profesional en idioma inglés (ESP)	0,05	0,05	0,05
Conocimientos/experiencias sobre estos aspectos a través de su trabajo académico-profesional en el extranjero.	0,05	0,05	0,05
Intuición basada en conocimientos y experiencias profesionales durante varios años.	0,05	0,05	0,05

Calculado el coeficiente de conocimiento (Kc) y el coeficiente de argumentación (Ka) se procedió a determinar el coeficiente de competencia (K), de acuerdo con la siguiente fórmula: $K = \frac{1}{2} (Kc + Ka)$

A partir del procesamiento de esta información, se conformó la tabla con los datos Kc, Ka y K. Que se muestra en la siguiente tabla.

Experto	Categoría Docente	Categoría Científica	Profesor Educador Superior	Años de experiencia Profesional	Kc	Ka	K
1.	PT	DrC	Sí	25	0,8	1	0,9
2.	PT	DrC	Sí	29	0,8	0,9	0,85
3.	PT	Dr.	Sí	23	0,8	0,9	0,85
4.	PT	DrC	Sí	18	0,7	1	0,95
5.	PT	Dr.	Sí	20	0,9	0,9	0,9
6.	PT	DrC	Sí	21	0,8	0,8	0,85
7.	PT	Dr.	Sí	14	0,4	0,8	0,7
8.	PT	DrC	Sí	12	0,4	0,9	0,7

9.	PT	Dr.	Sí	14	0,8	0,7	0,84
10.	PT	DrC.	Sí	25	0,7	1	0,85
11.	PT	DrC.	Sí	12	0,9	0,7	0,8
12.	A	MSc.	Sí	17	0,7	1	0,8
13.	A	MSc.	Sí	15	0,8	0,7	0,84
14.	A	MSc.	Sí	31	0,7	1	0,8
15.	A	MSc.	Sí	23	0,7	0,7	0,73
16.	A	MSc	Sí	18	0,8	0,8	0,84
17.	A	MSc.	Sí	24	0,6	0,9	0,75
18.	A	MSc.	Sí	12	0,7	0,6	0,74
19.	A	MSc.	Sí	19	0,7	0,9	0,8
20.	A	MSc.	Sí	21	0,9	0,9	0,87

Leyenda: (PT- Profesor Titular); (A- Profesor Auxiliar); (MSc.: Máster); (Dr., DrC.).

En la tabla anterior se sitúan los 20 profesores e investigadores consultados, con índice de competencia (K), con 0.7 o superior; por lo tanto, se decidió que el panel estuviera conformado por 18 de los 20 expertos seleccionados inicialmente.

La composición por grado científico y categorías docentes del panel de expertos se comportó del siguiente modo:

- 7 Profesores Titulares
- 4 Especialistas en medicina segundo grado
- 11 Profesores Auxiliares
- 20 Profesores de educación superior
- 9 Másteres.
- 7 Doctores en Ciencias
- 4 Doctores en Medicina.

La experiencia profesional promedio del panel fue de 25 años.

Por estructura de nacionalidad en el panel, estuvieron considerados: 18 cubanos; 1 ecuatorianos; 1 boliviano.

A continuación, se muestran los resultados de la valoración de la estrategia elaborada por parte de los expertos a cuya consideración fue sometida. Se puede observar que la agrupación principal de las valoraciones realizadas se ubica principalmente en los criterios de MA (muy apropiada) y BA (bastante apropiada).

ASPECTOS A EVALUAR		MA	BA	A	PA	I
1	Bases generales de la estrategia metodológica elaborada	2	10	6		
2	Fundamentos científicos generales que le sirven de base.	8	7	3		
3	Plan de acciones metodológicas y recomendaciones para aplicar la estrategia metodológica elaborada.	5	10	3		
4	Representación gráfica del contenido y estructura de la estrategia elaborada.	0	17	1		
5	Objetivo general de la estrategia metodológica.	18	0	0		
6	Etapas de la estrategia metodológica.	18	0	0		
7	Objetivos por etapas de la estrategia metodológica.	16	2	0		
8	Dimensiones que comprende la estrategia metodológica.	16	2	0		
9	Dimensión del trabajo metodológico interdisciplinar para el desarrollo de la CCPII a través de la dimensión Académico-docente.	17	1	0		
10	Dimensión del trabajo metodológico interdisciplinar para el desarrollo de la CCPII a través de la dimensión Científico-investigativa.	3	15	0		
11	Dimensión de trabajo metodológico interdisciplinar para el desarrollo de la CCPII a través de la dimensión Práctica laboral pre-profesional.	5	10	3		
12	Dimensión de trabajo metodológico interdisciplinar para el desarrollo de la CCPII, a través de la dimensión Volitiva-consciente.	1	16	1		

Leyenda: MA- Muy Adecuado; BA- Bastante Adecuado; A- Adecuado; PA- Poco Adecuado; I- Inadecuado.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U
1	Modelo Torgerson-Delphi																				
2																					
3	P- Número de expertos					P	I	C													
4	I- Número de ítems o preguntas					18	4	5													
5	C- Número de categorías de cada pregunta																				
6	Filas: ítems																				
7	Columnas: Categoría (descendentemente)																				
8	Ejemplo para 18 expertos y 9 preguntas con 5 categorías																				
9																					
10		Categoría	MA	BA	A	PA	I	Pi	N-Pi	Clasificación											
11	Aspectos																				
12	1 Etapa Diagnóstico																				
13	Frecuencia absoluta		14	4																	
14	Frecuencia acumulada		14	18																	
15	Frecuencia acumulada relativa		0.777778	1																	
16	Percentil		0.76471	3.5	2.132355	-0.51393	MA	Menor que 0.499567													
17	2 1.1																				
18	Frecuencia absoluta		12	5																	
19	Frecuencia acumulada		12	17																	
20	Frecuencia acumulada relativa		0.666667	0.944444																	
21	Percentil		0.430727	1.593219	1.011973	0.606454	BA	Mayor que 0.499567 y menor que 2.737286													
22	3 1.2																				
23	Frecuencia absoluta		11	6																	
24	Frecuencia acumulada		11	17																	
25	Frecuencia acumulada relativa		0.611111	0.944444																	
26	Percentil		0.282216	1.593219	0.937717	0.68071	BA	Mayor que 0.499567 y menor que 2.737286													
27	4 1.3																				
28	Frecuencia absoluta		13	5																	
29	Frecuencia acumulada		13	18																	
30	Frecuencia acumulada relativa		0.722222	1																	
31	Percentil		0.589456	3.5	2.044728	-0.4263	MA	Menor que 0.499567													
32	5 1.4																				
33	Frecuencia absoluta		12	6																	
34	Frecuencia acumulada		12	18																	
35	Frecuencia acumulada relativa		0.666667	1																	
36	Percentil		0.430727	3.5	1.965364	-0.34694	MA	Menor que 0.499567													
37																					
38	Nj		0.499567	2.737286	N	1.618427															
39																					
40																					
41																					
42																					
43																					
44																					
45																					
46																					
47																					

Microsoft Excel - Modelo Torgerson - JORGE																					
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V
1	Modelo	Torgerson-Delphi																			
2																					
3	P- Número de expertos					P	I	C													
4	I- Número de ítems o preguntas					18	7	5													
5	C- Número de categorías de cada pregunta																				
6	Filas: ítems																				
7	Columnas: Categorías (descendentemente)																				
8	Ejemplo para 18 expertos y 9 preguntas con 5 categorías																				
9																					
10		Categoría	MA	BA	A	PA	I	Pi		N-Pi		Clasificación									
11	Aspectos																				
12	1	Etapa 2																			
13		Frecuencia absoluta		11	7																
14		Frecuencia acumulada		11	18																
15		Frecuencia acumulada relativa		0.6111	1																
16		Percentil		0.2822	3.5			1.891108		-0.46317	MA	Menor que 0,5476									
17	2	2.1																			
18		Frecuencia absoluta		12	6																
19		Frecuencia acumulada		12	18																
20		Frecuencia acumulada relativa		0.6667	1																
21		Percentil		0.4307	3.5			1.965364		-0.53743	MA	Menor que 0,5476									
22	3	2.2																			
23		Frecuencia absoluta		11	6																
24		Frecuencia acumulada		11	17																
25		Frecuencia acumulada relativa		0.6111	0.944																
26		Percentil		0.2822	1.593			0.937717		0.49022	MA	Menor que 0,5476									
27	4	2.3																			
28		Frecuencia absoluta		12	5																
29		Frecuencia acumulada		12	17																
30		Frecuencia acumulada relativa		0.6667	0.944																
31		Percentil		0.4307	1.593			1.011973		0.415965	MA	Menor que 0,5476									
32	5	2.4																			
33		Frecuencia absoluta		12	5																
34		Frecuencia acumulada		12	17																
35		Frecuencia acumulada relativa		0.6667	0.944																
36		Percentil		0.4307	1.593			1.011973		0.415965	MA	Menor que 0,5476									
37	6	2.5																			
38		Frecuencia absoluta		13	5																
39		Frecuencia acumulada		13	18																
40		Frecuencia acumulada relativa		0.7222	1																
41		Percentil		0.5895	3.5			2.044728		-0.61679	MA	Menor que 0,5476									
42	7	2.6																			
43		Frecuencia absoluta		15	2																
44		Frecuencia acumulada		15	17																
45		Frecuencia acumulada relativa		0.8333	0.944																
46		Percentil		0.9674	1.593			1.28032		0.147618	MA	Menor que 0,5476									
47	8	2.7																			

ANEXO No. 14. RESULTADOS ACADÉMICOS EN EXAMEN FINAL DE IDIOMA INGLÉS DEL TOTAL DE ESTUDIANTES DEL 5TO AL 10MO SEMESTRES DE LA CARRERA DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD DE CIENCIAS MÉDICAS, DURANTE EL CURSO ACADÉMICO 2014-2015, DESPUÉS DE APLICARSE LA PRUEBA DE FACTIBILIDAD DE LA ESTRATEGIA METODOLÓGICA

Semestre matriculado	Total de estudiantes	Nivel cursado en Idioma Inglés	EXCELENTE	BIEN	REGULAR	MAL
5to.	32	entre 5to y 6to.	13	17	5	
6to.	36	entre 5to a 6to.	14	21	4	
7mo.	40	entre 7mo y 8vo.	16	17	3	
8vo.	42	entre 7mo y 8vo.	19	16	5	
9no.	32	entre 9no y 10mo.	19	10		
10mo	33	entre 9no y 10mo	21	15		
Del 5to al 10mo	215	Entre 5to y 10mo	102 (47.4%)	96 (44.7%)	17 (7.9%)	

Total de estudiantes: 215

COMPARACIÓN ENTRE LOS RESULTADOS ACADÉMICOS OBTENIDOS EN EXAMEN FINAL DE IDIOMA INGLÉS POR EL TOTAL DE ESTUDIANTES DEL 5TO AL 10MO SEMESTRES DE LA CARRERA DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD DE CIENCIAS MÉDICAS, DURANTE EL CURSO ACADÉMICO 2014-2015, ANTES Y DESPUÉS DE APLICARSE LA PRUEBA DE FACTIBILIDAD DE LA ESTRATEGIA METODOLÓGICA

Resultados	Semestre	Total de estudiantes	Nivel cursado en	EXCELENTE	BIEN	REGULAR	MAL
Antes	Del 5to al 10mo	215	Entre 5to y 10mo	25 (11.6%)	29 (13.4%)	144 (67%)	17 (7.9%)
Después	Del 5to al 10mo	215	Entre 5to y 10mo	102 (47.4%)	96 (44.7%)	17 (7.9%)	-

ANEXO No. 15. EJEMPLOS DE ACCIONES DE TRABAJO METODOLÓGICO INTERDISCIPLINAR SUSTENTADO EN LA EDUCACIÓN EN EL TRABAJO PARA EL DESARROLLO DE LA CCPII EN LA CARRERA DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD DE CIENCIAS MÉDICAS

ACCIONES DE TRABAJO METODOLÓGICO INTERDISCIPLINAR (REPRESENTACIÓN SIMBÓLICA DEL PROCESO DIALÓGICO GESTOR PREPARATORIO Y ANTERIOR AL DESARROLLO DEL PERIODO LECTIVO DEL 5TO SEMESTRE DEL TERCER AÑO DE LA CARRERA DE MEDICINA)	
PROFESORES DE IDIOMA INGLÉS V	PROFESORES DE PROPEDEÚTICA CLÍNICA Y SEMIOLOGÍA MÉDICA
<p>1. La dirección de la carrera ha identificado a la asignatura Propedéutica clínica y Semiología médica como una de las de mayores posibilidades para vincularse con la asignatura Idioma Inglés, a partir del propio interés que tengan los estudiantes en utilizar el idioma en función de su futuro perfil profesional como médico general.</p> <p>Se ha citado a esta reunión de trabajo para iniciar esta tarea, por lo que se necesita conocer ante todo, el criterio de los profesores de Propedéutica clínica y Semiología médica al respecto.</p>	<p>1. La asignatura Propedéutica clínica y Semiología médica posee una significativa cantidad de bibliografía publicada originalmente en idioma inglés, en las bibliotecas de los policlínicos docentes y en los hospitales y prácticamente no se están aprovechando, ni en función de la formación del profesional de pregrado ni de postgrado y por otra parte, los profesores que imparten esta asignatura poseen un excelente dominio del idioma inglés.</p>
<p>1. ¿Qué contenidos de la asignatura Propedéutica clínica y Semiología médica identifica como posibles de emplear en esta relación interdisciplinaria?</p>	<p>2. Podrían ser varios, por ejemplo, se identifica como primordial el contenido del Capítulo 2: Examen Físico y sus métodos básicos de exploración.</p>
<p>3. ¿En qué momento del primer semestre se comienzan a desarrollar estas modalidades de la educación en el trabajo?</p>	<p>3. Se comienzan a desarrollar a partir de la semana 3 del período lectivo del tercer año de la carrera de Medicina.</p>
<p>4. En la semana 3 la asignatura Idioma Inglés V tiene previsto un período de 8 horas dedicadas a reforzar la integración de habilidades comunicativas. De manera que resulta factible revisar la literatura docente en idioma inglés de la asignatura Propedéutica clínica y Semiología médica, que están presentes en las bibliotecas de los policlínicos y hospitales docentes, donde los estudiantes se encuentran realizando sus prácticas médicas, así como en los medios alternativos de Infomed, para analizar detalladamente y decidir las posibilidades de vincular acciones de aprendizaje de ambas asignaturas con las modalidades de la educación en el trabajo de interés común, pero vistos desde la óptica de cada asignatura del perfil de formación del futuro médico general.</p>	<p>4. Se sugiere para ejemplificar a través de la asignatura Idioma Inglés V la modalidad de la educación en el trabajo, que puede ser utilizada para el resto de las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina: las Presentaciones y discusiones diagnósticas de casos clínicos y el Pase de visita médico docente-asistencial.</p>

<p>(UNA VEZ REVISADO EL MATERIAL PROPUESTO)</p> <p>5. Las modalidades de la educación en el trabajo son excelentes y reúnen todas las posibilidades de explotación según los objetivos de la asignatura Idioma Inglés V para ese período, teniendo presente las adecuaciones necesarias del contenido de esta asignatura para el primer semestre de tercer año de la carrera de Medicina.</p>	<p>5. Se debe hacer de conjunto ahora, un trabajo de mesa en el que se seleccionen las modalidades de la educación en el trabajo (Presentaciones y discusiones diagnósticas de casos clínicos y el Pase de visita médico docente-asistencial) comunes a trabajar por las dos asignaturas.</p>
<p>6. Ambos claustros deben estar disponibles, durante la realización de las acciones de aprendizaje y del trabajo independiente por parte de los estudiantes.</p>	<p>6. Con el fin de servirles de consulta y prestarle, desde los objetivos de cada una de las dos asignaturas, la mayor ayuda posible durante la realización de las acciones entre ambas asignaturas.</p>
<p>7. Los profesores de inglés están en condiciones de poder atender esa solicitud y diseñar un sistema de cursos de postgrado, sobre la base de un diagnóstico previo, que permita atender las necesidades y dificultades reales que presenten los profesores de Medicina al respecto.</p>	<p>7. A partir de esta relación interdisciplinar, los profesores de Propedéutica clínica y Semiología médica y los profesores del resto de las asignaturas asociadas están necesitados de cursos de postgrado en idioma inglés, para perfeccionar sus conocimientos en este idioma y erradicar dificultades e insuficiencias que puedan presentar al respecto.</p>
<p>Se propone rediseñar los planes de clase y los sistemas de acciones de aprendizaje respectivos e integrados para desarrollar el trabajo metodológico interdisciplinar en función de desarrollar la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina.</p>	

Ejemplo#1

Acción de trabajo metodológico interdisciplinar para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina de la UCM, dirigida a elaborar un tipo de acción de aprendizaje que vincula el desarrollo de la CCPII con los contenidos propios del perfil del futuro médico general. Se selecciona la asignatura **Propedéutica clínica y Semiología médica** (Tercer año de la carrera de Medicina). La selección obedece a los siguientes criterios:

- 1) La asignatura Propedéutica clínica y Semiología médica se ubica al inicio del proceso formativo del futuro médico general y puede mostrar, tanto los avances como las deficiencias aún por resolver en este proceso.
- 2) Por la naturaleza de sus contenidos integradores y por el tipo de tarea de aprendizaje que presenta, en ellas deben manifestarse todos los aspectos componentes de la CCPII.

CARRERA DE MEDICINA (3er año) UNIVERSIDAD DE CIENCIAS MÉDICAS

Asignatura del perfil profesional: Propedéutica clínica y Semiología Médica.

Tema: Capítulo 2: Examen Físico y sus métodos básicos de exploración.

Clase No. 5: TÉCNICA DE LA AUSCULTACIÓN.

Objetivos: que los estudiantes sean capaces de:

- Colocar correctamente el auricular al auscultar.
- Sujetar el diafragma o la campana con dos dedos (el pulgar y el índice o el dedo del medio).
- Calentar por fricción el diafragma, si es necesario.
- Aplicar el diafragma firmemente para escuchar los sonidos agudos o altos.
- Aplicar la campana suavemente para escuchar los sonidos graves o bajos.

Contenidos:

Las características de los sonidos a tener en cuenta durante la auscultación, como intensidad, tono, timbre y otras, serán tratadas en el capítulo sobre la exploración del sistema cardiovascular, en esta misma sección.

Métodos: activos y participativos en elaboración conjunta entre profesores y alumnos.

Medios: Textos originales de entrevistas Médico-Paciente, Médico-Médico, Médico-Enfermera, Videos, pizarrón, sitios web en internet (Infomed), sitios de la plataforma digital que acompaña a la estrategia metodológica.

Asignatura: Idioma Inglés V

UNIT III: LA MISIÓN DE SALUD EN UN PAÍS EXTRANJERO.

Tema: Los verbos de percepción y verbos del estado.

Clase No. I: Integración de conocimientos, habilidades, capacidades y valores lingüo-comunicativos en situaciones de argumentación discursiva, donde se deben relacionar los diferentes significados que pueden tener los verbos en las oraciones en presente, pasado o futuro. (Práctica Integral). Práctica de las preguntas y respuestas que pueden ser utilizadas en la entrevista Médico-Paciente en idioma inglés.

Objetivos: que los estudiantes sean capaces de:

-Integrar conocimientos, habilidades, capacidades y valores lingüo-comunicativos en situaciones de descripción de sentimientos y expresión de percepciones en idioma inglés, tomando como base a la entrevista Médico-Paciente.

Contenidos: en el sistema de contenidos se expresan todas las formas morfosintácticas y lexicales de la lengua en las diferentes asignaturas, de acuerdo a los niveles y habilidades a lograr por los estudiantes, por lo que este sistema de conocimientos de la asignatura está constituido por:

-Los componentes de la competencia comunicativa, a saber:

-Competencia socio-lingüística.

-Competencia estratégica.

-Competencia lingüística.

-Competencia pragmática.

-Los diferentes tipos de oraciones: afirmativas, negativas, interrogativas, simples, y compuestas entre otras, y emplearlas, tanto de forma oral, como escrita.

-Las diferentes formas del habla (actos de habla)

-Las partes de la oración y sus funciones.

-Los elementos dentro de las oraciones y frases, así como las oraciones dentro de los párrafos.

-Las formas simples y compuestas de los verbos.

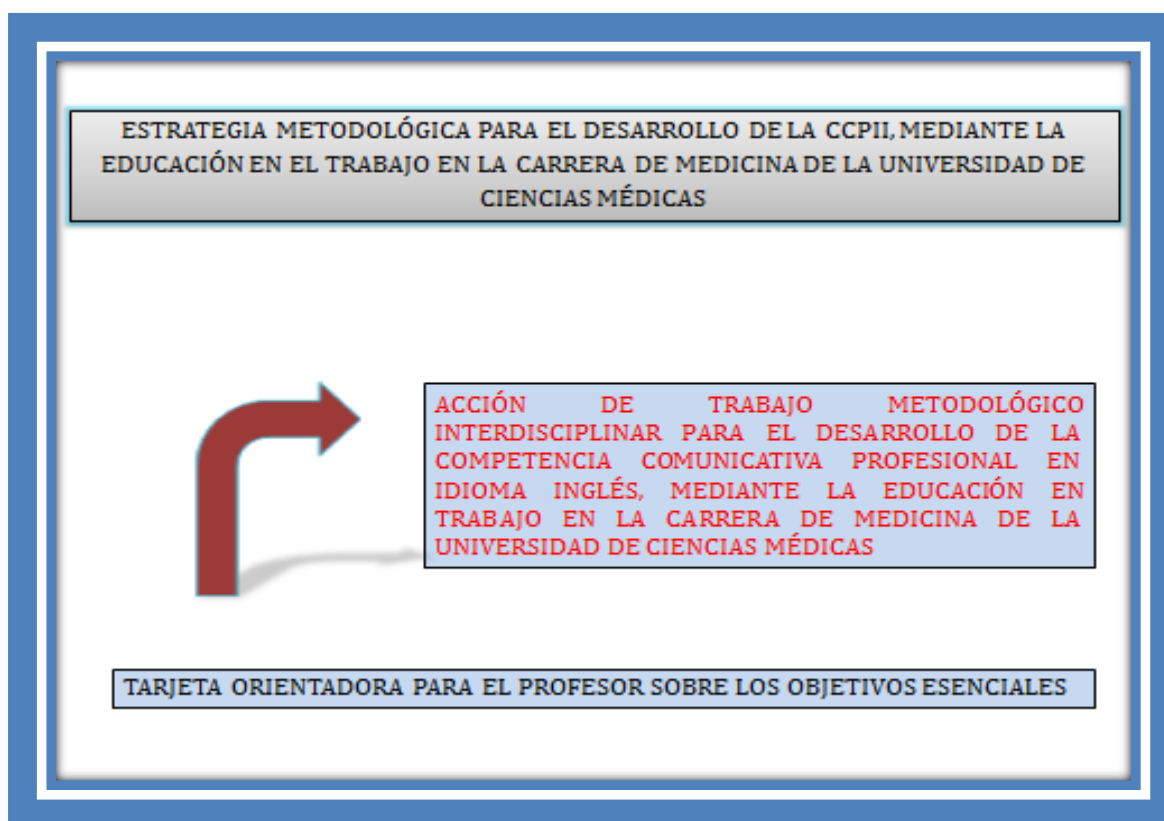
-Los diferentes tipos de oraciones según el contexto, lo que implica una adecuada organización gramatical y utilización de las formas verbales.

Sistema de conocimientos: la función argumentativa de la comunicación oral y escrita en idioma inglés. Sus principales recursos léxico-gramaticales y discursivos en el caso de la entrevista oral o escrita. Los principales marcadores discursivos de los tipos de preguntas y respuestas en el texto de la entrevista en idioma inglés. Los recursos léxico-gramaticales y discursivos de la argumentación en idioma inglés, a través de la entrevista. La identificación de información objetiva y subjetiva en el discurso y texto argumentativo. Sus principales marcadores discursivo-textuales. La falacia en el texto argumentativo en idioma inglés. Principales marcadores. Práctica integral de la función comunicativa de polemizar en idioma inglés.

Sistema de habilidades: la habilidad caracteriza en el plano didáctico las acciones que realiza el estudiante al interactuar con su objeto de estudio, el idioma inglés en este caso. Comprender y producir oralmente y por escrito la lógica pragmático-interactiva de preguntas y respuestas en la entrevista en idioma inglés, a partir de los elementos estructurales-funcionales y del vocabulario que el estudiante posee. Esta asignatura contribuye a formar una habilidad altamente generalizada: comunicarse profesionalmente en idioma inglés, para lo que es preciso desarrollar una serie de habilidades fundamentales: escuchar y comprender el discurso oral, expresarse oralmente, leer y comprender textos, y redactar en idioma inglés.

Métodos: activos y participativos en colaboración conjunta entre profesores y estudiantes.

Medios: textos originales de entrevistas, Médico-Paciente, Médico-Médico, Médico-Enfermera, Videos, pizarrón, sitios web en internet (Infomed), plataforma digital que acompaña a la estrategia metodológica.



THE PRESENTATION AND DIAGNOSTIC DISCUSSION OF CASES

Basic questions for intensive analysis:

- What is the purpose of the interviewer in a dialogue with a patient that is admitted at the hospital?
- Do you think the questions asked by the doctor to the patient in the Diagnostic Discussion of Cases are randomly asked or do they have a pre-conceived intention?
- Do you know about the doctor/patient questionnaire used in an interview to get information for the presentation and diagnostic discussion of cases?

Objective: To address the stages of a medical consultation in English, to practice reading for main ideas and overall meaning.

Participants: Professors and students.

Description: This medical activity has different names such as: Case Report, Case Presentation or Case Discussion, Diagnostic Discussion of Cases.

It is a formal communication between health care professionals (Doctors, Pharmacists, nurses, therapists, nutritionists, etc.) regarding the patient's clinical information.

This chapter covers the language used for a Case Report at different stages of the medical consultations; this activity familiarizes the students with language related to biographical data, history of present illness, personal history, family history, psychosocial history, chief complaints, patient profile, physical exam, diagnosis, laboratory tests, prognosis, complication, treatment, risk factors and preventive work.

To carry out consistent writing activities in reporting and discussing medical cases, in describing pathologies or clinical cases, in writing letters of references to another doctor, laboratory, x-rays and electrocardiograms orders, the students should be able to:

- Describe a process
- Define a concept
- Classify into different categories or groups
- Give explanations (cause-effect, chronological)
- Agree or disagree with people about different topics
- Express generalizations
- Prescribe medications.

The professors may move around the classroom to provide help and check for grammatical accuracy and appropriateness.

Take into consideration that the past perfect tense is commonly used in Case Report writing. This past perfect is formed by had+ the past participle (been, suffered, noticed, etc.).

The present perfect have (has) + the past participle is also used in most instances when there is a connection with the present.

Step 1: *Planning Phase.*

To explain to the students: the discussion or report of a clinical case is carried out for the purpose of determining the patient's state of wellness or illness and is best accomplished as part of a planned interview.

Step 2: *Instructional phase with the students.*

While the professors are carrying out this activity with their students, they may evaluate the different moments that are described in the following step.

Step 3: *At the beginning of the interview, focus on what is most troublesome to the patient. Some essential parts of a Case Presentation include:*

Tarea de aprendizaje para la *Presentación y Discusión Diagnóstica de Caso Clínico*



Analice los pasos a seguir en una *Presentación y Discusión Diagnóstica de Caso Clínico*

1- Biographical data, General data or Introductory Identifying Information (ID): help to put much of the history in context. This information includes:

- Name, address, age, sex, occupation, marital status and ethnic origin of the patient, place of birth (some other type of data, such as religion, could also be taken)

Questions that can help you obtain the information in this initial statement.

Please, tell me: what has brought you to the hospital?

- What is your number one complaint?

-When did the symptoms appear?

-What did you do when you noticed these symptoms?

-Do you believe you are getting better or worse?

-How do you feel now?

2- Personal history (PH): A detailed summary of the patient is a valuable component of the data base, including aspects such as:

- To inquire about the patient's immunization status.

- Any known allergies to drugs or other substances.

- Patient's last physical examination, electrocardiogram, eyes examination, hearing examination, dental checkup and Papanicolaou smear (if female).

- Previous illnesses.

- Negative as well as positive responses are recorded.

- The names of the physician and hospital, the diagnosis and the treatment are also recorded.

- Childhood illnesses: Measles, Varicella, Polio, Whooping cough, Mumps, Chickenpox, Scarlet fever, Rheumatic fever, Strep throat

- Adult illnesses: Psychiatric disorders, Operations, Injuries burn, Fractures, Head injuries, Operations, Current medication, prescription, Home remedies, Allergies, Use of alcohol and others drugs.

Questions that can help you to obtain the information in this initial statement.

- It will be helpful if you tell me about your past health history
- Would you tell me a little about yourself, your family, your way of life?
- What type of things do you do to be healthy?
- What kind of work do you do?
- Has your illness interfered with your work?
- What activities, hobbies, and forms of recreation do you enjoy the most?
- Whom do you usually turn to for help?

3- Family history (FH): The occurrence within the family of any of the following conditions: diabetes, tuberculosis (TB), heart disease, high blood pressure (HBP) kidney disease, and anemia. The age and health status or the age and cause of death of first order relatives (Parents, siblings, spouse, children, second-order relatives (Grandparents, cousins) are elicited to identify diseases that may be hereditary, communicable, or possibly environmental. Specifically, inquire about such conditions as cancer, diabetes, epilepsy, mental illness, tuberculosis, arthritis, allergies, asthma, alcoholism, and obesity).

Questions that can be used for getting information about Family history:

- Has anyone in your family ever suffered from diabetes, heart diseases?
- Have any of your blood relatives had a heart attack... high blood pressure... diabetes... high cholesterol in blood... or any other chronic disease?
- Is there any history of hypertension in your family?
- Has anyone in your family been sick recently?

4- Psychosocial history (PH): This is the stage in which it may be asked questions such as the patient's living environment, work, family relationship, marriage, retirement and habit (dietary and sleeping patterns, exercise, alcohol, coffee, tobacco, etc.).

These may not only relate to the cause of the patient's problem, but also to his/her toxic habits/ socio-emotional problems, which are very important information about the patient.

This information can be obtained through these questions:

- Do you live alone?
- Are you married?
- Do you have any problems in your marriage?
- Are you having/facing a difficult situation at home or at work?
- Do you practice sports or ever get any kind of physical activity?
- Have you always been this heavy?
- Do you usually eat fatty or salty food?
- What sort of work do you do?
- Have you always done the same thing?
- If retired, what do you do to stay busy?

5- Chief complaints (CC): It is the issue that makes the patient seek for help. (Current problem).

Questions that can be used in this section are the following:

- What brings you to the clinic (health center) today?
- Why have you been admitted to the hospital?
- What is your number one complaint?
- What seems to be the trouble?
- What is the main problem you wanted to see me about?

6- Patient profile (PP): It is an amplification of the patient biographical data elicited at the beginning of the interview. It consists of six content areas:

Past development: The patient profile begins with a brief life history. Questions about patient's place of birth and places where he has lived in the past, help him to focus on the earlier years of his life.

Education and occupation: Questions related to economic status and educational training can be threatening to the patient and are approached indirectly through a focus on his current occupation. A statement such as:

-Tell me about your job

Do you have any financial concern at this time?

Environment (Physical, spiritual, interpersonal): The person's physical environment and its potential hazards, the type of housing, neighborhood, his spiritual awareness, and support system are included in the concept of environment. Spiritual extent to which religion is a part of the individual's life.

Life-style. (Patterns and habits): The life-style section of the patient profile provides opportunities to gain information about health related behaviors. The behaviors include patterns of sleep, exercise, nutrition, and recreation, as well as personal habits of smoking and the use of drugs, alcohol, and caffeine.

Self - Concept: is a product of relevant experience with others and is the result of others' reactions to the "self".

Stress response: Every person handles a stressful event in a manner that is intended to eliminate or minimize the stress.

7- Physical exam (PE): During this stage, it may needed to give the patient some instructions, and let him/her know about the results of the examination. The complete physical examination usually proceeds in a logical head to toe sequence, as follows: skin, breast, head and neck. Cardiovascular system, thorax and lungs, abdomen, rectum.

There are some expressions that will be used for expressing what the patient reports in the physical examination

-There were no significant findings on examination. There was (no evidence of heart failure/no tenderness/no ankle edema. His /her general condition was satisfactory / poor. His/her (BP was 100/60 pulse...). His/her BP was well controlled. His/her (abdomen was not distended). His liver was palpable to (three) finger-breadths. No (palpable masses) were felt. Bowel sounds were absent.

8- Diagnosis (Dx): The probable outcome or result of a disease. There can be different diagnosis or the results are negative, not yet diagnosis (NYD).

There are some expressions that will be used for expressing what the patient diagnosis is.

- We have different diagnosis about this case...
- I feel that the most likely diagnosis is...
- All the features of the history and examination are consistent with a diagnosis of (pain due to gallstones).
- The diagnosis was not finally confirmed until (some month later) (when a lymph node finally appeared.
- He/she was diagnosed (as having) (hepatitis).
- No diagnosis was made
- Diagnosis can be: provisional, tentative, working, presumptive, firm, easy, difficult, and obvious.

9- Lab test. Lab studies and Lab results (Lab): It can be the following:

- Blood test.
- Barium enema.
- Ct Scan. (It can rule out the presence of a mass lesion)
- Urinalysis.
- Electrocardiogram.
- Stool test.
- Obstetric ultrasound.
- Chest X-ray.
- Ultrasonogram.
- Endoscopy.
- Cerebral magnetic resonance imaging (MRI).

Some expressions that can be used when talking about lab tests and results:

- We ordered a routine laboratory stool.
- The lab results are still pending.
- The lab test may reveal...

10- Prognosis: It will be good/poor/bad/ guarded.

11- Complications: There can be different ones, for example: Perforation of appendix.

12- Treatment (Management): This includes explaining to the patient about the nature of the illness and explaining any investigations the doctor feels are necessary, as well as giving instructions about the treatment itself.

These are some different treatments:

Bed rest, hyposodic diet, practice sports, no drinks, recreation, no caffeine*(coffee, tea, cola), no smoking (Cigarette, pipe, cigar).

Some expressions that can be used when talking about treatment:

-My treatment plan for this patient is initially with... ,then...

-I'm going to treat him/her initially with..., then, I would start him/her on...

- The drug was changed to...

- Well, I would add a second drug like...

Frequency and dosages:

-Every 24 hours (od/q 24 h)

Every day / once a day / 24 hourly/ once daily.

-Every 12 hours (b.i.d / q 12 h).

Twice a day/ Two times a day/ Twice daily/ 12 hourly.

-Every eight hours (t.i.d. / q 8 h).

Three times a day/ three times daily/ 8 hourly.

-Every four hours (q 4 hours).

Four times a day/ four times daily/6 hourly.

13-Risk Factors: They can be:

- Obesity
- A sedentary lifestyle
- Stress
- Smoking
- And excessive amount of alcohol or salt in the diet.

14-Preventive work: It is carried out according to the pathology that the patient is suffering from. Some examples are:

- Healthy diet. (Fruits and vegetables).
- Practice sports
- No smoking.
- Sodium reduction.
- Moderation of alcohol consumption.
- Brisk walking.

Step 4: Evaluation.

The evaluation can be through a Case Report.

- A Case Presentation.



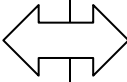
Example of a Case Presentation

A nine-year-old male patient presented to the emergency Room (ER) with excruciating pain with an onset at the front part of the chest followed by spreading to the back and arms, nausea, dizziness and excessive sweating developing during a football match. The investigations performed revealed anterior wall infraction and thus he was admitted to coronary intensive care unit. The patient, who recovered from chest pain following thrombolytic treatment, was referred to our center to undergo coronary angiography at day 3. Patient's history was normal except for smoking (1 packet/day/10 years). The patient was detected to play football occasionally since his childhood; however, we learnt that he had started playing without warm up exercises at the last football match. His family history included no risk factors regarding coronary artery disease. On physical examination, arterial blood pressure was 120/70 mmHg, pulse was 88 beats/min and the other findings were normal. Electrocardiography revealed ST segment elevation on anterior leads (V2-5) and T negativens. Blood glucose and lipid panel were within normal limits. Echocardiography detected minor aneurysm in the left ventricular apex. Sports requiring heavy effort were prohibited and the patient was discharged with prescriptions of acetyl salicylic acid 3000 mg 1x1, metoprolol 50 mg 1x1. At the follow — up visit taking place 3 months later, he had no complaint.

Ejemplo # 2

Acción de trabajo metodológico interdisciplinar para el desarrollo de la CCPII, mediante la educación en trabajo en la carrera de Medicina de la Universidad de Ciencias Médicas, dirigida a elaborar un tipo de acción de aprendizaje que vincula el desarrollo de la competencia comunicativa en este idioma con los contenidos propios del perfil del futuro médico general. Se selecciona la asignatura *Psicología médica II* (Tercer año de la carrera de Medicina). La selección obedece a los siguientes criterios: la asignatura **Psicología médica II** se ubica en el inicio del proceso formativo del futuro médico general y puede mostrar, tanto los avances como las deficiencias aún por resolver en este proceso. Además, por la naturaleza de sus contenidos integradores y por el tipo de tarea de aprendizaje que presenta, en ellas deben manifestarse todos los aspectos componentes de la CCPII.

PROFESORES DE IDIOMA INGLÉS V	PROFESORES DE PSICOLOGÍA MÉDICA II
<p>1. La dirección de la carrera ha identificado a la Asignatura Psicología médica II como una de las de mayores posibilidades para vincularse con la asignatura Idioma Inglés, a partir del prop que tengan los estudiantes en utilizar el idioma en función de perfil profesional como médico general. Se ha citado a esta re trabajo para iniciar esa tarea, por lo que se necesita conocer an criterio de los profesores de Psicología médica II al respecto.</p>	<p>1. La asignatura Psicología médica II posee una significativa cantidad de bibliografía publicada originalmente en idioma inglés, en las bibliotecas de los policlínicos docentes y en los hospitales y prácticamente no se están aprovechando, ni en función de la formación del profesional de pregrado ni el de postgrado y por otra parte, los profesores que imparten esta asignatura poseen excelente dominio del idioma inglés.</p>
<p>2. ¿Qué contenido de la asignatura Psicología médica II identi posible de participar en esta relación interdisciplinar?</p>	<p>3. Podrían ser varios, por ejemplo, se identifica como primordial el Capítulo2: Examen Físico y sus métodos l exploración.</p>
<p>3.¿En qué momento del primer semestre se comienzan a desarrol estas modalidades de la educación en el trabajo?</p>	<p>3.Se comienzan a desarrollar a partir de la semana 3 del Período lectivo del tercer año de la carrera de Medicina.</p>
<p>4.En la semana 3 la asignatura Idioma Inglés V tiene previsto un período de 8 horas dedicadas a reforzar la integración de habilidades comunicativas. De manera que resulta factible revisar la literatura docente en idioma inglés que la asignatura PSICOLOGÍA MÉDICA II posee en las bibliotecas de los Policlinicos y hospitales docentes, donde los estudiantes se encuentran realizando sus prácticas médicas, así como en los medios alternativos de Infomed, para analizar detalladamente y decidir las posibilidades de vincular acciones de aprendizaje de ambas asignaturas con las modalidades de la educación en el trabajo de interés común, pero vistos desde la óptica de cada asignatura, del perfil de formación del futuro médico general.</p>	<p>4.Se sugiere para ejemplificar a través de la asignatura Idioma Inglés y la modalidad de la educación en trabajo, que puede ser utilizada para el resto de las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina: las Presentaciones y discusiones diagnósticas de casos clínicos y el Pase de visita médico docente-asistencial.</p>
<p>(UNA VEZ REVISADO EL MATERIAL PROPUESTO)</p> <p>5. Las modalidad de la educación en trabajo son excelentes y reúnen todas las posibilidades de explotación, según los objetivos de la asignatura Idioma Inglés V para ese periodo, teniendo presente las adecuaciones necesarias del contenido de la asignatura Inglés V para el primer semestre de tercer año de la carrera de Medicina.</p>	<p>5. Se debe hacer de conjunto ahora un trabajo de mesa en el que se elabore el posible sistema de modalidades de la educación en el trabajo: (Las Presentaciones y discusiones diagnósticas de casos clínicos y el Pase de visita médico docente-asistencial), comunes a explotar por las dos asignaturas, a partir de sus propios objetivos se ejemplificaran.</p>
<p>6. Ambos claustros deben estar disponibles, durante la realización de las acciones de aprendizaje y del trabajo independiente por parte de los estudiantes.</p>	<p>6. Con el fin de servirles de consulta y prestarles, desde los objetivos de cada una de las dos asignaturas, la mayor ayuda posible durante la realización de las acciones</p>

	entre ambas asignaturas
7. Los profesores de idioma inglés están en condiciones de poder atender a esa solicitud y diseñar un sistema de cursos de postgrado, sobre la base de un diagnóstico previo, que permita atender: las necesidades y dificultades reales que presenten los profesores de las asignaturas asociadas de la carrera de Medicina al respecto.	7. A partir de esta relación interdisciplinar, los profesores de Psicología médica II y los profesores del resto de las asignaturas asociadas están necesitados de cursos de postgrado en idioma inglés, para perfeccionar sus conocimientos en este idioma y erradicar dificultades e insuficiencias al respecto.
	
Se propone rediseñar los planes de clase y los sistemas de acciones de aprendizajes respectivos e integrados para desarrollar el trabajo metodológico interdisciplinar en función de desarrollar la CCPH, mediante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina.	

CARRERA DE MEDICINA (3er año) UNIVERSIDAD DE CIENCIAS MÉDICAS

Asignatura del perfil profesional: Psicología Médica II

PARTE VII. Relación médico-paciente.

Clase No. 5: La comunicación en la práctica médica.

Objetivos: Que los estudiantes sean capaces de:

- Comprender que la comunicación es una forma de relación interpersonal en el proceso de la actividad humana.
- Percibir que el intercambio de información sobre la realidad es parte inseparable del ser social y medio de formación y funcionamiento de la conciencia individual y social.
- Reconocer que en la base de la atención a la salud, se encuentra la interacción humana entre un paciente, una familia o una comunidad y su médico como representante del equipo de salud.
- Comprender que el intercambio de información sobre la realidad es parte inseparable del ser social y medio de formación y funcionamiento de la conciencia individual y social.
- Reconocer que para el logro de resultados óptimos en esta dimensión de la atención médica es indispensable que el profesional de la Salud esté capacitado en el uso efectivo de la intervención sociopsicológica, como un método fundamental para el desarrollo de su práctica médica en la contemporaneidad.

Contenidos que se expondrán en este capítulo:

La transmisión de información entre dos personas o más, sobre el medio que les rodea, o sobre ellos mismos.

La comunicación interpersonal y el desarrollo de habilidades clínicas en la base de la atención a la salud, la interacción humana entre un paciente, una familia o una comunidad y su médico como representante del equipo de salud, y el análisis de sus relaciones principales con la calidad del proceso de atención médica y la satisfacción de la población con los servicios de salud recibidos.

Métodos: activos y participativos en elaboración conjunta entre profesores y alumnos.

Medios: Textos originales de Pase de visita médico docente asistencial, videos, pizarrón, sitios web en internet (Infomed).

Asignatura: Idioma Inglés V

UNIT III: LA MISIÓN DE SALUD EN UN PAÍS EXTRANJERO.

Tema: Los verbos de percepción y verbos del estado.

Clase No. I. Integración de conocimientos, habilidades, capacidades y valores lingüo-comunicativos en situaciones de argumentación discursiva donde se deben relacionar los diferentes significados que pueden tener los verbos en las oraciones en presente, pasado o futuro. (Práctica Integral).

Práctica de las preguntas y respuestas que pueden ser utilizadas en la entrevista Médico-Paciente, o en conversaciones Médico-Médico en idioma inglés.

Objetivos: que los estudiantes sean capaces de:

-Integrar conocimientos, habilidades, capacidades y valores lingüo-comunicativos en situaciones que impliquen la descripción de sentimientos y la expresión de percepciones en idioma inglés, tomando como base a la entrevista Médico-Paciente en conversaciones Médico-Médico.

Contenidos: En el sistema de contenidos se expresan todas las formas morfosintácticas y lexicales de la lengua en las diferentes asignaturas, de acuerdo con los niveles y las habilidades a lograr por los estudiantes, por lo que este sistema de conocimientos de la asignatura está constituido por:

- Los componentes de la competencia comunicativa, a saber:

-Competencia socio-lingüística.

-Competencia estratégica.

-Competencia lingüística.

-Competencia pragmática.

-Los diferentes tipos de oraciones: afirmativas, negativas, interrogativas, simples, y compuestas entre otras, y emplearlas tanto de forma oral como escrita.

-Las diferentes formas del habla (actos de habla)

-Las partes de la oración y sus funciones.

-Los elementos dentro de las oraciones y frases, así como las oraciones dentro de los párrafos.

-Las formas simples y compuestas de los verbos.

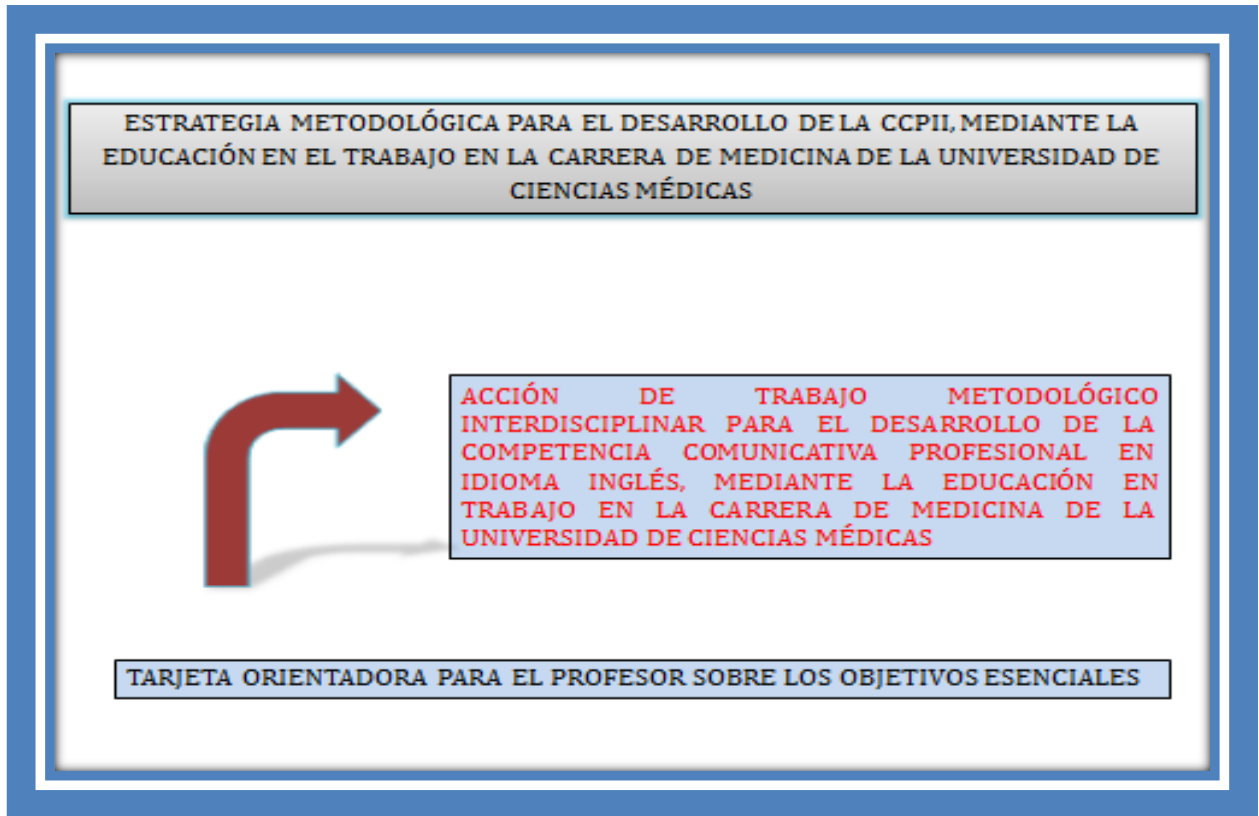
-Los diferentes tipos de oraciones según el contexto, lo que implica una adecuada organización gramatical y la utilización de las formas verbales.

Sistema de conocimientos: La función argumentativa de la comunicación oral y escrita en idioma inglés. Sus principales recursos léxico-gramaticales y discursivos en el caso de la entrevista oral o escrita. Los principales marcadores discursivos de los tipos de preguntas y respuestas en el texto de la entrevista en idioma inglés. Los recursos léxico-gramaticales y discursivos de la argumentación en idioma inglés, a través de la entrevista. La identificación de información objetiva y subjetiva en el discurso y texto argumentativo. Sus principales marcadores discursivo-textuales. La falacia en el texto argumentativo en idioma inglés. Principales marcadores. Práctica integral de la función comunicativa de polemizar en idioma inglés.

Sistema de habilidades: La habilidad caracteriza en el plano didáctico las acciones que realiza el estudiante al interactuar con su objeto de estudio, el idioma inglés en este caso. Comprender y producir oralmente y por escrito la lógica pragmático-interactiva de preguntas y respuestas en la entrevista en idioma inglés, a partir de los elementos estructurales-funcionales y de vocabulario que el estudiante posee. Estas asignaturas contribuyen a formar una habilidad altamente generalizada: comunicarse profesionalmente en idioma inglés, para lo que es preciso desarrollar una serie de habilidades fundamentales: escuchar y comprender el discurso oral en inglés, expresarse oralmente, leer y comprender, y redactar en idioma inglés.

Métodos: activos y participativos en colaboración conjunta entre profesores y alumnos.

Medios: Textos originales en idioma inglés de Pase de visita médico docente-asistencial, conversaciones médico-paciente, médico-médico, videos de Presentaciones y discusiones diagnósticas de casos clínicos en idioma inglés, pizarrón, sitios web en internet (Infomed).



"THE ASSISTANCE TEACHING CARE VISIT"

Objective: To present a methodological strategy for the use of the English language through the education at work modality in the Medical career, in one of its modalities "The Assistance Teaching Care Visit".

Participants: Professor-Students

Description: This modality of the education at work deals with the importance of the teaching care visit, teaching care objectives, relation to clinical method, main characteristics, and stage development. The aforementioned care visit constitutes the primary teaching activity for the post and undergraduate personnel training, taking into account the large spectrum of communicative possibilities, acquisition and consolidation of skills, strengthening of values, performance and competence, as well as the varieties of interpersonal relationships, and the application of didactic principles to Medicine.

There are various types of "Rounds":

"Work Rounds": The interns/residents make their daily evaluation, review lab results, write necessary orders, etc.

"Attending Rounds": The attending physician goes around with the interns/residents and other team members to oversee and discuss the care of the patients on the service

"Teaching Rounds": They could take place with attending rounds, or be a separate sit-down session, more explicitly focused on teaching related to the cases on the service.

"Grand Rounds": A special one.

The Teaching Care Visit (TCV) is one of the most important and, at the same time, complex teaching-assistance activity that is carried out during the teaching-learning process in the Medical Higher Education in Cuba.

In this activity, the use of the clinical method and its fundamental elements is shown:

- Interrogation.
- Physical exam.
- Possible diagnoses.
- Prove and exams to corroborate the diagnosis.
- Behaviour to follow with the patient.
- Therapy.
- Return to the previous functional state.
- Control of the indications.

The Teaching Care Visit is a complex process because the information is transmitted to the participants, regardless of their hierarchy. Besides, it aims at the participants' development of intellectual abilities related to the systematic application of the clinical method, and the analysis and solution of each patient's health problem. For that, professors will use diverse didactic procedures to reach the foreseen objective.

The education at work together with the development of the teaching's universalization modality in the primary attention health areas, and the University-Policlinic Project put into practice, has brought about the appearance of the TCV in the community inside the program of the third year students of Medicine. It consists of a visit to the patient who enters the home or an institution of the primary level of health (Adult's home, material's home, policlinic observation's room, and medical posts).

TCV differs from the Teaching Care Hospital (TCH) in that the students carry out a synthesis of the patients' family context, keeping in mind the following aspects: family type, phase of the vital cycle where this is at present, risk factors, occupation, possible family crisis, as well as the description of the hygienic sanitation, and socioeconomic characteristic of the family.

Characteristics of the Assistance Teaching Care Visit

The TCV is distinguished for the following characteristics:

- It has as a general objective to reaffirm the ideological training of the students regarding their humanistic and political values.
- It has a specific aim concerning the study of every patient.
- It should include a limited number of students, ranging from 15 to 20.

- It should last between 2 to 3 hours.
- The dynamic when developing the sequences of typical activities for their execution.
- It is complex and versatile in its development.
- The informative character of its actions.
- The legal implications and the impact of the decisions that are adopted.
- The diversity of interrelations that take place in a necessary way and the complication regarding the heterogeneity of the situations that are faced to carry them out.
- The verification of the necessity of contrasting its results.
- The subjective framework that actors stamp on and the need to make it concrete.
- The uninterrupted and systematic character of its development.
- The indispensable confrontation among the experienced persons and the novel ones.

Step I: *Planning Phase*

“Sequence of the Assistance Teaching Care Visit”.

Under ideal conditions, it should be made in 10 beds and it should begin at 9:00 o'clock a.m., with duration of two hours. In this respect, it is necessary to point out that the multiple activities the medical residents, the internal and the students must carry out, starting from their arrival to the room and the actual assistance conditions don't always allow the Teaching Care Visit to begin at the exact scheduled time, neither to carry it out in the number of beds mentioned. The time front each patient depends on the illness type that the patient is suffering from and in some way, of a present temporary limit.

There is no reason to alter the succession with which the sick persons are assisted —only in some exceptions—and, therefore, it suits to follow the numeric order of the bed placements. In the TCV all the members of the basic group of work should participate: professors, specialists without educational category, residents, interns, students and nurses ~~personnel~~; however, in occasions the percent of students exceeds the normal average, and it is necessary to restrict it for obvious reasons.

A frequent mistake is to transform the Teaching Care Visit into an academic dissertation, because a TCV is not a synonym of a short lecture, and that is against the dynamism of this important work.

Another important aspect to be considered during the TCV is the permanent possibility to make verbal iatrogenic or gestural movement (even both) or to infringe ethical aspects that could affect hospitalized people; for such reasons, the professor must have his students aware of the importance of using an adequate language, as well as to respect the privacy, the chastity and the individuality in the relationship between doctor/patient.

The remarks about the mistakes made by any member of the group cannot be destructive, unkind or violent. On the contrary, they should be formulated in a direct and correct manner, so that they don't feel affected from a psychological point of view.

Summarising, each professor must follow the established methodological structure for the TCV, however, it doesn't mean that he/she can't develop his/her own ideas.

Step 2: *Instructional phase with the students*

Among the main functions of professors during The Teaching Care Visit, are:

1. To assist, direct, supervise and evaluate each student's individual work.
2. To revise and judge the quality of the information provided in the clinical histories, the patient's evolution, as well as the function of the staff service.
3. To check the data consigned for the student in the file, that is, physical recognition, clinical evolution, results of the complementary exams, applied therapy and nurse's observations.
4. To clarify the interpretation from the results of the suitable complementary exams made to the patients and their link with the clinical method.
5. To be in charge with everything related to the patient and their family.
6. To exchange opinions with the students, to guide them and to favor the development of the correct values on the students.
7. To corroborate and facilitate the appropriate doctor/patient relationship on the part of the students, as well as their discipline and formal education.
8. To interrogate and to explore the grade of the students' knowledge.
9. To channel and to verify the independent study.
10. To highlight the importance of team work and the need for keeping good relations among their members.
11. To have medical personnel know about the norms and usual procedures applied in the daily work while in service, and to inspect the way they implement them to guarantee the quality of the medical care offered to patients.
12. To direct the activity.
13. To confirm the execution of the complementary, therapeutic, dietary indications and inter-consults indicated with professionals of other specialties.
14. 14. To deepen in the political-ideological process, always based in the formation of a general doctor under the principles of the public health of Cuba and emphasizing in the transcendence of the primary level of attention and approaching the application of the clinic-epidemiologic and social of the medicine.

Step 3: Development of the Teaching Care Visit

Professors must explain that the Teaching Care Visit consists of three moments: **(Preparatory activities, development, and conclusions)**

1 - Preparatory activities:

These activities are characterized by their dynamism and by the great variety of tasks to be completed and developed. The professor (the boss of the Basic Group of Work) organizes, distributes, guides, and assigns them to the members of the group he/she works with (students, nurses, college secretary, auxiliary of nurses, interns, residents and specialists). This phase begins with the information that the nurse offers about the patient's evolution and it is completed with the one given by the doctor during his guard delivery or by the request the professor makes in front of the patient.

Special priority deserves the new patients entering the hospital and very sick patients, who will be assisted by higher level specialists. These specialists and the residents, internal students and assigned ones should assure the specific activities to be fulfilled and should be ready for everything needed when the Teaching Care Visit begins.

Another outstanding aspect is that related to the patients who were discharged from hospital the day before. It should be verified if all the necessary documentation about that patient has been properly completed, including the appointment for the follow-up in external consultation for the Basic Group of Work specialists.

On the other hand, the students and the internals, advised by the specialist or designated resident, carry out the clinical evolution of the patients and they also look for the availability of the indicated exam results and even negotiate the one that is pending of some specialized investigation. They also revise that other necessary documents have been added to the indispensable medical information, as well as the comments required in certain cases.

2- Development:

Once all the conditions have been created, the professor announces that the Teaching Care Visit will begin so he/she:

- Checks the list (Roll call)

- Observes the participants' personal appearance.

- Indicates something if it is necessary.

- Takes into consideration the patient Informed consent, that means he/she counts on the patient's approval (or their relatives' when he is not in a position to decide) for the performance of diagnostic or therapeutic courses of action, which might cause risks or additional indispositions

- Requests the student assisting the first patient, and indicates him to report information about:

 - What he found in the clinical evolution

 - The data obtained from the interrogation.

 - The information obtained in the physical exam carried out, including any recently new aspect.

 - The fulfilment of the therapeutic indications.

-The results of the complementary exams.

-The situation of the slope exams.

-The general state of the patient, as well as any other problem.

-While the student works on the task the professor has assigned him/her, the boss of the Basic Group of Work checks all the given information, even the one regarding the physical recognition and in particular, he checks if the patient has spoken about some sign or symptom, not previously detected.

-If that happens, the professor will guide the student, in that precise moment, to correct the fact in the clinical history and re-examine the patient.

-It is important to allow other member of the group to examine the patient's state, if there is time. He will ask the students to do that after having concluded the TCV or in any other moment during the medical guard.

-It is important to have all the students participate, as much as the one who describes the case, through the following directed questions:

- What are the patient symptoms found?
- What are the patient signs found?
- What is the Pathophysiology?
- What is the presumptive diagnosis?
- What is the general opinion about the patient?
- What is the general opinion about the results of the complementary exams and their significance?
- What is the individual and general opinion about the interpretation of the x-rays, electroencephalograms, and other imagenology studies?

Once all the information concerning the patient has been revised, the professor will summarize the case appropriately and will indicate the conduct to follow in relation to the complementary exams and the treatment.

A more exhaustive analysis is done to the new patients entering the hospital. If they have already been made a first appropriate clinical or history evolution, with enough clinical data, this will be discussed once the Teaching Care Visit finishes. However, if that can not be done, the professor will provide the measures to be taken until this discussion can be carried out.

The special explorations, such as Lumbar puncture for the study of the cerebrospinal fluid, and the central venous pressure, among others, can be made in front of the students, when the Teaching Care Visit finishes.

These procedures should be carried out in an appropriate place, located out of the room where patients are kept, and not in front of them, although they should always be told about what these procedures consist of, so that they give their approval.

The boss of the Basic Group of Work will decide which patients are going to leave the hospital. He will carry out the correct closing of the clinical history and will guide the conduct to follow in these cases.

Sometimes, the meeting discharge is forgotten or it is carried out in a hurry. It should be done during the TCV or after it finishes, and it should be directed by the boss of the group with the participation of the family doctor from the community where the patient lives, as he is the professional who will take care of the patient and will follow-up hi/her treatment in his/her area of health. So, he must receive all the necessary information about the patient disease and his/her present-day situation.

That activity should be developed at the students' presence and in front of the patient's family, because it is an education modality at work that complements the Teaching Care Visit. This activity has educational-assistance objectives and it contributes to improve the interrelation between the secondary and the primary levels of attention.

Among its specific objectives are: to inform the patient and his/her relatives about the nature of his/her illness, keeping in mind the principles of the medical ethics; to guide them on the treatment that must be followed at home, and in the policlinic; to explain them the importance of the rehabilitation; and to emit the medical certificate if it is necessary, indicating how to proceed for its legalization. It is a very important moment, because it offers the opportunity to know not only about the patient's satisfaction on the attention received during his/her stay in hospital but also about his/her relatives'.

3. Conclusions

When coming to end, the professor will make a brief analysis of the TCV development, with emphasis in its positive and negative aspects, and will assign the study of the independent work (bibliographical revisions of clinical histories, among other activities).

Step 4: *Evaluation*

The evaluation of every student should be comprehensive and dynamic (based on different aspects and on the advances his/her keeps on showing).

The students' evaluation in the Teaching Care Visit is very important for their subject final evaluation. The following points are considered to evaluate them:

- Precaution of the primary data obtained.
- All the knowledge about the patient he assists, paying special attention to his worries for the patient's follow-up.
- Responsibility demonstrated in the daily fulfillment of the tasks assigned for independent work. It includes the bibliographic revisions assigned in English Language.
- Theoretical knowledge demonstrated regarding the affection towards the patients, which allows the professor know if the student devoted the necessary time to the study of what they observe in real life.
- Skills developed in the presentation of the clinical histories, summaries, evolutions or nursing care plans in the TCV.
- Skills developed for expressing his/her ideas by using an adequate language and for being understood.
- Development of abilities in the processing leading to the diagnosis. It is important to evaluate this capacity in a creative way. That is, the capacity of applying the scientific method with the variations that each case demands, instead of repeating a memorized content previously studied. These abilities are difficult to be reached, but they are basic ones and should be

demanded from the students since the early stages, although the objectives to be evaluated should be in accordance to the students' level and to the moment (year, semester) they are going through.

- Discipline, punctuality, physical appearance, formal education, ethical principles and respect for patients, relatives, companions and superiors, demonstrated in their work.

- Way in which they express discrepancies dealing with their scientific opinions on certain issues. That must be done in the right place, time and in the correct way.

- Capacity to interpret the patient's evolutionary facts and the result of the different diagnostic tests.

- Capacity to look for the requested data, which implies the individual study and the bibliographic revision, offering an answer to the problem in the group. This activity demands from students an investigation and an active search of knowledge.

ANEXO No. 16. RESULTADOS DE LA CONSULTA A ESTUDIANTES ACERCA DEL GRADO DE SATISFACCIÓN CON LAS TRANSFORMACIONES DIDÁCTICAS DERIVADAS DE LA APLICACIÓN DE LA PRUEBA DE FACTIBILIDAD DE LA ESTRATEGIA DE TRABAJO METODOLÓGICO DISEÑADA DURANTE EL PRIMER SEMESTRE DEL CURSO 2014-2015

CUESTIONARIO	ESCALA ASCENDENTE DE VALORACIÓN POSITIVA				
	1	2	3	4	5

¿Consideras que en el semestre recién concluido, el empleo de materiales y textos en la asignatura Idioma Inglés, acerca de diversas áreas de la carrera de Medicina, te estimula a asumir esta asignatura como una herramienta más cercana a tu formación como médico general?		2 (5to S) 3 (6 to S)	7 (5to S) 6 (6to S) 5 (7mo S) 1 (8vo S)	42 (5to S) 34 (6to S) 32 (7mo S) 12 (8vo S)	11 (5to) 10 (6to S) 10 (7mo S) 12 (8vo S) 10 (9no S) 18 (10 mo S)
INDICADORES DEL TRABAJO METODOLÓGICO PARA EL DESARROLLO DE LA EDUCACIÓN EN EL TRABAJO EN LA CARRERA DE	DIMENSIONES DE LA CALIDAD DE LA SELECCIÓN DE MATERIALES ESPECIALIZADOS EN IDIOMA INGLÉS POR PARTE DEL PROFESOR, EN CUANTO A SU VINCULACIÓN CON EL VOCABULARIO Y LOS TEMAS QUE TE INTERESAN SOBRE TU PROPIA CARRERA?	CRITERIOS DE MEDIDA DE LA RELACIÓN ENTRE LAS ACCIONES DEL TRABAJO METODOLÓGICO Y EL CORRESPONDIENTE DESARROLLO DE LA CCPII, MEDIANTE LA EDUCACIÓN EN EL TRABAJO EN LA CARRERA DE MEDICINA	CRITERIOS DE MEDIDA DE LA RELACIÓN ENTRE LAS ACCIONES DEL TRABAJO METODOLÓGICO Y EL CORRESPONDIENTE DESARROLLO DE LA CCPII, MEDIANTE LA EDUCACIÓN EN EL TRABAJO EN LA CARRERA DE MEDICINA	ACCIONES DEL TRABAJO METODOLÓGICO Y EL CORRESPONDIENTE DESARROLLO DE LA CCPII, MEDIANTE LA EDUCACIÓN EN EL TRABAJO EN LA CARRERA DE MEDICINA	CRITERIOS DE MEDIDA DE LA RELACIÓN ENTRE LAS ACCIONES DEL TRABAJO METODOLÓGICO Y EL CORRESPONDIENTE DESARROLLO DE LA CCPII, MEDIANTE LA EDUCACIÓN EN EL TRABAJO EN LA CARRERA DE MEDICINA
¿Percibes que ha existido una relación de conexión entre el profesor de Idioma Inglés y los profesores de las asignaturas asociadas del perfil profesional específico de tu carrera en la preparación de las clases y en las actividades que se realizan en el área clínica?			4 (5to S) 2 (6to S) 13 (7mo S) 4 (8vo S) 1 (9no S)	55 (5to S) 34 (6to S) 27 (7mo S) 12 (8vo S) 10 (9no S)	6 (5to S) 12 (6to S) 9 (7mo S) 9 (8vo S) 13 (9no S) 4 (10mo S)
¿Consideras que el empleo de modalidades de la educación en el trabajo y la asignación de tareas de aprendizaje en idioma inglés, por parte del resto de los profesores de las asignaturas asociadas que contribuyen en tu formación profesional, te ha ayudado realmente a profundizar tus conocimientos acerca de la Medicina?		2 (5to S) 1 (6to S)	13 (5to S) 10 (6to S) 9 (7mo S) 10 (8vo S) 8 (9no S) 4 (10mo S)	12 (5to S) 14 (6to S) 12 (7mo S) 10 (8vo S) 14 (9no S) 12 (10mo S)	15 (5to S) 16 (6to S) 17 (7mo S) 12 (8vo S) 12 (9no S) 12 (10mo S)

ANEXO No. 17. RESULTADOS DE LA CONSULTA A PROFESORES SOBRE EL IMPACTO DE LA ESTRATEGIA METODOLÓGICA PARA EL DESARROLLO DE LA CCPII, MEDIANTE LA EDUCACIÓN EN EL TRABAJO, DE LA PRUEBA DE FACTIBILIDAD REALIZADA AL APLICARLA EN LA DIMENSIÓN PRÁCTICA LABORAL PRE-PROFESIONAL

MEDICINA					
1-Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la <i>comprensión del discurso oral (comprensión auditiva)</i> en idioma inglés del estudiante, mediante la educación en el trabajo	Académico-docente	Los colectivos de trabajo metodológico, asesorados por los profesores de idioma inglés, elaboran tareas que logran desarrollar gradualmente en el estudiante la comprensión del discurso oral en IFE (aspectos teóricos: leyes, categorías, conceptos, definiciones dentro de las disciplinas y asignaturas médicas), en el contexto de la educación en el trabajo. Se incluyen tareas problemáticas basadas en casos reales filmados durante la Colaboración Médica Internacional, en los que se hace patente la necesidad del dominio de la comprensión auditiva, junto al resto de las habilidades, conocimientos y otros componentes, para el desarrollo de la CCPII con el fin de garantizar la adecuada atención clínica integral a los pacientes en muchos pueblos de habla inglesa de Asia, África y el Caribe.	41	10	
	Práctica laboral pre-profesional	Los colectivos de trabajo metodológico, asesorados por los docentes de idioma inglés, elaboran y los estudiantes resuelven, de manera gradual ascendente, tareas de comprensión del discurso oral en IFE, que favorecerán la asimilación de la información que se socializará por el profesor en idioma inglés durante los Pases de visita médico docente asistencial, las Presentaciones y discusiones diagnósticas de casos clínicos, valoraciones médicas y diagnósticos, desarrolladas en medio de situaciones laborales tipo.	34	17	
	Científico-investigativa	Los colectivos de trabajo metodológico que participan en funciones de tutoría, co-tutoría y asesoría de trabajos científico-metodológicos y de tesis estudiantiles, a partir de problemas constatados en el desempeño laboral y asesorados por los profesores de idioma inglés, desarrollan conferencias de orientación de la actividad investigativa en idioma inglés, diseñan tareas de consulta y procesamiento de información científico-técnica en idioma inglés, y los estudiantes, a partir de la comprensión oral de la información socializada en idioma inglés, elaboran resúmenes en inglés y realizan traducciones al español de las fuentes consultadas en Infomed para estos trabajos investigativos.	36	15	
2- Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la <i>producción oral</i> en idioma inglés del estudiante, mediante la educación en el trabajo	Académico-docente	Los colectivos de trabajo metodológico, como parte de la dimensión Académico-docente del proceso de enseñanza-aprendizaje en clases y con la asesoría del colectivo de profesores de idioma inglés, indican la realización de distintos tipos de presentaciones orales en IFE por parte de los estudiantes, con un grado de complejidad progresivamente ascendente, sobre aspectos teóricos y procedimentales en el área de estudio de las disciplinas médicas, asignados como parte de la educación en el trabajo.	26	25	
	Práctica laboral pre-profesional	Los colectivos de trabajo metodológico, asesorados por los profesores de idioma inglés, diseñan y orientan, y los estudiantes desarrollan regularmente tareas que impliquen la producción oral en IFE, tales como: Pase de visita médico-docente-asistencial y las Presentaciones y discusiones diagnósticas de casos clínicos, así como situaciones simuladas y reales de entrevistas médico-paciente, médico-médico,	36	15	

		médico-enfermera, médico-estudiante.			
	Científico-investigativa	Los equipos de trabajo metodológico que participan en funciones de tutoría, co-tutoría y asesoría de trabajos científico-investigativos y de tesis estudiantiles, asesorados por los profesores de idioma inglés, diseñan talleres científico-metodológicos, en los que los estudiantes desarrollan tareas de presentación y valoración crítica orales, determinación del grado de pertinencia, utilidad y confiabilidad de las fuentes teórico-metodológicas consultadas en idioma inglés para fines de sus investigaciones médicas, etc., atendiendo a la fuente, país, actualidad y contenido de las mismas.	27	24	
3-Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la <i>comprensión de lectura</i> en idioma inglés del estudiante, mediante la educación en el trabajo	Académico- Docente	Los equipos de trabajo metodológico, con la asesoría de los profesores de idioma inglés, elaboran tareas en IFE que logran desarrollar gradualmente la interacción comunicativa en idioma inglés de los estudiantes durante la realización de los distintos tipos de modalidades de la educación en el trabajo, a través de la respuesta a preguntas de comprensión sobre el contenido de textos escritos en inglés y mediante la valoración crítica de estos, vinculando progresivamente el empleo interactivo del idioma extranjero con el área temática de la educación médica en el trabajo que se esté en ese momento realizando.	36	15	
	Práctica laboral pre-profesional	Los colectivos de trabajo metodológico, con la asesoría de los profesores de idioma inglés, diseñan y los estudiantes resuelven con grado creciente de autonomía y complejidad tareas relacionadas con la consulta operativa de manuales clínicos, lectura y valoración de prescripciones de medicamentos, indicaciones técnicas para el manejo de equipos especializados del área clínica, lectura y valoración de historias clínicas y de diagnósticos clínicos redactados originalmente en idioma inglés, y otras tareas similares, durante su desempeño en situaciones laborales-tipo.	28	23	
	Científico-investigativa	Los colectivos de trabajo metodológico que participan en funciones de tutoría, co-tutoría y asesoría de trabajos científico-investigativos y de tesis estudiantiles, diseñan tareas para la consulta y aplicación de la bibliografía en idioma inglés, y los estudiantes procesan, citan y valoran críticamente la información científico-técnica actualizada, acerca de sus respectivos temas de investigación a los diferentes niveles, lo cual repercute en la evaluación integral cualitativa de los resultados de estas investigaciones.	34	17	
4-Grado de perfeccionamiento didáctico de los métodos y procedimientos para el desarrollo de la <i>redacción</i> en idioma inglés del estudiante, mediante la educación en el trabajo	Académico-docente	Los colectivos de trabajo metodológico elaboran tareas estructuradas por etapas, que logran desarrollar gradualmente, y con creciente nivel de autonomía durante la carrera, la habilidad de los estudiantes para la redacción en idioma inglés de historias clínicas, informes médicos, memorandos, remisiones, resúmenes científicos de textos consultados y esbozos de artículos científicos para ser enviados a publicación.	33	18	
	Práctica laboral pre-profesional	Los colectivos de trabajo metodológico diseñan situaciones laborales simuladas o reales en las que los estudiantes, como parte de su modo de actuación, progresivamente, desarrollen la habilidad de redactar en idioma inglés, historias clínicas, informes médicos, informes sobre el Pase de visita médico-docente-asistencial, sobre el diagnóstico de casos clínicos y remisiones médicas de pacientes.	26	25	
	Científico-investigativa.	Los colectivos de trabajo metodológico que participan en funciones de tutoría, co-tutoría y asesoría de trabajos científico-investigativos y de	39	12	

		tesis estudiantiles, con la asesoría de los profesores de idioma inglés, diseñan y los estudiantes realizan tareas para la consulta de textos científicos en IFE, de autores con reconocido prestigio internacional, para ser valorados críticamente e incluidos en los trabajos científicos y revisiones bibliográficas de los estudiantes, con el fin de ser presentados y comentados en español y en inglés en las diversas sesiones estudiantiles y eventos científicos de estos y para participar, junto a sus tutores en publicaciones médicas especializadas.			
5.Grado de perfeccionamiento didáctico del proceso de desarrollo de los <i>aspectos afectivo-motivacional, crítico-reflexivo y metacognitivo</i> del estudiante hacia el aprendizaje y uso profesional del idioma inglés como instrumento de trabajo	Volitiva-consciente.	ASPECTO AFECTIVO-MOTIVACIONAL: Los colectivos de trabajo metodológico, con asesoría de los profesores de idioma inglés diagnostican, toman en cuenta y contribuyen a orientar las motivaciones, gustos, preferencias y aspiraciones de los estudiantes con respecto al posible empleo del idioma inglés en su vida profesional, con el fin de tenerlos presentes en el perfeccionamiento constante del proceso formativo integral.	32	19	
		ASPECTO CRÍTICO-REFLEXIVO: Los colectivos de trabajo metodológico, con asesoría de los profesores de idioma inglés, diagnostican y toman en cuenta el grado de satisfacción de los estudiantes, sus valoraciones críticas y sugerencias, con respecto al proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, su vínculo interdisciplinar con el perfil profesional y la calidad de las clases y aptitudes formativas de los docentes en el proceso.	40	11	
		ASPECTO METACOGNITIVO: Los colectivos de trabajo metodológico, con asesoría de los profesores de idioma inglés, diseñan, orientan estrategias, ayudas, procedimientos y soportes, y los estudiantes incorporan estas orientaciones y desarrollan sus propias estrategias y acciones de autocontrol y perfeccionamiento de su actividad de aprendizaje del idioma inglés (predicción, monitoreo, evaluación y toma de decisiones), y del empleo de este como instrumento de comunicación profesional en las actividades de educación en el trabajo.	21	30	

ANEXO No. 18: MULTIMEDIA QUE MUESTRA LA IMPLEMENTACION DE LA ESTRATEGIA METODOLOGICA PARA EL DASARROLO DE LA CCPII, MEDIANTE LA EDUCACIÓN EN EL TRABAJO EN LA CARRERA DE MEDICINA DE LA UCM:

PRIMERA ETEPA: Etapa de diagnóstico-caracterización.

SEGUNDA ETAPA: Etapa de diseño y organización.

TERCERA ETAPA: Etapa de implementación y desarrollo del trabajo interdisciplinar.

CUARTA ETAPA: Etapa de seguimiento, control, evaluación.

QUINTA ETAPA: Etapa de retroalimentación y ajuste.

